[Power of Court of Session to direct bail.]

315. The Court of Session may direct that any defendant shall be admitted to bail before & Magistrate or Suberdinate Criminal Court, or that the bail required by a Magistrate or Subordinate Criminal Court be reduced; and may also direct that a party not in custody be admitted to bail on his surrendering to a warrant.

[No trial &c. to be set aside for irregularity of procedure 1

316. No trial held in any Criminal Court shall be set aside, and no judgment passed by any Criminal Court shall be reversed by a Court of Appeal or a Court of revision for any irregularity in the have occasioned a failure of justice.

[Saving of Jurisdiction and procedure of Heads · NEW WIN tary Cantonments.]

of those Presidencies respectively.

FAct not to take effect in places not subject to [সাধারণ আইনের অনধীন স্বানে প্রচলিত না করা the general Regulations until extended thereto.] গোলে এই আইন না চলিবার কথা ।]

318. This Ad shall not take effect in any part obb i cores a coin ain alwai e nights e

[Interpretation] | s s s s s s s this Act shall have the meanings hereby assigned যে শব্দের যে অর্থ এই ধারাতে করা গেল, তাহার নেই to them, unless there be something in the subject or জার্থ বুঝাইবে। কিন্তু বিষয় বৃথিয়া কিয়া পুরুপের কথা

# [Number]

Words importing the singular number shall inelude the piural number, and words importing the হল বচনের শব্দের এক বচনের অর্থ ব্রাইবেক। plural number shall include the singular number. [Gender.]

Words importing the masculine gender shall inolude females.]

হিজিত্তামিন লইবার আজা করিতে দেশন আল (उन्न कंपडान कथा।]

००४। । माबिएके गार्ट्स्ट्र किहा अवद्य कि बिनाही আলালতের সমাৰে লোন আলাগীর ভালে হাজিত জাসিম লওয়া যায়, কিয়া মাজি:শুট সাহেব কি অধ্বত ফোজনারী আদালত বত টালার লামন নিধার আজা করিয়াছেন ভাষা কম করা যায় এমত আজা, এইৎ বে লোক করেদ না থাকে এমত লোক পরওয়ানাক্রমে আ-প্নাকে ধরা দিওল ভাষার হাজির জামিন দিবার অনুমতি হয়, এমত আজা, দেশন আদালত করিতে পারিবেন।

[কার্যা করিবার নিয়মের ব্যক্তিক্রমপ্রযুক্ত কোন বিগা-रवृत् कार्या अनु छ जानाथा मा इहतात कथा।

७३७। ध्याकसमात् कार्या कविताव कान वाजिकम इहेगा यनि जाहाटक श्थार्थ विजादत्त् क्रांकिना हम उदय সেই বাভিক্রমপ্রযুক্ত জোন ফৌন্সদারী আদালতের কোন বিচারের কার্য চাতিল হইতেক না ও তংগ্রবৃক্ত কৌজproceedings of the trial, unless such irregularity নারী কোন আনালতের নিজ্ঞান আলালতে कि श्रमिकारतत आमालट जनाथी रहेरद मा।

श्रारमत प्रश्नित स श्रारमत ल्यांनीरमत क्यांकातक of Villages, Village Police Officers, &c. Of Officers প্রভৃতির ও পর্টনের ছাউনি স্থানে কুদুং অপ্রাধের exercising jurisdiction over petty offences in Mili- বিচার করিবার ক্ষমতাপ্য সেমাপতিরদের ক্ষমতা করিবার কথা।]

317. Nothing in this Act shall be held to alter ত>। यानाम स्याम आपन मन्द्रम सका or affect the jurisdiction or procedure of the Heads महलत कि शादमत ल्लालीरमह कमाकात्रकत्रमत त्य क्यof Villages or of the District or Village Police का आदब किया डीबीबटबड़ कार्या कतिकांत व्य निवस Officers in the Presidency of Madras; or the হয়, অথবা বোষাই দেশের চলিত আইনমতে মফঃস্লের jurisdiction of District or Village Police Officers in कि शांद्यत त्थानीत्मत कर्माकात्रकतत्त्व त्यर त्योक-Criminal cases which they have power to try under wigh cultivate fasta ofacts was with sites the provisions of the Bombay Code, or their pro- হাতে তাহারদের যে এলাকা থাকে কিয়া মেই ২ মোককcedure in such cases; or the jurisdiction or pro- शांत डांशांद्राम्य कार्या कविदाद त्य निसम हश्च, अध्या cedure of a single Officer duly authorized and ap- शांशांक ও বোয়াই दाक्रधानीय रेमरनादा रव छाउँनि हारन pointed under the Laws in force in the Presidencies মোকানে থাকে তাহার পালনীয় বাজারে যে কুনু ? of Fort St. George and Bumbay respectively, for অপরাধ হয় তাহার বিচার করিতে এই রাজধানীর চলিত the trial of petty offences in Military Bazars at আইন্মতে উপযুক্তপে ক্ষতাপ্রাথ ও নিযুক্ত একং Cantonments and Stations occupied by the Troops এন সেনাপতির যে ক্ষমতা থাকে, কিয়া কার্যা করিবার বে নিরম হয়, তাহা এই আইনের কোন কথাতে পরি-বর্তন কি থকা হইরাজে এযত জান করিতে হইবে না।

of the Territories not subject to the general Regula- देशकाही, देवत्यात भाषात्म आहेत्यत् अधीन मा चाटक, tions of Bengal, Madras, and Bombay until the সেইং স্থানে, হসুর কোলোলে ভারতবর্তের ইন্তি গ্রহ same shall be extended thereto by the Governor सत् त्यमहल वारोलत, किया और श्राम तमादिरमात्यह त्य General of India in Conneil or by the local Govern- अवर्गरमान्य अवीम श्रीतक त्यारे अवर्गरमान्त, वादक अव ment to which such territory is subordinate and आहम श्रामिश्र ना करहन ह जाराज महान त्यारकारी notified in the Gazelto. প্রতাশ না করেন তাবং এই আইন নেইং স্থানে চলিবে NO TO THE PARTY OF THE PARTY OF

# [অর্থ করিবার ধারা <u>৷</u>]

319. The following words and expressions in ৩১৯। এই আইনের নীচের লিখিত বে কথার ও sontext repugnant to such construction (that is to दुलिशा यनि त्मरे अर्थ अमण्ड रह उद्द दुवादेदर सा। কাৰ্থাহ

# মিন্দুল কিন্দু (বিচলের কথা।)

अक राज्यात भारतरक रक् राज्यात अर्थ तुवाहररक स

12131

भूरिक्राराधक मासाउ ब्रीनिशाक व्याहित्क।

# ["Sudder Court."]

In any part of the British territories in India to which this Act may be extended under the provisions of Section 318, the expression "Sudder Court" shall be deemed to include the highest Crinfinal Court of Appeal or revision in such part of the said territories, we want to be a seen to be a seen to be

# APPENDIX OF FORMS.

of which the incident of the property will be the wife

A CHESTATION AND WARREST THE WARRANT WAR. (a) The service of the Author Street, and a line

FORM OF SUMMONS (Section 29.) NAMES OF STREET STREET, STREET

To a A.B. of

. Whereas your attendance is necessary to answer to a charge of (state shortly the offence charged) ; day of the Herein fail roles

Dated the day of

with the offence of (state the offence): You are

Whereas tands charged with the offence of (state the offence): You are

অনুক আনমিংখি অনুকের নামে এই অপরাধ্যের

The state of the last of the state of the st FORM OF WARRANT OF COMMITMENT (Section ACRY ACRIS PROBLEM ) 138

To Jailor of which the prison- নাজিশ হইরাজে (আসামীর নামে এই অপরাধের with (aute the offence in respect of which the prison- নাজিশ হইরাজে (আসামীর নামে যে নালিশ হয় তাহা,

FORM OF BOND TO KEEP THE PRACE (Section 215.) দাঙ্গা না করিবার মুচলকার পাই। (২১৫
Whereas I inhabitant of have been ধারামতে।) called upon to enter into a bond to keep the peace for the term of hereby bind myself not to commit a breach of the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of my making default sum of Rupees

शिवन्द्रम है शिक्षह । ३५% इ । ५ मद्द्रमूत ।

(সদর আদালভের কথা ৷

ভারতবর্ষে বিটনীয়েরদের অধিকত দেশের যে কোন श्राटन ७३৮ धानात विधानगरे वह आहेन श्राहित हत, मिहर श्वीरम मनत्" आमानिक" এই महमार मिहर স্থানে আপলি করিবার কি মোকলমার পুনরিচার করিবার অভিউক্ত যে ফৌল্লারী আদালত থাকে সেই व्यामानंडरक त्वाहरता व्याप्तिकार विकास विकास

# unity and the formation and state of the first পাঠের ক্রোড়পত্র বি ক্রান্তর্ভার

সমনের পাঠ। (২১ ধারামতে )

্ত্রীঅমৃক প্রতি আবোনা ক্রান্ত করিছ ক্রিছের

অনুক অপরাধের (এই স্থলে অপরাধ সংক্রেপরপে লিখিতে হইকে) নালিশ হইয়াছে ভাহাতে জভয়াব করি-You are hereby required to appear in person be ুত তোমার হাজিত্তপ্র আরশাক হল। অভএব fore the [Magistrate] of on the তেখিত তুম হইতেতে যে তুমি অনুক সালের অমুক মানের অমৃক ভারিখে অমৃক স্থানের (মাজিট্রেট সাহে মানাকাল কৰা নাম দিল (Signature and Seal.) তেওঁ) সমূৰে আপনি হাজির হও। ইহাতে ক্রটি না হব Silic at annullo gura avec fruits & critica have

Dated the day of property of the property of t FORM OF WARRANT (Section 35.) (2001) To (name and designation of the person or ace view of view of the person or face view of view

hereby directed to apprehend the said and (জনরাধ লিখিতে হইবেক) নালিশ হইনাছে। অভএব to produce him before me. Herein fail not.
তামাকে স্কুম হইতেছে বে ভূমি উক্ত অনুক্তে গ্রেস্থার করিনা আমার নিকটে আন। ইহাতে ক্রি Signature and Seal.) Signature and Seal.)

154.) The property of the property of the state of the base of the

er is charged; and the authority of the Committing & मान्यकत्रिया कः धाकांत्रकत्र य क्रमण डांग (ifficer): You are hereby required to receive the লিখিতে হইবেক।) অভএব ভোমাকে জুকুম হইতেছে into your custody in the said jail যে, তুলি উক্ত অনুক্তে অনুক স্থানের জেলখানায় and him there safely to keep until he আপনার জিমার লও, ও আইনের চলিত ধারামতে shall be thence delivered by due course of law. যত কাল তাহাকে জেলখানাহইতে মৃক্ত করিয়া লা লে-Dated the day of ওয়া যায় ডত কলি তাহাকে নেই স্থানে হেফালতে রাখ।

D.

D.

D.

D.

অমৃত স্থাননিবাসি অগ্ত আমি, আমাতে তুত্ম হই-রাছে যে এত কালপ্রান্ত দালা না করিবার মচলক। লি-থিয়া দি। অভএব আমি ইহাতে প্রভিজা করি যে, উক্ত এত কালপ্র্যান্ত আমি দালা করিব না ও যাহাতে দালা হইতে পারে এমত কোন কর্মণ্ড করিব না । ইছাtherein, I bind myself to forfeit to Government the তে যদি আমার ক্রটি হয় তবে আমি এড টাকা ফ্রীমান। সরকারে দিব এই করারে মুচলকা লিখিয়া দিলাম।

Sectional Guette 8th Normal or 1864.]

314

Challenger's after a

FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND OF THE PRINCIPAL.

I hereby declare myself surety for the above said peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of his making default therein, I hereby bind myself to forfeit to Government the sum of Rupees TO MENT OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY.

Dated in the state of the surfly triefs and

property to state a few Box and a few and a fe

AND PROPERTY AND A STATE OF THE

FORM OF RECOGNIZANCE TO PROSECUTE OR GIVE EVIDENCE (Sections 102 and 162.)

do' I of do hereby bind myself to appear at in the Court of at o'clock on the day of next, and then and there to prosecute, (or, as the case may be, " to prosecute and give svidence" on " to give evidence") in the matter of a charge of against one A. B.; and in case of my making default herein, I bind myself to forfeit to Government the sum of Rupees. Dated

Dated . W. Morgan, Clerk of the Council.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE. OS OF SHIP THE SHIP THE REPORT OF THE PARTY

No. 32.

From the Houble A. Eden, Offg. Junior Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue, for the Division of

Fort William, the 9th September 1859. It basing come to the knowledge of the Board that a practice exists in some districts of putting up to auction licenses to vend Opium, and of knocking them down to the Vendor who agrees to take the largest amount of the drug in the year, I am directed to inform you that such a practice wherever it exists must be immediately put a stop to.

2. Under the 9th stipulation of the Opium license (Form 16) the Vendor agrees that in the event of the Opium purchased by him falling short of the quantity which he has specified as the probable extent of his mouthly sales, he will, if required, explain the same to the satisfaction of the Collector. সাহেতের থাতিরজমামতে জানাইর। ইহাতে বিক্রে-This I am to observe was not intended to be un der- ভার অনুমানমতে যত আফীন অবচ হইবে তত আফীন stood as making it in any way offligat ry upon the Vendor to take the whole quantity of his estimated consumption of Opium. The sole object of this stipulation is to enable the Collector to enquire into used by the Vendor as the means of dealing in unlicensed Opium.

3. I am at the same time directed to call your | ৩ জারো ভোষাকে আদেশ হইতেছে যে, আরক্ষ

আনামীর মৃচলকার নীচে যে জামিনীপত্ত লিখিতে -হইবেক ভাহার পাঠ

পুরোক অমুক উক কালপর্যাত চালানা করেও that he shall not commit a breach of the দাসা বাহাতে হইতে পারে এমত কোন কর্মা না করে ইহাতে আমি উক্ত অমৃতের ছামিন হইলাম এই কবা প্রকাশ করিতেছি। ইহাতে যদি উক্ত অমুকের ক্রাট इश उदर आमि अउ छोका अदीमांना मत्काद्य निव अह করারে জামিনীপত্র লিখিয়া দিলাম।

Self State Sentember you diskip to the month of

Bally much program seas LI SOME THE

distribution investible will were product to

elythacution entransace E. and a total page. নালিশ করিবার কিয়া প্রমাণ দিবার মুচলকার পার । (১০২ ও ১৬২ পারামতে ৷)

অমুক স্থাননিবাসি আমি ইহাতে প্রতিজ্ঞা করিলাম যে আগামি অমৃক লালের অমৃক মালের অমৃক ভারিখে বেলা এত ঘণ্টার সময়ে অমৃক স্থানে অমৃকের আদা-লতে হাজির হইব, ও অমুকের নামে অমুক অপরাধের যে নালিশ হইয়াছে ভাহার মোকদ্মা চালাইব (কিয়া বিষয়বিশেষে " মোকদ্দমা চালাইব ও প্রমাণ দিব " কিয়া "প্রমাণ দিব ') ও ইহাতে যদি আমার জটি ২য় ডবে আমি এত টাকা জরীয়ানা সরকারে দিব এই করারে মুচলকা লিখিয়া দিলাম।

3191

লা ক্রমণ এই বিভাগ চলত লা ভবলিউ মর্গার। John Robinson, Bengulee Translator.

বোর্ড রেবিনিউর সরক্লার অর্ডর। er had no whole our was purely recorded

१११४ का अस्ति।

অমৃক এলাকার রাজবের অযুত কমিদানর দাহেবের নিকটে বোর্ড রেবিনিউর একটিং বিতীয় সেক্রেটারী জীগুত অনরবিল এ ইডেন সাহেবের পত্র।

कार्षे खेलिस्य। ১৮৫२ मान २ (मटल्टेस्ट्रा আফান বিক্রয় করিবার পাটা নীলামে ধরিরা যে विदक्तका दरमदात यक्षा अञ्जिषिक आकीन नहेतात করার করে ভাহাকে দেওয়া যায়, এই রীতি ভোনং জিগতে চলন আছে বোর্ডের সাহেবেরা ইহার সমাদ পাওলাতে ভাঁহারদের আজামতে ভোমাকে জানাই-उछ य शे दीछि य कांन चारन करन महे खारन अटकतादत वृद्धि कृतिए क्रेटिक ।

২। আফানের (১৬ নছরের পাঠের) পাট্টার নিয়-মের ৯ দফাতে বিজেতা এই করার করে যে, আমার लिथनगढ अनुगान यह आकीन गारमर विक्र स्टेट ভাষার কম আফীন যদি কোন সময়ে ক্রয় করি ভবে, আমাকে তুকুম হইলে আমি তাহার কারণ কালেক্টর ভাহার অবশা লইতে হইবেক ঐ দফার এমত অর্থ विविद्ध इहेरदक मा अहे कथा आदिनगर ए दिनादक आ-নাইতেছি। এ দফার এইমাত অভিপ্রার। এ অনু-যানমতে হত আফীন থারচ হইবে তাহার অতি কম the cause of any very marked deviation from अहमा ताल यहि काटनकरें मार्थित दाध करवन व such estimate, such as may lead him to suppose that आश्रत किलाइ माधा त्यारेनीमाउद आत्तर आफीरनद any large importation of unlicensed drug has taken আমদানী হইতেতে, তবে তাহার কার্ণের ভদত লইতে place in his district, and to prevent the license being পারেন, ও িজেতা দেই পাটা লইয়া বে আইনীমতের আফীন বিক্রু করিতে না পারে ইহার উপার করেন।

this purpose from the Collector.

4. I am desired to forward the accompanying them accordingly.

(Signed) A. Enen, Offg. Junior Secretary.

# ALL STREET STREET, STR to the same which waster will a

7. Opium Licenses are on no account to be put agrees to take the greatest annual amount of Opium.

8. The drug is to be sold at the fixed price to all respectable persons willing to take out a license for retailing it, and such persons are at liberty to dispose as they please of the Opium so obtained without any further payment to Government, or without finding any security, subject only to the restriction as to quantity imposed by Section XXXV. Act XXI. 1856. THE OWNER WAS THE PARTY OF THE

9. Stipulations are in no instance to be demanded from Vendors to take a given quantity of Opium within the year, it rests with them to determine what amount of their estimated consumption they will take or leave.

# THE STATE OF STREET, SAN AND STREET, SAN ASSESSMENT OF STREET, SAN ASS STORES OF NO. 33, HITCHES OF THE

Dated Fort William, the 16th September, 1859. errentated on the 19th January 1858. \* The State of State late attention of the 19th January 1858. (Signel) A. Edex,

136 80 BE 538 T 5 Junior Secretary.

Record Funds, including of course applications for charges against the Fund for repairs of old furni

particular attention to Rule ? under the healing श्रीत विविधानीय परका आफीटमह विविध र मकाटक अभि Opjum of the Abkaree Series, in which it is directed | दिट प्रवाद महामादियां कहा। जाहाद छुट्म इडेल दरfind each shop must have a separate limine, and একং লোকানের একং পান্তা থাকিবেক। এই বিধির her one shop is under no circumstances to be coust offer offers esta forces is materialia for & dered as authorizing a Vendor to sell Opium in colorina cultural surprise was colored to famile elico small branch or subordinate shops or in neighbour কি বাজারে আফীন বিক্রু করিবার অনুমতি কোম মতে ing Hauts and Markets. If a Vendor finds it pro- sees with all coin forms with with the forms fitable to sell Opium in any particular Haut or Mar- কোন হাটে কি বাছারে আফীন বিক্রয় করিলে লাভ হয়, ket he must invariably take a separate license for তবে তাহার বিমিতে তাহার অবশা অনা পাটা তালে-क्षेत्र मार्थरत् साम सरेट स्ट्रिक ।

৪। আমি আদেশমতে এইং বিধি পাঠাইতেছি rules which will be No. 7, 8, 9 under the head of stel wizotals fafermels next withing fafes Opium in the Series. You are requested to insert , g b g à मका दिलाका निविद्ध क्टेटरक । उमनुमाद

कि विश्वीत (माळवीदी)

## विधि।

৭। আফীনের পাউ। কোমমতে নীলাম করিতে হইup to anction or to be granted to the Vendor who তে লা। কিয়া বে বক্ষেতা বংশরে অভিঅধিক আক্রীল अकेट करांत करत जारांक मिरंड स्वेर्त मा।

> ৮। সন্তার যে কোন লোক আফীন বুজরা বিক্র कतियांत शामि। लहेट कारह छाबात्रमत मकलरक छ আফীন নির্দ্ধারিত দুলোতে বিক্রয় হইবেক। ও সেই প্রকারে যত আফীন পায় তাহা লইয়া তাহারদের যেমন ইচ্ছা তেমনি করিতে পারিবেক ভাছার জনো अधिक किछ छोका डोक्स तत्नत अवन्यार छ मिट्ड ब्हेर्य मा ও কোন জামিনও দিতে হটবে না। কেবল ঘাহার অধিক আফীন বিক্রয় করিতে না পারে এই বিষয়ের যে বিধি ১৮৫७ माल्य २३ आहेत्मत् ७६ धातार् आहि । मह थाता डांशांत्रमत सामिए इटेरस्क।

৯। বিজেতার। বংশরের মধ্যে এত আফীন অবশ্য লইবে এইমত করার তাহারদের স্থানে কোন মতে চাহি-हा लहेटड इहेटट ना । डाहातरमृह अनुयानयटेड घट काकोम अंतर कर डाकांत मध्या मंड लहेटड हाटक, घडता वाबिएक हारह छार। छोरावरमवरे कित कहिए रहेररक

# a distance to him and portions of the analysis of the the same interest of the contract of the contr

# CIRCULAR MEMO. শারক লিপির সর্বালর ৷

क्षितिसम्। ১৮३२ मान ३७ (मट॰ हें दूर) The following Rule XXXIII. should be substi- কালেকটর সাহেত্রেরদের কাল্ডপতের বিভিত্তোশ্র tuted in the Collectors' Records Series for the Rule তে ৩০ দফা ১৮৫৮ সালের ১১ জানুআরি তারিকে প্রকা-क्टरहरू।

विशेष स्मानिक विशेष स्मानिक विशेष स्मानिक विशेष

n Company were great of the source of the second of the se ०० दिश्व। कारणकृषेत्र मारबट्टरहरमत विकार्डत ठर-XXXIII. Collectors may correspond direct with दीरलाइ अकल कथांत दिवरक, मुख्दा । ভीकादरमह कांशक the Board upon all matters connected with their পারের জনো কিছু টাকা থারচ করিবার অনুমতি পাইবার मत्थास हरेल डाराज विस्ताव डाराजा वाद्याद मारक authority to incur charges on account of their records. coarra new forances white with all They are also authorized to incur petty contingent কেৱল পুরাতন কাগলপত রক্ষা করিবার ও নিরাপনে वाभितात खाना छ। हाता श्रुतायन बालमाती श्रुवि किन ture, and for the purchase of new furniture and of त्मन त्यनाय कनिएक ह मुख्य आल्याही श्रकृति जिल्लिसother articles required for the preservation and safe পত্ৰ কিনিচত ২০২ টাকাপ্টান্ত গুৰুৱা ধ্ৰুত কৰিয়া সেই custody of old records alone, up to a limit of Rs. 328192863 were offaceat scritte viceta-20, submitting monthly bills of such charges for दिन महत्व कि विदाय करना दिनाता मारमार दिन अंतरहरू the Board's countersignature, with a certificate that | বিল পাঠাইবেন ও সেই অব্য প্রাতন কাগতপ্তের নিলিthey were incurred for old records. But no charges তে হয়গতে ইহার স্টিফিকটও বিলের মুদ্ধে লিপিয়া out the Board's sanction previously obtained.

vious sanction, make disbursements up to a limit of ছলো কালেকটর সাকেবেরা সোটের অনুমতি না ভাল

Size of boards.						Maximum price.			
16	×	10	Inches		1	0	4	0	per pair.
	×		do	1		0	3	0	• do.
16	×	D	do.	-	10000	0	2	0	do.
7	×	<b>水桶</b>	do.	1000		0	1	6	do.
		ALC: NO	THE REPORT OF						T 3 5 5 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUF.

# APPOINTMENT.

The 24th October, 1858.

Moonshee Rammonee Sein, to officiate as Mooncumbent. The state of the state

# LEAVE OF ABSENCE.

The 24th Oclober, 1859.

Baboo Chundee Churn Banerjee, Moonsiff of Bevate affairs, commencing from the 16th November. डी तथ अवधि पूरे प्राप्तत कृति शहिताहरून।

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

# वाक्रमा (मरणत वीयुक रलर्ल्डरनचे भवतुमन লাছেবের ত্কুম।

# कि कि

अर्थम स्त्र इकेर्ट्स । किंग्ड आनिकोट्नेंद्र क्रमेश्रायत कार्या कतिरहम ।

बार्बादीवादाव क्रियामद मार्ट्स्ट्र अक्षि भव-का: आयुक्त ह क्रीक मार्ट्स (Mr. O. Stack,) व्यादाण-शीरतत् क्रमडा शाहितारखन।

মশোহরের আইও মাজিস্টেট ও ভেপুটা কালেক্টরের সেই জিলার সদর মোকামের মুন্দেকের কর্মা করিবেন au ofice il the same and the same and the same and the same and

১৮৫৯ সাল ২১ অক্টোরর। ১৮৫৯ প্র

আরাতে দাত্র উত্তধালয়ের কার্যনিকাহ করিবার ১৮৫২ সাল ২৬ অক্টোবর। क्यिंगि मीटाव जिथि । मट्यामस्था वर्षेट्व ।

পাটনার ক্ষিমান্র সাহেব ও नीशवादमद मोकिटकुछ माद्यत छ गांश्रीरात्तव शिविल जानिकीले लक्षा

চিকিৎসত সাহেব नाहाबादमञ्ज क्रम नाटबद्, छ শাহারাদের প্রধান সদর আমীন, ও मुमदा ६८ भद्र हो छ।।

১৮৫৯ বাল ২৫ অক্টোবর।

नियुक्त बहेशात्क्रम । ও योक्रिट्युके मारश्टबत व्यामिकी- श्रामत निरमत कृति शाहिसात्क्रम ।

should be incurred for extra Establishments with जिल्ला किस द्वादांत मीरक्टवहरूत अनुमति अधार ন) হইলে, অভিতিক আমলাপ্রভৃতির মনো তিজু গতে करिएड बहेर्रक मान

Collectors may further, without the Board's pre- wicki প্রাতন ভাগরপত বাল্লেড ভরিতা আছিলার Rs. 106 on account of tourds required for packing লাভ ভক্তার লিখিছে ১ . . টাকাপ্রায় খনত করিতে up old records at the following maximum rates :- পারিবেনা নীচে যে দর লেকা মাইতেটে ভাহার অভিত मिता उक्ता विनिद्ध वहेंदर ना।

यट देख इन	FI	ভাহার	অভি	डेळ मूला
३७ वृक्तन व	ায়া ১০ বুরুল	(इ.स)		া- বোড়া
28 9	V a			
20 gc	4 4	是最初课		4. €
4 3	B 11 B	SHELL OF		15.8
SE THE SECOND	COLUMN TO A	20 11 20	Bull 1971	30

# मन्त्र (१७वामी आमानाठत स्कूम।

# Service of the property of the service of the servi THE SOL MENT IS FACEIN 1 3 100 % 16

अध्यक्ष मान १६ कट्डिंग्ड्स ।

टरशमशर क्षत म्मरमक एक निम करमा कित्रिता मा आहे. sin of Begungunge, during the absence of the in- সেম তত দিন আনুত হ নশী রামসণি সেম ভাতার তথ্য कहिट्स । कृष्णे।

১৮৫৯ সাল ২৪ অক্টোবর।

किला जिल्रुहाद द्वरामशा-धत मूनरमक छोयुङ वादू छ्डीgumgunge, Zillah Tipperah, for two months, on pri- চরণ বীভ্রা আপান কর্মের নিমিতে মবেষ্র মানের ১৬

এচ বি লাফর্ড। একটিৎ বেজিইটর।

व्यक्ति या विष्णिय कामडा ১৮२२ मारलात ७ व्यक्तित ? थातात ० शकता निर्मिष्ठे हहेता हि लाहे क्रमणागटड छिमि दरशाद्व कर्मा कविद्यम ।

# ১৮৫২ মাল ১৬ অফ্টোবর।

নারণের ভেপুটা যালিস্টেট ও ডেপুটা কালেকটর ৯৮ ১৮ ৫২ সাল ১৭ অত্টোবর। প্রীযুভ মৌলবী ওয়ারিস আলী চাম্পারণে নিযুক্ত হই. ইন্ত, এ জি যাকজরখন সাহেত (Mr. A. G. Mac- রাছেন সেই ছামে তিনি ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও pherson.) কলিকাতার কুদু যোককমার আলালতের ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে মাঞ্জিট্টে সাংহরের চি.

নিটাণ্ট অবৃত মৌলবী আবদুল রহীম প্রধান সদর আ- রাতে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির (ममूत ও मिक्किन) इहेरतमा

# ১৮৫৯ माल २० कात्रहोरित । ১৮৫৯ माल २० कत्रहोरित ।

ध्येग्ड मि दि खिनद मार्ट्स (Mr. C.B. Skinner,) आयुड वायु कालिमाम मह वध्यात मनद कामीरनद ट

# ष्ट्रण ।

জরিপী কার্য্যের চতর্থ অর্থাৎ পশ্চিমাৎশের ডেপ্টা कारलकृत्रेत अयुष्ठ यालशी आहमान आहरशम अहिः শাহাবাদের কালেক্টর মাহেব, ও শ আপুন্ত পদোপ্ত ছিত কার্য্যকারকেরদের ছুটার বিধির ৭ ধারার ১ প্রক-রণ মতে দুই মাদের ছুটা পাইর।ছেন।

মানভ্যের চিকিৎসক আয়ত ডবলিউ জে এলিস মাহের (Mr. W. J. Ellia,) এ ছানের চিকিৎসকতা কর্মের ভাষ এদেশীর ডাকর দেব জ্যেনবঙ্কের প্রতি অর্পণ করিয়া অচিক্তি কার্যাকারকেরদের ছটার বিধির ৭ ধারার ১ প্রকর্ণমতে এক মাসের ভূটা পাইয়াছেন।

मुद्भद्रत (छशुषी माजिट्युपे ६ (छशुषी कारकर्षेत ্ৰক্ষারের ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা ফালেক্টর প্রমূত জি এচ গাটফিল্ড মাহেব (Mr. G. H. Gattield,) উথুত জে ভাইসন লাহেব (Mr. J. Dyson,) বেহারে অচিভিত তার্যাকারকেরদের ভূটার বিধির ৮ ধার্মতে

[Government Gazette, 8th November, 1859.]

रिकाशन।

३४०३ मान २४ खक छिदद ।

নীচের লিখিত সেনাপতি মাহেবেরা মিলিটারী ডি भागित्याची ভाরতবর্ষের গ্রন্থেটের আজাধীনে নি वक इहेगार ख्ना

ত্রীযুত কাপ্তান জি হলরয়ত সাহেব (Captain G. Hol-

# ৬৩৬২ নয়র। ১৮৫২ সাল ২৫ অক্ট ১৮৫२ माल २९ अक्टोबत्।

नशद्त, ଓ পांग्रेनात कड्डमा ଓ टेटकरेश्रुत नशद्त, ध विक्टिं इं जिल्द स नानश्व स बादनामा स मनित्र . . शता छ मायुम नशत छ छटछता छ जिकातो छ नछसामक নগরে; ও বেছার শহরে ও হসেরা বাজারে ও শাছাবা-ইচার পরে নিন্দিট করা হাইতেছে দেইং গ্রামেউক ২০ আইন জ্লাকার ভারিপ্রসারি চলিবেক।

 शाद्रा अ वार्रमंत्र ० धातामर कर ममान एक-ध्या यावेट उट्छ। नीट इत लिखिन मीमात अवर्गन मकल গ্রাম ঐ আইনের কার্য্যের নিমিতে উপরোক্ত নান। নগরে সংযুক্ত হয়। চাম্পারণ জিলাতে।

दिकीया नश्रद्ध छेवत मीमा लिलाहा हिन, ह मित्रहा পূर्व मीया स्मोक तयकिया छ तान् हाभना छ छ छ । । । अ आ ल भूत छ भक्तिम भीया सिली नहाँ । होता। अञ्चिम भीमा, होता अनुभविता । ठानमहोता।

মতিহারি নগরের উত্তর দীমা কুলহরতা ধর্না টোলা। দক্ষিণ সীমা মন নদী। পশ্চিম সীমার-ছরিয়া দারোগা।

এক জোশ। কলিন দীমা পদার তীরপ্রয়ন্ত পোল। গ্রামে দীমা বলিয়া আম হইত্তেত। আধ্বপোয়া জোশ।

ও যোরপুর ও আগরপুর ও চুশপূর ও আডাউলাপুর মরাই ও লাপনা ও গয়া ও দাউদনগর ও অভেরা ও টি-নোলংগ ও প্রেমণী ও লালগা ও সুগড়গা ও চত শালা আরা নগরে যে টাব্র আদাচ করিতে হইকে তাহা এ ও মিংহিয়া, ও উন্নরঅবধি দক্ষিণপর্যায় দেড় জোল ও টাঙ্গ দিবার যোগ্য লোকেরদের সমতি ও সংসতি বৃদ্ধিয়া

পুক্তবাস পাক্ষমণান্ত কাব কোন।

আন্তর্গান কারের সীযা। উত্তর দিগো আলি নগর

স্থান কাবি পালা স্বাইপর্যান্ত। দক্ষিণ দিয়ে কলাঘাট

ও ভাকরপুর ঘাই অবধি তিন কোন। পশ্চিম দিগে

কটিবালী স্বাই ৪ মিজাপুর ৪ হদেহিপর্যান্ত পুর্বানিগে स्मिताती महारे । विकालुत । कामिश्रशास शृवानिया (四月)四月

ওর্জে স্বসূদ স্রাই ও চক লোকমান এর্ফে স্কৃসিংহ: স্বাইনের ও খারামতে এই স্থান দেওয়া হাইতেছে,

महाहे ह अभि को बाहाटक आद्य मीर्घ (भाश कान

সার্থ জিলাতে। ভাপরা নগরের উত্তর দীমা, বরামপুর ও রতনপুরা ও লোহেনওয়া ও সেলেমপুর ও মৌনার মোতালক সকল প্রতুত কাথান দি রে ফাছের (Captain C. Reay,) ও টোলা। দক্ষিণ স্বিমা, গলার পুরাতন গাভা। পুর্ব সীমা, গলার পুরাতম গাভার উত্তরে ভিলপা ও রৌজা গ্রামের মোডালক মকল টোলা ও পশ্চিম দিগে অভেব-গশ্ব প্রামের মোতালক সকল টোলা।

# বেহার জিলাতে।

शहा छ मारहत्त्रक नगरत्त् छेटत मीया, मोहानह। अन्दर्भ मालात २० आहेरनत २ शातामा अहे मधाम निक्षण भीमा वर्त्म विशा ह किहाती। शूर्व मीमा मुणालि-দেওয়া যাইতেতে। চাম্পার্ণের বেতীয়া ও মতিহারি পুর ও নৌরক্ষা ও আবিলিলা। পশ্চিম সীমা রামপুর ও टमला हा।

माजिलनवत । आध्यमवक नवदित्र छैठत सीमा धूमा। সরাই নগরে, ও সারণের চাপরা নগরে, ও বেহাতের দক্ষিণ সীমা অঞা চৌরম ও কাঞ্চীপুর। পূর্ব সীমা ठক্র-माजातमः। शन्तिम मोगा महात्मद छ त्यां मनी।

অভের। নগরের উত্তর সীমা কেরাছী। দক্ষিণ সীমা দের আরা নগরে, ও মেই নগরের সংযুক্ত যেং গ্রাম দেকে। ধরণ। পূর্ব দীমা দরজন্ত্রী। পশ্চিম দীমা করার-

> रिकाती स इशिश्रतशत खेरत भीमा महरूप। निक्रण मीमा क्रीतनालशुद्र। शृति मीमा मत्ताद्व तभी। शन्तिम मीमा नमीइ जूत।

> न उत्तानक नगदत्त छे इत नीमा तानुन छ छमन दं भूत। मिक्किन मीमा सका ६ (अजा। शृक्ष भीमा दांजु इक धमशुदा ड अहमा ।

বেহার শহরের উত্তর সীমা শশের।। দক্ষিণ সীমা ाना e बाक्षामरहोता। प्रक्रिय भीमा हलाहिकी नहीं। टामांबर । शूर्म भीमा देशमशुद्रा e ममयेकी e बादकी

হাসের। বাঞারের উত্তর সীমা পাঁচ। দক্ষিণ সীম। ଓ টোলা नगढ़ चाली। अपने कार्या । अर्थिय सीमा राजि खादा।

# শাহাবাদ জিডাতে ৷

# कितन आहा नक्दत में कार्रेस अर्क्स कित्र।

টোলা। পূর্ব সীমা মোজা মথীরা তত্তারী। ৩। ১৮৫১ সালের ২+ আইনের ৪ ধারামতে এই ্তিবার পাটনা জিলাতে । ত্তিকা ১০১৯ সংখ্যাল দেওয়া যাইতেতে । সার্গের ও পাটনার ও বেহা-জঙ্ওলা নগরের উত্তর সীমা পদ চক । নিজিপ সীমা রের ও শাহাতাদের যেং নক্শা গ্রন্থমটের রাজহ-মিরজাপুর নহতা। পূর্বে দ্রীমা মকসুদপুর। পশ্চিন ধীমা সভাতীয় অরিপের চাইচকারকেরদের ভারা প্রভত হইয়া দৈরদপুর। ত ইতি হাত হত্ত হাত বিজ্ঞান ক্রিক স্থান ক্রিক স্থান ক্রিকের ও ধারামতে গ্রাহ্য হয়, ও रेरकडे श्रुत महादह छे छत्र मीमा श्रक्षा । निक्किंग भीमा एक दिक्ट छत् या मङ्गा राक्षणा स्मरणह अवन्यान अध्य 5%। পূর্ম মীমা বৈক্টপুর সরাই। পশ্চিম দীমা ফুল- দালের ৩০ ডিসেমুর তারিথে মঞ্চুর দেরিয়া তাহার সম্থান अमातीत कार्यामा लाउ प्रमान महामान कार्या अभव अमार महामान कार्या मार कार्या कार्यात कार्यात वार वर्ष्य के वार कर के ভিছত জিলাতে। বিভাগ ও প্রাণ করেন সেই সকল নক্শাতে পুর্বোক্ত গ্রামের হাজিপুর নগংগর উত্তর দীমা হদসরগন্ধ মভাইপর্যাত হেছ দীমা নিরপণ হইলাছে তাহা উক্ত সংযোগকরা

জোণ। পুর্য দীখা প্রাক্তবি জরোহা থাস ও বাঘ । ৪। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ১০ ধারাছতে এই টোলাপ্র্যান্ত এক ক্রোল। পশ্চিম দীমা গণ্ডজীপ্র্যান্ত স্থান দেওয়া হাইতেছে। উক্তমতে সংব্রোগকর মগ্র অর্থান বেডিয়া ও মতিহারি ও ফাতওয়া ও বৈকট-লালগন্ত নগরের আলালাতি এই মহলা, জাহানাবাদ পুর ও হাজিপুর। ও লালগন্ত ও লারভাদা ও দলদিংহ ও পুজিয়া আভাউলাপুরা ও রেলিপূর ও শালাপুর ও কারী ও নৌরাদহ ও বেহার শহর ও হবেরা বাজার ও পূর্ম কর্মার প্রিমাপর্যার আর জোশ। জানার হউরেন।

১৮३% मोटलत २ व्यक्तित १ सातामट कर महान मलमिक्ट महाहै नगरहर जा छ। शांक अहर खान, स्मोमा (महाना चारेरकरका। अ व्यक्ति वानाकार ठारिय व्यवसि লগতানপুর ও চক শেকোপটা ও নিজামক বিআমপুর জিলা ডিছতের মুজ্ফরপুর নগরে চলিবে। আর এ

( See and the second service)

[शर्गहम के श्राटकके । ३५०२ । ५ महत्रस्त्रत]

ঐ আইনমতের কাতা হইবার নিমিতে নীচের লিখিত " প্রামের ও মহলার সংখোগ হয়। আর ১৯৫৬ সালের २० आहेरनत 8 श्रांतीमरण बह मश्रीन मिडता यहिरणर छ फेल मझकत्रभूत गांकारमत मीमा वृक्ति e हे बारक जाना । शर्वराराण्डेत तामयमणाकीत स्तिशी कार्याकातकतानत ষার। প্রস্তুত কর। ত্রিভ্রের যে নতশা বার্লা দেশের গবর্ণমেন্ট ১৮৫২ দালের ৩০ ডিসেয়র তারিখে মঞ্র करवन त्मरे नक्षारंड वे नगरवद स मीमा निक्रणण हत তাহা ধার্যা হইবেক, ভাছার বিশেষ এই।

ঁ মৌজা কনহোতী গন্ধ ও মৌজা মালি ঘাট ও মোজ गलक इश्रुद । योजा महाशांत ॥ । योजा हेमला मेश्रुद । भोका हात्न हताता ह भोका मिकचत्र शत ह भोका तह-त्रमभूतत् यञ कभी शरमधीम मार्ट्यत् मधलकत्। बात-ভালার মহারাজার ঘরের ও ডাক রাজলা ঘরের পুর্বা-দিগে আছে ভাৰা

मक्कत्रभूत मशदत्र मधायामध्यत्रि भूस निर्ण गानि ঘটিপর্যান্ত পোরা ক্রোশ। পশ্চিম-দিগে ডাকবাজলা ঘর ও বারভালার মহারাজার ঘরপ্রাত্ত। এই জন্স ওরেক্টন সাহেব সেই ঘরে থাকেন উত্তর দিগেগওকী নদীপঁহার, ভাহার মধ্যে সিকলরপুর টোলাও ধরা গেল--দক্ষিণ দিগে ক্লব ছৌনপর্যান্ত পোয়া ক্রোশ।

১৮৫७ मारलत २० आहरमत् ३० धात्रायर अह महात দেওয়া ঘাইতেছে। উক্ত মঞ্চক্পুর নগরে যে টাক্ল আদায় করিতত হইবেক তাহা এ টাফু দিবার যোগ্য লোকেরদের সঞ্জতি ও সম্পত্তি বৃষ্ণিরা আদায় ছইবেক

है अह लिन्दिम। বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিৎ সেক্টেরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্রন্থেটের ইশ্ভিছার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভুমিবিষয়ক ইশতিহার।

किला मिमाकश्र । এडानामाना काटन क्रेड़ी (क्रना निसंक्रभूद ।

ইহার স্বারা সম্বান দেওয়া ঘাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরীভুক নীচের লিখিত মহাল বাকি तामरबत नारत देनदर्शी ১৮৫৯ गरमद २४ मर्द्रमूद स्थाजादक रामना ১২৬৬ मरमद ১० अशुदास दाम उक्ताद উक्त कारनक्षीत्र काका तरु दिनाश्चलर्त्र मीलारम धता गाँहरत्क हेकि। श्चिम स्थानीत

প্रथम ज्यानीह

এতমুরারি জনা ধার্যাহত্যা মহাল।

३१० मर कीर २

NO REPORT OF

THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF মৌজে ফতেপুরওগররহ পর্গনে দেহট প্রসর্ক্যার বড়াল জমীনার সদর জনা ১০২৭৮০০ তারিখ ২৮ অত্টোবর ১৮৫৯ ই৭ মে। তা ১১২ কার্ত্তিক ১২৬৬ সাল।

G. N. BARLOW, Offg. Collector.

# क्रिला राकदशका

मन ১৮३२ गरमत ३३ व्यहित्मत ७ थात्रीकरम अवात काता मर्ताम दनकता यहिए उटक त्य तमना दाकत्रार कत नी-চের লিখিত মহাল সম ১২৬৬ সনের লাৎ কি ব্রী ভালের বাকীর নিমিতে ইঞ্চরেজী ১৮৫৯ সনের ২০ নবেমুর মোডা-বেক বাং ১১৬৬ সনের ৮ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার অত কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বা-ধাতে বিক্রা হইবেক ইতি মন ১৮৫৯ ইও তারিও ২৮ অক্টোবর মোভাবেক ১২৬৬ মন ভারিও ১২ কার্রিক।

अश्रम (खनी।

প্রথম শ্রেণী। এক বারি জমা ধার্যাহওরা মহাল। 4स ्र

मारतक सर ३००० थातिका প्রগনে বোজরগো ওমেদপুর মাছামুদ জমির তালুক লিখিত মালিক শাম-हांग सर ১৫৮৯ मुनान तमन मन्द्र अया मरनग ees ॥Jss॥ शर्हे।

# क्रिया गर्माहरू ।

No. of the Labor.

मा अध्यक्ष मार्रालत ३५ कारियात ६ धार्ताकरम देशत बाता नश्दान मिखा वार्रालह वा मीरिक निविष्ठ মহাল রক্তীরাজ্য আলোয় কারণ সন ১৮৫৯ সালের ১৭ নবেয়র যোতাবেক বাজলা সন ১২৬৬ মালের ১ অগুহায়ণ রোজ বৃহক্ষতিবার জেলা যশহরের প্রায়ত তালেক্টর বাহেদের জালুরে বিন। ওছরে নীলামে ধরা ঘাইতেত है 5 সম ১৮৫৯। ২১ অক্টোবর বাঞ্লা সম ১২৬৬ দাল তাৎ ৫ কার্তিক।

২৯০ নং তৃতীয় শ্রেণী आदानकाति गर्छ एक भूगेमाति साडानक मुम्बत्यन आदानकात मुख्यित हात । मननज्ञ तात । अगुज-भगि मांगा मनत जगा २३५८

# RECEIVED SALE ADVERTISEMENTS.

From the Collectorate of Chittagong, dated the 31st October; the land in question is to be sold on the 28th November. And also from the Collectorate of Pubna, dated the 28th October; the land in question is to be sold on the 22nd November. These will appear next week.

[Gov.rument Gazette, 8th November, 1859.]

**以下江西南南西** 

i i P Add so KINGE 

THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

आक्षितात मार्गिनाति हे त्वदक्षीति। E THE TREE ভাজিত্ত হৈ শাহিত হৈ বা নাজ ১৮৯১ সাল ভাইত হৈ ভিলেৱ লোহবাহ ভূৱাহে লোহবাহ হৈ লোহা হৈ বাহা হৈ বিবাহার হৈ এই নালৈনে ২০১০ বিজ্ঞুত জাহিত হৈছিল ভাইত ভাহা হু বিশেষ কৰি হৈছিল। লোহা লোহা হা বিশ্ব কাৰে ভাইত বাহা হৈ বিশ্ব কৰি ভাইত নাল হৈ বিশ্ব কৰি হৈছিল। লোহা হা বিশ্ব কৰি হৈ লোহা হৈ লোহ ইশ্তেকার দেওর। বাইভেছে বে লা হইবেক এবং ঐ-নীলানো ২০১৩ লি ১ দুয়।। এইলাংশ বে নীলানের উ কাডা ও এক্সাচেও গোজাই কাগালে ছা ৩ দুয়।। জিপাল্লিট অগ্নি আম চুল্লী যাতবল্লী দ্বাবেস্থাত ব লুল্লী যাতবল্লী দ্বাবেস্থাত হাই। আম ব কিলাভের পুর। টাকার দক্ষণ কোন ব





# গ্রবর্ণমেণ্ট গোজে

# গ্রণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 15, 1859.

কলিকাতা মজলবার ১৮৫৯ সাল ১৫ নবেশ্ব

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT,

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

In supersession of Circular Order No. 10, dated the 30th May last, the Court are pleased to proscribe the subj ined Forms of Certificate for use in cases under Act XL. of 1858.

A. W. RUSSELL,

Register

Fort William: the 31st August, 1859.

to to the selection as a American survey of

Form of Certificate under Section 7, Act XL. 1858.

Whereas this Court has, under the provisions of Section 7, Act XL. 1858, been pleased to appoint you A. B. to administer to the estate of C. D. at present a minor, during the period of his minority, বালগের সঞ্চাতির সরবাধ করিছে করিছাছেল। subject to the power of revocation vested in the কিন্তু ঐ আইনের ২১ ধারামতে আমালতে যে ক্ষমতা Court, by Section 21 of the Act aforesaid ; you are অপৰ হয়াছে সেই ক্ষতামতে এই স্টিডিকট বাজিল claims and liabilities, due to or by the estate of the

महत्र (हं द्वारी) व्यानां नत्वत्र महकू। नत् वर्ष points, to facilitie and destant all actions in conner-

वालवाश्रकृषि मार्गक माराजीक श्रेषुत कार्याकाक । ात नामा माद्रद वहांबद्धवृत्

शक ७० व्य डांद्रिक्षंत्र ३० समुद्रत्त महकालत् वालिल इकेल, ७ मन्त्र व्यानांनरकत् जारहरदेता ५৮४৮ मीरलव 8- बार्बम्टल्ड् मॉर्टिकक्र भीटवड़ निबंद माटि नि-बिश्वंत जाजा कतिरहरक्त।

कार्ड डेनित्रम। ३४७३ माल ०३ जांशके।

THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

১৮৫৮ मालात 8º आहेरात १ थातामर छत् मि-কিকট লিখিবার পাঠ।

की कामुक व्यवस्था नातानन चारह दन गंड विन रमः शास मा इस उड मिम बरे जामानड अध्यम मारनद 80 आहेरमत व शातामध्य की कामक दशमितक में माhereby authorized to take charge of the property of escs stiffces : Exics coinics and who we the minor in trust, to collect and pay all just debts, अला श्राल, ज्ञि के मारानदशत मण्यस्ति किया लड, द बांगानाम इत्केटिव या मकन होता ह माह्या ह मात minor; to institute or defend suits connected with आशायर आहम कह कारा आनीय कहे, अ यादा आहा that estate, and generally to do and perform all acts, भएड क्षित्र हत डाहा दल । ह दमहे देखिते मन्नाद् दल which may be necessary to the due discharge of the त्यांकक्ष्मा कदिएक एवं डांका कद स त्यांकक्ष्मांद कहतांद tenst vested in you; provided always that you shall fare to stell wested one a coining also in not sell or mortgage any part of the estate belong- ভার অর্থ হইলাছে তাহার ভাষা উপযুক্তমতে নির্মাহ ing to the minor, and that you shall not grant any তরিবার জনো তোমার যে সকল কর্ম করিতে ও সাধন lease for a term exceeding 5 years, without the ex- ক্সিতে হয় তাহা কর ৷ তিন্ত নাবালগোর দক্ষাতির তিন্ত ই press sanction of this Court, previously obtained; दिक्स कदिवा ना ह दक्क मिटा ना ह दहे आहान and that you shall keep regular accounts of your एउन अपूर्ण अनुमाछि मा भाइतल और तक्सरतत अधिक . receipts and disbursements with all vouchers and মিয়াদের পাট্টা দিবা না। ও ভোষার যত টাকা other documents necessary to establish their correct. Sul & was to state to fent affect, & ins

(If the person administering is himself appointed guardian, then it should be "you are here-by further appointed guardian of the minor's peron and authorized to expend Rupees monthly on account of his maintena ce and education.

804

হিমার টিক বটে ইং। দেখাইবার দকল প্রমাণপত্র ত অনাহ দলীল রাখিব।। (ধাধাকে সর্বরাহকার কর। যায় কেই জনতে হদি অলির কর্মেতেও নিযুক্ত করা ষায়, তবে এই কথাও লিখিতে হইবেক,) আরো ভাষাকে নাবালগের অভিার কর্মে নিযুক্ত করা গেল, ও ডাহার ভরণপোষণ ও শিক্ষাদির জন্যে ভোমাকে মানে এত টাকাপদাত ধরত করিবার অনুষতি দেওয়া গেল।

1056 300

Rumb.

DESIR OF MINES

Whereas this Court has, under the provisions of Section 10, Act XL. of 1858, appointed you A. B to be Public Curator (or Administrator) of the personal estate, including houses, gardens, and the like, belonging to C. D. a minor, and to continue to administer to such estate during his minority at a salary of Rupees or Commission at per cent. on all sums received and disbursed by you on account of the minor, subject to the power of revocation vested in the Court; you are hereby authorized to take charge of the aforesaid minor's property, to institute and defend all actions in connection with the property, and to do and perform all acts necessary to the due discharge of the trust vested in you; you are to deliver into this Court, within six months from this date, an inventory of the immoveable property belonging to the said C. D. and of all such sums of money, goods and effects as you may have received on account of his moveable estate, together with a statement of all debts ascertained or believed to be due to the said रकार विविधान

SPER MINE OF MIRENA WASHINGS IN You are within three months after close of the current year, and of every succeeding year that you shall retain charge of the property of C. D. and also within three months of the termination of your trust, to furnish to this Court, an accurate accountof the property in your charge, and the sums received ed and disbursed on account thereof, and the balance in hand, together with the vouchers and other documents necessary to support the account. You are to exercise the same powers, in regard to the management of the said property as might be exercis-

THE STREET STREET, IN STREET, SHIP

আজনের ১০ ধারামতের সটি-ফিকট লিখিবার পাঠ।

এই আদালত ১৮৫৮ দালের ৪০ আইনের ১০ ধারা-মতে আ অমূক ভোমাকে, নাবালগ আ অমূকের অভাবর স্কাতির ও বাগান বাড়ীপ্রভৃতির সরকারী রক্ষকের (কিয়া সরবরাহকারের) কর্মে নিযুক্ত করিয়াছেন, ও সে যত কাল বয়ঃপ্রাপ্ত না হয় হত কাল তাহার সেই সম্পত্তির সরবরাহ করিতে থাকিবা। ইহার নিমিত্ত ত্মি মাসে এত টাকা বেতন পাইবা, কিয়া না-বালবোর মনো ভোমার যত টাকা ক্রমা ও বার্চ হয় তাহার শত টাকার প্রতি এত টাকা কমিদ্যন পাইবা। किन आनामा व य कमडा मिडता निवाद उननुमाद এই সটিফিকট বাতিলংইতে পারিবে। ইহাতে ভোমাকে এই২ ক্ষমতা দেওয়া গেল, ত্মি ঐ নাবালগের দক্ষতির किया लड, ड मिरे मण्यदित मणार्क स्व साक्त्रमा क्रिट्ड एस छोड़। क्रेंस है से स्मीक्समार अध्याद निष्ड ছর তাখার জওয়াব দেও। ও তোমার প্রতি যে ভার अर्थं इरेबाटक, खादात कादी डेलगुक्तगढ निसाद कविवाव अपना दिलान दर मकन क्या कहिए । माधम করিতে হয় ভাষা কর। ও অন্যকার ভারিৰ অবধি ছয় থাসের মধ্যে ত্মি উক্ত নাবালগের হাবর সম্পত্তির ভালিকা, ও তাহার অধাবর সম্পত্তি বলিয়া যত होका & य मकल मान छ मुदा ठूमि शांड डाहाद कर्म, छ निकामार कि अनुसरमार अहासोहित स नवन টাকা পাওনা হয় ভাহার এক কৈফিয়ন এই আদালতে দাঝিল কর।

আরু ভোমার জিমার যে সকল মুম্পতি থাকে ভাহার ঠিক হিসাব, ও সেই সম্পত্তির ববিৎ ভোষার যত টাতা জমা ও থর্চ হয় ও হাতে যত থাকে ইহার টিক হিমার ও ভাগার প্রমাণ করিবার জনো যত প্রমাণপত ও অন্যং নলী গপ্ৰভৃতি আৱশাক তাহা তমি চলিত বংসর कृतिहरण शत किम मारमत मस्या, इ उरश्रदायक कालः এ নাবালবের সম্পত্তি ভোমার ছিলায় থাকে তত কাল প্রতি বংসারের পর তিন মাথের মধ্যে, ও তোমার ব্যইঃ কর্মোর ভার বৃহত হইলে পর ভিন মানের মধ্যে, এই। আদালতে দাঝিল তরিবা। ঐ সম্পতির মাজিত নাতা-लग सा इहरल को मन्निद्धि लहेशा द्यार क्रम डांगर ड का की করিতে পারিতেন, কাইং জমতানতে তোমার কার্যাঃ করিতে হইবেক, ও সম্পত্তির সম্পত্তে নাাহামতে ঘত ed by the proprietor, were he not a minor, and to होता शासना वह जोड़ा आमित्र कहिंगा अ वर्त रमना collect and pay all just debts on account there, হয় তাহা দিবা। কিন্তু হাবর সম্পত্তির কিছুই বিকেয় of. — But you are not to sell, or mortgage any part অবিতে কি কমত নিচত পাইবাৰা, ও এই আনালতের of the immoveable property, nor to grant any lease अनुके क्रांत श्रादास के मार्गहर औड र म thereof for a term exceeding 5 years without the তুর অধিক নিয়ানের তোর পাট্টা দিটে পারিবা না ট express orders of this Court, previously obtained. আহ্মানিট আদালতের আতি ভারিবের ত্রমহতে You are hereby further authorized to pay Rupees । आ आपकार के मारासाम असिव करण मिणुक कहा। monthly on account of the minor's education for the state of the minor's education for the state of the state guardian under the orders of this Court dated and case of the court dated and the cour

Form uf Confinance ander Section To or Section 11. Spet Alena 8. Sixtua 4 alai for 35 cial. হত্য প্রায়াল সামার প্রায়ার প্রায়াল কর্মার বিষয় বিষয়

XL. 1858, you have been appointed to be guardian of Auftray as also offen at sit, so also conof C. D. now a minor, during the period of his mi- মাকে ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৭ ধারা (কিয়া ১১ nority, or until this Certificate be revoked, you are ধারা) মতে এ নাবালগের অলির কর্মে মিগুরু করা গিয়াsaid minor, and to provide suitably for his mainte- উক্ত নাধানগোর জিল্লা লও, ও তাহার ভরণপোষণের ও nance and education, for which purpose you will re- শিকাদির মিমিতে উপযুক্ত অর্চাদি তর ৷ ইছার নিমিতে ceive from the Public Curator (or Administrator of তমি সুরকারী সম্পত্তির করে (কিয়া সম্পত্তির সরবরীছthe estate) a monthly sum of Rupees and you জাবের) স্থানে মান্দেহ এত টাকা পাইবা, ও ইছাতে ওোare hereby authorized to receive a personal allow- মাত বে মেহনত ও দায় হয় তাহার নিমিতে তুমি আপনি ance of Rupees per measem as a remuneration এত টাকা মানে লইতে পারিবা।
for your trouble and responsibility.

वापाल कि विरुव्ध के बार में की जा रहा है। रेकी एक जादार हरू इससे कथा जिल्लिस्य किन्द्र क्रीक PROTECTION AND PROPERTY NO. 27 WEST OF STREET

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have had under consideration correspondence connected with a complaint by the Commissioner of the Burdwan Division, relative to the unnecessary and harassing employment of Police officers in the conveyance of Moonsiffs' remittances from the Moonsiffs' Courts to the Collectors' Treasuries. With the view of diminishing the evil complained of, the Court direct that all Moonsiffs be enjoined to forward their remittances periodically, once or twice in each month only.

लक्षा केरायामा विकार वानील रहेका हि त्यावक्ष्या (Signed) A. W. Russell,

time. pravid a maliant to Register.

Fort William : the 3rd September, 1859.

- ( - ( - ( - ) )

**多华夏** 

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Oriminal Authorities in the Lower Provinces.

Upon a question referred in 1856 by the Honorable the late Court of Directors, a report was submitted to Government in 1857 on the Procedure in use in the Assam Province of trying petty criminal was, by order of the late Lieutenant-Governor, ex-

Wholes funder Section 7, (or Section 11,) Act angress to the the district of the required to take charge of the person of the em । অতএত ভোষাতে এই আদেশ হইতেছে, বে, তুমি

> . organic the statement of the properties, and the ma vertal points dejuged sign by such of the witnesses.

dens of best to commist officeres duothin and রাজলাপ্রভৃতি দেশের দেওগানীর আযুত জজ সাংহত send some property state and the course

ি মনসেফেরদের কাভারীংইতে কালেক্টর সাঙ্ বেরদের খাজানাখানাতে যে টাকা চলান হয় তাই लहरा शहरक लालीरमत दर्भकातरकर्रमत जना বশ্যকমতে ক্লেশ হয়, এই তিব্বে বর্ত্মান এলাকার কমিসানর সাহেব যে পত্রাদি লিথিয়াছেন তাহা সদর আদালতের মাহেবের। বিবেচনা করিয়াছেন। ভাষতে যে ক্লেশের কথা হইয়াছে তাহা কম করিবার অভিপ্রায়ে, সদর আদালতের সাহেবের। আজা করিয়াছেন দে, সন-সেফেরদের যে টাকা চালান করিতে হয় ভাহা মালে কেবল একবার কি দুইবার করিয়া পাটাইবার ছতুম এ ডবলিউ রমেল। তাঁহার্দিগকে দেওয়া যায়।

ফেটি উলিরম। ১৮৫১ मान ७ त्मरको हुन ।

W Hirsauri.

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

সদর নিজামৎ আদালতের সরকালর অর্জর।

व नमूत्र विकास

Andrews বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফোজদারীর আযুত কার্যাকারক সাহেব বরাবরের।

मादिक अनुवित कार्षे अक देईद्वकृष्टेर्न माद्द्रद्व ১৮৫৬ माल এक कथा जिल्लामा कतिग्राण्टिलन । छा-হাতে আসাম দেশে ফৌজনারী কুদুহ মোকদমার বি-চার জোবানীতে করিবার কার্য্য যে নিয়মে চলিতেছে cases vird voce; and in consequence, that system তাহার এক বিলোট ১৮৫৭ সালে গ্রণ্মেটে পাঠান যায়। তাহা দেখিয়া সাবেক লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাtended in 1858 to all the extra Regulation districts. হেবের জুকুমমতে সেই নিয়ম ১৮৫৮ লালে আইন-दिक्षि मकल अमिट्य ठलन इरेश छिल।

2. More recently His Honor addressed this ২০ তহপরে আযুক্ত এই সদর আদালতে জিজাসা Court on the question, whether it was advisable to कत्तिलन त्य, क्लांबनादी श्रक्त अ कृपुर मकल त्यांककintroduce English notes in supersession of the Ver- মাতে বাসলা ভাষার যে রোরদাদ হয় ভাহার পরিবর্তে nacular record in both heinous and petty criminal ইন্সরেজী ভাষার সংক্রেপ লিপি করিবার নিয়ম চলন trials; and it was intimated in reply, that such a হইতে পারে কি না। ভাছাতে ভাষতে জাত করা plan was not deemed feasible for the present; but গেল, যে, এইকাৰে দেই নিরম্চলন করা অসাধ্য বোধ that the Court would rather recommend the intro- হয়, কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরনের এই প্রায়শ্

duction of running narratives of each case, and of the evidence produced in it, to accompany the detailed record, with a view to the for judgment hereafter, whether the voluminous mode of record now in use might not be dispensed with.

- 3. His Honor the Lieutenant-Governor, having now expressed his desire that this system should at once be commenced, I am directed to convey to you the following rules as laid down by this Court, and to be carried into effect from the date of the receipt of this Circular,
- 1. Every Magisterial Officer will record in his own Vernacular language, a narrative, detailing briefly the statement of the prosecutor; and the material points deposed to by each of the witnesses, but without repetition ; the defence offered by each of the parties charged, and the substance of the deposition of his witnesses. Any material order passed during the progress of a case should be noted. At the close of the narrative, he will write his judgment or other final order in the cause under Act XXXIII. 1854; and this document shall be placed with the nuther.
- 2. The form in which the narrative is to be prepared is annexed hereto, being that in use in Assam and the other extra Regulation Provinces.
- 3. Zillah Judges will keep a note-book ; in which on every appeal and commitment that comes before them, they shall enter their opinion of the manner in which the Magisterial Officers have drawn up their narrative and shall especially note whether the substance of the Vernacular depositions has been faithfully transferred to the English narrative.

AND THE PERSON REPORTS OF A STREET WAY

(Signed) A. W. Russell,

F- 9-3-1-3

ないのかになる時間はは動物はを持ちまではでする

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

APRIL AND A VICE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF A LAND HAVE

Fort William ; the 27th June, 1859. Fort William; the 27th state, 1000

中日日 1021年長春以 五十二

ता, विस्तातिकत्राभ लाबा के द्वासमारमंद्र मृद्य पाकन মার বৃহাত ও তাহাতে তে প্রবাদ দেওবা মার ভাহার মারাংশু লিখিয়া পাঠান যায়। তাহা হইলে, হার্মপতের ভারিত নথা করিবার যে নিরস এথন চলন আছে ভাষা রহিত করা যাইতে পারে কি ন। ইখার বিচাং পরে क्ट्रेंट शाविदवक। DODLIN I

- छक नित्रम अदेकाण व्यक्तीत्व प्रसन वत्र. श्री ग्रह त्मरकीरमध्ये प्रवासक मारहत अहे हेका श्रकां कहिंगा एक । অভ अर अहे आमान स्नीरहत निवित स्व दिथि করিয়াছেন, ভাষা ভাষারদের আদেশমতে ভোমার নি-কটে পাটাইতেছী। এই সর্কুলর পাইবার তারিধ-অবধি ঐ বিধিমতে কর্মা করিতে হইবে।
- ফরিয়াদী যে এজহার করে ভাহার বিবরণ মাজি. ক্রেটের কর্মকারি প্রভাক জন সংক্রেপ করিয়া খদেশীর छात्रांत्र किबिदिन, ए अवर अन मांकी वा स्वाराध-বন্দী দেয় ভাহার গুরুতর সকল কথা লিখিবেন কিন্তু একি कथा प्रदेशंद निश्चिद्यम् मा। । अ याराद्रम्य मार्थ मानिन श्रेतारक जाशांतरमञ् श्राटाक सम य सहसार करत ह ভাষার ভরকের সাক্ষিরা যে জোবানবন্দী দের ভাষার मर्मा शिक्षात्व। ह बाक्कमा व्लिटां नगरम धक्रव त्म क्लांस छुक्म कहा यांत्र डाहां हे हिना हास्तित्स । आहे दिदद्वरभद्र त्यार काश्रीन य निकाहि कि त्यार कना वा स्कूम करत्व छोडा ১৮৫8 मार्लत् ०० आईसमर् लि-বিবেন, ও বেই তাগত নথার শাঘিল তরিতে হইবেত
- र । ब दिवत्न व भारत निवाह स्टेर्ड डोशाव নকশা ইছার সঙ্গে দেওর। যাইতেছে। ফলত: আসাম कारण ड आहेनरहिर्ड अन्याना श्रामाण कार शाहि লেখা বিয়া থাকে 🕒
- ত। জিলার জন্ধ সাহেবেরা একথান নেটিবক রাখি-বেন। তাঁহারদের নিকটে আপীল হইলে কি মোকক্ষমা লোপর্ম ছইলে আজিট্রেট সাহেবেরা মোকদ্দমার বুভার त्य श्रकादत निविशास्त्रम, अ विस्थियम् अमित ভাষাতে যে জোবানবন্দী দেওৱা থিয়াছে ভাষার মর্মা देशद्वजी काषाटक संबोर्वकरण खत्वमा इरेड्ड ज्या हि-बाह्य कि मा, अहे दिवास काश्रमांत्राहर व कन्छर दर ভাষা ঐ বহীতে লিখিয়া হাখিবেন ৷

SE THEAD BUILDING

three to see on a see of and as being

এ ছবলিউ রমেল।

(दक्षिणेद ।

कार्ड डेलिसम। Shea मान २१ जून।

10年811-11

SINE Mile gald 614 ESS. SHEET 星星光 50% 1810 EL HE Men. 50,92 5 C. 400 i, k

湯

38 (Line 1

950

是是世

High.

		•	
27th of Kartick, when the defend	ette, Löth November	S Coverhment Gut	記者が一個
Kartick,	Kalur	Prose tor.	
when th	Am. Berr Kan Keh Bad	cu Wate	State of the
e defend	dura. B. dura. T. da. P. da. P. da.	Do- neut.	
ant Bakhs	lakhshali. lenkori. 'yla and others.	Prisonera.	
nt Bakhshali, owner of some Perpa	Akalu: Shabra. Dena. Noor Mal med.	Witness and Documer	No.
of some	Disp Disp 23 23	CO	
Perpal l	Tih Krd of Ochlaint lo	me charged wrated and dat	
and, came for	of landartick artick tober, 18 dged 14 1855.	when pe	
e forwar	1, on Or 1, on Or 1, or	p g	
d and ch	fence ch	of ac	AFFEC
umed it		blished o	AFFENDIX A.
die se	<b>9</b> 9 <b>₹</b> 5	rdate	
in his	basession the coseed, No th, 1855	Sentence when pa	M A
oundar	vember.	Pag and	権が行うが
that he p	Plainti oundari East L North eld poss		
on this	ff allege as to will aboram Beru's ession of the Z	10年10日 10日本 10日 10日 10日本 10日 10日 10日本 10日 10日 10日本 10日 10日 10日本 10日 10日本 10日本 10日本 10日本 10日本 10日本 10日本 10日本	は、東の地
up the la	s that Chowdri	Deci	M 40
intiff) a	in Zenr. e's had, idura's J ooras of of the P	sion and	S. Committee
was abou	South a and, be land, the	Ground	
at to sow	Possession.  Plaintiff alleges that in Zenra Mara Chur, within the followith costs de-boundaries, to wit:—  creed, November East Laboram Chowdrie's land, South and West Jungle.  2ftn, 1855.  North Beru's and Kandura's land, he has for the last 15 or 16 held possession of seven pooras of land, the rent of which he has regly paid to the Zennindar of the Pergunnah. That in Bhadro and	thereof	171
it with	Jungle, he last ! which b		The second
Suesu,	he follo	1000年	100

2 The fixetick, when the electronic blashabit, covere of some forms for some forms for some forms of the print and, covered in the rest, which is the rest, which Bakhabit and not liter to and foreibly turned his (polantiles) the best of the fixed and are not the fixed by the other defendants into possession, the Rathabit would not begin an an and gives the same boundaries as plantiff close; says he was present during the coursement published by plantiff, when the defendants inches present in the fixed by the fixed of the fixed and gives the same boundaries as plantiff close; says he was present during the coursemes above related; he holds his land from the Zemindar, substantiated in every particular the above statement; he was, he way, cultivating his even land, in the famindar, Bakhabit, he says, here were the plantiff close; says the body his land from the Zemindar. Bakhabit, he was, he way, cultivating his even land, in the famindar, Bakhabit, he says, here were that possession of plantiff plot.

Gunda, called and sworn, substantiated in every particular the above statement; he way, he was, he way, cultivating his even land, in the famindar, Bakhabit, he says, here were that possession of plantiff plot.

Bakhabit, dietherdant, replies that the whole sway is false from beginning to such that he macre whole and sworn, says that the defendant near the plantiff, that the hard in question belongs to him. The other defendants proved by the evidence of a plantiff, that the hard in question belongs to this the Zemindar's and not to defendant it were thingswase that the land in question belongs to defendant in were the plantiff from any hard. He ask that in the case to of the present defendant, plantiff givens of all the plaintiff witnesses, and it is always been in his (defendants's) possession, and that the mary appeals and the present defendant, plantiff, evens the winds of the macro of the defendant in the counter of the defendant in the case of the great her defendant plantiff, and were present defendant plantif

. (160-4)

রিস্থ আদালতে পাটান ঘার

Americans Assert Assert	জন্তয় দাবুল হটল। মার আর্চা লক্ষণ জ্বনী, দাল্লণ ও পশ্চিম দিনেগে জ্বলা।  অস্ত্যুহ মাবুল হটল। মার আর্চা লক্ষণ জ্বনী, দাল্লণ ও পশ্চিম দিনেগে জ্বলা।  দিবার ডিক্রা ১৮ উত্ত দিনেগে বিজব ও কান্দ্রা জ্বনী। এই২ সীমার মধ্যে সভি পোরা জ্বনী গ্রে  হি মানের ২৭ ১৫ কি ১৬ হৎস্রাবধি আমার দশলে আক্রা ভাষার ভ্বমা প্রগমার জ্বনানের  নিবেষ্ট্র ভারিখে কে নিহ্য দিয়া আসিভেছি। গ্রুভ ভাষ্ ও আধিন মানে আমার কেইজ জ্বলি ভ্রমান এমন সমূমে কভ্রছ  প্রস্থা চার দিনা ৭ কার্ডিকে ভাষ্টে বাজ বুনাডে সেন্মান এমন সমূমে কভ্রছ  প্রস্থাল জ্মীর স্থামা আসামী বন্দ আলী উপস্থিত ছইয়া, ঐ জ্বলী ভাষার
নে দথালাও যে ভারিখে ধ্র	माज भारता हवान कियार फिक्की ३५ ६६ मारत्व १५ नर्वश्व डाव्रिक्
অপরাধ সাবুদ হয় চেদঙাজাও যে জিয়া সিক্রেয় করিবার ভারিখে হয় ডারিখা।	অপেতাৰ মাৰ্ক হটলা নাক শৰ্ক কিংগুৰ ডিগু হৈ সালেন্ত্ৰ নাৰেন্ত্ৰ ভ
नमूद करिंदानी मोक्किदा व्यामामीहा मोक्किहा त्व व्याभुद्दारहद न्नानिन इन्न 	আকলি বাহ ১১৯১ লালের ৭ জা শাররা জিন মোগারের জ্য ১৮৫৫ লাম লুবসং আল ্য জুমির বেলবল। ১৮৫৫ লোলের ১৪ নবেয়র
सिक्ति। ४८ मनोज	
<u>बामाधी</u> हा	ৰীক্ল বহুৰ জ্ঞালী অকলি কান্ধা ভিনকৌড সাধ্রা গুলা পাল।ও দীন কেহারান অন্যের। নুরোংফ
मिक्दा हि महीन	
मह्त कर्त्यानी	৩০ ভালুরাম বার বকল আল্পা অন্তর্নি কাল্পা ভারেত্রি শার্থ নিমা প্রাস্থ্য নুরায় বদ্ম

না মানিলা ছোর করিয়া আমার ক্ষাণ্ডইতে ভাড়াইলা দিলা অন্য আমামনিদাকে জমীর দশাল দেওলাইল। বাজতে ভলব হইলে সে শপথ করিয়া বলিল, আমার জগী জবিয়াদীর জমীর লাগাও। গঙ্ ব কার্ডিক काहेल. ६ दक्म फानीद माम दिखाछित। ६ छाशास हिस स, खागास मिन खाद्धान अहे समीत मथन हिंदि जिन छात्र काशित आहाम हित। किन दक्म खानी छाश मा मिना बानम जात আমি ভিক্ত জালতে চাল দিতে জিনাম, এমম সময়ে আনামী বহুলা আলী তএক জন লোককে বলে আনিয়া করিয়াশীর লাগিক জরিয়াশীর জ্মীছইতে বাছির করিয়া দিল। জরিয়ালী ডাছার কথা জনিছ किशक मध्य लहराहेता। माकी वर्ष, कहिंगानी घड 38 कि 36 बस्महच्चरिश के अभी त्वान व्यक्तिका व्यक्तिका कि मिया करि भी मा करि भी मा करि। व्याइक राज कि राजिह त्य सम मामामुक्रमत् महरा वालहा माहुम कावता । वाहार वामा (बाह्नामा) काकमाम हम्मान कामाम कामाम कामाम कामाम कामाम कामाम र उत्ता किमा कि मगरक आधि छ तम है साम किमा म कर्तानी अभीमात्र साम बे अधीक भाड़े। मिना छ । कर्तानीत कर्म आभीत मबाल कथन किम मा

তান্তাকে ভলব ছছলে দেশগ্য করিয়া প্রেটিক প্রভ্যেক কথা বলে। আর্ও করে, বিহাদের জনীর দাগাও আমাত আমি চার করিতেছিলাম ও সেই ভাবন সোপার প্রথমবাধি শেষপ্রায় নিলায় । সাজী কহে ফরিয়ানী জনীদারের স্থান এ জনীর পাটা নিলাছে ও ফরিয়ানীর সেই জমী বকুশ আলীর দশলে কথন ছিল না গদাতে তলব ছইলে সেও শপথ করিল ঠিক দেইরপ সাক্ষা দেল। ও কেছারামতে ও বদনতে ভলব হইলে ভাহারাও শপথ করিয়া ঠিক দেই কথা করে।

व्यात्राची ठकन व्यानी এই क्रम्प्राद्ध त्यात्र प्राप्त कार्य है। अप्रति क्ष्य कार्य नाहे। अप्रति कार्य मार्थ । अप्रति कार्य भाव । अप्रति कार्य मार्थ । अप्रति कार्य । अप्रति कार्य मार्थ । अप्रति कार्य अकानुतक उनद श्रेतन तम मनथ करिया दलन, जीमाधी कथम करियानीत्क त्वनशन करव नाहै। ६ तमह अभी जानगीत भीत्रभातन मध्य नम अभीमारहत भीत्रभीन मधीत मधी न मधी मांदरे बटडे। व्यम सीमायीहा कांसित करेल मा।

हीनांक उनंद इट्टान रम मुन्य ठिड़िया उज्जभ माक्षा रत्ता । जुद महस्मान अहा दरन

পারুপালের সীমার বিছিরে। (মক্শাঙে মেই বিরোদের ক্লমী যে ছানে আছে মেই হানে লাল পড়াঙে দাগ দিয়াছি।) উক্ত ভারণে আমি দাওয়া ডিক্রণি করি। ও নালিশের আর্জাঙে যে দামা শিলিফ্র আছে দেই সালিখা আছে লোল আছে ভাষাও এই মোকদমার রোগদের সালে উপ-দামার মধ্যের ক্লমী মাল অর্চা করিলাকৈ দিবার অকুম করি। আরও জুকুম করে। আরও জুকুম করে। আরও জুকুম করি। আরে জুকুম করে। আরে জুকুম করি। আরও জুকুম করি। আরও জুকুম ক कट्रानी द मकन मिक्ट नाकायत है जिम बार कार्या मण्यून क मण्ये थान बहेताह । ह जह दिर्गाम काम जान को कथा है कथा है जूरण अरे बिकाहि इस ता ठुण अन्ता त्याता भीत्रभा माधान काभील हरेला तमरे जिकाहि दश्त हरेला। महे त्याकम्यात दिशत कात्मा शक्त हरेशा क्रिना कामा यात ति दिशामन करी যোজদমাতে এই যোজদমার আসামী করিয়াদী ছিল, ও এই মোজদমার করিয়াদী কেছারাম আসামী ছিল। দেই মোজদমা খ্রাত ড্রাইবর মালের ১৮৫২ সালের ২৮ ডিসেম্র ডারিখে নিক্সতি করেন। ভাগতে দলক

शितः (रश हे (अपन्ने ) Sheal Se मत्त्रवृत्

See alle e caracter the beautiful the same of the same of the	AFFBNUL B.	•	Med alleigs
Witnesses and A. Witnesses and Documents of Prosecutor.	Sentence of Magis  Sentence of Magis  trate and when  Laster of China  china china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china china  china	of Sing alles, can gaster of a large and alles, are singly as a large and alles, are singly as a large as a large as a large are	the forces should never and the second of the second secon
Dekha, Jhapra Kagattee, Teeklah, madar, a -	Their, 24th January, Their.  1856;  February 7th, 1856.  Sentence to the cloth (6) months supprising it is not saw in its set of their in its set	on the bed of Dhoosh Burlze t; the day before yesterday, a it on the person of Gadullee Be took her with the cloth to the Fagoonee; she (Fagoonee) st the piece of cloth is a dhoote	e 12th Magb, at 7 c. at, he left his b, but on looking for it he could not t about 4 or 5 c. at, Cacharee Keet wa, and gave him notice. Dhoosh e Jail, she said she had borrowed it ated that Jatee Burlze left it with b, 62 hauths long, and a little more
Dhoonb, sworn, confirms the above statement, and says the cloth	is plaintiff's; Fagoonee's husband keeps shop for selling Paun		urlze took the cloth to her CFa-

zes the cloth as plaint if s, it is about 64 hanths by 14. The said and the said has signed at the said and t

Ramnarain Patgeeree ditto ditto; but says he cannot recognize the cloth; at the time it was lost, plaintiff said, perhaps he had left it at the Chaut, but later Borkundar asserted that he

7th Fibruary, 1857, old well

(plaintiff) bad brought it back with him.

Gadullee Bewa, sworn, states that she was obliged to come to the Cutchery about a case, and asked Fagoonee to lend her a piece of cloth to put on; she said she had none but what Jatee had left in her house on his way to Texpoor, Jatee, she said, wanted to sell it to her for 4 annua, but on her refusing to buy it he said he wanted to leave it with her till his return. On coming to the Cutchers, Dhoosh Burkundaze took her off to the Jail, saying that plaintiff wanted her, and on her going, plaintiff claimed the clothe her and on as his.

Fago nee, sworn, gives a similar story, but says Jatee did not offer the cloth taken for sale, he left it in her house to keep till his return from Texpoor, as he was a friend of hers, her name and

Jatce's wife's name being the same. The Thannah Jemadar was present at the time.

Defendant. Jates Burkundaz, says that some person brought plaintiff some choora to eat, and Dhooah took him, plaintiff to the outside of his house; plaintiff sat on a mat that was there, and eat it ; plaint if left his cloth behind by mistake, and it got mixed with his cloth. This was about 8 P. M., and about 2 P. M. he received orders to go with some prisoners to Texpoor, and in the hunry he left the cloth with ageome, saying it belonged to a Mooktear, and to keep it safe till his return; he did not find out that he had started with the prisoners, and had got opposite Fagoonee's shop. The Jemadar was 16 hauths off, he did not call to the Jemadar to take the cloth back, but threw it to Fagoonee.

Luckon Singh Jemadar, sworn, says he saw Jatee throw a piece of cloth to Fagoonee, saying it was his own, and told her to keep it for him till he returned from Tezpoor, Jatee is continually going to Fagoonee's shop; he (deponent) did not ask defendant why he threw the cloth to Fagoonee, or make any enquiries about it.

Newla Mohurir, sworn states that he saw plaintiff sitting by himself, eating choora on the road near Bolo Teckla's house one morning about 7 or 8 a. mr. he knows nothing further. Luckon Singh and Fagoonee both affirm that defendant left the cloth at Fagoonee's shop, saying it was his own; if defendant wished to return the cloth he would certainly have saked the Jemadar of the Charmah to take it to plaintiff, who was in Jail for debt, for the Tuannah is at the Jail door; it is evident to any one that defendant stole the clot i, and as he is a Burkundaz of the Jail he ought to be purished more severely than another man; I therefore sentence him to six (6) months' imprisonment with labor in irons, and order the cloth to be returned to plaintiff.

BU SIGHT OF BUILDINGS ME MINE AM BRIME & OF BUILD

W. O. A. BECKETT.

minining natura er ungitug nifem er (bin utining nitateg

Joint Magistrate.

n thinks in

अम्बत्त मारमंत्र क्षम खाहेनबहुक मिळाहि इ कोबात तक्	হা। ১৮৫৬ লা।  হা। ১৮৫৬ লা।  হা হা মান করেদ ও নময়ে আপনার বন্ত মুলা হরলজীর খাটে রাখিলাম, পরে তাহা আনিতে গো  লালুমানি  নালকান কেকু- লালের ন কেকুমানি লালির ।  লালির হন্ত লালির হন্ত লামান্দিকটো লালির হন্ত লালির হন্ত লামান্দিকটো লালির হন্ত লালির হন্ত লামান্দিকটো লির যার । এ বন্ত মুলি, ৬ লাহাত লায় কে ত
	জরিরাদী লগ্ মান করেদ ও সময়ে আপুনার ডিতে পরিআ পাই নাই। প রদ্যাজা১৮৫৬ বেওয়ার গাহে ৭ কেকুম্মারি, ক্লেকানার লইর ইছ। কাছে পাইয়াছি
त्य त्याच सामित्र मायूम क्छ मध्यक	ा. हुड़ी कड़ा। इस माम का पात्र (जिल्हा) क्रिका क्रिका हुक शक्त भारत १ (फ्रु
	हुदी कदा । अध्यक्ष मा- त्यद्र २६ बानुव्यवि । अध्यक्ष मध्यक्ष १ एक्ट्र-
कामायीत खदरकद मक्तिता उ	तका निरह इस् मंद्र ६ निश्राना मृह्यतीद
आशातीत नाय	E E
कड़िशामीद छड़- त्छत्र मिक्ट्रा ६ मभीम ।	भूत्रा दहलको ६ था- शदा काशांकि ६ द- प्रमाद्रिक श्लाके भिद्रि ६ शास्त्री त्व ६ इ। ६ काष्ट्रमी।
कड़िशामीड़ साम	43年日 (0.00)
्यद्वट्यकु स्थर - अज्ञाह विक्रुज्ञा हम्बद्धाः । क्रुक्षः	in a

গাদলী বেওয়া শপ্থ ক বুলা কৰিল কোন মোকলমার জনো আমার কাছারিলরে বাইডে ছইরাছিল ভাগতে পরিবার জনম একখান বন্ধ ফাওনার কাছে চাছিলাম। ফাওনী কছিল, আমার বন্ধ নাই কিন্ধ লাডী ভে मिन न। कोश्टित म कहिन काथि असन उक्काप्त यो अहे पुछ छोगात घटने त्रिका यहित कार्त मानी पूर्व किसा दिन प्रतिमा दिन कार्त कार कार्त कार कार्त रीममाहोहन भोडिन्ही तमहे कथा रतन, किन धूकि किन्दार भावित मा। त्य नमत्त्र शुकि होझहेडाकिम तमहे समत्य कवितामी किन माधिका निक्त माधिक का ने पर किन माधिका গুতি মহিতে লাগিলে আমাৰ অহধানি বন্ত বাধিয়া ঘাল, জাবাৰ নিকটে এক নিকিডে বেডিডে গাছিল। জামি নি নাই, ভাষাতে বনিল যত দিন না জিনুলা আইনি ডড দিন কোমার কাছে রাখ। সেই বন্ত পাছ कांकती मानव कहिंशा थीड एमई कथा करह. किस राम, बाडी जायांत्र निका है वे बड़ रहित्क शक्ति मा, किस एकमिन हिन्दा मा काहित कर निम हिन्दि। में बिस कांश्रारी घाद आहेलाग उन्जम धुन दहकमान आंगाटक क्रमघाद आनिमा दिना, महिन्नी हिनाहिक प्रतिमाहिक प्रतिम प्रतिमाहिक प्रतिम प्रतिमाहिक प्रतिम प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिमाहिक प्रतिम प डाहांद्र नांन प्रांडमा मूला ५० याता।

जानायी आडी रहकमां करह, हवान त्यांक कदिशानीत थारेटांच अत्या किया का आसिशक्ति, अ धूता कतिशानिक घरहत नीहा अन्ति । त्यांचार बानून किन कदिशानी आहर कर्नान अन्ति आहर कर्नान अन्ति अन গাইতে হইলে এ কাণ্ড এক জন যোগুত্তের বলিয়া ফালিয়া বা কিলিয়া বা আইদি ডড নিন রাখিতে বলিলাম। এ কাণ্ড ফরিয়াদীর জিল ডখন টের পাই নাই, পরে আলামীদিগকে নইয়া কডক দ্র লিয়া কাপড় ছাড়িয়া গিয়ালিল ভাগতে আমার কাপড়ের দলে মিশিয়া গেল। তথম মাত্রি ৮ টা দম্য আমাতে কএক জম আদামতি লইয়া ডেলপুত্র ঘাইতে জকুম ছইয়াছিল, ডাছতে ভাড়াভা शत्म काश्मीत त्वाकारम् ममान्ध आहेत्ल त्येष्र भाडेलाम । छथम अम मात ३७ वां क मृत ि म, डांबारक छाविमा काभ्य कित्र ति माहे किन्तु माधिमीत निकार किनाम। व्यायदि वस का काबा क्रिया मात्र आया का मात्र का । शामात्र स्थामाद क्रमा तरे यात हिल।

লক্ষণ সিংছ লয়াগার শপথ করিল, কাঠা,ত একথান কাপড় ফাগুনীর মিলটে ফেলিডে দেখিয়াছিলাম, ডখন হলিয়াছিল এই কাপড় আমার, ডেমপুর্ছইডে যত দিন ফিরিয়া না আইলি ডড त्म कना मुक्तीन मानव कतिहा कर व्यापि এक मिन मजातन व है। कि म है। नमरम त्मानाम कतिशानी त्यारता किकान बरह मिन है विका नाम किना मानिया। मेन कार्य मिना हाना। हानी नवमा कान्नीत कानार याना वानारी ने कानक कान्नीत निकार किना किनान कार निकान कर नाहे. जारात किनान कर नाहे।

लकन मिर ह काशने मुडे करन कर द व वानायी है काशक बालना द विन्ना काशनीय मिलार दाबिहा हिल । वानायी विने द काशन कि का निर ह काशक कर का निर है कर का निर है का निर है के का निर है कर का निर है कर का निर है के का निर है कर निर है कर का निर है कर का निर है कर न रेश शहेर उनिक, कत्रामी उक्ष करक दावर (बत्न करक किन अ थीमा क्रलड् झांक्ट श्रीड्रो कामधी काथड़ हुते कडिशाष्ट्र है। नकरम युक्र आहे जानामी क्रानब दहकमांक, कड़बर अन कड़िलेंड क क त्राक्षे काक्ष हैए । जारात काहित एक काहित कर काहर कराम महेल तर खानानी यात ताते कि भड़िया क्षम मान करम शांतक क ताहे कां भड़ करिया कि कि कां भड़

३४६९ मांन ९ फिक्काहि।

La	. T					APPI	ENDIX C.			
overnment wat	No.	Plaintiff's Name.	Plaintiff's Witnesses.	Defendant's Name.	Defendant's Witnesses:	Crime charged when perpetrated and date of Complaint.		Sentence of Magistrate and when passed.	Decision and Grounds thereo XXXVIII. of 1854	CUETON: 100
one, 15th Novemb	369 > 1851 8 245 8 7	Kena Sailch	Nubeebux. Bhatkeo. Horce Singh	Jadoo.	None.	Theft.	Theft,	Defendant to imprisonment for 2 months, with labor. December 8th, 1856.	month, some one went to his cult away from there 10 loads of Dha on going to his cultivation he miss following the footsteps of the su	ivation, and in ; next sed the D apposed t
o, 1888.J	dant's ho enlivation fendant b	No. 1 for plainti use, when they i n when plaintiff	ff, shorns, de reached and a catled him, t	poses that the sked the defer old him that	plaintiff told and adapt if he had his Dhan had t	him about 9 A. M. that his Dha I taken the Dhan, be confessed	n had been stolen fr he had; would not s en it at the defendan	om his cultivation, and asked ay whether he had any account's house, and asked him to co	also being led on by Dhan that others, these two however denies him and the neighbours to accompanices. Witness No. 2 sworn, depoint over. On arriving at defendant of the Dhan.	d all kn any him oses he w
0	g-wise part	An Spiritual and the last	AND DESIGNATION OF THE PARTY OF	SANTON TOTAL	SPECIAL SELECT	DEFENDANT CO	NYESSES THE TREFT	Program with the programme of the progra	official and also, missing	The state of

This case is clearly proved, the defendant also confesses he had stolen the property in company with two other defendants; there is no proof against the others, they are dismissed Defendant No. 1, I sentence to imprisonment for two months with labor. The Dhan is to be returned to plaintiff.

SACK A

the supplied with our day he was set up to

The state of the state of the same of the The work of the second contraction of the state of the st

the properties and articles of the problems of a sections and the core are a feet and the core

a conduct.

多是以强制

t morning

1 Elégis (Caris) De la company de la company

The state of the s

MITE S. PRINTED AND LINE SHAPE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN NAMED AND PARTY OF THE PERSON NAMED

10 4 24 4	1- F35
যে দোবের নালিশ হয় ভাছা হে ভারিখে করা যার ৪ নালিশ যে দোব সাবুদ হয় সাজিট্টেট সাহেবের যে দণ্ডা ১৮৫৪ সালের ৩৮ আইনমতে নিকালি ৪ ভাষার হেতু যে ভারিখে হয়	প্রথম। ফরিরাদী শপথ করিল কছে, এই মাসের আবাদীর পরিবাম দাছিও মধ্যে কোম এক দিন রাভিচে কেছ আমার চারকর। স্বাদিন দুই মান করেদ ছইবার কুনুম স্কালে আমি জমীতে প্রিয়া ও পান কোছিল। পর দিন ১৮৫১ সালের ৮ ডিসেয়র ছা, পড়িয়াছিল ভাষা দেখিয়া? গিয়া আমি আমানীর মরে বারিকে হয়।
মাজিড্রেট সাহেবের বে দঙা। জাতুর্থনন হয়	के ब्रा व्यानामीय अदिवास महिन्द्र मुद्दे साम करतम हहेतात करूप अधिक मारिनत् भ डिस्ममूत् छ।, दिरब हत ।
বে দোব সাবুদ্ধর মাজিট্টেট স জাও মন্দ্র হর	केंद्री कहा
যে দোবের নালিশ হয় ভাছা হে ভারিখে করা যার ও নালিশ যে দোব কে ভারিখে হয়	
ब्रामामी मिक्क्	*
আসামীর নাম	<b>5</b>
कदिशामीक्र मान्दिहा	बदीतक्रम् सर्वितितस् हर्वितितस्
ৰহুর জর্রাদীর নাম জর্যাদীর আনোমীর সাক্ষির। নাম	कीमा जब बरीरकम चाडेकु रहितिभक्
F	***

ভাষার কিছু ঝানি বা। জর্মানীয় অমুদ্ধের সাকী শণ্থ করিল বলে। মন্ত্রা মন্ত্র অর্থনি আ্লান্ড বলিলভিক আমান্ত আমান্ত বলিলভিক বলিলভিক আমান্ত আমান্ত বলিলভিক বলিলভিক আমান্ত করিল বা।
২ নমুকের লাকী শণ্ড করিল আইন, আমান্ত্র প্রাং আমান্তি কিলাম করিলাম বুলি কুলিলভিক, হানিলভিণ কিছু আমানুর সকলে লাভিক আইন, করিলভিক বলিলভিক আমানুর সকলে করিল বা।
২ নমুকের লাকী শণ্ড করিল করিল কে আমি পান নিল্ভিণ আমানে ভাকিল করিল করিল কর্ল করিল কে আমি কিলাম।
২ নমুকের লাকী শণ্ড করিল করিল কে আমি পান নিল্ভিণ আমান্ত কলিলভিক, আমানী হব্ব কর্ল করিল কে আমি কিলাম।
আমানীর মহে বিয়া ভাষাকে জিলামা করিলে কে করুল করিল কে আমি প্রাং নিল্ভিণ আমানুর করাল করিল কে আমি কিলাম।
আমানীয় মহে বিয়া ভাষাকে জিলামা করিলে কে করুল করিল আমানীর সকল আমি প্রাণ্ডিল করুল করিল করেল প্রমণি নল নাই জন্তর আমিলভিক আমিলভিক।
১ নমুকের আন্মনিকে মাল পরিশ্রমণ কুল মান করেল করিল করিল করিল করেল করেল প্রমণি নল নাই জন্তর আল্লিণতে আমিলভিক।

এক্টিং মানিক্টেল।

এক্টিং মানিক্টেল।

অব্যানীয় সকলে সাল ৮ ডিদেম্ব व्यात्र महे बन किल किल ताह पहे बन द्रांत का गत Foots administ, and

প্রমাণ দল নাই জ্ঞাত্রত আহারদিগতে স্থাড়িল। দেওয়া প্রেন। দেশি মার্টিন।

Government	No.	Prosecutor.	Witnesses and Document.	Prisoner.	Witnesses and Document.	Crime charged when perpetrated and date of Complaint.	Crime esta- blished or date of acquittal.	Sentence and when passed.	Decision and Grounds thereof.
Gazette, 15th Non	1253	the part of Boydonath.		Omakanth.	0.22 kg ms	Breach of trust in having ab- sconded with money and goods entrusted to him to the amount of Co.'s Rs. 279-6. Complaint preferred on the 1st of July, 1856.	of the crime charged.	prisonment with labor for two years on the 20th	Plaintiff alleges on oath that he and the defendant were employed by Boydonath, he (plaintiff) as Gomashia, and defendant as Mohurir, and that they were left in charge of the shop at Pratapgunj while their Master went to his home. That on the 3rd Bysack he (plaintiff) dispatched the defendant on board of Choopatoo Manjee's boat to Gowalpara with goods, and cash to the amount of Company's Rupees 274-12 for delivery
ember, 184		A SERVICE		TELEMENTS BUSH GIFT	ANTERIOR OF	alaga ek ta ultakaribaka ati a latensiga abas at <mark>enga b</mark> ara anaga abas as asiaca catibo	Since Griegie Since Griegie Since Griegie	Salces Some Society of Se Society Section	to Ruttun Chund Mora Singh. That defendant on arriving at Gowalpara sold the goods and absconded with the price of the same, and the cash he had in hand, and also some articles of property, total value Rupees 279.6.

Salam Shaik, called and sworn, deposes to having seen the defendant, when he came up from Pratapgunj, and to having heard from him that he had come to purchase cloths and brass utensils for his Master Boydonath Shah; did not hear how much money he had. Saw him sell the Choora to Moniram Suah. Heard from Euttun Chand Mora Singh's Gomastha Choitmul, that the defendant had not some near him. Defendant remained in Gowalpara three or four days.

Suroop, called and sworn, says he knows of the defendant's having been sent up to Gownlpara with some "Choora" for sale, and with cash; that he was to purchase cloths and brass utensils from Buttun Chand Moora Singh with; that the Marjee of the boat in which defendant travelled returned to Pratapgunj, and reported that the defendant I ad absconded; does not know how much cash defendant had.

Chuspatoo Manjee, called and sworn, says he came up with Omakanth to Gowalpara, and that he (Omakanth) had with him cash to the amount of Rupees 179 belonging to the plaintiff, and 14 Bs. belonging to one Dhumeshur. That he also had 14 maunds of Choora and some domestic intensils; does not know whether the latter belonged to himself or to his Master; that Omakanth, had come up with instructions to sell the Choora, and with the proceeds thereof, and the cash in hand to purchase brass dishes, &c., and cloths; knows that this was what brought him to Gowalpara, because plaintiff had engaged his boat to bring his goods down to Pratapgunj. That the morning after their arrival here Omakanth sold the Choora to Moni Shab, and started the same evening down the river. That they lagac'd at night close to a boat that had arrived before them, on board which Omakanth went at once, and then returned, cooked and eat and went to sleep. That on his (witness's) awaking in the morning he found Omakanth had left with all his traps, and the other boat was gone also.

Horriah, called and sworn, says that he remembers in Bysack last seeing the plaintiff give Omakanth Rupees 176, and Dhumeshur give him Rupees 84. Heard that he (Omakanth) was to take the money to Gowalpara and purchase goods with. The money was delivered in plaintiff's house at Pratapgunj.

Gulgara, called and sworn, gives similar evidence,

STEEL BEING BEING BEING BEING

Rajmohun, called and sworn, says he was a Mulla on board a boat hired by Bholanath at Pratapgunj to go up to Gowalpara; that they were to bring up some goods, and to take some back. That Omakanth was the person sent up in charge by Bola, and that the day after their arrival at Gowalpara, he (Omakanth) sold some Choora they had brought from Pratapgunj; that the next day they left Gowalpara without Omakanth having made any purchase. That they "lagac'd" for the night a short way down the river, and that during the night Omakanth disappeared.

The defendant in reply states that he was sent up to Gowalpara at the time mentioned, but that the Chellan and money were entrusted to the Manjee of the boat. That on the way up he heard that

his father was very ill, and that he went home to see him; denies that he ever came to Gowalpara at all.

Monram, called and sworns, states that in Bysack last he remembers purchasing some Choora from Boydonath's Sirkar name unknown; on being asked if he could recognize the individual, he immediately pointed out the defendant.

Defeudant on being asked what he has now to say, admits be did come to Gowalpara and sell the Choora to Moni, the money paid on which account he says he gave to the Manjee.

I convict the prisoner, being of opinion that his guilt is fully proved, and sentence him under Act XIII. of 1850, to two years' imprisonment with labor.

(Signed) W. AGNEW,

	5408	重のに毎	200	1 1 L	2.44	ğ
3	K31130 (B385)		種匠	W 10	400	ñ
2	DOM: Marin	-	10 E	to 05	-	
c			to "		Service of	
		是四川是	B	The second	E C	ģ
9			10 T	(B) 80	Se to	į
	10 do 2 4 5 d 5	通り通	to 1	60 0	想是	g
33	2 L Z	(2001) 万	10. VU	A	10	ŝ
30		THE 15	B 16	10 kg	16	ă
10	B	是 權	2	W 2	E 10	Ē
60	K 5.	建制度	1	100 14	西	į
	GIRL KENING	2000年1日	E II.	E . 00	10 To 10	ŝ
		(国)	TO IN	No to	相關於	ĕ
		年 上	-	F to	A. Land	g
	41 0	基图使	A 10	E F	12 K	i
	Britania .		F 00.	to le	ELS-I	Z
	n -	百 6 元	= 19	1 19	100 E	å
	100 To 100	E68 6	D 17	4 10 10	W -	ĕ
	1 TV.	- TOR 163	02	三古	N 18	ĕ
98	- W		1	No. 12	Trib bridge	į
	5	5.治治	N TH	9 14		þ
	图 图 图	Section 12	王下	- 10	1	i
ii)	(3)	品等に	B 14	10 15	<b>新生</b>	á
20	(a)	世里酒	-	年 日	0 0	g
<b>3</b> .	Strip Color	日間の	E 01	12	<b>通告报</b>	ÿ
	8	山田	N	1 3		ż
想	10 AR	是開展	里 压	0	e le	į.
5	2 2 2	E 518	E. P	, 15 9	-C-4	į
Β.	Page 1	200	1V. 1	EE	854	è
2	D. Ca.	· 是 B	16 1	E E	No. No.	ž,
	1	B. 60	4 6	N. A	0 E 3 B	Ś
p.	S DOSTINE!	5 5 5	*	W -	E 5 4	į
1	<b>第四</b> 章	And 100	The ite	100	- Iv. 19	ģ
55	- 10 Marie 10	B 54 B	-	18 -	V.	ø
6	2 0 "	多见 自	t- 15	10 TE	15, 1	ı
	2 100000	B 3 8	=	2 3	-	ø
0	2. 下量小	<b>新图</b> (5)	No. 14	5 5	SE K	þ
be?	建二级图10	2 图 章	10	2 -	ST 10	ò
55	5-12	Sep 199 S	10.	10 10	17	Š
$\mathbb{R}_{i}$	표수 문	透過活	16	31 5	- T	Š
7	or the second	100	May 1	40.	90000	è
能	E 17	神经常	b - 07	ZK	2	ÿ
9	in to	200		F 9	V-	ŝ
20	E WE T	京屋 5	聖性	2	TANKS	9
23	0 200	<b>9月隔</b> 市	2 5	100	50	Ė
累	(D) = N		E 16	100 N	3 64	
163	0 + E 10	海面景	4	10	二 手下	
	B   to	4 5 5	lo. 10.	V. 15		
8	音を	祖。位世	F "	N N	1	ë
	8 1	E 2 E	N	6	10	Ř
	1 10.	RE BRIC	NV.	1012410	E 9 19	ř
B	本信十	NE BU	W 15	100000	5. 描述	į
23	Se 12 . W.	五世名	7 0	<b>到更</b> (1)(3)	光 音 中	Ę
		(Sept.)	125 646	100	AND IN STREET, MADE	
4	- In to	Control of the control	P. 198	325	受りことを	į,
7	10. CO 10	100000	0 12	rier'	1000	i i
313	मिद्रा कि	W	M 23	100	TO THE PERSON NAMED IN	200
可しかい	अभवा इ.स.कि	A.	Carl Carl	वृत्त (क्षेत्र	De ma ou	ALC: UNIVERSITY OF
1 5 S	जभदा तुब रूप्त कि	डि दिख् व	Car C	गाव्म है है	L straight	AND PUBBLISHED AND ADDRESS OF THE PUBBLISH AND ADDRE
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	जभदा तृह रहा कि ज्याह क	6 4	Caller E	भाव्म इं	Month of the	THE PROPERTY AND
1 (4) (4) (5)	अभिद्रा विस्तरहाति मा व्यवस्थाति	والغه	रिह त्य ० इस्मानिस हा	मा मातृम हर्	A TOTAL STREET	THE RESIDENCE AND IN
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	जन्दा डाह्य दुस हुत्र कि	8 F.	प्योह जिल्ला है। काइ जानिस है।	हिसा मित्र इड	SISTER WOOD IN THE	AND THE PROPERTY AND THE
1 ( Co   Co	अन्ता व्यक्ता कि	8154	खाशीर क्या पित्र है। स्रोडाइ सापित्र है।	जह मा मायूम इहे	ত্রবি-	THE RESERVE AND PROPERTY.
10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	इस डाहा ज्यभ्दा ज ६ म. व्यह स्त्र कि	6154	खशीर जि ८ डोशद मानिस हा	गान्छ मा बावून हुने गान	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	AND DESCRIPTION OF THE PARTY AND ADDRESS OF TH
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	जनहा प इत्र कार्श्व इत्र कि हन ६ स. व्याव क	A Pilot In the last of	क्ष खशीर ज्या ८ ज सम्बद्धियासिक	ग्रह्म। जहेगा, मायुन हुई। ९ शाम	मान्ने का कि	The Bridge of the State of the
1 ( Co   Co   Co   Co   Co   Co   Co   Co	অপ্রা নশ হয় ভাষা বুদ হয় কি ভিল ও মা-কোল ক্ল	The first of Constitution of the second	দায় অংগ্যং কে ৫ বাল ভাষাই নানিল হয়	कार्या करेगा मायूम इर्च एए श्राप	লুলাই ডাবি	THE PERSON NAMED IN COMPANY OF THE PERSON NAMED IN CO.
1 6 6 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	অপ্ৰা গৈছিল ও মাকুল ক্লিক্ট কোল ক	The first transfer of the state	प्राप्त काशीर त्य ८ यान काशक नामिस हा	िकार्या महिला मार्म हर्दे हैं एक शाव	অলাই ভারি-	CALL THE PLANE OF ANY AND ADDRESS OF THE
The state of the s	নালিশ হয় ভাষা গ্ৰিয়াছিল ও না বুল হয় কি	AN MANAGEMENT OF TAXABLE PROPERTY.	्रामस काशीर व्ह ८ असम काशक मानिस हा	टिन जाह्या कड़ेगा मोत्त इंटे	১ অলাই ভারি-	and the state of the state of the state of
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	অপরা র নালিশ হয় ডাহা বুদ হয় কি । থিগাছিল ও মা কোর কা	Party mentioned offer	हो प्राप्त व्यव्धित व्य	हेटल जाहां अहता मायुम हरें अन्य हैटल जाहा निकास	4 V HOTE 18 18	THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.
TO THE PARTY OF TH	অপরা রাধিরাছিল ও মাক্রিয়কি কা	To a Rate the manufacture of the second	कड़ा तमस व्यव्धित त्य ८ स.स. मान कोश्रहमानिस्हा	इट्टेन कार्या जारूम महिला गायून इटे	তার ১ বালাই ডারি	THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.
The state of the s	অপরা নিম্নি হয় ভাষা করা থিয়াছিল ও মা বুল হয় কি	ACE REF	डेडडी ताथ व्यथित त्य ८ श्रम ८ याम डोडाइसिनिस्ह	पट इटेटमरे जाहो। जहमा मातूम हरे pri neve don's piero	াতের ১ মুলাই ভারি-	THE RESERVOIR AS SUPPLIES AND ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY
TO THE PARTY OF TH	অপরাধের নালিশ হয় ভাষা বুল হয় কি: কেরা থিগাছিল ও না বুল হয় কি	डाहिर्भ हत	য়াউকতা দোল অথ্যি যে ৫ সর্গে ৪ মাল ভ্রোরস্থানিস্থয়	नेगर इट्टान जार्गा जहना गातृत हरें सुधा अपने तैवार शहर	সাতের ১ খুলাই ভারি-	and the state of t
TO THE PARTY OF TH	অপরাধের নালিখছর ভাহা রে করা থিগাছিল ও না কোষ কা	अदिदं श्रेम का का अपनित्र	अधाउडका तमस ज्याहर व्य अधार छ योग उत्हाद सानिम है।	व श्रंभ इट्रेस्ट काशा जहाा मानूम इट्रेस	৬ সাজের ১ মুলাই ভারি	the state of the s
The state of the s	অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা বুল হয় কি ময়ে করা থিয়াছিল ও মা-কোষ কা	त्य काद्र अ	ধাসঘাতততা দোৰ অগ্ৰি বে ০ ৮ সগৰ ৪ সাল ভাৰতেমানিশ হয	्य क्षा करेटन जाहा। सहस्रा मात्म करें स् हमा	৫৬ সাজের ১ মুলাই ডারি- নিজা হল	The state of the s
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ফ অপ্রাধের নালিশ হয় ভাষ। সময়ে করা থিগাছিল ও না বুল হয় কি	भारत कार्यक्रम सम्बद्ध	বৈশ্যমন্তিকতা নোৰ অধীম বি ও ১৬৮ সলন ও মাল ভাষাৰ মানিশ হয়	5 फार्यका इट्टन कार्या सक्ता मातुन इटें सम्बद्धिता	Post alice a serie sign	The state of the s
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	অপরাধের নালিখ হয় ডাহা ধ সময়ে করা থিগাছিল ও না কোষ কা	SIN CH. SIECE RE DESTRUCTION OF FAMILIES	दिशामधाउठका ८माम चर्छार ज्या ८	टिक च्युक्ति इस्ट्रेस काको सहस्र माद्य क्षेत्र	১৮৫৬ সারের ১ খলাই ডারি-	The state of the s
The second secon	অপরাধের নালিম হয় ডাহা বে সময়ে করা থিরাছিল ও না-কোষ কা	निर्णात का दर्भ हम्	্বিশাসমাজকণ্ডা দোৰ অধ্যাহ বিশাহ হ	हाटक च्यार्थ इस्टल जाहा जहना नातृत हरें। तर्भास हम	১৮৫৬ সারের ১ খুলাই ডারি	The state of the s
TO THE PARTY OF TH	ত্ৰ অপ্রাধের নালিশ হয় ভাহা বৈ সময়ে করা থিয়াছিল ও না বুল হয় কি	ালগে যে তার্বেশ হয়	্ৰীধাস্থাভক্ত। দোৰ অগ্নি বে ৫ ১৭১৩ নগৰ ৪ মাল ভাষ্ট্ৰীনস্থ	े हाटि जा अर्था इटेटन जा हो। जह मा गातृत इटें जिल्लान हम्	Les de alter à part de la langue de la langu	The state of the s
2 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C	অপরা বে অপ্রাধের নালিশ হয় ডাহা বে সময়ে করা থিগাছিল ও মা কোৱ কা	THE THE PERSON AND TH	्रक्टा विश्वामाङ्क्डा तम् च्याप्ति । १९३७ च्याचा ६ योग डाहाइमाणिस	कार हाटक जा भीर इस्टान जाहा। जहार। महत्त इस्	াত ১৮৫৬ সতির ১ লুলাই তারি	
TO THE REAL PROPERTY AND THE PROPERTY AN	অপরাধের নালিশ হয় ডাহা য়েও অপরাধের নালিশ হয় ডাহা বি সময়ে করা বিগোছল ও মা-কোষ কা	Desired of States & F. more of the States of	२९२ ७ नहान है योग जहार है।	प्रमाण होटि ज्यात्रीय इस्टान जाहो। सहस्र नात्म इस्	Property of the second	The state of the s
	অস্বাহিত্ব নালিম হয় ডাহা কিয়াও যে অসংয় করা থিয়াছিল ও না কোষ কা জাল	जिल्ली हो इस्टर्स हत्ते । जाहरू	ক তা বিধাসমান্তকনা দোষ অধ্যাহ বিধা ব ১৭১ ৮ নগদ ও মাল ভাষাক মানিশ হ	मानका हाटक जा कींग इस्टान जारा जाता है। सम्बद्धा सहित्र के स्थाप कर तथा है। जह मा नातृत है	Show Ties a work wife.	The state of the s
	অপরাধির নালিশ হয় ভাষা কে সম্যুক্তরা থিয়াছিল ও না বুলুহুর কি ফলাল	STATE THE STATE ST	নাই প্রিথাস্থাউত্ত। দোষ অধ্যাহ বে ৫ ১৭১৬ নগদ ও সাল ভাগাই।	unuppes   हाटक जा र्थार इटेटमा जाहा। जहारा नादम इडेंट	A PACK FILE & PACK BILL	The state of the s
The state of the s	সাফিহা ও কে অপ্রাধের নালিখ হয় ডাহা কে সময়ে করা বিগাছিল ও না কোষ ক	Series to the first of the first of the series of the seri	নাই ে বিধাস্থাউক্ত। দোষ অগ্নি । ১৭১ এ নগদ ও যাল ভাগাবনানিশ হ।	तामा प्राप्त होति ज्युर्भित इस्ट्रान जाहो। जहाम नादम इस्	১৮৫৬ সাজের ১ খুলাই ডারি	The state of the s
The state of the s	সাফিরাও যে অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা বি সম্য করা থিরাছিল ও না-কোষ ক দলাল	Services On the service of the services of the	নাউ প্রিধাস্থাউক্ত। দোধ অথ্যি বি ১৭১৩ নগদ ও সাল ভাগত মানিস্থা	मान्याता कार्य क्षात्र कार्यक्षा इस्टब्स जाहो। सहस्र नात्र हरे सन्दर्भ सम्बद्ध	A STATE OF S	The state of the s
The state of the s	সাফিহাও যে অপ্রাধের নালিশ হয় ডাহা বিশ্ব সময়ে করা বিয়াছিল ও না কোষ কা	STATE OF THE STATE	্নাই বিধাসঘাত্তত্ব। দোৰ অধ্যুদ্ধ বে ৫ ১৭১.৮ নগন ও সাল ভাগুৰুমানিশ হ	The curb unpero select of story and	A STATE OF THE STA	The state of the s
The state of the s	স্থাতি হয় ও বি অপ্রাধের নালিশ হয় ডাহা বুদ হয় কি । বুদ হয় কি । বুদ হয় কি । বিধাছিল ও না কোষ ক	A STATE OF CHANGE OF THE STATE	াক নাই সিধাসছাত্তত্তা দোৰ অগ্ৰিং বে ৫ ১৭১.৮ নগৰ ৪ মাল ভাগ্ৰমাণিশ হয়	गा हिन्द्र स्थापन के विकित्य के के कि कि के कि	The same of the sa	The state of the s
	অপ্রাধ্য সাফিরা ও বি অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা বুদ হয় কি বিয়াছিল ও না কোল ক	The series of the control of the con	বিধি নাই নিধাস্থাউক্ত। দোৰ অগ্নি বে ৫ ১৭১ ৮ নগন ৪ মাল ভাগার মানিশ হ	ए यो सुन तम्मार प्रमुख्य के हिन्द्र के हिन्द्र के होता है। कि इस नार्य के इस	The state of the s	The state of the s
	অসম্বা সাফিরাও যে অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা বে মুমুহে করা বিরাছিল ও না কোল কা	617 CU 513CA RE	মানাক নাই বিধাসমাজকর। দোষ অধ্যাধ বে ৫ ১৭১৬ নগন ও সাল ভাগৰেমানিশ হ	the part is common at the series of the second of the seco	TO THE STATE OF TH	the first of the f
TO THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY	অসম্বাহিত্ব যে অপ্রাধের নালিশ হয় ডাহা আসামী মিল্লা বিশ্ব সময়ে করা থিগাছিল ও না কোষ কা	The part of the pa	উমাকাক নাই বিধাস্থাতকত। দোৰ অগ্ৰিং বে ৫ ১৭১.৮ নগৰ ৪ মাল ভাগ্ৰামণিশ হয়	करेता द्वार हुन कार्यास्थ्यम् कार्य सहित्र ग्वार्थिक इस्टान् जास्त्र जास्त्र महित्र इस्	Source and the same of the sam	The state of the s
979-6	অসরাধ্য সাফিরা ও কে অসরাধের নালিশ হয় ডাহা আসামী করা গিগাছিল ও না কোষ কর	The state of the s	उपानाय नाडे दिशामधाउठका एमा चार्थार ति ८	to atty off his contains out to the second second state as	the property of the second property of the second property of the second	The state of the s
The state of the s	অস্থা সাফিরাও যে অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা কে সম্যুক্তরা থিরাছিল ও না কোল কা দলীল	Service and service of the service o	উমানাক নাই কিন্সয়াডকভা দোৰ অধ্যাহ বে ও ২৭২ খ নগন ও মাল ভাগাহ মানিশ হ	and that he contempore is 11.5 works a strengen or ship was a strengen of the ast	The state of the s	The state of the s
The state of the s	অপ্রাধ্য বিশ্ব সমূহ করা থিয়াছিল ও না কোন ক দলীল	The state of the s	উমাকাক নাই বিধাসয়াভকত। দোৰ অধ্যাহ বে ৫ ২৭১.৮ নগদ ও মাল ভাগাহনাদিশ হয়	the state of the contemporaries (500 to state a state of a line of the line and the state a st	The first part where the second secon	The state of the s
The state of the s	জ্পাদায়ী সাফিত্য ও কে অপ্রাধেত্ব নালিখা হয় ভাগা বুলা হয় কি আমায় করে। শিগাছিল ও না কোল ক	Appendix that you was sent in to distained. Since it we are many and a second sent a	ক উমানাক নাই ে বিধাস্থাতকত। দেখি অগ্নি বি	and the profit of the contemporary of the second se	The first first part of the control	The state of the s
The state of the s	তাও সাফিরাও যে অপ্রাধের নালিম হয় ডাহা ব্লহুর কি লে সমূহে করা থিরাছিল ও না কোল ক	A STATE OF THE STA	শ্ৰু উমানায় নাই বিধাসমান্তৰত। দোৰ অধ্যাধ বে ৫ ১৭১.৮ নগন ও সাল নগোৰমানিশ্ৰয়	tool eth that he communicated and the extent original alide as a local man some heart alide as	The state of the s	The state of the s
The state of the s	অসম্বা সহাত্ত যে অসম্বাহের নালিশ হয় ডাহা লীল আসামী নিজ্ঞান হৈ সময়ে করা থিগাছিল ও মা কোষ কা	The state of the s	লোক উমাকাত নাউ বিধাসয়াভকত। দোৰ অথবিং বে ও	the second sept and the contemporal at 10.5 were speed and a state as a contemporal at an asset as	The post state programmer parties of the First which construct were not an expense of the construction of the First war and the First war	
The state of the s	অপরাধির নালিম হয় ডাহা নকীল দকীল ৪ মান্ত হয় বিধ্যাছিল ৪ মান্ত কর	The state of the s	াম শেক উমাকাফ নাই িধাস্ঘাতকভা দোৰ অগ্ৰিং কে ০ ১৭১.৮ নগৰ ৪ মাল ভাগৰ নামি হ	Processed with the contractor telled na sector as consisted and the sector and th	A DESCRIPTION OF THE PARTY OF T	The state of the s
TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF	অসর। নাফিলাও বাসামী নাফিলাও বে অপ্রাধের নালিমাছর ডালা করর। দলীল জনাজ দলীজ বিসম্ম কর। বিরাছিল ও না কোল ক	The control of the co	লাম শেখ উমাকাত নাই বিধাস্থাতকত। দোৰ অগ্নি বে ৫ প	ने हैं मुक्ता करते होगा हुन कार्यमानकार हाटिक क्यू देन इस्ट्रान कार्य मातृत हुने स्थान करते कार्य की होने तमान करते क्यू देन के हुने कर करान कार्य	(以) The Court first projection and the Court with Cour	
TO THE PARTY OF TH	সাজিত। ও স্থাসামী সাজিত। ও অপ্রাধের নালিশ হয় ডাহা বুল হয় কি দলীল দলীল ও না কোল ক	The state of the s	নালাম শেৰ উমাকাত নাই বিধাসয়াভকত। দোৰ অধ্যাহ যে ৫ জপ নগন ও মাল ভাগৰ মানিশ হ।	क्यों है। इसका क्यों क्षण हुन स्वाप्त mpsis हिट्टि क्ये श्रीहर इस्ट्रिंड क्रियो क्या मादह इस्	astigi need the first properties and parties of the Files of April 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	
The state of the s	সাফিছা ও সাফিছা ও কে অপ্রাধের নালিখ হয় ডাহা কর্ব। কে সময়ে করা বিগাছিল ও না ক্রিয় ক	A CHARLES OF THE STATE OF THE S	সৌজাম শেও উমাকাত নাই বিধাস্থাওকত। দোষ অথবিং যে ও মঙ্গ নগদ ও মাল ভাগত নামি	करणोष्ट्रे स्टब्स्स करोत्र हाथ हो हो का काम माहत हो है के का क्षेत्र हो है है कि का जात है है है है	외국의() The property of the pr	The state of the s
Pro-	আনুষ্ঠাও সাফিরাও বে অপ্রাধের নলিখ হয় ডাহা বুদ হয় কি দুল্লী করা হিলাছিল ও না কোষ কর	The second control of	থ্য সালাম শেক উমাকাত নাই বিখাস্থাডকভা দোৰ অথবিং বে ৫ সকুপ নাম ও স্থান ভাষাত্ৰ নাম স্থান কৰিছিল।	क्ष्मिक विकास करें। सुन्य हुन काम मान्या हुन के कुन के हिन का के कि	新聞記載 Transfer Company and an analysis Decker 刊(可える) 報明を 別様	
Pro-	অপরা স্থাস্থা ও বে অপরাধের নালিশ হয় ডাহা স্থাস্থা নিজ্ঞা (ব সময়ে জরা থিগাছিল ও মা কোল কা	The state of the s	ত্যের সালাম শেশ উমাকাত নাই বিধাসয়াভকত। দোষ অধ্যুদ্ধ যে ও মতপ সতা কাৰ্ম ভাষাৰ মানিশ হ	্চিন্ত্ৰী ক্ষাত্ৰী কৰিছিল বিধাৰ কৰিছিল বাহা কৰিছিল বাহা কৰিছিল কৰিছিল বাহা গোলেই কৰিছিল বাহা কৰিছিল বাহা বাহাৰ কৰিছিল বিধাৰ কৰিছিল। বাহাৰ কৰিছিল বাহাৰ বাহ	NATIONAL PROPERTY OF THE PARTY	
The second secon	অপরা বাদী নাফিংহাও অধাদামী দিকার (ব সহয়ে করা থিগাছিল ও না বুল হয় কি	The state of the s	নাথের সাজাম শেও উমাকাফ নাউ বিধাস্থাভকত। দোল অথবিং যে ও সকল নাজ ভাষার নালি হয়	The state of the second section is the communication of the second section of the	STASTIST THE PROPERTY OF THE	
TO THE REAL PROPERTY AND THE PARTY AND THE P	অসর। ইরাদী মাজিয়াও আমোগী মাজিয়াও বে অসম্য কর। গিগাছিল ও মাকোর ক দলীল দলীল	A CHARGE STATE AND ADDRESS OF THE SECTOR OF CHARGE STATE OF THE STATE	ন্যাথের সালাম শেখ উমাকাফ নাই বিধাস্থাডকভা দোল অথবিং যে ও নতুপ নার ও মাল ভারার মানিশ হ।	Towns start with the contract of the contract	Sastigal control of the part	
The state of the s	অস্বাহিত্য প্ৰাক্ষ্য ও সাক্ষিত্য ও অস্বাহেত্ব নলিম হয় ডাহা ক্ষ্য কি সময়ে করা হিলাছিল ও না কোল কা	The company of the control of the co	বদ্যনাথের সালাম শেশ উমাকাফ নাই বিশাসঘাডকভা দোল অথবিং যে ৫ নজপ নজপ ভাষার নালিশ হয়	The Color of Service and the control of the control of the service of the control	RASIA DERESTA DE STORE DE STORE DE SE	
THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	অপরাধি নাজিয়াও অবাসামী দুলির (ব সম্বে করা বিধাছিল ও না বুল হয় কি করিছিল ও না বুল হয় কি	The control of the co	ইবদানাথের সাজাম শেখ উমাকাত নাজ বিধাসয়াভকভা দোল অথবিং যে ও সকপ সকল ভাষার নালি হয়	Transcription of the control of the	Nastigi   Sastigi	
THE RESERVE THE PROPERTY OF TH	অপরাধ্র নালিখ হয় ডাহা ব্যক্তির ও অপরাধের নালিখ হয় ডাহা ব্যক্তির জিলাছিল ও না বুল হয় কি দলীল	ATT C. LOUGH CONTROL OF THE CONTROL	ইবদ্যমাথের সাজাম শেশ উমাকাফ নাই বিধাসঘাওকভা দোষ অথবিং যে ৫ নাজ সজস	गोक को जाता के करा है। नाव के मान कर के जाता कर के तो है। कि कर कि जाता के जाता के जाता कर के जाता के जाता जाता के जाता के जाता के ज	新報報 A Market A Mark	
The state of the s	অপরাধের নলিম হয় ডাহারী মুফিরাধী করা থিরাছিল ও না বুদুহর কি	ATT CALL OF THE PARTY OF THE PA	১৬ ইংদ্যমাথের সাজায় লেও উমাকাফ নাই বিধাসমান্তকতা দোষ অধ্যাহ বে ও নতম নাজস	नात्क रहाता इत्याम् । अस्ति स्थान । स्थान स्	A TAST A TOTAL OF THE PART O	
The state of the s	স্ব করিবাদী দলীল ও আদামী দিল্ল (ব সময়ে করা থিগাছিল ও না কোন ক	The contract of the contract o	২১৬ টেল্সাব্যর্শালাম শেশ উমাকাফ নাউ বিধাসয়াভ্তত্য দোষ অধ্যাহ যে ৫ নজপ নজপ হাত্র নালি হয়	The colon profit and the control of	The second of th	
THE PASSED OF TH	ন্ধ্ৰ কৰিবাদী দুলীল দুলাৰ বিধাছিল ও মাবুদ্ধাদি দুলাল কৰে। বিধাছিল ও মাবুদ্ধাদি দুলাল দুল	The common terms and the control of	२३७ टेटमजाएधर मोनाग त्यार जा है दिशामहाउठका तम खरीत व त्यार महिनाम के कहिना पर कहिना पर कहिना पर कार्य है जान है जान कि कार्य कि उपन के कि के कि जान कि जान के जान जान के जान जान के जान के जान के जान के जान के जान जान जान के जान जान जान जान	नाटक एका निकार के किया है। का का किया कि का का किया कि किया के किया के किया के किया के किया के किया किया किया किया किया किया किया किया	And the state of t	

(diffuse)

শালাম শোখতে তলব হইলে দে শণ্থ করিয়া কহিল আসামী যথম প্রাণগঞ্জ থাকিয়া আইদে তথ্ম ভাহাকে দেখিলাম, ও করা বৈদ্যমাথ শার্ নিমিন্তে কতক কাপড় ও পিতলের বাসমক্ষম কিনিতে আসিয়া-ছি ভাগতে এই কথা কচিতে ভান্যাছিলাম। ভাগ্র হাতে তত টালা ছিল তান বাই। মণিরাম শাকে চাড় বেচিল ভাষা দেখিয়াছিলাম। বুলচাদ মোলু দিংহের গোমাণ্ডা চৈত্যল আয়াকে কহিল দে আসামী ছিয়। ঐ মাল বিজ্ঞ কবিয়া ভাষার মূল্য লইবা ও ভাষ্ত হাতে বে নগদ দীলা ছিল ভাষ্ ও আরু কতক জিনিলগত সর্বাদ্ধ ২৬৯ । ৺ টাকা লইয়া প্রাইল डाहां काछ बाह माहै। कामारी डिस डार्ड किन आ झानशाडाड था किन।

সকপকে ভলত হইলে সে শপথ করেয়া কৰিল, আনাগাকৈ চুড়ি বেচিবার জন্ম গোরালপাড়াকে পাটান গিয়াছিল, ও রকাচাদ মোর, সিম্বের হানে কাপন্ত ও পিরসের বাসক্ষুদ্ধ কিনিবার জন্ম ডাবার হাতে লাকা কেওয়া গিয়াছিল এই কথা জামি। আসামী যে নোকাতে গিয়াছিল সেই রোকার মাজি প্রাপগতে কিলিক। কামামী পলাইয়াছে। আসামীর হাতে নগদ কভ টাকা ছিল ভাষা জানি না।

ভাগ্ৰহ হাতে ছিল ভাগ্তে পিল্লের কতক থালাপ্রভৃতি ও কাপড় কিনিডে হইবে এই কার্ণে গোলালপাড়াতে গোল ভাগাল, কেননা সেই মাল আমার নালালি কার্মির কর্ম একরাম নোলাজ আমার করিল। ধেই মানে একরাম নোলাজ। চস্পাট মাজিকে ওলব ছইলে দে শপথ করিয়া কছিল, আমি উমাকান্তকে লইয়া গোয়ালপাড়াতে আইলাম। উমাকান্তের হাতে জরিয়াদার ১৭৯, টাকা জিল, ও ধ্যেশরের ১০, টাকা ছিল। আরও ডামার কাছে দেও মারদের আগে পঁছছিয়াছল ডাহাতে উমাকান কিল কাল কালার কিরিয়া আমিয়া পাকশাক ও আহার করিয়া হুমাইল। কোরে জামি উঠিয়া দেঝিলাম উমাকান নাই ভাহার জিনমপ্ত কিছু নাই ও দেই জন্ম শোন চুড়ি ও ঘরের কতক থালাপ্রভূতি পাত্র ছিল। কিন্তু তাহা তাহার নিঞের কি তাহার মুনিবের ছিল তাহা জানি না। উমাকাল্ড এই জ্ঞানেশা হইমাজিল তে ঐ চুড় বিজাল করিয়া ডাহার টাকাতে ও নগদ নে টা त्त्रोकां ह नाहे।

হুত্রকে তলব হলৈ নে শপথ করিয়া বলিল, গত বৈপাধ মানে করিয়াদী উমাকাশকে ১৭৬, টাকা ও হুমেখন ডাহাকে ৮৪, টাকা দিলাছিল তাহা দেখন ছিলাম । ও তানলাম উমাকাণের লাল লাখন স্থালণাড়াতে গিয়া কিছু জিনিদ্যত হিন্তে প্রতাণগণে ফরিয়াদীর ঘরে ঐ টাকা আনামীকে দেওয়া গিয়াছিল। 福州

মিয়াছিলায় ভাষার কএকটা উমাকার বিক্রয়ছিল। ভাষার পর দিনে আমবা নৌকা খুলিয়া গেলাম। তথন উমাকার কিছে কিনে নাই। ভাটার কিঞ্চি দুর গিলা আমবা রাতিতে নাগান করিয়াছিলাম। দেই রাজমোহনকে তলব হইলে মে শপথ করিয়া বলিল, গোল্লালপড়িতে মাইবার নিমিডে, কোলানাথ প্রাপ্তাৰে যে নৌকা ভাড়া করিলালিক, আমি সেই নৌকার এক জন মলা, আমারদের কতক জিনস গোলালপা-অনিতে ও বতক জিমিস ফিরিয়া নিয়া ঘাইতে কর্রি ছইনভিল। ভোলা ঐ জিনিস উমাকারের জিনায় নিয়া পাইবিন। গোলাপায়াতে যে দিমে পাত্তিরাম ভাষার পূর দিনে প্রাণ্পশুষ্টতে যে চিল ্ গলগারাকে ডলুব হইলে দেও শপথ করিল। ঐ প্রমাণ দিল। রাজমোহনকে ডলব হইলে সে শপথ করিল। বলিল, গোয়ান वाजिएड जैयांकाश्व तरामाण हहेल b30 ). 1

RESIDENT FRIEDRICK TOTAL TOTAL TOTAL STATE OF STREET AND STREET CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

the state of a continuent of advances rate of continuent in a continuent of the state of a continuent of the state of o

The head of "Miceipasons Advances" in the Act of the control of the Collector of other Other Control of the Collector of other Other Control of the Collector of other of Collector of Other Other Other Other Other Other Other Other of Collector of Other Other Other Other Other Other Other Other of Other Ot The best of the control of the control of the state of th

\*\*\*\*

AN TELEVISION IN CASE A THE SECOND STATE OF THE PARTY No. 1016.

To the Collected Laws Freezest and all the collected with a state of the collected and all the collected with a state of the collected with a sta

A Some deducted as above, with the centred of the state o

Melalistics and expunes a green and an all a side of the second and a second a second and a second a second and a second and a second and a second a seco

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT-ANT GENERAL. THE PARTY

No. 1016.

PRINTED TO STATE OF THE STATE O

To the Collectors, Lower Provinces.

In order to secure more prompt attention on the nant-Governor of Bengal.

extracting a recognition of the student of seconds elator of the state of the state of the state of

the full sum is realized.

from his Statement of Miscellaneous Advances.

5th. When an Officer from whom an advance

মান্ত্রোণ্টেণ্ট জেনরল নাহেবের সরকালর অর্জর THE CHARGE THE

off of the Book of the State T THE SECOND STATE OF SECOND STATE OF SECOND S

বাঙ্গলাপ্রভূতি দেশের প্রযুক্ত কালেক্টর সাহেব

थांकानाथानात कार्याकात्रकता, श अना त्य कार्याकातpart of Treasury Officers and others entrusted with क्ष्यत्वत श्री मत्कांकी प्रेकांक उक्त महेवांक & डांश the control and disbursement of Public Funds, to ধরচ ক্রিবার ভার অর্প করা যায় তাঁহার: গ্রনিthe early adjustment of items of inefficient balance कानी ठाकीत डेक दर मकन होकां सिमिटल माही इस for which they are liable, the following Rules are সেই সকল টাকা যে২ দফামতে ঝরত হয় তাহার হিসাব issued with the sanction of His Honor the Lieute. জরায় নিকাতি করিবার কার্যোতে ভাষারদের অধিক यक्त थारक, अरे कांत्रण बांकला म्हानत व्याप्त व्याप्त करण्यान গরর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত সকল विधि कादी स्ट्राउटक।

lst. As a general rule all Officers are required প্রথম। সাধারণ বিধি এই । হথান কোন কার্যাto procure the adjustment of advances made by signaging aigi for distant fun aiming them or upon their responsibility within a period কিছু টাকা আলাম দেওৱা যায়, তথন ঐ টাকাংয of six months at the latest, from the date of disburse- তারিবো দেওয়া যায় সেই তারিবামকবি ছয় মানের मत्था डीबाइएम्ड अरे होकात विशाक निकारिक कदिएल ment.

2nd. Any Officer allowing more than six months বিভার। কোন তার্লাকারক যে পরটের নিমিতে দারী to elapse without supporting with sufficient vouchers হন তাহার উপযুক্ত প্রমাণপর হারা ঐ পর্তের প্রমাণ charges for which he is responsible, and failing to না করিয়া ঘদি ছব মানের অধিক কাল গত হয়, ও সেই shew sufficient reason for the delay will be reported বিজয় হইবার উপযুক্ত কারণ যদি লেখাইতে না পারেন, to Government with a recommendation that the তবে গবর্ণমেন্টে সেই কথার রিপোর্ট হইরা এই প্রামশ্ Civil Auditor may be instructed to recover the दल दल। बाहिटतक दस, बे नमूनस होता सड काल कि हर। amount by monthly deductions from his salary until না পাঙ্চা যায় ভঙ কাল ভাষার বেভনছইতে খানে ২ কিছু টাকা বাদ দিবার ছকুম সিবিল আডিটর সাহেবট (महमा याता

3rd. Sums deducted as above, will be carried to তৃতীর। যে কার্যাকারকের বেডল দেই প্রকারে কটি the bead of "Mi-cellaneous Advances" in the Ac- বাইতেছে ভাষার বেতনের বিলের টাকা যে জালেকটর counts of the Collector, or other Officer cashing the সাহত্ব কি অনা কাৰ্যকাৰক দিয়া থাকেৰ উচ্চাৰ Salary Bill of the Officer under stoppage and a बाजाय केलमरकत बाम दमक्षा मेंका 'दिविश कार्यात eorresponding amount expunged from the Statement নিমিত্তে আগাম নেওয়া টাকা" বলিয়া লিখিতে of Miscellaneous Advances. 
ইংকেত ও "বিবিধ কাৰ্য্যের নিমিতে আগাম নেওয়া. वेकाद" देकिय १ हरेट उठ वेका छेवारेसा मिट हरे-रतक ।

4th. When an Officer under stoppages is on du- ठडर्प। बाँचात्र त्वडन कर्दन कर्दन कर्दन कर्दन कर्दन ty in a district other than that in the accounts of জিলার থাডার ঐ গ্রমিকাশী টাকার ছিলার প্রাক্তে সেই which the item remains unadjusted the Collector funifest যদি অন্য জিলাতে তোন তথ্যে নিগুক হন or other Officer in charge of the Treasury, will, on ভবে কালেত্টর সাহেব কিয়া আলানালানার ভারপ্রাপ্ত cashing the Salary Bill remit the amount of the জন্য কার্য্যকারক যথন বেতনের বিলের টাকা বেন deduction to the district concerned by a Bill of Ex- তথান যত টাকা বাদ দিতে ছইবে তত টাকার জ্ঞী change drawn upon the Collector for the time being তুপযুক জিলার কালেক্টর সাহের যিনি যে সময়ে and in his favor, and the drawee on receipt of the इस डीइडिस सारम क्रिटन। इ श्रीहोत सारम (महन) गांस, Bill will charge its amount in his Treasury Account ভিনি এ ছত্তী পাইলে," রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের কেনা under the head of" Bills payable in the Revenue হিলের টাতার" হিসাবে এ বিলের টাতা আপনার Department," and expunge a corresponding sum आक्रांनांबानां बाउंग बद्र निविद्यन । छ दिविध कार्यात्र निमिट्ड आशाम मिड्डा डोकांत्र केक्सिस्क्रिटेड बे होका दोन निरंदम ।

भक्षम । कांन कांग्राकांत्रकत केंक्रमण्ड खरूम कर्डन is recovered by deduction as above, subsequently করিয়া কিছু আগাম দেওয়া টাকা জিরিয়া পাওয়া গেলে procures an audited Bill or other sufficient voucher পর, যদি তিনি ঐ আগাম দেওয়া টাকার আভিটকর। for the advance, the Collector or other Officer in বিজ কিয়া উপযুক্ত আনা প্রমাণপত পাইতে পারেন

Committee and the first of the committee of

्रिवर्गदम्बे शिटबडें। ১৮৫৯। ১৫ मद्द्युत् ।

the voucher in question.

THE PERSON.

outstanding for more than a year without the sane- গাবর্গমেন্টের অনুসতি না হইলে এক বংসবের অধিক ment in the accompanying form immediately after दिनर भारमत भरतर बाजानाबानात डांतथाड वार्शthe close of each quarter.

ith. It in the duty of an Officer on receiving সপ্তম ৷ তোন তাহাতারত যথন তোন ধালানাধানার charge of a Treasury to adopt measures for the তম্মের ভার গ্রহণ তরেন তথান তাহার পৃত্তের কর্মাতারত speedy adjustment of all items of Inefficient Ba- গ্রুমিকাশী বাকীর খাতার যে সকল টাকার হিসাব lance left unadjusted by his predecessor and any বাঝিলা গিল'ছেন তাত। অৱা কৰিয়া নিজাতি কৰিবাৰ culpable remissness on the part of an officer in উপায় করিবেন। ও আন্সানাবান ভারপ্রাপ্ত কোন charge of a Treasury on disposing of the several ভাষাতাতত আপন গর্মিতাশী বাকীর তৈতিয়তের জেখা items contained in his Inefficient Balance Statement, টাকার নিজ্পতি করিতে যদি দোষঘটিত শৈথিতা করেন, when satisfactorily established, will render such ভবে ভাষার উপযুক্তমতে প্রমাণ হইলে, ভাষাতে গবর্ণ-Officer responsible for any loss which the Government মেণ্টের যে কিছু ক্ষতি হয় সেই কৃতির জনো, ঐ কার্য্যmay thereby sustain jointly with the Officer who কারক ও মাধার আজামতে এ টাকা ধরচ ছইয়াছিল may have incurred the charge. अने कार्याका कि वासी वहेंदर में

STORESTIN SES SILLERS SON

justment of any charge within a period of 3 months মতে উলোগ না করেন ভবে ভিনি উক্তনতে লোবঘটিত from the date of his assuming charge of the Treat শৈথিতা প্রকাশ করিয়াছেন জান হত্তেত। sury. The North Royal William would be account and mile Regard of

(Signed) E. F. HARRYSON, Accountant Government of Bengal,

Fort William, Office of Accountant Government of Bengal,

The 15th September, 1859.

क्षेत्र विकास विकास प्रायम विकास क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र विकास क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र

CARL AND STREET WAR TO SEE A SEE

AND ACTION OF PERSON SE No. 184 and 185.

Forwarded to the Judges and Magistrates of the Lower Provinces for information and guidance,

(Signed) E. F. HARRISON, Offg. Acctt. Govt. of Bengal.

Fort William, .

Bengal Accountant's Office,

The 23d September, 1859.

[Government Gazette, 15th November, 1859.]

charge of the Treasury to whom it is presented, will ভবে লে কালেক্টর সাহেবকৈ কিয়া থাঞানাথানার ভার-refund the amount to the Officer concerned, charg- প্রাপ্ত জনা যে কার্যাকারকের নিকটে ঐ বিল কি প্রমাণ ing it in his Treasury or Cash Account under its পত্ৰ' দেখান, ভিনি ঐ টাতা ভাঁখাকে ফিবিয়া দিবেন, ও appropriate head and supporting the charge with আপনার আভানাআনার কিয়া নগদ টাকার আভান দেই ্টাকা উপযুক্তমতে এরচ লিখিয়া উক্ত প্রমাণপত্র বার্ র পরতের প্রমাণ করিবেন।

6th. No advance will be allowed to remain ষষ্ঠ। যে কিছু টাকা আগাম দেওয়া যায় তাহার হিনাব tion of Government. To enable this Office to bring কাল নিকাশ না তইয়া থাকিতে পারিবে না এক বুংসরের periodically to the notice of Government all items wifes and on the plan familiar items which have remained unadjusted for a longer period, ভাহার কথা এই দস্তর্থানাহইতে নির্দিত সময়ে গবর্ণ Officers in charge of Treasuries will submit a State- মেটেকে জাভ করা বাইতে পারে, এই কার্ণে কংসরের The above rule will not कांद्रकहा बीटब्द निविष्ठ बक्नामट टेकिक्स मार्थिन be considered strictly applicable to Advances from করিবেন। জিলার রাস্কার তহবীলের ও স্থানতিখেবের the District Road Fund and other Local Funds the অন্যান্য ভহনীলের যে টাভা আগাম নেওয়া হার ভাষাত্র adjustment of which may be unavoidably delayed নিশাতি তরিতে কথানং এক বংগ্রের অন্তিত তাল beyond a year. অসমান ক্রিকার ভারতি ক্রিকার প্রতিত্তি কর্মান প্রতিত্তি কর্মান প্রতিত্তি কর্মান প্রতিত্তি কর্মান প্রতিত্তি কর্মান ঐ বিধি অতি আঁটাআঁটিরপে খাটাইতে হইবে না।

8th. An Officer will be considered to have, অইম। কোন কাহ্যকারক যে তারিখে থালানাখা, shewn culpable remissness who may not have taken নার ভার গ্রহণ করেন সেই তারিধালারতি কিমান্সের such steps as lay in his power to procure an ad. माधा यानि बाइठवडा कान होता निकारि कहिएड माधा-

> हे अरु हार्विमन। वाक्ना म्हान्य शर्वस्थात्य व्यातकोहन्छेन्छे।

ध्कार्ड खेलियम।

বার্কলা দেশের গ্রথমেন্টের आंटककोटलेले माट्ट्टव् मकुत्थाना मार्क

১৮৫२ मान ३६ स्मरण्डे सूत्र ।

১৮৪ g ১৮৫ मध्द ।

Collect of whiteh

三世上 节节沙沙士安 · ·

STRUCK LOVE SET OF THE SERVICE

উक महकालद वांकलाक्ष्मिक क्षाप्तात क्षेत्र मारहत छ शांकिट्युं मादरवित्वत् जानियात कत्ना & डांश्वदनत् উপদেশের নিমিত্তে পাঠান গিরাছে।

हे अक हातिमन। वाक्रमा म्हण्यत् भवर्गदयर्केत् अकृष्टि आह्यकोर्केन्छ ।

कार्ड डेनियम ।

वाक्रमा मार्ग्य चारक्कोर्ड हे गार्ट्टर व्र व्हार्थाना ।

OF CHARLES AND THE ३४६३ मान २७ स्मर्लेश्व ।

Remarks explanatory of the measures adopted for their ad-

অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের বিবিধ কার্যোর নিমিতে আগাম দেওরা টাকার কৈফিয়তের লিখিত যে টাকা এক বংশরের অধিক কাল নিম্পতি না হইরা থাকে তাহার অমুক সালের অমুক ভিন मारमत कि कि कार

Nature of Items.

বে দফাতে টাকা লেখা যায়	শ্রুত দিবার তারিশ	যে কাহ্যকারকের আজামতে খরচ	ু যে বাবতে শ্রুত দেওৱা শায়
তাহার নহর । নি বিবাদ	Town of the control o	দেওরা বার তীহরি নাম	the control of the co
234. Softwarper, 18.	direction of the second	The product of the pr	Aguadicade estada (140 grandicade) de la Secula (140 grandicade) d

ঐ খর্চের হিসাব নিম্পত্তি করিতে যে সকল উদ্যোগ इस डाशंद ह विलय स्टेटांव कावरणव मख्या कथा

# भमत (मञ्जानी चामान एउत इकूम।

# APPOINTMENTS

The 31st October, 1859.

Paboo Thakoor Doss Mockerjea, Moonsiff of Harrepal, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Busheerat, Zi lah 24-Pergumaha, Baboo Prosunnoo Coomar A. ockerjea, Moonsiff of Busheerat, to be Moonsiff of Hurrepal, Baboo Calleechurn Chatterjea, Offg. Moonsill of Ooloobariah, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Burjoora, Zillah West Burdwan, Baboo Rajkissen Dutt, Moonsiff of Chintamun, Zillah Divagepore, to off interas Moonsiff of Ooloobariah, and Baboo Gopal Chunder Mookerjea, to officiate as Moonsiff of Chiutamun.

The 8th November, 1859.

Baboo Muddun Mohun Turkobhoosun, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshabye, to be Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, and Baboo Huropersaud Sain to be Moonsiff of Chowgong.

Baboo Shiv Doss Mookerjea, to officiate as Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, during the at sence on leave of the incumbent.

The 10th November, 1859.

Moonshee Rumeezooddeen, Moonsiff of Nassirnugger, Zillah Tipperab, to officiate as Moonsiff of Comillah during the absence on leave of the incumbent and Moonshee Gholam Hyder to officiate as Moonsiff of Nassirnugger.

# LEAVE OF ABSENCE.

The 10th November, 1859.

Moonshee Mahomed Wully, Moonsiff of Comillab, Zillah Tipperab, for two months, under Medical Certificate, Patrague of walts needs oest was a

SETTING CH. B. LAWFORD, Offg. Register.

# बाक्रमा मिलाय जीयुक लिल्पितिक भवतुन्त मार्ट्रवत हक् .

A APRICA 1888 Offe Callector

बिद्यांशं।

১৮৫> मान २८ अक्टोट्स

क उद्भ अक भिष्ठम्म माद्रुव (Mr. J. F. Peterson, কাতার হারবর মাইটর হইবেন

३४४३ मान २१ जल्लीद्

केव्ड के बालद्कांत मारहत (Mr. H. Balfour,) रखड़ात माजिए होंगे अ कालक हेरत कर्म निया ह करि-

क्षेत्र (Mr. J. S. Drummond,) जिल्ला कारे वे माजिएक ए दिल्ली कार्यक्रेरत्त कर्म निकार कहिरदन

১৮৫२ माल ७३ खकटिंदित।

ভাকাইতা নিবারণার্থ ক্মিসানর আগৃত টি ই রেবেনা MICER (Mr. T. E. Ravenshaw,) almasta e ulmi & महमानि १६ 8 व्या अहे मठल किला मा किट्युट है द क्रमडाश्राश्र इहेग्रास्त्र।

फिलाई की सिंदाई शार्थ किसमानद मार्ट्स्ट्र अधीन ভেপটা মাজিফেট জায়ত বাব ওকচরণ দাস তাকরগঞ্জ ब हाता ह महम्मान भर ह दर्खड़ा अह मकल किलात मासि-क्रिके क्रमडाश्राख क्रेग्राक्त।

away and

STATE OF TRANSPORT ১৮৫৯ সাল ৩১ অকটোবর 🗀 💮 🗥

श्रिला खर्गलीत हतिशारलत युगरमक श्रीयुड वातु ठेर्ड्न नाम गुन्या। किला हिल्लाश्रद्यासाद वनीत्रशास्त्र गुन्दमस হইবেন। বশীরহাটের মনসেফ আয়ত তার প্রসল্মার মুখুষ্যা হরিপালের মুন্দেফ হইবেন জিলাভ্রালীর উল্বেডিয়ার একটি মনদেফ আবৃত বাব কালীচর-ठाप्रेशा, किना अन्छिम वर्क्तशास्त्रक विष्णाकृति मुन्देनक रहेरदन। जिला मिनाकशुरत्त हिलांगरनत इनरमक छैग्ड रातु वाजक्ष मत छेल्टि जिला व मारास्कृत कर्मा कर्न-বেন। ও আট্ড লাবু গোপালচন্দ্র খুখ্যা চিথামনের म्नदमस्यत् क्यां कतिद्वन

# नाल विकास के के के किया में में किया के किया के

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁরের মস্সেক আর্ড বাব मननरमार्न उक्ष्य किला वोकत्रास्य कंडवालित মুনসেফ হইবেন। ও প্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন চৌর্বারের সন্সেক্ত ছইবেন 🖺 🖰 🚟

জিলা যশোহরের মর্মাপরের মনদেফ ছটা পাইরা বত কাল কর্মো ফিরিয়া নাজাইখেন তত কাল জীয়ত বাব निवर्माम पुर्वाणा ये सात्तव पुनत्मत्कव कर्या कवित्वन

১৮৫৯ माल ১० मद्दस्त । কমিলার মুনলেফ ছুটা লইরা যত কাল কর্মে ফিরিয়া না আইমেন তত কাল জিলা তিপুরার নাসির্নগরের मुनत्नक श्रीमुख मुननी तभीकृषीन छोशांत कथा कतित्न ও জীবৃত মুনশী গোলাম ছয়দর নামিরনগরের মুনমে-

कृति।

১৮৫२ माल > बदवम्द ।

क्षिण। जिल्दांत कियलांत भूनतमक व्याप्त भूनना महस्रान आलि डिकि॰मरकत् मिरिकेषेक्रस्य पृष्टे পাইয়াছেন।

এচ বি লাফর। এফটিং বেজিফার

১৮৫३ मान ३ मत्राह

श्चिष्ठ अ श्चार मार्ट्स (Mr. A. Grote,) द्वरिकिड व्यादित समुद्रत् कम्म निसार कहिएवन।

व्योगूड এচ এম ही छ मारश्व (Mr. H. M. Reid) महीका अनाकांत तामस्य । बारमतमारमतीत किमान-রের কর্মা নির্মাহ করি

Mas as any street (Mr. H. Musprait.) %1-दस्ति सामित्रिके उ कार्रालक्षेत्रत कमा सिना किता mysten ista sprais a capita accepted the

के १६ लाह १८३५१वे मान २ मध्यम् । १० ल स

अगुरु श्रानति अरु दि दार्व माट्डर (Reverend H. II. Burney,) मुद्रे त्रभग्रहत निश्चित मोहिकिलामत ४८मा **भरतमञ्ज्ञ रहेरतन** शिक्षणील स्टब्सिस केलीम होको की का

জীযুত পাদরি জে কে ব্রৌন সাহেব (Reverend J Cave Browne,) কলিকাভার বড় গিলার ধর্মোপদেশক

কিঞ্ছিকালের নিমিত্র আসিষ্টাতি ভক্তাব্ধারক প্রায়ত ডবলিউ বোন সাহেব (Assistant Oversøer W Browne,) কলিকাতার শৃহরতলীর রাম্কার কর্মে নিযুক >५१३ मान 8 सरदप्त रशेत छन्।

এতকেশীয় ১৮ পদাতিক প্রটনের কাপান জীয়ত কে এ রাইট সাহেব (Captain J. A. Wright,) রাণীগন্ধে ভাউনির ভাইত মাজিট্রেট ও আবেলারীর স্পারিতেইতে देव कर्मनिकार कतिर्दन।

CONTRACT CONT. THOUSAND

১৮৫२ माल २५ जत्रहोत्तः।

মিনের লিখিত কার্যাকারকেরা অভিক্রিত কার্যাকার-क्रब्राम्य कृषित विधित के धातीत : शक्तशानुमारत छि-किर्माकत मार्रि केवरे साम इति लाईशार्यम । विद्यार्थः बालपटरत एड हो बाबिट के छ एड शूरी कारलक है त প্রসূত নৈয়ন আবদুল মন্ত্রীন ভিন মাস দলী বিচ্চাল

পারনার সদর আমীন ও অনসেফ প্রাণুত বারু মাধ্ব-চপ্রতাপুরী এক মাকা হল ক্ষমিক ব ছাল্ডীপুছার । চেক্র

ৰপ্তভাৱ প্ৰৱ আমীন ও মুনদেক আপুত মৌলৱী আ লাম বতুল ভমকান ভিন্মাল (১ মবলার নিচ্ছা লোক্তি

াল ১৮৫৯ সাল ৩১ অক্টোবর চলী চেডাইর विश्वात बर्वार बार्ज गाबिएके ह रहश्री का ातकोत अमृत अ मितियाक मार्ट्स (Mr. A. Magniac,) ভূচীর নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুষারে তিন মালের ভূটা পাইয়াছেন।

' তমলকের ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর আমুত বাব হরতন্ত্র ঘোষ অভিকিত কার্যাকারকেরদের कृष्टित विधित । भारति > अकत्रामुनाद्त पृष्टे गरिमत क्षि भारेमारक्त । हिंदिन है है है है है है है है है

চরিশপরগনার ফতওয়াদাক প্রযুক্ত মৌলহী আলী गरमान अविकित कार्याकात्राक्रद्राम्य पूर्णित विभिन्न व ধারার ১ প্রকরাগানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটা পাইরা-C 更 用 点 一 一 一 一 一 一 一 一

১৮৫2 शांल 5 बदरहूत्।

्वदिनिषे त्वार्डत स्मध्त श्रीयक छादलि छ छान्नियत मा-

হের (Mr. W. Dampier) ছুটার নৃতন সংখোগিত বি-বিশ ১২ ধারানুসারে দুই মানের ছুটা পাইয়াছেন।

कालिश व अध्वीशसंदात क्मिमानद मार्टित् अधान आ निका है अपूर्व मि एक इन्हान माद्देव (Mr. C. R. Hudson,) अविकिञ वार्याकाइतकहरमत वृधीत विधित न ধারার ১।প্রকর্থানুসারে তিন মানের ভূটা পাইগাছেন। ঠাছার অনুপরান কি অনা ছকুম না ছঙনপর্যন্ত ছিল-টের ডেপুটা মাজিটেট ও ডেপুটা কালেক্টর শীযুভ জে fo missan Acea (Mr. J. B. Shadwell) offeri B अवधीलकंट किमानत मार्ट्स्ट अधान व्यक्तिके-Houself of Burging Mill Assess Alessock

Heliciaren Dutte A donett of Christmann, Zillah Dangepore, to con at residential of Colombian

and Robin Corsessa & wife and Robinson

গৃত সেপ্টেম্ব মাদের ২০ তারিখে মালদহে জাযুত এফ জি মিলেট সাহেবের (Mr. F. G. Millett.) নিযুক্ত হওরার বে কথা গৃত মাদের ২১ তারিখেব গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল তাহা বহিত হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার কার্যাকারক ত্রীমৃত সি এক कार्यक मारहर (Mr. C. F. Carnac.) मियलाना एक बा-क्षशित साहाटम शह प्राटमत २८ द्रांतिर व छात्र उर्वाहर है প্রধান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

चेतिहा नर्जनान्य **देशक लिए** हेन ।

वाक्ना सरमात् गवर्रभएनेत अक्तिः स्मातकोति।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. NASCREGA EMESTA

LAND ADVERTISEMENTS.

May an an are nices (Mr. H. M. Rent

ভূমি ব্রয়ক ইশ্তিহার।

जिला इक्किया प्रतिशासिक William

এই বুরিয়ে স্থান দেওবা যার যে চট্টগ্রাম জিলাভার নীতের লিখিত মহাল মাল ওজারির বাকী বাকত ইপরেলী সন ১৮৫২ ইলরেলীর তারিখ ২৮ নবেয়ুর মতাবেক সন ১২৬৬ বাছলা তারিখ ১৩ অগুহায়ণ রোজ লোখ-वात और कारणकृष्टिक विना अन्तर नोलास्य धता यहिरवक केकि मन २०१२ केम दलकी छाति थ ०० व्यक्ति वित ।

প্রথম গোণীর কাংগ্রিম মান্তর। ১১৭ নং তর্জ দশান্তল কাং কিং হোরিষু এড়জনার মার্কট ও আম্ভী বর্জিন বুক্ত মালিক আম্ভী বর্ খনি বুকুত ও সান্ডি ক্লেট্ছ সাহেব সদৰ জমা ১৫১৯০৫

৬৮° নং তর্ফ থান বিতি মালিক মাহামুদ হানিপ সদর জম। ন¢০১৮০০

A. ABERCHOMBIE, Offg. Collector.

ामशालाम्बर्धः विवादत वाबद्धः द बारमव्यादवतीत कथितान

acastanal कोछाति काटलक्षेति (अन्। शादमी वह दय ।

শন ১৮৫৯ সালের ১১ আহমের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওছা হাইতেছে যে জেলা পাবনার নীচের লিঞ্ছ अकाल भालधनाति वाकित वादद रेक्सरत्नी मन ३४३० मालित २२ नरतमूत भागारिक मून ३२७७ मालित । অগ্রহায়ণ রোল মজলবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা এলরে নীলামে ধরা হাইবৈত ইতি সম ১৮৫৯ माल २४ अदरणेत्व भागारतक मन ३२७७ माल ३२ कार्तिक। ी विकास करते । इत्याह कार में अर्थम त्यांची अल्बाहाहि समा शरीहरू हो। महाला

> এরগুরারি জনা ধার্যারওয়া মহাল। মং ৪৭ ভৌলী তরফ শ্রপুর ও বাদমহাদিয়াত পণ রাজবাব মহবৎ-পুর লি এত মালিক ন্ধীনচন্দ্র অধিকারী সদর জমা দালিয়ানা মায় পোলীয় ১৮৪৭ ৮৮ made with the term with the (deserved

G. L. HABRIS, Offg. Deputy Collector.

अवस्त्राहा देशिवशह व्यवसा वाहरवर्ष का अभक्त है। दिखान २०। २० किरमहत ६ ७० है। दिखान सामुनाहि মাধের ১। ২। ৩ তারিব মোতাবেক ১২৬৬বাজ্লার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২+ পোর তারিবে জিলা বাছাতে বাংস্ট্রক মেলা এ জিলার সীলচার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উত্তয় গোমহিম ইত্যালি কানার জনে। প্রভার দেওয়া গিয়াছিল ভাষা এ মেলাভেও দেওয়ান বাইবেক।

ব্যবসারি লৈকিনিগের বাবহার জনো দোকান হর সকল প্রায়ত থাকিবেক মেলাতে স্বায় দৌড় ও বাছি हकामि डायामा इडरवक।

আৰু জানান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ছোড়া ও গাড়িম্থিয়ে পাল ও নানাবিধ দুবাদি জড় হৰল ছিল ও সমূহ লোক আগত হইলাছিল ইতি।

জানাতি কাশ বন্ধ চন্দ্র তার ফারতি সুপরিকেটভেন্ট

vo Hawam) के किन्द्रां हुए निर्देश पर्या भरत अ

	P33	)@	,
(A) age GRIGGS	8,239,44 2,25,49811 8,63,86673 2,23,63819	4103000.45 4103000.45 4103000.45 4103000.45	
নিমক গাতের মন্ধুদ নেমকের। নন ২২৬৬ সাল সে	अष्ट । जास 		To start to
ta e mifereta cellele pa sobe mis	yrigidi wasan ingani sag	29,245/51	A settoria
८२ जान शहात अस्त्रेत जन २२६८ जान	الله على المعادد الله عليه المعادد الله عليه المعادد الله الله الله الله الله الله الله ا	1 P. 148 20 C + 15	
8 87758 क 93 व्यक्त्मिक्ट मन 21-8 इस 32 80 जील	Aprel 64 ale		And and one of the state of the
গোলান্তকি বাবং লাগাৰ	e est and solven and the solven and a		10 N 14 CER
SALS.  SALS.  अवश्यकाराहोतिकार त्योख्य स्त्राफ यात्र 8 भवरमण्ड होवा नावाय ०३ व्यक्षिक मन २৮६२ मान প্রভোক এক্ষেপীর ও মালিখার গোলালাতের মন্ত্র ।  अवश्यकाराहोतिकार त्योख्य स्त्राफ यात्र 8 भवरमण्ड स्त्राफ नाव ३२७० माल मन ३२७० माल मन ३२७० माल मन ३२७० माल सन ३२७० माल सन ३२७० माल	<b>8.00</b> 0000000000000000000000000000000000		Talled All County Section 1989 1989 1989 1989 1989 1989 1989 198
SALT: जाराङ्गे स्मिर (मो	and the production of the contract of the cont	Digital Constitution of the second	
S.A.I.	काष्ट्र कार्य । किस्ति। कार्य। किस्ति। कार्य। कार्यक साँके इस्तिश्र । के द्वामस्ति। के द्वामस्ति। के द्वामस्ति। के द्वामस्ति। के द्वामस्ति। के द्वामस्ति।	त्र कृतीबाउँ। स्थान क्ष्मक्षा क्षमक्र । भाषा क्षमक्ष्म बाह्य स्थान नाहां स्थान है।	

जाता मान्य नाम इन्द्रेश्य ।	मन ১२६১ मान प्रांडा रक इंश्ड्डकी ३४६८ ८६ मान ब्रंडर शूर्ख मन	मुम्पेट्ट मुल त्याडारक देत ३४६६ । ६६ मॉन	सन ३१७७ श्री त्याकोदक हैर ३৮६७। ६९ सनि	ज्ञम ३१६४ मधि स्थाडीरङ हैर ३४६५। ६४ मीस।	मन ३१६६ मान त्याज्ञायक हैं। ३৮६৮। ६३ मान	सन् ३२७७ मान स्माजीदक है९ ३४६३ । ७ मान	ক্ৰেছিৰ বেখকের একৃত্ৰ
পাছ। নেমত বাগধালী ঘাট। ্ন্ত্র ই সহত ঘাট একেন্দী।	ettera.			8,546 lie	88,38276		nobsakie Alac
A STATE STATE OF STAT			•1 6 6 6 4	19 18.5.54°C	\$,40,235 10		19,62,0 · F48.
10 mg	1		9,623 10	754 -40'C4'C	# 4/825'be's		4,23,526 12 H
मानिका ।			10 SATE OF	133/4	4.7-4 Jag 1994		133/4
दाटक यद्भ ।							3X 1*
(B=&						• •	
क रह महर्मात तम्मी।		•	•		X 10 829 W	•	1,23,639
व वाहावा व		è	6,5-511-	8.346.8			
おから			·   Lo	00000000000000000000000000000000000000	2.68.0%g •	が見るので	2.8.€
काब भड़ित्रों। फिल्हा	2, @P, 5024°	5.9.6/	·1 \$49.85'0	2,44,500	100 m		8,38,827
Sample of the same				•	9 p 88 l.		2,226
ানাজ্য কর্কচ। পাঞা মেমক প্রী লাটা	slefa.		A See 9 and a		2,22%		
इरियम्बाह्य क्षेत्र क्षेत्र	Co (24CK 91, 724 8 00	cellaide s./	CHISTS SAL	CELETRON SK.	The sale of	1 10 00000	
	8,82,46	6,8,8,4	16,33 33 mm.	5,45,858,48m	- 249,2 90 B.	AN 77 87 818	39 484 2 62 15
্ আর্কিন। পাসা নেমক ছাট কৈচজ।		to have been some	•	-11 646'88	7.06'08		3, 02, 684 10
IT SHE				33,979 110	(···¢'··¢	A LES MAN CALLES	\$ 1649°C.'S
	0 0 0 0 0 0	N 28.834/	R. 95.28 . IIE	4 45, 532 / 0 lv	101 - 24.46.05		56,56,564 177

Qumb. 1057 > 099



# র্ণমেণ্ট গোজেট



# গ্রবর্ণেণ্টের আজাক্রমে প্রকা

# CALCUTTA. TUESDAY, NOVEMBER

क नगरता विकास स्वर के कार्यात देव रिता के निवा है निर्देश के दे कि कि कि कि अक्रवाद ३ ५० २ मान ३३ वर्षेत्र

विकास एक्या वर्ष दावरवस शास कर किए तामाम स्थानिक प्रता । जो हुन के

ा शाबी एकोबाएक मकत करा प्राहरकत्व ते ती । महाविद्य देशीवर हका के ही करित CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

अब्दा आल्य स्ताक्ष्याव शिक्षाच्या विक

No. 16.

व्यक्तिस्यः सर्वेत् ३५

To the Civil Authorities in the Lower Provinces and the South West Frontier Agency.

As supplementary to the Court's Circular Order No. 14, dated the 23rd instant, I am directed by the Court to send you, for your future guidance, copies, as accompanying, of forms prepared with reference to the new Code of Civil Procedure, Act VIII. of 1859.

(Signed)

Register.

all fiethwiterten

Fort William : the 30th June, 1859.

.स्वर अवदा त्यांत्रस्यां सारावीय वाटस द्वारम् स्वीत विवत दिखा

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকালর অর্ডর।

आवीम व वह विश्वासास क्षितिहरू भी है। अन

रामना शक्त है कि स्मर्गत है मकिन के किये जलाता अहम है है एम इस्ति है मिन्सि मिन्स का है। ता है

াট ট্রেক্সারা উপদেশের নিন্দ্রিক সমরা আলাহতের আলাহতে তামার নিকটে নীচের লিখিত পাটের নকল পীচাইতেভি। তাহা ১৮৫৯ সালের ৮ আইন অর্থাই নেওয়ানী আদালতের কার্যের নৃতন আইনের উপলক্ষে প্রকৃত করা গিয়াছে। এই স্বত্যুলর সদর আদালতের হত্যান মাসের ২০ তারিখের ১৪ নয়রের স্বত্যালর ক্ষরির জোড়প্রর বলিয়া জানিবানে তথা ভালা আ প্রস্তৃত্যান হেল সভেন জনালভে চাভু তালাক

हरतायक्रम मोलीक पाँच काळा (अवस्था मिलानी कारणी जीवनकार के **कश्मित दरमन**ा (द्वकियोद। Chamilto tale on the critic well an application of monarching in the

BELL CRIP GORAL SING THE AND REAL PROPERTY AND RESERVED A

PRIBE 12

১৮৫১ माल ७० जुन।

[Government, Gazette, 22nd November, 1859] 5 I SEBSE SE LEGEL CONTROL OF THE SERVICE OF THE SERV

প্রতিবাদির প্রতি শ্মন বিচাবালর वानी दांगी প্रार्थनात्र है १ ३४ ' গন দিবদে ভোষার নামে এ বিচারালয়ে মোকক্ষা উপস্থিত করিয়াছে আর এই যোকক্ষার रेख शार्रा केव्राव्य निमिष्ठ है। ১৮ বার দিন ्या वाल्या ३१ অবধারিত হইয়াছে অভএব ভোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে উক্ত বাদির দাবির জওয়াব দিবার জন্য ত্মি ব্দং অথবা মোকলমাসক্ষরীয় যাবন্ধ প্রয়োজনীয় বিষয় বিজাত छ छ०ममुकीत श्रम मकलात छेहत कत्राम क्रमताम छकीत्मत बाता किया छेमादास-श्रम मकालात उत्तर प्रश्रम भात्रा जमा काम वाकितक उकीत्वत मान कत्रावत पाता व निरम दिला पुरे প्रश्तूत शूर्य और दिहातालाम छेशनिक परेता। आंद्र अठ-দ্বারা ভোমাকে সভর্ক করা ঘাইভেছে যে তুমি সেই দিবদে উপস্থিত হওনে ক্রাটি করিলে তামার অসাক্ষাতে মোকক্ষার বিচার ও নিম্পতি হই বেক আর ভূমি আপন জওরাবের পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাহা আপন সমস্ভিব্যাহারে আনিবা অথবা আপন লোকছারা পাঠাইবা ইতি। J. Na 16 As supplienchiary to the Court Circular Order No. 14, deted the Kori instant, I am diseased tar Court to sond you, for your future gracence will be a companying of forms recountries. हर ১৮৫৯ महत्त्व ৮ आहेदनद 85 श्रातामहरू (1910) Tolebod went of organis ৰ এমান্সা W h (boltaid) প্রতিবাদির প্রতি শমন গোকদ্যা নং ইং ১৮

প্রতিবাদী

(銀河)

যেহেত্ত গ্রামনিবাসী আ

বিচারালয়

Hotel water Court State Thomas a 3804

tors William the Both dans, 1859

असद् त्य स्वताकी जामांना कर गरदाजन चित्रं व

যে হেত্ক

নিবাস

গ্রামনিবাদী 🕮

প্রার্থনার এই বিচারালয়ে ভোমার নামে ই৭ ১৮ দিবলে মোকনমা উপস্থিত করিয়াছে আর এই মোকদমা চুড়ান্ত নিঞ্চতির নিমিতে ইং সন মোৎ বাজলা ১২ 36 বার দিন অবধারিত হইয়াছে অতএব ভোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে উক্ত দাবির अंशार निरांत अना जूमि चत्र अथरा स्माकनमानन्नकींत यांतस श्रदताननीत विषव विकास ও তৎসম্ভীয় প্রশ্ন সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান উকীলের হারা কিয়া উপরোক্ত প্রকার প্রশ্ন সকলের উত্তর দেওনে পারণ অন্য কোন ব্যক্তিকে উকীলের সঙ্গি কর্ণের বারা এ

मिराम राजा पृषे श्ररत्त शृर्त अहे विवातांनाम उपिश्व कहेरा। जात्य अव-দ্বারা ভোষাকে সতর্ক করা ঘাইতেছে যে ত্মি সেই দিবলে উপস্থিত হওনে এটি করিলে ভোমার অসাক্ষাতে মোকলমার বিচার ও নিঞাতি ছইবেক। আর তুমি আপন জগুলাবের পোরকে যে নলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর ভাষা আপন স্মভিয়াছারে আনিবা অথবা আপন লোকহার৷ পাচাইবা আর দেই দিবদে তোমার সকল সাজিকে হাঞ্জির করাইবার জন্য প্রস্তুত থাকিবা ইভি। সালা বাল কালে কালে কালে কালে বছরত

· [ शर नंदमन्द्रे दशदक्षेत्रे । ३४ कट । २२ सदब्रुवा]

প্রতিবাদির প্রতি শমন।

মোকদ্বমা

(काइकार)

वानी .

**बिदाम** 

COLEGE BY BY BERNAN STANDARD BINDERS WEDER BURNELL BERNELL BER

रियात करें हैं जिसकी के काल बागन होंक किया है है में उन्हें के प्रीत कराइना करते. क

AND STREET OF STREET OF STREET OF STREET, ST. क हो। इ. व. व. श्रार्थनात रहायात नारम करे विश्वानात रूप अस् यन

বার দিন অবধারিত

অভবাত তিত ক্রিটিত করিয়াছে আর এই যোকদ্মার ইও ধার্ম করণের নিমিত ই১ ১৮ TISER HAS THE SERVICE TO BE THE SELECTION SELE

েলঃ দেন লগাত দেই হইয়া উক্ত দিবলৈ ভোমার বলং হাজির হওন আবশ্যক বিবেচা হইয়াছে অতএব ভোমার

৯১০ কেন্ডান প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে বাদির দাবির জঙয়াব দিবার জন্য তুমি বয়ৎ উপরোক ১ হার ১ বালাকার । উপস্থিত হুইবা আরও এতদ্বারা তোমাকে সভক করা ঘাইতেছে যে তুমি সেই দিবলে

कार्यमान एका यह निर्माण करण है है ।

উপস্থিত ইওনে ফেটি করিলে ভোমার অদাকাতে মোকদমার বিচার ও নিষ্ণাতি হইবেক ম্ ক্র্যাল্য চ্চ্যাল্ল আরু তুমি আপন জওয়াবের পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর ভাষা कार्य कार्य कार्य स्थापन मम्बिरगराद समिता देवि। क्षिति प्रति भारति स्थिति

न् कर (१)

है १ २४६२ महत्त्व ४ आहेरतत् ४०। ४१ थातायर ७

প্রতিবাদির প্রতি শমন

त्यां क्षण्या क्षणित करिया व्यायात सिकी ८ क्षण्याचीरम थांका

· futs (被河)

निगम्भी है

বিচারালয়

शंभिनात व्यापास माद्या

वासो

The state of

cacego

BERTHURSE

TRIA BUT SOUTH B

**美**对应图表 18数12 多

প্রার্থনার ভোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮ দিবলে মেতিদ্বা উপথিত করিয়াছে আর এই মোকদ্বা চূড়ান্ত নিজাতির নিমিত ইং ১৮

মোৎ বাজলা ১২ সাল বার দিন অবধারিত হইরা উক্ত দিবসে তোমার বরং হাজির হওন আবশ্যক বিবেচ্য হই-রাছে অতএব ভোমার প্রতি এই আনেশ হইতেছে যে বাদির দাবির জওয়াব দিবার জনা तांत्र मित्रस्य दिला मुद्दे श्रद्धत्त् शूर्त्स अहे वि তমি ধরং উপরোক চারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এতদ্বারা ভোমাকে সতর্ক করা ঘাইতেছে যে তুমি সেই দিবদে উপস্থিত হওনে ফুটি করিলে ভোমার অসাক্ষাতে যোকদ্মার বিচার ও নিঞাত্তি হইবেক। আর তুমি আপুন ছওয়াবের পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইক্ষা কর তাহা আপন সম্ভিব্যাহারে আনিবা আর সেই দিবসে তোমার সকল সাক্ষিকে হাছিব ক্রাইবার জন্য প্রস্তুত থাকিবা ইতি। profession continues as a sec-

[Government Gazette, 22nd November, 1859.] 5 I 2

३५०३ मध्यक भाषाकरमत् ६३६ ६० साजागरण

প্রতিবাদির প্রতি শ্যন যোকদমার মা

বিচারালয়

इस्टिइ जिल्ह

टानो প্রতিবাদা

বিবে জি

に記るるか निवामी औ

वामी

প্রাথনায় ভোমার নামে ইং ১৮ .

এ বিচারালয়ে যোকনম। উপস্থিত করিয়া ভোমার নিকট ও ক্ষমতাধীনে থাকা। দলীল আদালতে দৃষ্টি হওনের প্রার্থনা করিয়াছে আর এই মোকদ্মার ইশ্ব ধার্য। করণের নিমিত ইং ১৮ লন মোৎ বাজলা ১২

্ত্রাল বাব বির স্বেধারিত এই ছাছে অভগ্র ভোষার প্রতি আ-াৰ হটতে হ'ব উকু বাদির দাবির জন্তনার জন্ম ভূমি বয়ং অথবা মোকদমা-সম্পর্কীয় ঘারত প্রয়োজনীয় বিষয় বিজ্ঞাত ও এং স্মৃত্তীয় প্রশ্ন সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান मनी मां क्षणाक प्रकृत कात्र है की त्व बादा किया जेशहराक श्रवात श्रम मक्दन के देन तर हत शहर बना काम বাঞিকে উজীলের দাল কংগের ছারা এ বার রিবলে বেলা দুই প্রহরের পুর্কে এই বিচারালয়ে উপাত্তি হইবা। আরও এতদ্বারা ভোমাকে সভক করা যাইভেছে যে

ह उठती है। हो है है है में अरे निराम जैविहर है अर्थ है अरिक है कि विस्त कामात अमानाद पाकिस्मात विठा है \* 1350 हो कि कार निकाबि इदेरवर आंद दांनी दर्शशांत निक्षे करूम अंशीरन शांका ह

নির্ভিত চিত্র করিছা হাছা দেখাইতে প্রার্থনা করিয়াছে তাহা এবং তুমি আপুন জওয়াবের পোষকে বে দলিলের পর নির্ভর করিতে ইক্ছা কর ভাষা অপুন সমভিব্যাহারে আনিবা, অথবা আপুন লোক ছারা পাঠাইবা ইতি।

न्दक (३)

हे १४४४०० महनदः ह क्यांहेरमब ४५ म् ८० थावागट उ

旗

প্রতিবাদির প্রতি শমন। है। ३४ मन যোকদ্মা নং

46 -

CHALL THE CHARGE

বিচারালয় কাত

विष्यामान

A smartistant

প্রতিবাদী

**बिदाम** 

**《** / 发生卷一次

पर - ह समीको संसीक

रेड खराठी करा वर

FINE SE

निवांनी औ

वामी

প্রার্থনার ভোষার নামে ইং ১৮ মোকলমা উপস্থিত করিয়া ভোমার নিকট ও ক্ষমতাধীনে থাকা দলিল আদালতের দৃষ্টি হওনের প্রার্থনা করিয়াছে আর এই মোকদ্দম। চুড়ান্ত নিঞ্চাতির নিষিত্ত ই৭ ১৮ मन या वाक्रमा मन ३२% हि हिल्ला

বার দিন অবধারিত হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে উক্ত टानित मादित अध्योव निवास क्रमा जुमि चयर अर्थन भाकक्रमामन्त्रकीं स यादस প্রয়োজনীয रियम दिखां । उ रुमधुकीम श्रेम मकलाद उँछत कत्रा कमरान केकीलाद बांदा किया छेल-রোক্ত প্রকার প্রশ্ন সকলের উত্তর দেওনে পার্গ অন্য কোন ব্যক্তিকে উকীলের সঞ্চি কর-পের ছার। এ বার দিবলৈ বেলা দুই প্রহরের পৃথ্যে এই বিচারালরে উপস্থিত হবর। আরপ্ত এতদ্বারা ভোগাকে সত্তর করা হাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে ভপত্তিত मार सदसाद किया वामा হওনে ফটি করিলে ভোষার অসাক্ষাতে মেকদমার বিচার নিশ্চান্ত হইবেক আর বাদী ভোষার নিকট ও ক্ষমতাহীনে থাক। দলিল যাহা দেখাইতে প্রার্থনা করিয়াছে ভাষা এবং তুমি আপেন জন্ত্যাবের পোষকে যে দলিলের পর নিউর করিতে ইচ্ছা কর ভাষা আপেন স্মভিব্যাহারে আ নিবা অপবা আপেন লোক হারা পাচাইবা আর সেই দিবসে ভোষার দকল দাজিকে হাজির করাইবার জন্য প্রশ্বত থাকিবা ইতি। 四天公司 可行者 山東 四

[ शतन (म ने लिएकरें। ३४ कर। ११ मर्ट्यम् ।]

[ Bast , minero V. hutt attend by innerend ...

北王市

# ছৎ ১৮৫৯ সনের ৮ আ নের ৪১। ৪২। ৪৩ ধারামতে

প্রতিবাদির প্রতি শ্মন

ाक्ष्यण स्थिति ११ई शहराधि (इडाहा म्हाक्ष्मचार)

वर अञ्चलिकामी

Hobeledist रबार इंडक

গ্রামনিবাসী 🗟

fursels.

প্রার্থনায় ভোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং

निवास (याकक्या डेल-

স্থিত করিয়া ভোমার নিকট ও ক্ষমভাধীনে থাকা

দলিল আদালতে দৃষ্টি করাইবার প্রার্থনা করিয়াছে আর এই মোকন্দমার ইশু ধার্যা কর-

State of the second

শের নিমিত্ত ইংরাজীর ১৮ মাৎ দর ১২ বার, দিন অবধারিত হইয়া উক্ত দিবদে ভোমার ব্যাৎ হাজির হওন আবশাক বিবেচা হইয়াছে हरामहाकेष का हो। अन्यक्ष के अरहाक मार्च देवत । अ वामानाव विवस्ता विवस मूहे शहरवेत शूर्व धरे विवादीना

৪ লাল্ডা লা এ চনা উপস্থিত কেইবা আরও এত দ্বারা ভোমাকে সভক করা হাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপ-হাজাত ক লগত ৪ ত জিত ছণ্ডনের ফাটি করিলে ভোমার অসাক্ষাতে মোর দ্মার বিচার ও নিঞ্চতি হইবেক আর শার্টনীপ্র কার্টা চলাজমি জ্ঞাপান জন্মাবের পোষকে যে বলিলের পর নির্মর করিতে ইচ্ছা কর তাহা এবং তো-माना जीहे हे त्याच वकाश सम्बद्धान के काम होता है। जाना करें है कि वर्ष वर्ष

ক্রাণিতার এছে ছাল মলিল যাব্য বাদী আনালতে দুই হওনের প্রার্থনা করিয়াছে আপন সমভিব্যাহারে আ-নিবা ইতি । তাই চেড়াক ভটাপত কলে থাজ ছ

न्दक ह (२)

है २४४२ मत्त्र ४ आहेत्त्र ४२। ४२। ४० धार्वामत्ड প্রতিবাদির প্রতি শসন

cultural as a receive of their copies

如我是所有

फिक्रीलाविव श्राकृति शवकवार्या

明の 本本 の音

বিচারালয়

क्रम क्रामलकामा श्राहितांनी

प्रशासियोश

্যেতেত্ত श्रामनिवाभी 🛎

1950年,第二日中的

বাদী প্ৰভাগত

প্রার্থনায় ভোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮ गन जिल्हा মোকদ্রমা উপস্থিত করিয়া ভোষার নিকট ও ক্ষমতাধীনে থাকা

• দলিল আদালতে দৃষ্ট করাইবার প্রার্থনা করিলছে আর এই যোকদমা চুড়ান্ত নিঞ্গতির নিমিত ই৭ ১৮ সন মোৎ বাঞ্চলা সন ১২

বার দিন অবধারিত হইয়া উক্ত দিবদে ভোমার ষার্থ হাঞ্জির হওন আবশাক বিবেচা ছইয়াছে অতএব ভৌমার প্রতি এই আদিদশ ছইতেছে যে বাদির দাবির জওয়াব নিবার জনী তুমি যাত উপরোক্ত বার দিবসে বেলা দুই প্রহরের পুর্মে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এতদ্বারা ভোমাকে সতক করা যাইতেছে हराशामाल के सिदांद सभी छुपि यह । छेशद्रांक া সাম বাহার বিষ্ণার বিষ্ণার করিলে ভাষার অসাক্ষাতে যোকল্যার বিচার ত দিশাতি হইবেক আর তুমি আপন জ্ঞাবের পোইকে যে দলিলের পর নির্ভর করিতে

· हेन्द्रा कर डारा जार द्वामाइ निकार स क्रमडाधीरन थीका

্ৰাচ্চত সংস্কৃত সামানিল যাতা বাবী আদালতে দুই হওনের প্রাথনী করিচাছে আপন সম্ভিব্যাহারে া লালি কালে আৰিবা আৰু দেই দিবসে ভোষার সকল সালিকে হাজির করাইবার জনা প্রস্তুত থাকিবা E FARTERER ON REAL PROPERTY HAVE THE RESERVE ASSESSMENT OF THE PROPERTY OF THE

Government Gazette, 22nd November, 1859.]

THE STREET OF SERVICE STREET

इस कियान कर्म स्थाना कर्म का विकास स्थान है।

C \* 10

# के अध्य मत्मद्र म आहेत्मद्र तह शहायत

्योकम्या निकाहित शुर्क श्रुडिदामित्र शुक्षांत्री शत्रक्षमामा

त्याकममात्र नश्त

हर द्राकी मन ३४

श्री क्यार

THIS

ed the bits kook

elia de la compresa del compresa de la compresa de la compresa del compresa de la compresa del compresa de la compresa de la compresa de la compresa de la compresa del compresa de la compresa del compresa de la compresa de la compresa del compresa de la compres

SOUTH TENSOR OF

প্ৰতিবাদির বিকলে নিজপতি হছলে ভাষা প্ৰতিবাদী পালন করণের উদদশে ভাষার হাজির হওনের স্থানিন লওনের প্রথিনার হুং ১৮৫১ সনের ৮ আছিনের ৭৪ ধারার মর্মানুসারে দর্শার বিরোধ বিশাস হওদর্শার বারণে ভাষার দেরপ ভন্ত করা গিয়াছে ভদ্ধারা প্রতিবাদির প্রতিবিশাস হওনের সন্থাবিত কারণ থাকা বোধ হর্যাছে অভ্রব কি ভারণে উত্য ও উপযুক্ত হাজীরজামিন দেবসা প্রতিবাদির কর্ব্য নহে ভাষা লগাইবার জনা আনালভের স্মক্তে প্রিবাদিন
কে উপস্থিত আনা উচিত বোধ হই্যা এডদ্ধারা কোমার প্রি জ্ঞানেশ হইতেছে যে তুনি
ধর্ষমান সনের
বিরোধ সনের er indices and and an extension and an extension and an extension and calendaria Ple the birth sign 

अ व्यामानट डिशिष्ट कदिया हैकि।

被 按 別 ( 上 )

STRIP OF CH CO SHOPLE A STRIP ASHE AND

हैं। उपका मतम् ए काहित्मत् ११६ धावामहरू

PETRINE!

花板

फिक्कीकाहित श्रुकाही भवत्रामा ।

श्रुकि जार

fars. 1815年

(म्किम्मां मध्य

बर मान ३४

िक्कीमात्र । IN CASE

> father face माह्यां सह

Se (axisto especial as a companion of the property of the property of the companion of the

প্রণান।

(আকদ্দ্যা

(আকদ্দ্যা

অনুসারে

অনুসারে

আনুসারে

আনুমার আনুসার আনুসার আনুসার আনুসার আনুসার আনুসার আনুসার

হইল অভ্যুব ভোমার প্রতি আনেশা হইভেছে যে যদি এ

দারিক উক্ত মবলবে

দারিক উক্ত মবলবে

ভালা ভোমাকে না দের তবে দারিকের প্রতি আহিনমত আচুরণ করণের মর্চান

সমু

দিবলৈ অথবা ভাষার পুর্কিদ নিল্ন মন্তর্ন স্থানি স্থাবি দারিক মন্তর্ন স্থানি স্থাবি স্থাবি দারিক মন্তর্ন স্থাবি দারিক মন্তর্ন স্থাবি স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি স্থাবি দারিক মন্তর্ন স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি দারে স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি দারিক মন্তর্ণ স্থাবি দারেক মন্তর্প স্থাবি দারেক মন্তর্ণ স্থাবি দারেক মন্তর্প স্থাবি দারেক মন্তর্ণ স্থাবি দারেক মন্তর্প স্থাবি দারেক মন্তর্ন স্থাবি দারেক মন্তর্ণ স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্ন স্থাবিক মন্তর্

[श्रवर्टामक त्राक्षित । ३०६३। १२ मत्वम् ।]

है। ३४०२ मध्यव ४ आहत्यत १७ शाहात মর্মানুসারে হাজিরজামিনী পত্র। মহামহিম আযুত জেলা

- द्वाद्दब्य ।

লিখিত প্ৰ

जमा राजित्जाभिनी পর্মিদং কার্যাঞ্চালে

গ্রামনিবাসী আ

हिं कालीली वामी

**84 松原 (金布)**第

লাল কাল কালায়ের প্রার্থনায়

**神影響。在新州市**斯

গ্রামনিবাসী 🕮

প্রতিবাদির নামে ইং ১৮ মন্ত্রে এই বিচারালয়ে মোকক্ষা উপস্থিত লালাল সভত লাভ করিয়া প্রতিবাদির বিক্লে মৌকল্ম। নিশাতি হইলে প্রতিবাদী ভাহা পালন করণের উদ্দেশে তাহার হাজিরজামিন লওনের প্রার্থনায় ই৭ ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৭৪ ধারার मर्मानुगाद रखुद्द नद्रशाय कहाए প্রতিবাদির প্রতি राजिह्णामिन দেওনের আদেশ हरे-নাছে অতএব উক্ত আইনের ৭৬ ধারানুসারে আমি খেছাপুর্ত্তক প্রতিবাদির হাজিরজা-মিন হইরা লিখিরা দিতে ছি ও অঙ্গীকার করিতেছি যে এই মোকল্মা যত কাল এই বিচা-রালয়ে মুলতবি থাকে ও মোকদম। প্রতিবাদির বিকছে ডিক্রী হইলে দেই ডিক্রী যত কাল জারী ন। হয়, অথবা সেই ডিক্রীর সমুদায় পাওনা মত কাল পরিশোধ না হয় ওত কাল প্রতিবাদিকে কোন সময়ে আদালতে তলব করা হইলে ভাহাকে হাঞ্জির করিয়া দিব যদি প্রতিবাদী ঐ সময়ে আদালতে হাজির মা হয় তবে মোকল্মা নিঞ্ছিমতে তাহার হত টুকা দিবার তুকুম হয় সেই টাকা ও মোকলমার থরচা আমি দিব এতদর্থে হাজিরজামিনী কাৰ্ডলান্য জিলাকত। **পৰ লিখিয়াদদিলাম ইভি।** চাক নীজে চল্চাত লাভ ক্ষাতী ভিতি লাখালে মাৰ্চিটালট সামাধ্যক জন্মী ল'লে কৰ্ডল মন্ত্ৰীমণ্ড কাৰ্ডটেছ ল'ক্ষেটি ভালাক

न १ श २

अदित ए जरिएक व स्मर्थ विक्रीका व पान कहा प्रामाणिको अव किनिक्स विकास केन्द्र

है ३४०३ मत्नत ४ आहेरात ४३। ४० शातामत्ड

মা**লজামিনী পত্ত।** বেটিট ভূমা গাফ ব গুনামে ব্যাবত স্থা বঙ্

মহামহিম আয়ত

. ६१० दिल्लीकाम प्रतिक दिल्ली विशिष्ठ कृतिक करिलाक स्वाटदन् ।

Contract Contract Contractor .

हर्राज्य है किया महार

the section of the se ক্ষা মালক্ষামিনী পত্ৰমিদ্ৎ কাৰ্য্যঞ্চালে

গ্ৰামনিবাসী আ

वानी

প্রার্থনার

्रामान श्रामानवामी अपनिवासी

প্ৰতিবাদির নামে ইং ১৮ m rick wiells and the state ages ' এই বিচারালয়ে মোকজমা উপস্থিত করিয়া ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার .মর্মানুসারে এই মোকদ্মা প্রতিবাদির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে দেই তিক্রী মতাচরণ করিবার উপযুক্ত মালজামিন দিবার আদেশ প্রতিবাদির প্রতি হওনের প্রার্থনায় দর্থাস্ত করিলে সন দিবদে নিয়ের লিখিত জারদাদ হতাত্তর কি স্থানাত্তর করি लं मा भारा हे आिं कताद्य श्रिवामित द्यान টাকার ভাইনে মালজামিন

লওনের আদৈশ হইরাছে অতএব আমি আপন বেক্ষাপুর্বক

জারদান আবদ্ধ রাখিয়া প্রতিবাদির মালজামিন হইতেছি ও একরার করিতেছি যে প্রতিবাদী আদালতের ছকুম হইলে নিয়ের লিখিত সম্পত্তি কৈ তাহার সুল্য কিয়া ডিক্রীমতে কার্য্য হইরার জন্য তাহার যে অংশ প্রচুর হয় তাহা ক্রাদালতের নিরুপিত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিবেক ও তাহা লইয়া আদালতের আজামতে কার্য্য হইবার কারণ আদালতের নিকট অর্থণ করিবেক যদি ভাহা না করে আজামতে কাষ্য হংবার কারণ আলাগতের নিজ বিদান উপরোক্ত টাকার পরিমাণে তবে আলালতের ভতুমানুসারে আমি ও আমার ওলারিদান উপরোক্ত টাকার পরিমাণে দায়ী হইব ও হইবেক এবং এই জামিনীর আবিদ্ধীয় উক্ত জায়দাদহইতে ও ভাহাতে অকুলান হইলে আমার ছাত ও জায়দাদহইতে আদায় হইবেক এতদর্থে মালজামিনী পত্ৰ লিখিয়া দিলাম ইতি। TO THE PARTY OF TH

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

মহামহিম আয়ক

श्रामिक्शमी क्र

নাম লিখিত ব

ক্সা ডিক্রীয়ারি মৌকুফির মালস্লামিমী প্রমিদৎ কার্যাঞ্চাগে

নয়রের মোকক্ষার বাদী रहत्य करे विक् बामां है त्या अभया जैना ুক দলাও গোল **প্রতিবাদী** কেইল ভাকেনা গোলকাম ক্রকরী চলাচ্চলীত ছত্তীক নামে হ**ভুর আদালতে** পি ৪০ সামার্থিক **নালিকা-করার্থেৎ ১৮**ন্ডাপ্র স্বন্ধ্র ভারতি হারতি প্রকার স্থান্ত দিবসে বাদির প্রে শ্ৰুপ্ত হ্নাচ্ছ ডিজ্ঞী হইবাতে প্ৰতিবাদী ভাষার অসমতেতে হ্ৰাচ্চত হ্যাদ্যালয়ৰ আদালতে টোর চন্টান্তীত আপীক করার ভাষা নারের আছে এক্সংগ্রাদী ডিক্রীনার ঐ ডিক্রীলারি করাতে প্রতিবাদী ্র বিভাগ বিভাগ জারি মৌকৃফির প্রার্থনার দর্থাক করার ভাগার স্থানে ডিক্রী জারি মৌকৃফির মা

ে এটা জিলা ইন্ড লি**জামিনী ওলত হইরাছে এমতে, আমি হেজাপুর্বক** নতিল ও চলচাচ চতত বল লে সাম্প্রকা**তি আবন্ধ রাথিকা** হার্লাম হাত্রিয়া হিছে । চড়ত এই চল্টা**টার তাইনে ডিক্রী**য়ারি জনা চচাত ১০০ মৌকৃষ্ণির মালজামিন হইতেছি ও একরার করিছেছি যে আপীল আদালতহইতে উক্ত গাৰাত ত্যাল্ডা প্ৰথম নিজপত্তি কয়সলা যদি অমাথাকি মতাত্ত্ত হয় তবে প্ৰতিবাদী মন্তবু ডিক্ৰীমতে কিয়া াজ্যভারে ১০বর আপীল আদালতের জ্কুমঅনুসারে রীভিমত কার্যাকরিবেক ওড়েছারা যে কিছু দেনা হয় তাহা দিবেক যদি তাহাতে ক্রটি করে তবে তাহা আখার উক্ত আবদ্ধীর জায়দাদহইতে আদায় ইইবেক ও তাহাতে অনাটন হইলে আমি নিজে ও আমার ওয়ারিদান আদায कतित ଓ कतित्वक अञ्चल पिकी बादि भोकृषित मानबामिमी श्रव निश्विता निनाम है ।

वांगवांभिनी भव।

ই৭ ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৩৩৯ ধারামতে

্ত্রচাহত আপীল দায়ের থাকায় ডিক্রী জারির মালজামিনী পত্ত।

মহামহিম আযুত

त्या प्राम्मणीयनी भावतिसः कार्याम्भारत

বি প্রায়ার লিখিত থ এ

कमा डिकीबादिद मालकामिनी প্রমিদ্ধ ক্ষিঞ্জারে

्रहे विश्वासीलाइ जातकच्या क्रेशियक कविया देश ३०४३ सत्त्रहे ५ व्याप्ति ११३ प्रा হোত ৫৯৩ ০৮ জিতা উদ্ধান্ত হৈতা তাল নম্বের যোকদমার বাদী ৪০ তালচ্চালত.

STEEL NE WELL

প্রতিবাদী
প্রতিবাদী
প্রতিবাদী
নামে ইজুর আদালতে নালিশ
করায় ইংরাজি ১৮
প্রতিবাদী তাহার অসমতিতে
প্রতিবাদী তাহার অসমতিতে
তাহা নালের আছে এক্ষণে বাদী ডিক্রালার এ ডিক্রা জারির প্রথিনায় দর্থান্ত তায় তাহার আনে ডিক্রা জারির মালজামিনী তলব হইলাছে এমতে আথি
সম্পত্তি আবদ্ধ বাশিয়া
ভইতেছি ও একরার করিতেছি যে আপীল আদালতহইতে উক্ত প্রথম নিক্ষাত্র হয়ললা
যদি অন্যথা কি মতারর হয় তবে বাদী ডিক্রাজারি ক্রমে যে কিল্ মুক্রতি

হদি অনাথা কি মতারর হয় তবে বাদী ডিক্রীফারি ক্রমে যে কিছু সম্পত্তি লছতে তাহা ফিরিয়া দিবেক আর এই ডিক্রীমতে কিয়া আপীল আদালতের ছুকুম মতে রীভিমত কার্য্য ফোররা দিবেক আর এই ডিআ বিভি দেন। ইয় তাহা দিবেক যদি বাদী ভাহাতে জাটি িরে ডবে করিবেক ও ওছার। যে কিছু দেন। ইয় তাহা দিবেক যদি বাদী ভাহাতে জাটি িরে ডবে ভাহা আমার উক্ত অবিদ্ধীয় জায়দাদহুহতে আদায় হুইবেক ও ভাইাতে অনাত হুইলে আমি নিজে ও আমার ওয়ারিমান আদার করিব ও করিবেক এডদর্থে মালভানিনী প্র निश्चिमा मिनाम है छ।

Convergent Grants, 22nd November, 1859.

शिर्वाक्षे (प्रकृति । अस्त । १२ मर्द्यस्त ।)

MA 181 G 004

হ্য ১৮৫১ সনের ৮ ত্রাইনের ৩৪২ ধারামতে আপীলের শুরুচার মালজামিনী পর। TO SECTION মহামহিম প্রীযুত

HISTRIE ST

बहायद्व हु ।

कमा जाशील बहुष्टांत मालकामिनी श्रुपित कार्याकारश माइडीय्निविद् श

स्मरहड्ड काशीमाड

নয়র মোকদামার
কৃত কর্মসলার অসমাধিতে আপনিলাক রেস্পাছেওকে নামে আপনিল কন্তু করিরাছে অভ্যন্তর
কৃত কর্মসলার অসমাধিতে আপনিলাক রেস্পাছেওকে নামে আপনিল কন্তু করিরাছে অভ্যন্তর
কোর খর্চার মাধালামিন হুরুরা এই রূপ একরার করিতেছি ও নিবিরা দিহেছি যে মোক
দ্যা নিজ্ঞান্তিপ্রায় নাচের ওচ্চার্যনের পিন্তে স্পান্তি ভামিনীতে আবন্ধ করিলাম এবং
উক্ত মন্পান্ত স্থানারেরে হন্তান্তর করিব না এবং মোকদ্মা নিজ্পতি হুরুরামিরোর্যনের কলাস্থান বুরুর আনার প্রতি প্রাভিত্তিক মর্ন শাবনের আপনিল
কর্চা আদায় পল্পে আপনিলান্তের কিয়া ভাহার শুলাভিত্তিক মর্ন শাবনের আপত্তি হুরুরাম স্থানার বিসা আমার করিব ও করিবেক ইহাতে আমার কিয়া আমার কিয়া আমার উলাহিনাম যে ভবিয়তে কর্মণ্য
হিরুক্ত হুতি । मधुत त्यकिममाह softs well a skicka sto in the start in the

alegan for the text of a state of

है। उपदेश जत्मत प काहितम् ६० थाह्रायाः

ना किएत्त् श्रीड भत्रव्याना ।

ट्यकिमेगांद्र नश्त

इश्डामि

ত্ত শাস্ত্র বিহার্ত্য ত্তি আবে সংগ্রাহার তথ্য আবের সংগ্রাহার জনজন্ত জনসভানুল নাজির প্রতি আবের

AL WINES

The part of the control of the contr

नियाम भूत

五個

是我是"

क्षांडरामी

निदाम

त्यकिसमा किल

বাদী ইং ১৮৫১ সালের ৮ আইনের ৮১ খারার মুম্নানুষারে এই মোজন্মার প্রতিবাদির বিদ্রুলে ডিক্রান ডিক্র ডিক্রান ডিক্র ডিক্র ডিক্র ডিক্র ডিক্রান ডিক্র ডিক্র ডিক্র ডিক্র ডিক্রান ডিক্র ড South September of a part of the second 5 J · 215 年1818 日日日本 京山東京 田田東京山田

veryment Gasette, 22nd November, 1859.]

1000年

五十八日本

を行るな

১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৮০ ধারামতে নাজিরের প্রতি পর ওয়ার।। মোকদমার মহর ১ লাক ইংরাজি গড়াল সম্ভূম

取出使物的。 如此,

विष्ठांबालस নাজির প্রতি আগে

वानी প্র প্রতিবাদী

(80)

स्ति विश्व स्था साम्

WATER BY

· STATE OF THE STATE OF

THE MENT DAY

1 世 日 100 (10) | | 一覧 |

PIC B

. On English and

The transfer of the second

DESCRIPTION OF REPORTS বাদী ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার মন্মানুষারে এই মোকদ্মায় প্রতিবাদির 大年來 衛 五 7 日 衛中 至 3 বিকল্পে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী মতাচর্ণ করিবার উপযুক্ত জামিনী দিবার আদেশ প্রতি-বাদির প্রতি হওমের ও প্রতিবাদী ডজ্ঞপ জামিনী না দিলে দরখাজের লিখিত প্রতিবাদির স্বাবর অস্থাবর সম্পত্তি আদালতের অন্য জ্কুম না হওয়াপর্যাত্ত কোত করিয়া রাখিবার ছকুম হওনের প্রার্থনায় প্রতিবাদির সম্পতির তফসিলসমূলিত দরখান্ত করায় তাহার বাচ-निक अवस्त्र ଓ जना उम्बदाता প্রতিবাদী ডিক্রীজারির বাধার মানদে আপন সম্পতি

the supplied a season belong the CHICK SIN MICHIGATING

হস্তান্তর কি স্থানান্তর করণের উদাত্থাকা ছদ্বোধ হইবায় তাহার স্থানে টাকার পরিমাণে জামিনী লওয়া আরু আপাতত ভাহার জায়নাদ ফোকরাখা আব-শাক হইয়া উক্ত জায়দাদের ফর্ম ভোমার হাওয়ালা করিয়া ভোমার প্রতি আদেশ হইতেছে य ज्यि अভिरामित शत और छुकुम बादी कदिया य अভिरामी और शत्रक्षांना बादी रह-মের দিবসহইতে দিবসমধ্যে উক্ত ফর্মের লিখিত সম্পত্তি আদালতের জ্কুম হইলেউপদ্বিত করিবার ও তাহা লইয়া আদালত যেমন জ্কুম করেন তদ্রপ করিবার জনা অর্পণ করণের করারে উপরোক টাকার পরিয়াণে জামিনী দাঝিল

করে অথবা ছাজির হইয়া সেই জামিনী দিবার প্রয়োজনানা থাকার কার্থ জানায় আৰু আদালতের অন্যরূপ ছুকুম না হওয়াপর্যায় ঐ ফর্কের লিখিত প্রতিবাদির সম্পত্তি

রীতিমত ক্রোক করিয়া কৈফিয়ৎ দিবা ইতি

न प र

STRIKE OF SUPERIOR SHIP CHALLY

है १ १४७३ मत्मत्र ४ आहित्मत् ४८ श्रांतीयत्ड नाबिद्वत् श्रीक शत्रवशाना।

the years may be followed to be

MANUAL STREET, STREET,

মোকদমার নমূর

कर्मा प्रजान क्रिक्स विविद्यार वर्गमान लाग

ইৎরাজি ১৮

मन

The Shirt Blad

বিচারালয় নাজির প্রতি আগে दांभी

अिरामी कार का अवस्था में के

ক্ষেন্স

নিবাস 914 নিবাস

With Parisin B

**新加克·阿斯斯加** 

or other State II

PETE HERBERT

#### মোকদ্দমা

বাদী ইৎ ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার মর্মানুসারে এই মোকদমায় প্রতিবাদির বিক্তে ডিক্রী হইলে দেই ডিক্রী মডাচরণ করিবার উপযুক্ত ভামিনী দিবার আদেশ প্রতি-বাদির প্রতি হওনের ও প্রতিবাদী তজ্ঞপ জামিনী না দিলে দর্থাত্তের লিখিত প্রতিবাদির खां दत अखांदत मन्निधि आमानाउत असा छुक्य सा इंड्यानशां खांक कृतिशा तानिवाद छुक्म इंडरनद अर्थिमांस अिवामित मण्णिहित उक्तिनमञ्ज्ञित मत्बाह कहारा वाहा वाह-নিক এজহার ও অন্য তদক্ষারা প্রতিবাদী ডিক্রীঞারির বাধার মাননে আপন সম্পতি হয়। স্তর্ কি স্থানান্তর করণের উদ্যতথাকা ছদ্বোধ হইবায় তাহার স্থানে টাকার পরিমাণে জামিনী লভয়া কর্ত্তর হইয়া ডোমার নামে প্রওয়ানার দারা জামিনী দাঝিল कत्राव अथवा शक्ति वरेशा छोशा निवांत अक्षात्राक्षान्त्र कांत्रम मणावैवांत्र निर्मास श्रीह-वाहितक कानारेशा

দিবদ দাবকাশ দেওয়াতেও নির্পিত সময়মধ্যে জামিনীও দিলেক না ও তাহা দিবার প্রয়োজন না থাকার উপযুক্ত কারণও দশাইলেক না এজনা আদালভংইতে অনা জ্কুম ন হওয়াপর্যান্ত প্রতিবাদির সম্পত্তি ক্রোক করা জোর বিবেচনার করিয়াদীর দাঝিলী প্রতিবাদির সম্পত্তির ফর্দ হাওয়ালা করিয়া তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে ভূমি এ ফর্দের লিখিত সম্পৃত্তি

আদালতের অন্য ত্তুম না হওয়াপর্যাত্ত রীতিমত ক্লোক করিয়া আপন কৈফিরং দা খল कतिया है हि।

[शवर्ष्यके शासके। ३४०३ । २२ मध्यम् ।]  70.5

## हेर ३४०३ मध्यत्र ४ चांकेत्यत् ३४ श्रातांगरङ দীচের লিখিত দর্থান্তের যে ইফ্টাম্পের মাদুল দেওরা লিগাছিল ভাষা ফিরিয়া দেওদের বিষয়ের সটিফিকট

নাম ব্যারক্ষমার দ্বারর সংখ্যা হাহার। টাকা কিরিয়া নরখাতের নয়র ও বাদি প্রতিবাদির মন্ত টাকা কিরিয়া নেওয়া যাইতের ক আইরের বে ধারার বে প্রক্ষত্বে এ টাকা কি	• 34			8	•	•	As The second
COMPANY OF THE PROPERTY OF THE	S A A	्रेड में का इस्ते में का	হোকলমার দাওয়ার সংখ্যা	হাহার। টাকা ফির্রা পাইবেক ডাহারদের নাম	E.	ইফীল বিকেভার দ্বৰ্থ	ৰে আইনের যে ধারার যে প্রক্ষজনে এ টাকা কি রিয়া দেওয়া যায়
	ভাগত বাধিক হ'ব বিশ্বসাধানি হ'ব				3 3 3 4 4 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	्र के स्थापन स्थापन स्थापन स्थापन	
	**************************************		*	6 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	9 29 Link of 5 20 1 37% S 550	1 4 8 8 4 - 1 h	1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1

ইহার দারা জানাইতেছে যে

আদালতের

তারিখের ছকু-

1941年 কালেক্টর সাহেবের স্থানে উক অথবা তাহার অনুমতিক্রমে তাহার প্রতিনিধি

টাকা ফিরিয়া পাইতে পারে।

The same of the second second

ন্থ চ ১

ইথ ১৮৫১ সনের ৮ আইনের ১০৭ ধারামতে

এরেলা

মেহিলমা নথ ইথ ১৮ সন

বিচারালয় াবচারালয়
নামে দলিল উপস্থিত করিবার এবেলা
বাদী
প্রতিবাদী

এই মেকিলমা থাকা অাদালতে উপদ্বিভ করণের প্রা-্থাক।
থ্ন। করিল অতএব ইং ১৮৫১ সনের ৮ আইনের ১০৭ ধারার বিধানানুসারে ভোমার
নামে এই এরেলা দিয়া আদেশ করা ঘাইতেছে যে তুমি ইং ১৮ সন
মোং বাঙ্গালা ১২

दां दर्श मिन এই মোক मग

खदश्चादिङ बहेशा छ वे नियम दिला मुहे श्रवद्वत शृद्ध डेक

এই বিচারালয়ে উপস্থিত করিবা কিয়া আপন লোকছারা পাঠা-

• ইবা ইভি।

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

## ইং ১৮৫৯ সলের ৮ আইনের ১১৩ ধারামতে

PRINTED FRANCES अिवांतित नारम् अरवना ।

A SALIN SALIN PROPER A STATE OF STATE OF THE PROPERTY AND A PROPERTY AND A STATE OF THE PROPERTY AND A STATE OF TH

যোকদমার নমূর

इे ब्रांखी मन ३৮

বিচারালয়

A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR ्राप्ति । अस्ति अस्ति । यो क्रमाने पुरस्के के स्वाप्ति अस्ति अस्ति अस्ति । श्री विद्यानी ने स

11 3

8

평

মোকদ্রমা ইতঃ পুর্বে এই মোকদর্মায় নিমিত্ত অন্যকার দিন অবধারিত হইলা তোসার নামে রীতিমত সমন জারী হইলাছিল তদনুসারে অদা বাদী এ বিচারালরে রীতিমত উপস্থিত হইল। আর ভোমাকে উপস্থিত পাওয়া গেল না কিন্ত ভোমার নামে সমন জারির বিষয়ে নাজিরের কৈফিয়ভাদি দুফে যথেকা প্রমাণ হইল যে ডুমি হাজির, হইয়া জওয়ার দিতে পার্গ ছঙ এরপ নম্য থাকিতে ভোমার পর শমন জারী হয় নাই; এ জন্য অদ্য মোকসমা মূলতবি রাখিয়া ইৎ ১৮

মোণ বাজলা ১২

বার

দিন পুনরায় অবধারিত করা গেল অতএব ইং মন ১৮৫১ সালের ৮ আইনের ১১৩ ধারা-মতে এতদ্বারা তোমাকে এতেলা দেওয়া যাইতেছে যে তুমি শমনের লিখিত আদেশমত উक निरम दला मुद्रे প्रदाद शृद्ध अदे विठाताला छेशबिड दरेश मगरमद आ पम शा-লম করিবা ইতি।

SMI 2510

有中國的主 经证明 本经 在多线的 司

TARREST TRANSPORT OF THE PARTY OF THE PARTY OF

চলা হিন্দ স্থান জন্ম কর্মান কর্ম কর্মান ক্রামান ক্রামান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান ক্রামান ক্ PROPERTY OF STAFF अंदेश बर्गाव वर कार करिया निर्मा त

अरहना ।

মোকলমার নহর 💍 🔎 ইৎরাজী দন ১৮

কেলা

THE RESTREET

A PRACTICAL PROPERTY.

WENT THE PARTY OF DESTINATION OF

ाद्वार अतः । स्टब्स् अवस्थितः । स्ट्रीसी । स्ट्रीसी

বিচারালয় বিচারালয় নিম্মি এরেলানামা A Company of the A Tracket the Street Land to the Company of the Company

1 1 THE

.

THE STATE OF THE S

নম্ভাত ক্লাসমীত উত্তাশনী নামান সমান

THE PARTY OF THE PARTY OF LAND STREET, STREET শাস্থাত প্রতিবাদী

মোকদমা এই মোকদমায় তোমাকে হাজির করিয়া <del>সাকিষ্</del>রপ ভোমার জবানবন্দী লওনের প্রার্থনায় এ বিচারালয়ে দরখান্ত করিবায় ভোমার প্রতি শমন জারির আদেশ করণের পূর্বে তোমার হাজিরছওয়া ও সাকি দেওয়া কর্তব্য না থাকার লাগেল চ বিলা কারণ দশাইবার নিমিত্ত তোমাকে এতেলা দেওয়া উচিত বেধি হইয়াছে অতএব ইং ১৮৫১ সনের ৮ আইনের ১৬৩ ধারার মর্মানুসারে ভোমাকে এতেলা দেওয়া হাইতেছে र्य द्रि है९ >৮ मन क्रमा विकास प्राप्त क्रिका मन ১९°

সালের বার দিবলে এ যোকদমান ভোমার হাজিবলওরা ও সাক্ষি দেওরা কর্ত্তবা না থাকার প্রভি উপযুক্ত কারণ দর্শাইবা। কারণ না দশাইলে ঐ দিবদের পর ভোষায় উপস্থিত হইয়া সাকি দিবার অকুষ আদালভহইতে জারি হইবেক केरिया विकास के विकास स्थाप प्रकार में है है है है है है कि विकास के लिए हैं है कि विकास केरिया है कि विकास केरिय है कि विकास केरिया है कि विकास क

शह निरम्भे (नाटकेंद्रे । अभवने । २२ मट्ट्यूक् ।] व का वातको क

. 4 58(2)

" है। ३४६३ मध्यत्र ४ মাইনের ২১৬ ধারামতে निशिक्त नारम अव्यक्ता। है रहा की मन ১৮ মার নয়র

門。克爾斯勒。中国共產黨的軍事電影

বিচাবালয় **जिल्लो**नां त দায়িক

स्टाइडक जिल्लीनोत है दाली मन ১৮

मिवरभद्र निकारीय

िচারালয়ের ফরসলার লিখিত

প্রার্থনার তোমার পর ডিক্রীয়ারি করণের দর্থাস্ত এই বিচারালয়ে ইৎ সন ১৮ STRINGS) দিবদে উপস্থিত করিয়াছে আর ভদত্তে প্রকাশ হইল যে ডিক্রীর তারিশহইতে এক বংসর গতে এই দর্ধান্ত হইরাছে অতএব ইং সন ১৮৫১। ৮ আইনের ২১৬ ধারার বিধানানুসারে ডিক্লীজারির পরওয়ানা বাহির করণের পূবের ভোষাকে এতে-লা দেওরা কর্ত্ব হইয়া এতদ্বারা তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই ডিক্রী তোমার পর জারী কেন হইবেক না ভাষার কারণ কালা ও দান কালা এই আলালতে -ক ই ক কেত্ৰী হ লাম কৰাইবা উপযুক্ত কারণ না দশীহলে ঐ নিক্সপিত সময় গতে তোমার পর ডিক্রীজারি আ-

प्राप्त का महामाना का मार्ग स्थापित भीतिरदेक देखि । सामान समान का

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

17日日の日本の日本の日本の日本の日本の本

SUBJECT SHE STATE SALE SALE SALE SALE SALE SALES SALES SALES SALES ্ৰত কৰা দাৰ ভাৰ বিভাগিন কাৰিল দা বিভাগ কৰে জি ভাৰ। দৰ্শাও ভাৰ

म् ४ ४ (२)

ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ২১৬ ধারামতে দায়িকের ওয়ারিসানের নামে এতেলা। है ताओं मन ३৮

মোকদমার নমুর

(5)

THE WAY

বিচাৰালয় ডিক্রীদার

व्यट्डक जिक्कीमां इंश्तां की मन ১৮

नियरम् निष्णहोत

বিচারালয়ের ফয়সলার লিখিত

TO DE TO STOR & DISCOURS OF A STORE OF

প্রার্থনার তোমার পর ডিক্রীঞ্চারি করণের দর্থান্ত এই বিচারালয়ে ইৎ সন ১৮ দিবলৈ উপস্থিত করিয়াছে আর তদত্তে প্রকাশ হইল যে মোকল্মা নিঞ্চতি সময়ের দায়িক

উত্রাধিকারি বা হলাভিষিক্ত তেমাকে জানাইরা ভোমার পর াডিক্রীজারির প্রার্থনা করিয়াছে অতএব ইৎ মন ১৮৫৯। ৮ আইনের ২১৬ ধারার বিধানা-্ নুসারে ডিক্রীজারির পরওয়ানা বাহির করণের পূর্বে ডোমাকে এতেলা দেওয়া কর্তব্য হইয়া অভ্ৰক্তদ্বারা ভোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই ডিক্রী ভোমার পর জারি কেন হইবেক ন। তাথার কার্ণ দিন মধ্যে এই আদালতে দশহিবা উপযুক্ত কার্ণ না দশাইলে

ঐ নিরূপিত সময় গতে ভোমার পর ডিক্রীজারি আমলে আসিতে পারিবেক ইতি।

# Fe ( > )

ই৭ ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ২৭৪ ধারামতে ছিৎ ১৮৫৯ সংনর স্থাতির ডিজ্ঞীলারের নামে এবেলা। মোকদমার নয়র ইৎরাজি ১৮ বিচারালয়

STENERS !

TOTAL TOTAL BUSINESS S

ত্রিয়ার প্রার্থনানুসারে এই যোকল্মার ডিক্রীজারির দত্তক প্রওয়ানার আদেশ্যতে দায়িক মঞ্জুর আদালতের স্মক্তে আনীত হইয়া এইকংগ তাহার যে কিছু সম্পৃত্তি আছে তাহা সমুদার আদালতের হতে দিতে চাহিয়া দক হইবার প্রাথনার দর্থান্ত করিলেক অতএব ইং সন ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৭৪ ধারামতে এডদ্বারা ডোমাকে আদেশ করা হাই-তেছে বে প্রতিবাদির যে সম্পত্তি আছে তাহার পর ডিক্রীজারি না করণের কারণ কি আর প্রতিবাদিকে ছাড়িয়া না দিবার কারণই বা কি তাবা দশীও ইতি।

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

हैं. ३५१५ महमत् ५ काहदन्त २५६ शत्राभट

डिक्रीमार्कृत मारम अद्वमा

त्त्र किन्न मानू मध्द

The Section is proposed on the 181

Academy Angles Services Constitution of the S

दिडाद्वाम इ

হিচারালয়
ভাষার প্রাথমানুসারে এই মেকিদমার ডিক্রীলারির দক্ষক পর্ভয়ানার আদেশসভে দায়িক
মন্ত্র হাবালভের সমক্ষে আনাভ হইয়া এই ক্ষণে ডিক্রীর সাদায় বা কিয়দ্ধণা টাকা
কিছুই দেওনের রোগ্য ভাষার ব্যক্ত না থাকা ব্লিয়া মুক্ত হইরার প্রাথমিন কর্মার করিসেক অভ্রেব ইৎ সম ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ২৭৪ ধারামতে এভদ্ধারা জোমাকে সাদেশ করা যাইতেছে যে প্রতিয়দিকে ছাড়িয়া না দিবার কারণ কি ভাষা দর্শাও ইতি।

The first of the second second

The state of the s

HMERIADS 自動物の

के उम्देश मत्मत म काक्टनत ७०६ श्रांत्रार

थिष्टिभाकत् श्रीक अद्वता।

Catagod

Cat

श्रेषत्र शक

次年 自然 持

কারণ ভোষার মামে পাপর্যজনে মোকদম। করিবার অনুযতি পাওনের প্রাথমায় কর ১৮৫১ সালের ৮ আইনের ৫ অধ্যারের বিধান্যত ইৎ সন ১৮ দিবনে এই বিচারালয়ে দর্থান্ত করাম ভাষা দৃষ্ঠ ও ভদক ষ্ট্রা ভাষা অগ্রায় করিবার কোন হেতু দেখা যায় নাই এজন্ম তাহার ঘোরহীনভার প্রমাণ দেখাইবার ও লইবার এবং জনিক্তেন ভোষার পাক্ষ প্রমাণ উপস্থিত করিতে পারিবার ও ভাষা ভ্রিবার নিমিন্ত ইৎ সন

মোং রাজনা সন ১২ বার দিন অব্যারিত করা গিরাছে অতএয উক্ত আইনের ৩০৫ খার্যিত এওফারা ভোষাকে সমাদ দেওয়া মাইডেছে যে ভুমি যদি প্রম পক্ষ পাপর না হওয়ার নিয়ের কোন প্রমাণ দশ্যিতে ইচ্ছা কর ওবে মুস্থ কিয়া উকিলের মারা উক্জ দিবদে বেলা দুই প্রহরের পূর্কে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইমা ভাহা দশ্যিত

भावह हेडि।-

[ महर्गायक (शहर है। इम्हेंच । ११ महरमुद्र ।]

## इ९ ३४७३ मत्त्र ह जानेत्वर ७८७ शहायतः

• একেলা।

व्याभीत्वतं मः १५ मस १५

100 S 2 2 1 2

क्रवकांति आमालाङ मिसमानि क्ला

ार लाम व्यक्ति विश्व के शिक्षा के भी

গোৎ বাৰুলা সৰ ১২ নাল 🐠 বার

काम प्रदास प्रशास किया है उपने के एक का का **आशीलाने** 

,,**对表现中心**是是一次19年中的自然,然后是一种国家的主义,其中的国家,并且由于中心,是中心是一个一种的 

PANEL BERNO ROSER SER CETTE OF A PROPERTY OF

and after 15 Cartes are more to the capture of the person are seen as a capture of

'বেহেতুক আপীলাল ইং মন ১৮ नियम्ब निकासीय अरे जिलाइ নামে ইং সন ১৮ অসম্ভিতে রেস্পাত্তেণ্ট দিবদে এই বিষারালয়ে আপীল উপস্থিত করিয়াছে অতএব ইং সন ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ৩৪৩ ধারামতে ইহার ময়াদ নিয় আদালতে দেওয়া কর্তবা হইয়া ত্তুম হইল যে এই ক্রকারির প্রতিলিপি এক খণ্ড ড্রাপনার্থে এই ছেলার নিকট পাঠান যায় ইতি।

स् ह ४

इर ३४७३ मत्त्र ४ आहेत्मत् ७६० धात्रामत् রেস্পাতেতের নামে এতেলানাম।

আপীলের নম্ব

इ√तासी मन ३४

(爾哥1

বিচারলিয়

निराम

श्राम

প্রগনা

রেস্পাত্রেণ্ট

निवास প্রগ্রা গ্রাম

মোকদমা

Telephone Control of the Control of বেহেতৃক উক্ত আপীলান্ট ইৎ সম ১৮

नियम्बर निक्शहीय এই खलांब

অসমতিতে তোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮ া স্থান বিবেদ আপীল উপস্থিত করিয়াছে আর এই আপীল শুনিবার দিন ইং সন ১৮

ত্র প্রতিষ্ঠিত বিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠান করিছে ইইয়াছে । বিষ্ঠান জতএব ইং সন ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩৪৫ ধারামতে তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে উক আপীলাভেটর আপীলের জওয়ার দিবার জন্য তুমি খুয়ৎ অথবা মোক-म्मगात्रम्लकींत याद खाताकानीत विषय विकाश द उपमाकीत खेन मकरणत छेटत कत्रा

ক্ষমতান উজিলের ছারা কিয়া উপরোক্ত প্রগ সকলের উত্তর দেওনে পারগ তন্য কোন বাক্তিকে উকিলের সঙ্গি করণের ছারা ঐ দিবসে বেলা দুই

প্রের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা আরও এতন্তারা ভোগাকে গতক করা যাই-তেছে যে তুমি নেই দিবনে উপৰিত হওনে ক্রটি করিলে তোমার অনুপথিতে আপাল এক-ভর্ফা খনা হাইবেক ইতি।

THE RESERVE OF LAND DESCRIPTION OF THE PERSON OF THE PERSO

[Government Gazetts, 22nd November, 1859.]

• ४ व द्वानी क्रांनिक, इस्टेंच देश्वर वर्ष

रेवरेक श्रीवृड

মোকক্ষার নমূর

दावटक

ভারিশ

<ि ≅६ ः। मन ३৮ स्टब्स्याः स्थापना मन ३৮

SETTING SET OF EMPTY SET

**州(教育** 等 ) 《五年节节·唐明节》《唐》

কৰকাৰি আৰালতে দেওৱান কেল

সাক্ষী হাজীর হইয়া আইন্মত প্রতিজা করিয়া আমার নাম

THE REST OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PAR

TA TORREST OF MATERIAL STREET, THE RESERVE OF THE PROPERTY OF

Plants

त्रम् वास्त्र वास्

PROPERTY OF STREET OF STREET, श्रुकाण,करत व्य

and the second of the property of the party property (AMELINE) (AMELINA)

र देशको से देशको का ने इसकात का कार्य के लिए का देशको कार्य कर है। यह कार्य कार्य का कार्य का कार्य का

वादासद ०८० राजाबाऊ १०१४ मेहान चित्र कालासहरू (इंद्रसा १९२१ १६वा छत्रम इंदरा स

इंग्लंड के करानामा इंड कर लोकिया के करानामा है। মক্ট পাইনি বাস হাত্তা

THE PARTY OF THE PARTY. CHINE COLUMN COLUMN The second second

ENTINE DICEMENT OF STREET SERVICE

ছেলা

মোকল্মার নমূর

**基於江門原** 

সাকিন চৌকি

বাদী

गाकिन कोकि

প্রতিবাদী

अराजका पिक सर्वित्ताकी सम्बाहत

বনাস

माकीन कोकि का नह के कि लिए माकी है के हैं है।

জানা কর্ত্তা যেহেতু ত্র ৮৮ লাভাচাত্তী তোমাকে উক্ত মোকলমাতে আপিন পক্ষে সাহি মানিয়াছে অত্এব ইং ১৮৫১ সনের ৮ আইনের ১৫২ বারামতে এই শমন বারা তোমাকে ভাগিদ ছকুম হইতেছে যে তুমি ১৮৫ সালেক ভারিখে মোভাবেক

BIRE CONTRACTOR

বিষ্ণা ১২৬ লাভারত হত সালের লাভার কা তেও ভারিখে বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে এই আদালতে হাজির হইনা উক্ত মোকর্পমায় দাক্ষ্য দেও (এবং কিয়া) मीटार निश्चिष्ठ महादिषां काशिन कर अदर के करण के निवमहरेटा दिनांस मा शास्त्रा-পর্যায় প্রতিদিবস হাজির থাক যদি হাজির হা হও ততে ভোমার প্রতি মোতারেক আইন আমল করা ঘাইবে ভোমার খোরাকি ও পথ থরচ অর্থাৎ মবলগে ওই সংস্থ পাঠান গেল ইতি ভারিখ

EIN .

12/25/33

[शर्ग्राके शिष्कि । ১৮৫৯ । ११ मत्रमूत्र ] विकास विकास

STREET, STREET,

সাকিন চৌকি

शिंखांमी

সাকিন চৌকি

যাহার নিকট দস্তাবেজাত থাকা কথিত হইরাছে

জানা কর্ত্তব্য যে যেছেত্

বয়ান করিয়াছে যে ভোমার নিকট নীচের লিখিত দক্তাবেজাত অর্থাৎ

া আছে এবং দে প্রার্থনা করে যে ভোষার বারা উক্ত দস্তাবেলাত এই আদালতে দাথিল হয় অতএব ই৭ ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৫৩ ধারামতে তোমার উপর তাগিদ ছকুম হই ভেছে যে ভূমি ১৮৫ সালের ভারিখে মোভাবেক বাদালা ১২৬ সা-**ভারিখে বেলা ১** चलोत সমরে উক্ত দস্তাবে জাত এই আনালতে দাখিল কর অথবা দাখিল করাও এবং তদবধি বিনায় পাওয়াপর্যাত্ত প্রতিদিবদ ঐ রপে হাজির থাক নতুবা ভোমার প্রতি মোতাবেক আইন আমল করা া বাইবে ভোমার খোরাকি এবং পথ খরচ অর্থাৎ মবলগে

এই मन्त्र भाष्ट्रांस शिल देखि छात्रिश

म् वा ३

है। ১৮৫৯ मत्मत ৮ आहेत्मत ३६৯ श्रांतायत्व माकि खेलविंड इंडरनत रेखांशंद।

. ( ) 

विठातालय

প্রগ্রা

बिराम

প্রগ্র

মোকদ্মা

বেহেত্ক নাজিরের কৈফিয়ত দৃষ্টে প্রকাশ বে আইনানুসারে সাক্ষির প্রতি শমন লারি করণের বে উপায় অবধারিত আছে তমতাচরণ করাতে ও উক্ত দাঞ্চির পর শমন জারি হইতে পারে নাই আর সাঞ্চি মঞ্জুরের সাক্ষা এ মোক্দ্মায় নিতাভ প্রয়োজনীয় এবং সাকি মজকুর শমন জারি হইতে না পারার অভিপ্রায়ে গোপনে থাকা প্রমাণ হইয়াছে অভএব ইৎরাজি ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৫৯ ধারার মর্মানুসারে এই ইন্তাহারের ছারা ্ তুকুম দেওয়া যা বাজলা সন ১২ • ত্কুম দেওয়া ঘাইতেছে যে শাক্তি মঞ্জুর ইং ১৮

गालत

वात निरम दिला ३० घणीत समस्य अहे आमालरा हाकित हरेता अदेश अहेता से निरमहरे-ে তে বিদায় পাওনপর্যার প্রতিদিবদ হাজির থাকে যদি উক্ত দিবদে ঐ সময়ে হাজির না হয় তবে দান্দি মঙ্গকুরের প্রতি আইনানুসারে কার্য্য হইতে পারিবেক।

১৮৫৯ मान्द्र ৮ আইনের ১৫৯ ধারামতে

ব্রেগজি পরওয়ানা।

NAMES OF STREETS OF STREETS OF STREETS

মোকক্ষমার নমূর ইংরাজী সন ১৮

**电影影响 医脑**囊

armin arministra is eather than items their rates arministration and

क्रीकि क्रवीकि

नाषित् श्री कारम

हात्राप्तः क्र तांत्रीक भाग दांनी क्षेत्रक स्थाप

নিবাস

कर कालीक हात्रावास में के काणकात्राचन करते हिंग्ड होजान, वर हात कालाह से तहे हैं है जा सिंहिंग

के प्रकार मिल्ली कार्य हो मार्क संप्रवाहों के तक र क्षेत्र में इस के कहता है । इस से कार्य के विकास के प्रवाह के विकास के प्रवाह के प्रकार के प्रवाह के प्र the contract state with the contract of the co

ENDER HOR BOOK BOOK OF THE CHIPPEN CHI

principally states are supplied with the state of the states of the stat

রক সকলে ৮ ছাল কর বেহেতুক্রল প্রায়াত লাগত কালপকের মানিত সালি জী বিভিন্ন मस्त कातिएकत तृष्ठका मारे अठवर छोगांत श्री आदिमा श्रीरक्ष रा उभि छेल माकित মবলপে টাকা মূলোর স্বাবরাম্বাবর সম্পত্তি রীতিমতে ক্লোক করির।

দিবদের মধ্যে তালিকাসমূলিত তাহার কৈফিয়ত দাঝিল কর ইতি।

eyere and the matter sea of the case of L. CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PERSON OF er un mire de ...... ave plumety.

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১৬৮ ধারামতে

মাক্ষী গ্রেফারি পরত্য না।

(BENTA)

মোকদ্মার নমূর

The state of the s

ि दिहासम

CAST & TON

SECTION AND A

निवाम which the property of the state of the state

THE WINDOWS WITH STREET SORE CHEET SERVICES WITH STREET STREET STREET

THE PERSON AND REAL PROPERTY NITH AND SERVICE AND SERVICE AND SERVICE AND A SERVICE AN ব্যালাক বিষ্ণু জানা যাইতেছে যে । সম্পূত্র সামালাক প্রের মিয়ালিকিও নাকির। তাহাদের উপর রীতিমত শ্মন জারী হওয়াতেও নিরুপিত দিনে হাজীর হয় নাই অতএব এতদ্বারা তোমাকে আদেশ করা নাইতেছে যে . দিবদের মধ্যে তাইাদিগকে ধৃত করিয়া এই আনালতে হাজীর করাও ইহাতে জটি করিব। না ইতি।

STEW TO THE THE PARTY OF THE PA

THE ANY ST. SHITE OF S. STILL SHELP WE SITE SITEMAN SHIP STREET,

्रिवर्ग्टमण्डे शिक्को । ३५७३ । १२ नरवश्व 🌖 💮 💮 💮 💮 💮 💮

( +85 ) নং কা ই ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৬৮ ধারামতে

ক্রোকি প্রওয়ানা।

**新新工作业** 1000 মেকদমার মংক্রাল জন্মান

BERTHER BUILDING TO THE THE THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF

्रिकां होल ह দেওয়ানী আদালতের নাজির প্রতি আগে বাদী

न कि मार्किन THE RESERVE OF STREET

্ সাকিন বেহেতু অনুপশ্বিত দাকী তাহার হাজিরের নিমিতে জারি হওয়া ইস্তাহারের মেয়াদের মধো হাজিব হয় নাই অভএব ভোমাকে আদেশ হইতেছে যে তুমি উক্ত দাক্ষির মবলগে টাকা মুলোর স্থাবর ও অ হাবর সম্পত্তি ক্রোক করিয়। দিবদের মধ্যে তালিক। তোমার কৈফিয়ত সমূলিত দাঝিল কর । PERCENTERS OF THE PROPERTY OF THE PERCENT OF THE PE

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

BERTHAND BETTER IN COLUMN or no folgos - - - - Allegard per

SAME STORES AND SETTINGED FOR BY SIN PERSON SINCE STREET

**新教育** CHANGE ! a 提供的

নিষ্পত্তির তারিখ

FOR SECURITION STORES OF STATE OF STATE

ইৎ সন ১৮ জালাল চল্পালনি মোৎ সন ১২ সাল

AND INCOME.

erkinform vist.

আপীলাণ্ট প্ৰতি

निर्दोग क्षेत्र के अपने क्षेत्र अर्थ के अर्थ के अपने क्षेत्र के রেক্সাডেগ্র

AND THE PROPERTY OF THE PROPER

আপীলের অজ্হাত
লিখিত এ জেলার
আপীলাত ইং মন ১৮
নিজাতি ফয়সলার অসমতিতে নিয়ের লিখিত হেডুতে এই বিচারালয়ে আপীল উপস্তি
হয়ে। আপীল আদালতের

- अर्थक के क्षित्र के किया के - अर्थक के किया के किय

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

5 K 2

( 1 5.82 0)

the second second second second by the second secon

্ ফরস্থা। মোকদমার নহয় ইংরাজী সম ১৮

(करा) विश्वतिक विष्यतिक विश्वतिक विष्यतिक विश्वतिक विषयतिक विषयिक विष

বৈঠক শ্রীযুত্ত নিম্পত্তির ভারিখ

ইং সন ১৮

TIR CONTRACTOR MINERS OF BUILDING STATES AND STATES OF THE STATES OF THE

का कर के प्रशास के किए की क्षेत्र कर का लिका के का का कर कर के किए के किए के किए के किए के दोनी and whether the state of the st

And the cost of the State of th

প্রত্যান সংখ্যা সংখ্যাল করে কার্যসূত্র প্রত্যাদী

FACTOR TO THE STATE OF THE STATE OF THE PERSON OF THE PERS

The state of the first and and the state of মেকিন্দা ইড়ার আদেশ।

THE REPORT OF THE PROPERTY OF THE REAL PROPERTY OF THE PROPE

> 。 10. 图形 的图像 如果 2 min m part of summer to the approximation ই৭ ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২৩৩ লাৎ ২৩৮ধারামতে ডিক্রীকারির ক্রোকি পরওয়ানা। নমূর ডিক্রীজারি ইৎরাজী সন ১৮

Take we work and a search to the second line of the leaff.

ভুকুমনামা আদালত দেওয়ানী জেলা

तसांग 🖴

নাজির

**डिकीमां**व

অদ্যকার জুকুমানুসারে ভোমাকে লেখা যায় যে তুমি ডিক্রীলারের নিশান দিছিমতে নীচের লিখিত জারদাদ ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের মন্মানুসারে ক্রোক করিয়া ক্রোকী কর্ম আ-রোজ মধ্যে দাঝিল করিবা ইভি। পন কৈফিয়ত সমূলিত BUREAU SE BUTE IF SEEM RAVE 29 1

न १ व है ३४०० मानत ४ आहेरनत १८० थातामर छ अक्त करिया अस्त प्रदेश मान्य सीलारमज रेखाराज ।

三十二次百万万元 至文学 多次公司 新生物公司 医乳桂叶桃香

STATE OF THE PARTY. নযুর ডিক্রীনার জারীর মহকুমা বাবং ভিক্রীজারীর

মেকদমা বনাম দেনদার

নীলামী হতীয়ত ও তৎসংক্রান্ত

নীচের লিখিত মতালক জায়দাদ যাহা ডিক্রীর টাকা উদুলের নিমিত্ত লিখিত তারিখ

यम ३৮

मकरल এ विषय अवश्र

নীচের লিখিত জায়দাদের তালিকার ফর্দ আপন ডিক্রীর টাকা উসুলের নিমিতে উপরোক্ত বিষয় যাহা নীলামের मन अधिकार कार्र है । वाकीरक माश्रिल करत अव । के मत्था स

মুনারে সকলের বিজ্ঞাপনার্থে ইস্কাহার এই মজমুনে জারী হইতেছে যে তারিথ মাহ ইৎরাজী সন ১৮ জেলা প্রগন। মোকামে নীচের লিখিত জায়নাদে अनुमाद्र मकरलद विकालनार्थ देखारांद्र अहे मझमूरन मादी रहेर उरह रा

প্রগনা মোকামে নীচের লিখিও জায়নাদে যে কিছু হক থাকে দিবা দুই প্রহরের সম্ব तीलाम खुक क्केटरक गावात **डेक क्की**त्रक श्रतितनत श्रीतालन क्त भाकाम महकूटत डेक ममत बत्र किए। भाशादित হার। হাজির হইয়া থরিদ করে। मीलादम्ब गढादर्श

> मक । डेक बावनानम् कांब दिन्नादात गांचा दक यख वा लांच आह्य क्या वीदाद करा कांचा द देवी ग्रंड ७६म९कास विवत नीलाम ६६८वट मा ।

[शर्बारान्डे शारकारे । ३५०३ । २२ नरदश्त ।]

२ मणा। प्रथम शांत्र मण्णवित मीलाम माल इहेरतक कथान मन ३५०२ मारलद ५ व्याहर्रात २६० थांता वानु-माद्र नीलाशी ग्रीकात छेशद्र लंखकता २० हे होकात किमीटर वाह्रना-नीलाय इवेशायाज जात लगरमत बाकी होका ३० मियम मरधा मीलाम अहिमारत्त्र माथिल कहिर्क स्टेटतक जरत मीलाम अहिमात मीलामी वस्तत छेलत मथल लाहेरतक।

o नका। शताल नीलाम श्रीतमात वाहानात होका माश्रिल कतिहा। नीलाम इन्दात मधनदरेट be द्वास गर्था শমনের বাজি টাকা দাখিল না করে তবে এ বায়নার টাকার মধ্যে নীলামের নাঘ্য ধরচা বানে অবলিষ্ট টাকা **উक आहेरमत २०४ शाहाळानुमारत महकारत अस कहा इहेरवक अद∗ जासनान मजलूरा शूनवाह नीलाम इहेरवक** আর যে কিছু নোক্ষান পুনরার নীলামে হইবেক তাহা প্রথম ধরিদারের ভানে আদার হইয়া দেশারের নামে सरा हरेरक अदे Gक्रीमाद्रक Gक्रीद आनाम ग्रेका संव्यान गरिरक।

अ नकी। यतालि नीलाम अदिवाद नीलाम शूर्व इहेटामां द्रावनात होका वालिल ना करत करद बावनात मझकुत उरक्रमार सीलाम प्रेट्टक आह मीलामी होका मानी मीलात्मत श्रीत्मादत श्रांत अवर य आन्नास होका-নীলাম সানীতে নোজসান হইবেক তাহা প্রথম খরিলারের স্থানে উসুল আর দেনারের নামে সেহা হইয়া ডিক্রী माज्ञत्क किक्रीत व्यान्मां होका प्रश्राम शहरतक।

 क मका। अद्य से मृदे श्रकाद्वेद या किछ् लाख विखीत मीलादम बदेदतक छात्रा छुडीत थातात निवासित श्रिष्ठि দু ফ্রিপুর্নক বিষয়বিশেষে দেন্দারের নামে সেহা হইয়া ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আন্দান্ধ টাকা দেওয়ান নাইবেক।

े ७ नका। अखादत माणित नीलाम इहेल यह छोका छोक इस माहे नम्बस छोका नीलाम इहेरामाल छेक. कार्रेस्तत २६১ थातात अनुशांति अतिमादत्त मिटि वर्रेद्रक किया डावात शत मीलायकत्मिता आयला यथान छक्म করেন তথানি দিতে হইকেজ নজুৱা দেই সম্পত্তি তৎক্ষণাৎ পুনর্বার বিক্রের হইকেক এবং ভিতীয় নীলামে নোকসান शोश क्रेट्टिक छोका अथम अतिमात्करेट आमात ए मिनादित गाम मिका करेता जिलीत आनाम में कि जिली-मोद्राक मिश्राम राहेरदक हेि।

অপ্রকাশ না থাকে যে অন্যাবধি ভারদাদ মঞ্জকুরের যে ওজরদারি কোন মেজিতিহমের তর্ফহইতে দাঝিল হয় নাই ইভি।

জায়দাদের তফশীল ক্ষাত্র হালের ভালের ভ

Manager of the second program of the first the first of the

ইৎ ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ২৫০ ধারামতে ভিক্রীজারির ক্রোক ও নীলামের প্রওয়ানা। মেকিল্মারা নং ইং সন ১৮

The plants of any and a property of the second state of the contract of the co

or marking an accompany to the contract of the

HE WASHINGTON TO WARRE OF MINISTER WARREST

**(₩**91) •

A REAL PROPERTY OF THE PROPERT নিবাস প্রথমা শ্রাম 一种种 300

and the state of

মাকদ্মা ইং ১৮ তারিখের

The manufacture of the same that place is

ডিক্রীর লিখিত মার খরচা টাকা আদায়ের

A PERSON NEW YORK THE STREET OF STREET AND A STREET WAS THE PARTY OF T

हिट्डिक डिक्कीमादित श्रीभा डेभदिक होका आमादित कात्म है अन्देश मात्त्र में आ নের ২৫° ধারার মন্মানুসারে দায়িকের সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের আদেশ করা কর্ত্বস ু হইয়া ডিক্রীদারের দাখিলা দায়িকের সম্পত্তির তালিকা তোমার নিকট পাঠাইয়া এতভারা ে তামার প্রতি আনেশ ইইতেছে যে তুমি উক্ত সম্পত্তি রীতিমত ক্রোক ও নীলামী ইফাছার

। জারী কবিয়া ইফাছারের জিনিক বিভাগতি বিভাগতি বিভাগতি করিছে বিভাগতি বিভ • জারী করিলা ই স্থাখারের লিখিত নিরুপিত দিবদে আইনমতে প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করিল।
পণের টাকা নীলামের কাগস্থাতসম্পিত এ আদালতে দিবস মধ্যে পিটাইবা ইতি।

[Government Gasette, 22nd November, 1859.]

The state of the s at the land that a super state of the telephone of the state of the st

। कार के साम करते हिंदी किया किए केन उपक्र महन्त्र प्रवाहित्त्र का के सामका व वार्की है है के साम

ere and the second seco and the state of the parties of the state of

they take a vice black take the part of the complete of the angles of the grade of the নীলামের দর্থায় করায় এই আদালতের

> রীতিমত নীলামি ইলাখার জারি হইলা ইং সুন, ১৮ ত্কুমানুসারে

দিবদে প্রকাশ্য নীলাম হইলে উক্ত সম্পত্তিতে দায়িকের যে কিছু হুজ, অধিকার, সম্পর্ক আছে তাহা নিবাসি জী নীলামে ক্রার করিয়া পণ বাহার সমুদর টাকা দাখিল করিয়াছে অতএব ঐ সম্পত্তি ক্রয়ের নিদর্শন পরস্থকপ এই সটিফিকট উক্ত

যে দেই নীলাম করা সম্পত্তিতে দায়িকের যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা নীলামের দিবসংইতে রহিত হইয়া নীলাম থারিদার

BIRLEY OR BETTER SCHOOL SERVER SERVERS

Chappine syneth of high senether the

কে অর্শাইল আর এই সটিফিকট ঐ রস্তা ও অধিকার ও সম্পার্কের

**的意义等** মাতবর হস্তান্তরপত্রস্করপ জান হইবেক ইতি।

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUI. THE STATE OF THE S

NAME OF STREET

LEAVES OF ABSENCE.

The 11th November, 1859.

Baboo Muddun Mohun Turkobhoosun, Moonsiff জিলা মরগুনিসিংহের চৌগাঁরের মুনদেফ আযুত বাবু of Chowgong, Zillah Mymensingh, for one month, under Medical Certificate.

Moonshee Summeenooddeen, Moonsiff of Kytha, Zillah Beerbhoom, for three weeks, under Medical the train care of the section of the

. The 14th November, 1859.

Moulvee Atteeoollah, Moonsiff of Nittrokoonsh, Zillah Mymensingh, for one month, under Medical

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

मम्त्र (मश्रामी आमानराउत ह्कूम। TOLDER !

**经验证明** 医氯合物解析 要问!

३৮৫> मान ३३ सरदर्भुद्र । °

মদনমোহন তর্কভূষণ চিকিৎসকের পটিফিকটক্রমে এক यात्मत् कृति भारेगात्कन।

জিলা রীরভূমের কাইথার মুনদেফ জীযুত মুনশা मधीनुक्रीय চিकि॰ मत्कत् मर्णिकिक्रोक्करम जिन मश्रीरहत् ভুটী পাইয়াছেন।

अपन अपन अपन अस्त वर्षा

जिला प्रमुननि १ दर्द नि ब दर्गात म्मरम् अपूर মৌলবী আভিউলা ভিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মাদের ভূটী পাইয়াছেন।

এচ বি লাফর্ড। এক্টিং রেজিফটুর।

ित्वर्थायके (भारक्षेत्रे । ১৮৫৯ । २२ महत्यस्त् ।)

বাঙ্গলা দেশের জীযুত লেপ্টেনেট গ্রহ্নর্ নিয়োগ। 

#### ১৮৫১ माल २ सरवस्त ।

প্রীযুত ও জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) তের সিবিল ও মেশন জজের কর্মা নির্বাহ করিবেন। ভাকাইতী নিবারণার্থ কমিসানর সাহেবের কর্মা নির্বাহ ও ঘশোহর ও বর্জমান ও মেদিনীপুর ও তরিশপরগনা ও মুরশিদাবাদ ও পাবনা ও ফরিদপুর ও বীরভূম ও

NAME OF BRIDE

শীযুত পাদরি টি মার্টিন সাহেব (Reverend T. Mar- জ্বানত ছে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gor tin,) বাকরগঞ্জে বিবাহের রেজিফুার হইবেন।

श्रीयुष्ठ अठ द्रुवित्रक्ष मारहत (Mr. H. Beveridge.) कविर्दरन। ১৮৫০ সালের ২৬ আইনানুসারে ময়য়ুনসিংছ নগর , প্রীয়ুত জি এন বার্লো সাছেব (Mr. G. N. Barlow,) শোভা কর্ণার্থ কমিসানর হই েন।

প্রীয়ত কাপ্তাম এ ডবলিউ পিকসিলি সাহেব (Captain A. W. Pixley,) দমদমার ছাউনির ছাইণ্ট মাজিস্টেট ও

প্রীযুত সি এফ ওয়াইট সাহেব ও প্রীযুত পি ডেল বেন। নিকল সাহেব (Messrs, C. F. White, and P. Dale প্রায়ুত ডবলিউ দি ইডস সাহেব (Mr. W. C. Eades,)

দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটী মাজিট্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর শীযুভ বাবু রামকানাই বসু পোলীদের কার্যাকারকের কর্ম ত্যাগ করিয়া ১৮৫২ সালের ১০ शिर्टिन ।

The state of the s

#### ১৮३२ मोल २ नत्वमूद् ।

ক্রমে চারি স্থাহের ভুটা পাইয়াছেন। মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

#### अस्ति । अस्ति ।

হলুয়ার সাজিপ্রেট ও বিজ্ঞালকন সাহেব (Mr. A. B. Falcon,) ছেন।
ফ্রান্ট প্রীযুক্ত এ বি ফ্রাল্কন সাহেব (Mr. A. B. Falcon,) ভুটীর নুতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুমারে ছয় মপ্তাহের ভূলি পাইয়াছেন। THE PERSON NAMED IN

· foundation of the second

## >>०० मान ১১ मतम्ब

(Mr. C. Limond,) সিমলানামক বাঞ্গীয় জাহাজে গত অৱশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে। মাদের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

७०१२ समूत्र।

পাবনার ভেপুটা মাজিক্টের ও ভেপুটা কালেক্টর ৬৫°৪ নমূর। । ক্রিয়ত মৌলথী এরাসীন উন্দীন ১৮৫৪ সালের ১০ আছি । নের ১ থারতে যে ক্রমতা নিক্ষিট্ট আছে তাহা প্রাপ্ত ্ মিরোগ।

১৮৫৯ माल ১১ सरवस्त्।

প্রায়ত বি এচ শক সাহেব (Mr. V. H. Schalch,) বিজ

শ্রীষ্ত এই রুসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) হা-করিবেন এবং জ্লানী ও ছারড়া ও বারাসং ও নদীয়া লেখরের মাজিট্টে ও কালেক্টর ও নিমকের এজেপের कर्म नियां इ कति दिन ।

अयुक नि हे त्लन्म माटक्ट (Mr. C. E. Lance,) शहर क বাঁকুড়া ও বাকরগন্ধ ও ঢাকা ও মরমনসিংহ এবং বওড়া, না প্তছেন তাবং জীযুত সি এফ হারবি সাংহব (Mr. C. এই সকল জিলায় মাজিট্রেটের কাষতানুসারে কার্যা F. Harvey.) ঢাকার মাজিট্রেট ও কালেত্টরের কর্ম कविद्वन ।

প্রায়ত বি ই লেন্য সাহেব (Mr. C. E. Lance,) ঢাকার

আবুত লে ডি গর্ডন সাহের (Mr. J. D. Gordon,) নওয়াধানীর মাজিতেট্ট ও কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ

भिना अभूद्रत गोबिट्युटिं त कर्म निजीश कहिरदन।

প্রীযুত এচ ডবলিউ আ, লকজাওর সাহেব (Mr. H. W. Alexander,) মুরশিদাবাদের মাজিত্তের কর্মা নির্বাহ

কারেকারীর সুপরিভেতেও ইহরেন। প্রান্ত কে গিওগান সাহের (Mr. J. Geoghegan,) মাল-मृद्धत याखिएको छ काटनक्षेत्र माद्ध्यत आमिको छ हरे-

Nicol,) হার ছাতে দাতবা প্রথমালয়ের মেয়ুর হইবেন। বালেয়েরের মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-को हे इरेटवना

प्रशासिक विक्रिया । ১৮৫२ माल १ नदरस्त ।

কুমার্থালির ডেপুটা মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর আইনানুসারে ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই প্রায়ুত ই টি লিবছাম মাহের (Mr. B. T. Lingham,) অভিজ্ঞিত কার্যাকারকেরদের ভূটার বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন সপ্রাংহর ছুটা পাইরাছেন।

अपने विकास ३५१० भाषा ३० सरवस्त ।

मूत्रशिनांतात्वत गितिलमणार्वीत विकिश्मक विषुष छ গ গছল সাহেব (Mr. J. A. Guise,) ঐ মোকামের চি-ডাকাইতী মিবারণার্থ কমিসানর ত্রীযুত টি ই রেবেলা কিংসকের কর্মের ভার রহরমপুরের চিকিৎসালয়ে নি-সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) ভূটা লইয়া ইউরো: যুক্ত স্ব-আসিফ্টাট চিকিৎসক প্রীয়ুত অভয়চরণ নিয়োগির পে গামন করিতে প্রস্তুত হওনার্থ ১৮৫৬ সালের ১৪ প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৫৮ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ নবেমুর তারিখের ফিনালিরল ডিপার্টমেটের বিজ্ঞাপন- তারিখের ফিনালিরাল ডিপার্টমেটর বিজ্ঞাপনক্রমে এক

তমলুকের সর আসিষ্টাও চিকিৎসক এয়ত বাবু উদয়চন্দ্র দত্ত অচিকিত কার্যাকারকেরদের ছুটীর বিধির বল্যার মাজিট্টে ও কালেক্টর নাহেবের আদি ৭ ধারার > প্রকরণানুসারে এক মানের ভুটী পাইয়া

#### ১৮৫३ माल ১৪ नत्त्रस्त

লদর আদালতের জল আয়ত ই এ সামুয়েলস সা-হেব (Mr. E. A. Samuelle,) বৰ্ষাৰ মাদেৰ ৫ ভাৰিতে ঐ আদালতের বিচারাসনে উপবিষ্ট ছইলেন অভএব গড় সিবিলস্প্রতির সির্শ্তার জীযুত সি লিম্ড সাহের সেপ্টেম্র মাসের ২০ ভারিখে যে ভূটা পান তাহার

हे अड लिग्रिम। •

वांत्रवा प्रत्यंत्र शवर्गरम्हात् अक्षिर शास्त्रक्रोही।

এতদ্বারা ইশ্ভিহার দেওরা ঘাইতেছে যে ১৮৫১ ইংরেজির ০০। ৩১ ডিলেগুর ও ৬০ ইংরেজির জানুআরি মানের ১।২।৩ তারিথ মোতাবেক ১২৬৬বাল্লার ১৬।১৭।১৮।১৯।২০ পৌষ তারিথে জিলা কাছাতে বাঁৎপরিক মেলা ঐ জিলার দীলচার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উত্মং গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্মে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল ভাষা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসায়ি লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড দৌড ৪ বাঞ্জি ইত্যাদি ভাষাদা হইবেক।

আর জানান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ছোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দুব্যাদি জড হইরাছিল ও সমূহ লোক আগত হইরাছিল ইতি। W W W

आत खेशाँ । मुश्तिरलेट करें।

THE PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN

#### INSOLVENT COURT.

ষোত্রহীনের আদালত।

De la tra parez a

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of EDWIN DELANOUGERADE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 3rd day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 17th day of January, 1859, until the 1st day of November instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 18th November 1859.

## ্যাত্র বিশ্ব ব

धांजरीन अफरेन फिलनु बती ह मार्टर त ति वदय ।

हैरात बाता मश्राम (मश्रम। याहेरजरक रा जितिरज्ञ श्रकांग कतितात निमिश्त के तियरमत श्रूमण जननित बरना আগমে ডিলেয়র মালের ও তারিথ শনিবার নির্দারিত হইরাছে। এবং ১৮৫৯ দালের জানুআরি মাদের ১৭ जातिश्व अविध वर्षमान नत्तम्त मारमत् > जातिश्वभिष्ठां आरेमनि मारश्टरत समा ও श्वरु हत् विखाति हिमान নাথিল করা লিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেতের দক্তর্থানায় তাহা দেখা হাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এবিষয়ে লিও অনা যে কেই উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি অননির দিবদের পূর্বা তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেত্বের দক্তর্থানায় স্থাদ দিলে ওঁছার কথ।

महकाही आरेम म गारेश्टवह मखुद्रश्रामा । कलिकाछा । ১৮৫२ मान ১৮ मटदशुद्र ।

The like notice in the matter of JOHN BABINGTON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 1st October, 1855 to 1st November instant.

যোত্রহীন জান বাবিৎটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্তান দেওয়া ঘাইতেছে। তাহাতে আদৈনি সাহেবের ১৮৫৫ সালের ১ অক্টোবর তারিধাঅবধি বর্ত্যান নছেবর মানের ১ তারিধাপ্রান্ত হিমাব লাখিল কর। शियाटक ।

The like notice in the matter of CAMPBELL LIMOND, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 1st February, 1858 to 1st November instant.

যোত্রহীন কায়েল লিমও সাহেতের বিষয়ে দেই প্রকারের স্মাদ দেওয়া ঘাইতেছে। তাহাতে আদৈনি সাহেবের ১৮২৮ সালের ১ ফেব্লুআরি তারিথঅবধি বর্ত্তমান নয়েবর মাসের ১ তারিথপ্রান্ত হিসাব দা-খিল করা গিয়াছে ৷

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. পাস্তারণ ব্যক্তির ক্রেট্ডিছার।

Sarrouta to

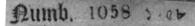
সর্ব্ধ সাধারণকে জাত করা যাইতেছে যে ১৭৯৩ সালঅবধি ১৮৫৯ সালপর্যান্ত দেওয়ানী ও মালসংক্রান্ত যে সকল আইন নুতন আইনের দারা প্রকাশারপে ও ভাবান্তরে রহিত ও পরিবর্ত্ত হয়াছে ভাষা পরিহার করত যে সকল আইন প্রচলিত হইরাছে তাহা সাধারণসমূহের বিশেষতঃ এতদেশীর বিচারক ও ওকালতি ও মুনস্কী পদাকাজ্কির ও জমিদার ও প্রজাবর্গের উপকারাথে একত্রীভূত হইয়া উত্তম কাগজে ও উত্তমাক্ষরে দেওয়ানি গাইড-নামক পুরুক প্রথমধ্ত কলিকাতার তালতলার গার্ডিল লেনে ১০ নং ভবনে তিক্রী জন্তালয়ে যে আইন ছারা যে আইন রদ মতাপ্তর হইয়াছে তাহার নিটোদমেত বজভাষার মৃদ্ধিত হটয়া প্রশ্তত আছে গ্রহণেচ্ছুক মহাশয়েরা নীচের লিখিত মুল্য নগদ কিয়া ভণ্ডীর ছারা প্রেরণ করিলেই উক্ত পুত্তক পাইবেন কিন্তুভাকে পাটাইতে হইলে তাহার মাসুল সতর 🕫 তিনআন। লাগিবেক ১ অভের মূল্য ৬ ছয় টাকামাত্র নিম লিখিত বন্ধভাষার অনুবাদিত পুক্তক উক্ত যত্র।-লয়ে বিজয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

भन ১৮१२ माल्लव ৮। २। २०। ১১। ১৪ अस्मि मपूर २ अथ सूला २ विन होता।

সদর দেওরামী আনালতের সরাসরি নিক্ষান্তি ইং ১৮৩৪। লাং ১৮৫৫ সাল উত্তমক্তপে জেল্ফ করা মূল্য

প্রিমান ইন্মাইল উকিন সদর দেওয়ানী মোকাম কলিকাতা।

[शवर्वरमणे शास्त्रहें । ३४०३। २२ नरवस्त् ।]



To be production



## গ্ৰণ্মেণ্ট গোজেট

## গ্রণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত

## CALCUITA, TUESDAY, NOVEMBER 29, 1859.

কলিকাতা মঞ্লবার ১৮৫৯ সাল ২৯ নবেম্র

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 1018.

To the Collector of

I have the honor to annex in the margin. Extract Paragraphs 3rd and 4th of a letter to my address from the Officiating Secretary to the Government of Bengal and to request that you will furnish the desired information in regard to your Treasury as soon as possible. The amount of Bank Notes paid into and out of your Treasury should be stated for the Official Year 1856-57.

2nd. I also request that you will report in the accompanying Form the amount of specie remit-

আন্ত্রোণ্টেণ্ট ক্রেমরল সাহেবের সরকালর অর্ডর।

#### ১০১৮ নমুর

व्याक शास्त्र श्रीयुष्ठ काटलक्षेत्र मार्ट्स द्वादरत्।

বাসলা দেশের গ্রন্থেটের এক্টিং সেক্টোরী সাহেব আমার নিকটে এক পত্র লিখিলেন ভাষার ৩ ও ও দফার কথা নকল করিয়া পাটাইডেছি ও ভাষাতে যে নয়ান জানিতে চাহেন ভোমার ত্রেসুরীর সেই স্থান আমাকে সাধামতে শীলু করিয়া জানাও এই আমার আদেশ। ১৮৫৬,৫৭ সালে যত টাকার বাছে নোট ভোমার ত্রেসুরীইটেও দেওরা যায় ভাষা লিখিতে ছটকেক।

২। আরো এই আদেশ হইতেছে ১৮৫৬,৫৭ সালে যত পুরা টাকা ভোমার তেজুরীহইতে বাহির হন ও

 From Offg. Secretary to Govt. of Bengal No. 2,557, dated 15th October 1859.

3d. I am desired to request that you will submit a Statement of the amount of Bank of Bengal Notes paid into, and paid out from each Treasury in the Provinces of Bengal and Behar in the year 1856. You will be good enough to state if the permission to receive Notes instead of Cash from Treasuries is freely availed of, and if not, the reason why it is not, convenience is served best by Notes being freely paid both out and in.

4th. You will also be good enough to state, if it is certain that it is well understood in every District of Bengal that payments can be made into the Collector's Treasury in the Form of Bank of Bengal Notes, without limitation, and that Notes are freely obtainable from the Treasury whenever available instead of Cash. The Lieutenant Governor feels doubtful of this being thoroughly understood in the Mofassil.

 वाक्रणा (मरणत श्रवन्ययन्त्रेत अक्षि (मरक्रोती मारक्रवत ১৮३२ मारलत ১৫ अक्ष्मित छातिरथत २६६१ मध्यत श्रवत

ও দফা। বাঙ্গলা ও বেহার দেশের প্রত্যেক ত্রেজুরীতে ও প্রত্যেক ত্রেজুরীহইতে বাঙ্গাল ব্যাঞ্জের যত টাকার নোট ১৮৫৬ সালে দেওরা যায় তাহার এক কৈছিল পাঠাও, আমার এই আদেশ। আরো নোটের লেনাদেনাতে অভ্যন্ত অক্লেশ হয় অভএব নানা ত্রেজুরীহইতে রোক টাকার পরিবর্ত্তে নোট লইবার যে অনুযতি হইরাছে তদনুসারে অনেক লোক নোট লইবা থাকে কি না। যদি না লইরা থাকে তবে ইহার কারণ কি ভাহাও লেখা।

every ৪ দকা। কালেক্ট্রী ত্রেজ্রীতে বাদাল বাকের
le into
 লোট অবাধিতরপে দাখিল হইতে পারে, ৪ ত্রেজ্রীতে
ank of
 অবা নোট থাকৈ হখন রোকের পরিবর্ত্তনাট অনারাদে
Notes
 লওয়া যাইতে পারে, এই কথা বাললা দেশের সকল
enever
 জিলার মধ্যে উত্তযক্তপে জানা আছে ইহা নিশ্চয় কি না
এই কথাও লিখা। শ্রীবৃত লেপ্টেনেট পরর্নর সাহের
under বোধ করেন বে এই কথা মফঃসল দেশে ভালশতে বুঝা
যায় নাই।

and charged in your Treasury Account for 1856. বিপোর্ট নীচের লিখিত পাঠে লিখা

(Signed) E. F. Habbison,
Offg. Accountant, Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant Govt of Bengal, The 10th November, 1859.

tances in whole Rupées made from your Traisury, তোমার তেজুরীর সেই নালের ছিলাতে লেখা হায় তাহার

रे अक् शंदिमन। वाक्ना, म्हान्त्र शवर्गरगरानेत्र अकृष्टि आरक्कोरानेन्त्र। ফোর্ট উলিয়ম। वाक्ता (मरण्य गवर्गरमर्ग्येत আকেলতেও সাহেবের দত্তর্থানা। ১৮৫৯ माल ১० मध्यस्त ।

Statement of specie remittances in whole Rupees made from the

Treasury in 1856-57

Month's account in which charged.	Amount charged.	To what Treasury.	Expences con- nected with remit- tances,	Distance.	Nature and strength of Escort.
	MATE OF STREET	707 T	CENTER.	AT1	
NEW ACTION	F FF JA		etkinde total	A Course	en anna e
	STAN ARTHUR STANDARD WAR AND ARTHUR TO ARTHUR		DRUMALE SA THE SOLE STEEL SALES AND THE	17 /1%) 7/15/17 1	10 KLU950
Sparson same in Sparson states as accessed that	antenantena Aurona	detain antila	H Yugan H W		

১৮৫৬। ৫৭ সালে অমুক জিলার ত্রেজুরীছইতে যত পূরা টাকা দেওয়া গেল ভাছার কৈফিয়ৎ।

र्थं गारमज हिमारत	যত টাকা লেখা	বৈ তেখুরীর হিনাত	ব টাকা পাঠাইবার	যত দূর	रेडनाडी व्यं श्रकाद्वद
লেখা যায়	F-W MAISO	DOMESTIC PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY O	থরচ	recome edt i	ও যত জন।
। हार्यक्षा हुन अस्ति का का हार्यक्षिक अस्ति का क	· 10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	কা সহস্থাক এ কা সহস্থাক এ	of lagners to de		gRO most =
The state of the s			torrest to mean to a person to the control of the c		

THE SECOND SHOP SECONDS

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY । अभव (मध्यांनी आमानत्कत स्कूम। ADAWLUT, CORRECTIONS OF

to the minimal street, the

#### \*APPOINTMENTS.

The 14th November, 1859.

Baboo Bistoechunder Banerjea, to officiate Moonsiff of Kaguzpeekeria, during the absence on leave of the incumbent.

#### The 23rd November, 1859.

Baboo Bhugwanchunder Sein, a diploma-holder, to officiate as Moonsiff of Ajmereogunge, during the absence on leave of the incumbent.

#### DE TOTAL PROPERTY OF THE PERSON AND LEAVES OF ABSENCE.

The 14th November, 1850.

Babco Gourchunder Mojoomdar, Moonsiff of Kaguzpookeria, Zillah Nuddea, for two months, under Medical Certificate.

The 18th November, 1859.

Baboo Kumlakunt Chuckerbutty, Moonsiff of Futtickeherry, Zillah Chittagong, for one month, on Medical Certificate, from the 28th ultimo, making his Serishtadar

Baboo Kasheenath Doss, Moonlift of Hingajeeah, Zillah Sylhet, for one month, from the 28th ultimo, on Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Serishtadar.

Baboo Kalleepershad Dutt, Moonsiff of Kishengunge, in Chota Nagpore, for 10 days, on Medical Certificate, from the 28th ultimo.

The 23rd November, 1859.

Baboo Umbeekachurn Mitter, Moonaiff of Ajmereegunge, Zillah Sylhet, for three months, under Medical Certificate.

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

#### वासना (मर्भ के बीयुड (लर्ल्ड दन के भवत्नत् সাহেবের হকুম।

#### ७६१२ नम्त्।

বিজ্ঞাপন।

ै ১৮৫% गोल ১৪ सरदेश्र ।

জামালপুরের ডেপুটা মাজিট্টের ও ডেপুটা কালেকটর श्रीयुक कि एक मलकेवि नारक्व (Mr. T. J. Malthy,) शक মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গহণ ক রেন অতএব গত সেপ্টেম্র মানের ২০ তারিখে বে ছুটা পান তাহার অবশিক্ট কাল বহিত হইয়াছে।

ভারতবর্ষের রাইট অনুরবিল প্রায়ত দেকেটারী অফ रकें मारश्रद अड मारलें मूह मारमह, २० छातिर बह ৯১ নয়বের প্রহইছে গৃহীত এই কথা সাধারণ লো-কর্দিগকে জানাইবরি মিমিয়ে প্রকাশ হইতেছে।

১ দফা। তোমাকে ভানাইতেছি বে বাজলা দেশের সিবিলস্পাকীয় সিরিশভার নীচের লিখিত ভার্যাকারক আপনার কর্মে ফিরিয়া যাইতে অনুমতি পাইয়াছেন বিশেষতঃ

প্রায়ত কি এ পোপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) [Government Gazette, 29th November, 1859.]

## THE CANDER OF THE PERSON OF THE PARTY OF THE

7 35 AL) ENTE PARTIE ENTE NO 1916.

३৮৫३ माल ३८ बट्टस्ट ।

জিলা নদীয়ার কারজপুত্রিয়ার ম্নদেফ জুটা পাইয়া" যত কাল কর্মে ফিরিয়া না আইনেন তত কাল আহত दोत् विकृष्टम वीक्षमा अ सात्मक इनतम्हरू वर्मा कतिwignest to design water and a

#### ১৮৫৯ মাল ২৩ মবেমুর চিল্লাভ ভল্ল

किला हिलारेत आक्रमीतिशास्त्र मनामक कृषी लहेश! घठ काल कार्या कितिया या आहेत्यम उठ काल योगा-তার পত্রপ্রাপ্ত আবৃত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন ঐ ছানের इन्द्रम् एकत् कम्म कति द्वम ।

১৮৫৯ সাল ১৪ মতেমুর। •

জিলা নদীরার কাগজপুকুরিয়ার মুনদেক প্রায়ুত বাবু शोत्रुम् मञ्जूयमात् विकथ्मक्तम महिकिकवेक्यम मुह মাসের ভূটী পাইরাছের। 🛢 🚽 💮 📑

১৮৫৯ माल ১৮ महरस्ता वास मा

जिला ठांकिनादात ककिक्टातित प्रमास की गढ बात् ক্ষণাকার চক্রবর্ত্তা আপন সিরিশতার চলিত ক্র্মের ভার সিরিশতাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের over charge of the current duties of his Office to স্টিফিকটক্রমে গত মান্সের ২৮ তারিখাঅবধি এক মান মের ছটা পাইয়াছেন। স্বাস্থ্য চন্দ্র স্থান

> ভিলা ছিলটের হিলাজীয়ার মনদেফ প্রিয়ত বারুকাশী-নাথ দাদ আপনার দিরিশ্তার চলিত কর্মের ভার মিরিশভাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের স্টি-ফিডটক্রমে গত মানের ২৮ ভারিখঅবধি এক মানের ছুটী পাইয়াছেন। উপেট লগতে চা

> ছোট নাগপুরের কুলাগন্ধের স্নদেক জীয়ত বাব कालीक्षमान मह वड गांदमत् २৮ अतिबाखविध विकिश-সকের স্টিফিকটক্রমে দশ দিনের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ২৩ নবেয়র।

জিলা, জিলটের আজমীরিগঞের মুমসেফ জীযুত বাব অফ্রিকার্চণ মিত্র চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে তিন মা-সের ভূটী পাইয়াছেন।

এচ বি লাফর্ড। একটিৎ রেজিইর।

ও দফা। সিবিলসম্পর্কীর ও অতিহিত এই কার্যাকা-রক সাহেবেরা চিকিৎসকের সটি ফিকটজনমে নিলের লি-থিত কালের নিমিত্তে অধিক চুটা পাইরাছেন অর্থাঃ

श्रीयुक क्षि क्षि भोकिन्हें न नाटश्ट (Mr. G. G. Mackintosh, छुत्र मारमृत्।

সারণের ডেপুটা মাজিফুট প্রীযুত জে এফ লিঞ্চ সাংহত (Mr. J. F. Lynch) িজিংকালের নিমিতে সে ছুটা পাইরা ১২ অক্টোবর ভারিতে বাঞ্চীর জাহাঞে লোখ-द्रमाप्रेस देखात्रहरेटक श्रमान कतिता चीत्र कम्म श्रमार्थरण করিতে পারেন এমত ছুটা পাইয়াছেন।

১৯১९ नगुरु । · a Coulter T ा विज्ञालन । प्राप्त के उन्ह

प्राप्ति । प्राप्ति मान र मेंदरवृत् । कार व

প্রীক্ষণ বোর্ডের রিপোর্টক্রমে ভাগলপুর এলা-কায় মিগুজ মিয়ের লিখিত আগিটা ট ও ডেপুটা মাজি-क्किंगे मार्ट्यता ১৮৫১ मारलह मर्ट्यूह मारमूत ১৯ छा-वित्व मत्काती विज्ञालनगढ य पत्रीका निक्षि देवश-क्रिज डाहाटड छेडीन हरेबाटक्स ।

বিশেষতঃ প্রথম অর্থাৎ উজ প্রেণার প্রীক্ষার বারা श्ची क छहिल छे वि कि तो नह शां. एर (Mr. W. V. G. . Tayler) Tel bella evec (tayle and and

श्रियुड हि दहांल्डेन मांदहर (Mr. T. Walton.)

Walker.)

মাজ্লস সাহের (Mr. A. C. Mangles.) মানের ভূটী পাইনাছেন।

विवृত ভবलिউ बिश्र मादश्व (Mr. W. Smith.)

মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলা রার ১ প্রকরণানুসারে এক মানের ছুটা পাইলাছেন।

্ত্রত্তি বেহারে আযুত ভবলিউ বি জি টেলর সাহেব

(Mr. T. Walton.) প্রতির্ভী ও তেপুটী কালেক্টর স্থানি থাকিবেন। ১৮৫৯ সাল ১৫ মবেয়র । প্রিষ্ড এক ছে আর ওয়াতর সাহেব (Mr. F. J. B. চাটিগীয়ের প্রধান সদর আমীন প্রীয়ত বাবুনবীন Walker, ) উক্ত জিলায় মালিট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কুল পালিত বর্তমান মাসের ১৯ তারিখো আপনার

ভাগলপুরের মাজিজ্টে ও কালেক্টর দাহেরের আ- ১৭ তারিখে যে ছটা পান তাহার অর্ণিট কাল র্থিত দিয়ীটে আযুত এ দি মাজলম মাহের (Mr. A. C. Man- হইয়াছে) gles,) ১৮২১ সালের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণে ম্য়মুনসিংহের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক মাজিক্টেট সাহেতের আসিফ্টাণ্টের যে বিশেষ ক্ষমতা চর আ ত মৌলধী আবদুল করীম গত মাসের ১ তা-নিদিট আছে ও ১৮৫৯ সালের ১ অবিনে ডেপুটা রিখে যে ভুটা পান তাহা ভাহার প্রার্থনাকতে র্ভিত কালেক্টরের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা উক্ত জি হইরাছে। লায় প্রাণ্ড হইরাছেন। সামান্ত সমাস্থ্য

কালেক্টরের যে ক্ষমতা নাগক আছে আবাত্তনা হয়গছে। লায় প্রাপ্ত হইরাছেন। সালে স্থানিক ক্ষিত্র পুর্বিয়ার ডেপুটা যাঞ্জিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুক্ত ডবলিউ, শিথ সাহেব (Mr. W. Smith,) ১৮২১ বিজ্ঞাপান। সালের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণে মাজিস্টেট ১৮২২ মালের ১৬ নবেম্বর। শাহেবের আমিন্টাণ্টের যে বিশোব ক্ষতা নিজিট আছে ইহার বারা মকল লোককে জানান আইডেছে খে ১৫

## किर्देश स्थान क्षेत्रिश मध्य । मिरवाश ।

अभिक्षेत्र माल १ महत्वता

लिखे खेरेलपते माद्दर (Mr. C. W. Wilmot,) प्राक्ति- शटबतीत मानून निटक इस्टरक । ख्येटनेड मार्गूर्व क्रमण शाश्च हरेगोटक्रम ।

১৮৫৯ मान ১२ नत्वयुत्।

শ্রীযুক্ত পাদরি এ এচ নিউৎয়েল নাছের (Reverend A. H. Sitwell,) कलिकांडांत सारे क्यम शिक्षांत धरमा-श्रीमण्डित कम्म नियां ए कतिरहम।

ডার শাধারণ লোকেরনের বিদ্যাধ্যাপনের ক্মিটির म्हा को दी इरेटन।

১৮৫৯ माल ३३ सरवस्त्।

श्रीमुड कि डवाल्टेन मादहर (Mr. T. Walton,) आ-পন এলাকাথভের থানার ভার পাবনা ও বউড়ার মা-মাজিট্রেট নাহেবেরলের প্রতি অর্পণ করিয়া ছিলটের টর নাহেব। কাইট নাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম নির্বাহ कदिरदम्। COME TO SERVE STORY

. ১৮৫৯ मान २२ कर्ट्डोदद्र।

লক্ষ্মীপুরের আনামের ক্ষিমানর নাহেবের প্রধান আনিটা ট প্রায়ত কাপান এচ এম বাইবার নাছেব(Cap-

প্রায়ত এফ জি মিলেট সাহেব (Mr. F. G. Milldt.) ২২ তারিখের ফিনালিক ডিপার্টমেন্টের নির্দার্শক্রমে প্রায়ত টি ওয়াল্টন সাহেব (Mr. T. Walton.) খীয় কর্মোপলক্ষে উর্বায়েপ গমনার্থ প্রশত হইতে এক শিবৃত সি ডবলিউ উইলুমট নাহেব (Mr. C. W. মানের ছুটা পাইরাছেন

' ' ' ' ' ' ' अभवने माल ३२ नटदस्ता

প্রীযুত এফ জে আর ওয়াকর নাহেব (Mr. F. J. R. আসামের ডেপুটা ক্ষিণানর প্রীয়ত কাথান ভবলিউ Walker.) আগু নিউ সাহের (Mr. A. C. Wright.) আগু নিউ সাহের (Captain W. Agnew.) ১৮৫৬ সালের জীবুত এ দি রাইট সাহের (Mr. A. C. Wright.) ফেব্রুজারি মাসের ২২ তারিখের ফিনালিরল ডিপার্টমে-ভিতীয় অর্থাই অধার প্রেণীর প্রীক্ষাতে এযুত এ সি ভেরু নিদ্ধারণক্রমে চিকিইসকের সটিফিকটক্রমে তিন

সিনিলস্পানীর চিকিৎসক ও শহলপুরের স্থ-অ Jackson.) जालम शाहर महा कर्षात । Jackson.) जालम (पाकार पत किक्रमकेट। कर्षात स्रोत মিন্দের লিখিত আমিন্টান্ট সাহেহের। আপান্থ নামের শিখাবতী পল্টনের আমিন্টান্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ পার্ষে বে জিলা লিথিত হইয়াছে মেই জিলাতে জাইণ্ট করিয়া অচিক্তিক কার্যাকারকেরদের জুটার বিধির ৭ ধা-

বিজ্ঞাপন ।

(Mr. W. V. G. Tayler.) পাবনা ও বওড়াতে প্রায়ুত টি ওয়াল্টন সাহেব Burge,) উত্তর পশ্চিম প্রানেশের প্রবর্ণমেটের আল্লা (Mr. T. Walton)

হইরাছেন। তার প্রতিভাগ করেন আত্রক ভিনি রাভ মানের কর্মের ভার পুনর্গ্রন অত্রক ভিনি রাভ মানের

Certuredo

ভাষা ঐ কিলায় প্রাথ কইয়াছেন। ভাল নিয়া যাতায়াত ত্রিলে মানুল কারিত না ডা-হার এই ক্ষণ অব্ধি মায়ুল লাগিবেক। বর্ষান কাল-অবধি উক্তমত প্রতি নৌকার এক আনা সাসুল লাগি-वक। अ मामूल मिल्ल अ थाएल नृहे निमल्का स थाकि-সাভালপর্গনার আদিয়ীতে কমিয়ানর প্রীযুত সি ডব- তে পারিবেক। তাহার অধিক দিন হইলে নি দিয় সমতে

#### ७६५७ नम्द्र । बिद्धांश

३४६३ मान ३३ खत्रहोत ह ।

১৮৫৮ मालात २० व्यक्तित व धातात विधानगर७ क्रियुक अ मर्ताम मारहत (Mr. A. Morgan,) तैं क्- निरम्न लिखिक कार्याकावरकता छक आर्राम् मिलिक क्रमडाशाथ रहेडाइस ।

কলিকভার মাষ্ট্র আটেবেড সাহের । আক্রাবে মাসুলের কালেজ্বর সাহের। राजित्रदार मास्रेत आरहेट है नाट्य । । । ।

চাটিগাঁবের বন্দররকক হামিলের আ মন্টাণ্ট কালেত-

প্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেত (Mr. P. G. R. Taylor,) दोक्ला (सत्य किश्वित्यांशार्थ किमिनायं नार्ट्टरंद क्या निलीह कड़िएवन ।

अर्थक नाम १२ महत्वता

विष्ठ यांत अह तदमल गांदश्य (Mr. R. H. Russell,) tain H. S. Bivar,) ১৮৫६ माल्य क्यू आहि शामत दीलुड़ात निविश 8 त्मणत अध्यत क्या निवीह कहिएत।

( Hosermyon Guett, Math. Namenton, 1819 ...

[ शवर्त्य हे श्रारक्षेत्रे । ३५० मः १२ मर्द्युत् ।]

. ५०४३ मधुत्। निरंगांग ।

. । ১৮৫৯ माल २३ सरवसूद। ... श्चित्र अम अप मि रहेनत मारहर (Mr. S. H. C. Tayler,) রাজণাহীর জাইটে মাজিফুটে ও ডেপুটা কা-लिक्टेरवृत् कर्म निसीह कतिर्दन।

১৮৫৯ मोल २२ तदवस्त्।

জীযুত এ স্বিথ সাহের (Mr. A. Smith,) পুরণিয়ার बाहे वे माजिएके ए एक्पूमी कारनक्षेत्र कम निकार

বেহারের ডেপ্টা মাজিট্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টর প্রীযুত তে ডাইসন সাহেব (Mr. J. Dyson,) শেবঘাটা এলাকাথণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং বর্তমান কালে त कमडाञ्राख बहेशास्त्र उनडिविक ३৮६९ मोल्वत ১ ত আইনের ১ ধারার নি দৃষ্ট ক্ষমতামতে সেই জিলাতে क्यां क्रिंदिन।

' আযুত ভবলিউ কর্ণেল সাহেব (Mr. W. Cornell,) ত্রিপুরার জাইন্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম निकां र कित्रिया।

ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডে পুটা কালেক্টর জীযুত এ দি बाइडे मारहर (Mr. A. C. Wright,) यूननीशश अला-কাথণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণ ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদিফীন্টের त्य विस्मय क्रम्डा निकिस आहि जननुमाद गोकारड कार्या कतिरदन।

১৮৫৯ माल २० नरवश्रुत ।

ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুত ড --লিউ এল মাকেন্তি সাহেব (Mr. W. L. Mackenzie,) ত্রীরামপুর এংকিঝিণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া ত্রালী জিলায় यां अध्ये एवं में में क्षेत्र कार्या करित्व ।

ভেপুটা মাজিট্টেট ও ভেপুটা কালেক্টর প্রায়ত এফ জে আর ওয়াকর সাহতব (Mr. F. J. R. Walker,) পে-রাজগন্ধ এলাকাঝণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া পাবনা ও বস্তা জিলায় মাজিষ্টেটের সল্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করি-

বারাসতের ডেপুটা মাজিফুটেও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বাবু প্রভাপনারায়ণ সিংহ কালাগঞ এলাকা-অত্তের ভারপ্রাপ্ত হইবেন এবং বর্তমান কালে যে ক্ষমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন তদভিরিক ১৮৫৪ নালের ১০ আই-নের ১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে ঐ জিলার কার্য্য छ छी।

১৮৫२ माल ३२ मरतहत्।

का नि द्वीनत्ना मारक्द (Mr. H. B. Brownlow,) शह মে মাদের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান চনতিরিক্ত অচি-জিত তার্যাকারতেরদের জুটার বিধির ৫ ধারার ২ প্রক-दर्भानुसादत क्रिकि भटकत मिर्टिकिक छै ज्ञारम मन निरमत कृषी भहितारक्त।

রাজমহালের আলিফালি কমিলানর প্রীযুত ব্রৌন উভ সাহের (Mr. Browne Wood,) গত সেপ্টেম্র মাসের ও তারিখে যে ভূটা পান ওদভিরিক অচিকিড কার্যা-कांतरकत्रमञ् छुणे विधित १ धातांत ३ श्रकत्रानुमारत পাঁচ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫२ माल २० मध्यस्त ।

বাক্ইপুর এলাকাঝানের ভারপ্রাপ্ত এয়ত এম সি বেলি নাত্র (Mr. S. C. Bayley,) ছুটার নূতন সংখো-ধিত হিধির ১২ ধারানুসারে এক মানের ছুটী পাইরা-(四年) 多川市區時 (新沙里 多兴年 多河上

#### বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৯ जान ১৯ सरदस्य ।

বপ্তড়ার এক্টিং মাজিট্টেট ও কালেক্টর জীযুত এ ভে জাক্ষন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) বর্তমান মা-দের ১২ তারিখে আপন মোকামে উপস্থিত হইয়াছেন অতএব গত আগফ মানের ৪ তারিংখ যে ছুটী পান তাহার অবশিক্ট কাল রহিত হইয়াছে।

३४४३ मांच २८ मरवस्त्र।

পুরীর এক্টিং মালিক্টেট ও কালেক্টর ও নিমকের এভেট প্রিয়ত টি বি মাকটিয়র সাংহব (Mr. T. B Mactier,) গত মাদের ৪ তারিথে যে ছুটা পান তাহ। তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

যশোহরের ফতওরাদায়ক আযুত মৌলবী মহমাদ কা-মেল বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অভএব গত জুলাই মাদের ৩০ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ইহার ছারা জাপন করা যাইতেছে যে নিয়ের লি থিত সাংহ্রেরা আপন্থ গ্রেণ্মেণ্টের ছারা আপন্থ নামের পার্থে লিখিত দেশের নিমিতে যাত্রিরদের এডেণ্ট হইয়া কলিকাভায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

श्रीयुक रूपे मादिश्र माद्दत (Mr. Hunt Merriott,) विणिम शिशामा।

প্ৰিয়ত টি এফ জান্টন সাহেব (Mr. T. F. Johnston,) जिमिनाम् । ११० अवस्य हार स्थान व विकास हीत

প্রায় প্রায়েশ সাহেব (Mr. A. MacGregor,) SCNAL BENEFIT OF STREET OF SELECT SELECTION SELECTION

ই এচ লশিংটন। আদামের কমিসানর সাহেবের সব আদিফাট আমুত । বাজলা দেশের গবর্ণমেটের এক্টিং সেজেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্ভিছার।

#### LAND ADVERTISEMENT.

ঞিলা কটক। ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি মধামপ্রনেশ জেলা কটক সমস্ত লোকনিগের জাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইঙ্গরেজী দন ১৮৫২ দাল ১১ আইনের ৬ ধারানুদারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহাল লাগায়েত কিন্তী মাহ জুন নন ১৮৫১ দাল মোতাবক নন ১১৬৬ দাল লোলোপণি বাকী দরকারের পাওন। আদায়ে কারণ দন ১৮৫১ দাল ডিদেয়র মাধার ১২ তারিথ মোতাবক দন ১২৬৭ দাল অগ্রহায়ণ মাহার ২৯ তারিথ দোমবার দিবদে এ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ২১ তারিখ মাহ नरवश्त मन ३४०० भाल।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিআদি বন্দোবন্ধ জমা ধার্যাহওয়া মাহাল। নং ১৬৪০ তৌজি হজুরি মাহাল পং আট থায়৷ তালুকে এরতো লিখিত মালিক বিদ্যাধর হরিচন্দন দাউত্ত

নিংহার নাবালগ মাহাফেজ বলরাম গেপুরী সদর জমা মং ৯৯৪৮/৮ পাই কোংমাত্র।

ভারিখ সন সদর। জেলা কটক ২২ তারিথ নবেমুর সন ১৮৫৯ **সাল।**  W. L. HEELEY, Assistant Collector in charge.

[ शिवर्गरमणे लाखा । ३५०३। ३३ मरबस्त ।]

多常力

1687年1 STORES

कि। के मालि श्रमायमी व्यक्तियत् १	のは、ないのでは、これには、これには、これには、これには、これには、これには、これには、これに	・ のは ・ の ・ の ・ の ・ の ・ の ・ の ・ の ・ の ・ の	The second second	THE TANK OF THE PARTY OF THE PA	टिर्हाह् मग्रम् विद्दूष श्रकाण श्रेमाट्ड	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	मन ३৮७० मारलह ३८ अदर २८ कानुक	रक्टवंत मक्बाडी टबकुती त्रिम चथारा ट	। लङ्ग यहिरदक ना अदर से जीक्तिगड़ न		र कमी दा दिनी बड़ेक भकार निश्चित्र डी	य व्यक्तिमध्य आदिश रमम व्यक्तिम हो
गिरम भाकाम कलिकाठाव अञ्चलक मरह मन >>	多 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	一方 日本	STATE OF THE STATE	14.	। ४६ अरालव् ३२ मारदम्ब अदित्यात् निथिष्ठ हेन	ाड ठ द्वित्व मदित्मय झामित्ड भादित्य ।	८७ द की का मित्रा आफिय थानात्मत् त्यां का दिश	थारकम डोश्त बानीम कत्मीरथ भराजकात् मा	गति भमितात त्वला मूहे डीश्त 8 मधीत भन्न आह	क्रि 8 मणीत् शत् व्यति लक्ष्मा शहरतक मा।	त्मकमात् त्वहात् ६ टामाद्रामत् व्यक्तिम किथि	ह हम् कर्त मारहताम त्वार्ट्त अक्तिवार्व शोकन त
শতিহার দেওয়া ঘাইডেছে যে মন ১৮৬ সাল তারিথ ৯ জানুআরি সোববার পুর্বালে দিবা এগার ঘণীর সমলে মোকাম কলিকাতার এরডেথ ঘরে মন ১৮৫৮। ৫৯ মালের পালারশী আফিমের ও	চন্ত্ৰ ছইবেক ভাহাৰ বিশেষ এই। ১	त्वहारहेड अरक्षमां दुष्यभा याम्बिय	दामांद्रम् द अस्तिनीत उद्भाम कांक्रिय	क्यला मिन्नुक	দ্ফা। এইকংণ যে নীলাযের ইশ্ডেছার হইল ভাছার মাধারণ নিয়ম অর্থাৎ দর্ভ দকল ধারানুমারে দন ১৮৫১ দালের ১২ নবেষ্র ভারিথের লিখিত ইশ্ডেছারে মুদ্দ বির্ত্তণ প্রকাশ ছইয়াছে	। मृष्टि कर्तरान अथता दितिनाडे त्वार्ड्त मध्द्रशामाम महथा।	होका माशिरलड् लाय डाड्रिब अवर किनिग्ररद्ज कर्याद कियार	माहान य मठल श्रीयब्ही त्नांडे कर्णाद उपमूठ लिथिश मिया	কোৱী মাতত্রী দ্ভাবেজাত ঘাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হহরা থাকে ভাহা সম ১৮৬০ সালের ১৪ জানুআরি শশিবার বেলা দুই প্রহর ৪ জণ্টার পর আর লওয়া ঘাইবেক মা এবং ঐ আফিমের ল	সববে কিমাডের পূর। টাকার দরণ কোন ত্রেজুর রসিদ সম ১৮৬॰ সালের ২৪ জানুআরি মঙ্গলরে বেলা দুই প্রছর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া বাইবেক না।	मका। छैभाद्र निधिक मीनाम्य है भारकराद्र मकमात्र व्यक्तिम म्म ३४७० माम मीफिद निधिक मकमात्र तकात्र ६ दाबाद्रमत् व्यक्तिम निधिक कमी दा त्रमी क्षेत्र भक्ति निधिक क्षेत्र	ক্ষিত অগুপ্সচাত নীলামে ধুৱা ঘাইবেক আৰু ঘদিসাতি কোন হেতপ্ৰকুল নীলামের তাবিশ ক্রার আবিশাক হয় উবে সাহেবান বেতির এজিবার থাকিল যে আবিশ্যকমতে তারিশ বদল করিবেন ই
स्डिहां व प्रक्रा वाहर छ व सन ३৮% मान	हरवृत्धावर से नीनारम ३٩४० जिम्मूक आकिम विक्रम हहेरवक डाहात वित्मव अहे	一年 一日			म्का। अर्केकत्व स मीनात्यत् क्र्यात्रहात् श्रेम	8 अस्मार्कन्ध श्रास्त्रों कांशास्त्र छाना बहेसार्छ डाबा	मका। जिलामिड खब्धि खायामङ प्लमातीतु है	দিবস ক্রমণঃ স্থির করা গেল অভেএব নীলামি এব্রি	कांदी मांडत्ती मुद्धारिक्षांड यांशा व्यामार्ड्स शिमा	तिरय किमाएड मुद्र। छोकांद्र मक्रभ क्षाम जिल्ले हि हो	मका। छेशरहर निबिड मीनारमह है भारत्वारहर ८	क्षर जानुभन्छ। बीमात्म ध्रा घाइत्रक कात्र घनिमा

[Government Gazette, 20th November, 1859.]

soli in minimalia indep albahan inigen entre allega elema elema elema elema elema.

কিছিং অগ্রপদ্যার क्रथता कथता कथता कथता अश्रदा अश्रदा अश्रदा अश्रदा कश्र त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व त्मायदाद्व मक्रादाइ (मार्फ्डइड् ब क्रोजीयड् কিন্তু আরি মার্চি মে জুনাই জুনাই बादशूद डिस्मभूद 20-20-24

मोजीय क्रम्म माद्रशम व्यानिमाम त्राई त्रितिकि व्यक्तिमा । उम्द्रमान जात्र वात्रिक १७ मट्टमू

( 608 )

এত দার। ইপ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ ইংরেজির ৩: । ৩১ ডিনেমর ও ৬ ° ইংরেজির জানুআরি মানের ১ । ২ । ৩ তারিখ মোতারেক ১২৬৬বাললার ১৬ । ১৭ । ১৮ । ১৯ । ২ ॰ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ে বাংশরিক মেলা ঐ জিলার সীলচার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উন্নম গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

বাবসায়ি লোকদিগের বাবহার জনো দোকান দ্বর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড় দৌড় ও বাজি ইত্যাদি তামাসা হইবেক।

আর জানান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ছোড়া ওগাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ সুব্যাদি জড় ংইরাছিল ও সমূহ লোক আগত হইরাছিল ইতি।

আর ইয়ার্ট। সুপরিটেডেওট।,

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

লাখারণ ব্যক্তিরদের ইশ্ভিছার।

#### বিজাপন ।

দর্ম সাধারণতে আত করা যাইতেছে যে ১৭৯৩ দালঅংধি ১৮৫৯ দালপর্যান্ত দেওয়ানী ও শালসংক্রান্ত যে 'সকল আইন নৃতন আইনের দারা প্রকাশ্যকপে ও ভাষান্তরে রহিত ও পরিবর্ধ হইয়াছে তাহা পরিহার করত যে সকল আইন প্রচলিত হইয়াছে তাহা সাধারণসমূহের বিশেষতঃ এতদেশীল বিচারক ও ওকালতি ও মুনর্সফী প্রাকালিকর ও জমিদার ও প্রজাবর্গের উপকারার্থে একত্রীভূত হইয়া উত্তম কাগজে ও উত্তমান্ধরে দেওয়ানি গাইডন্যান্ক পুরুক প্রথমপ্রও কলিকাতাম্ব তালতলার গারডল লেনে ১৩ নং তবনে তির্মী জন্ত্রালয়ে যে আইন দারা যে আইন রম মতান্তর হইয়াছে তাহার নিটিলমেত বন্ধ ভাষায় মুদ্ধিত হইয়া প্রভত আছে গ্রহণেজ্বক মহাশলের। নীচের লিখিত মুলা নগম কিয়াছগুরি হারা প্রেরণ করিলেই উক্ত পুরুক পাইবেন কিন্তু ভাকে পাটাইতে হইলে ওাহার মামুল সঙ্গ্র ১০ তিনআনা লাগিবেক, ১ খণ্ডের মূল্য ৬ ছর টাকাম্য্রে নিয়্ন লিখিত বন্ধভাষায় অনুবানিত পুরুক উক্ত যন্ত্রালয় লামে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

मन ১৮৫२ मालित ৮। २ । ১०। ১১। ১৪ अहिन म्युर ५ अंध मूला ० किन कीका।

সদর দেওয়ানী আদালতের সরাসরি নিজপতি ইও ১৮৩৪। লাও ১৮৫৫ সাল উত্তমরূপে জেল্ছ করা মূল্য ৩১ টাকা।

প্রমংমাদ ইস্মাইল উকিল সদর দেওয়ানী মোকাম কলিকাত।।

[शवर्वारमण्डे शासके। ३४७३। १३ नरवश्ता]

জীরামপুরের বস্থাপয়ে জীযুত জে শি মরে সাংহ্বকর্ক মুদুত হইল





## त्रांड the Lat Normales 1889

## CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 6, 1859.

ক্লিকাতা মজনবার ১৮৫৯ দাল ও ডিমেছর

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE DE REVENUE

如此名"自然一种,可以是这种,他们是这种是一种,但是这种是一种,但是这种的

S No. 34 UP WINDS RISTS No. 34.

From E. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

Dated Fort William, the 30th September 1859. In continuation of Circular No. 34 dated 15th December last, I am directed to forward herewith copy of Government order No. 3327 dated 17th Instant, and to request that you will report at your earliest convenience how far the instructions therein alluded to have been carried out as respects the

Collectors' offices. copies of all the plans that have been prepared for lodgment in the Board's office, as directed in para. 11 of the orders of the Government of India, stating at the same time what plans are not yet ready, and the reason for the delay in their preparation. (Signed) A. Ener,

্রাক্ষার সামধারাক করিবার লাখান করীকার Brom Rivers Thompson, Esquire, Junior Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, Dated 17th September 1859. No. 3327.

I AM directed to refer you to the orders from this office, No. 3,673 of the 29th November last and enclosure, relating to the maintenance of proper boundary marks and records of boundaries of all Government Land in Bengal, and to request that the Board will be good enough to submit for the information of the Lieutenant Governor, a report showing how far the instructions contained in paragraphs 10 and 11 of the Extract® from the Proceed-

\* No. 5342 of 28th October 1858.

[Government Gasette, 6th December, 1859.]

of Remarie, to the Commissioner of Reconnector বোর্ড রেবিনিউর সরকালর অর্ডর। Total Ford Williams, the Sta A. coulde 1839.

Prince IN Process Sugarie Locating to the Borne

১৯ নহর । বাসলাপ্রভূতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর সেকেটারী শ্রীয়ুত ই দি টুরর সাবেবের পর।

ছোর উলিয়ম ১৮৫৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

গত ডিমেমুর মানের ১৫ তারিথের ৩৪ নয়রের সর-कुलात अर्ड दिव अर्डिविक शवर्ग रमध्येत वर्षमान मारमव ২৭ ভারিখের ১০১৭ নমুরের জুকুমের এক জেভা নকল ইহার সত্তে পাটাইয়া আদেশ করি যে ঐ ত্রুমেতে যে छेलातान्य छेलाथ व्वेत्राष्ट्र छननुसाद्व काटलक्षेत्र सा-হেবেরদের দত্তরখানার সম্পর্কে কিপর্যান্ত কার্য্য হই-রাছে ইহার রিপোর্ট মাধ্যমতে অরা করিয়া পাঠাও। ২। আরো ভারতবর্ষের গ্রণ্যেন্টের ছতুমের ১১

আজামতে বোর্ডের দত্তর্থানায় রাথিবার জন্ম বে সকল মক্শা প্রভাত হইয়াছে তাহার মকলও পাহাও, ड कान्र नक्षा अथनड अस्ड इस मारे, छ डाहा अखड করিবার বিলয়ের কারণ কি, তাহাও লিখিয়া জানাইবা।

ए hen thernot के noissates के देखना स्मरक्रिकी।

রামলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর ত্রীযুত দেকে-होती मारब्दरत नारम तामना फारमत भवन्रमर है विजीय स्माद्धिविश्वियुक दिवमें जीमग्रम मार्ट्स्ट्र ३४७३ मा-লের ১৭ সেপ্টেম্বর ডারিখের ৩৩২৭ নমরের পাতা। दाक्रमा त्नरमञ्ज्ञ मर्था भवर्गरमञ्जूत या मक्रम सभी आहि

ভাষার সীমার উপযুক্ত চিক্ত রাখিধার ও সীমার নক্শা-প্রভৃতির কার্যজ্পত করিয়া রাখিবার বিষয়ে এই মন্তর্থা-নার গত নবেয়র মাসের ২৯ ভারিখের ৩৬৭৩ নয়রের পত্রেত ও তাহার সক্ষে প্রেরিত পত্রে যে তৃত্য হইয়াছিল, ভাষতে ভোমাকে আজামতে মনে করাইয়াএই আদেশ कतिराजीक, शर्यामक खर्चम जिलाकरमाई छोत्र वर्रात् मकादक ने कारमकृषेत्र मारक्टबब्दमत् छ व्यार्ट्स मछन-

1 Spar मारलात २४ व्यक्टमादत जातित्थत व 332 ANTOG METEROP & LEVEL TRADES TRADES

ings of the Government of India in the Public Works | খানার নক্ষা রাখিবার যে উপদেশ ছিল ভদনুসারে Department, relative to the plans to be lodged in কিপ্ৰাৰ কাৰ্য্য হইয়াছে ইহার রিপেটি অনুত লেকেthe Collectors' and the Board's offices have been carried out.

20年 第 第 2 2 8 Gardina Bank (1995) And (1995)

(True Copy.) (Signed)

द्म है श्वत्मत् मारक्रवह काश्मार्थ व्याद्धत मारक्रक कक्स।

About fitte in the same and a sure of No. 35.

## CIRCULAR MEMO.

To the Commissioner of Revenue for the Division of

Dated Fort William, the 1st November 1859.

It is requested that the last item in the list of prices of boards for packing Records in the revised Rule XXXIII. of the Collector's Records Series, circulated with Memo. No. 33, dated the 16th September last, be altered from Re. 1-6-0 to 0-1-6.

By Order of the Board of Bevenue, Fort William.

E. T. TREVOR,

Secretary.

No. 36.

言识的《多种的 角型结系的原用的不足和现代证明》

THE STATE SHEET STATE William St. or Bulletin St. or St.

From E. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the

Dated Fort William, the 8th November 1859. WITH reference to the enquiry instituted in my letter No. 10, dated 7th May last, I am directed by the Board of Revenue to forward a copy of a letter addressed to the Government No. 344, dated 2nd August, and of the reply thereto No. 341, dated 12th September last.

2nd .- You will observe that the Lieutenant-Governor is of opinion that Government has the right of fisheries in all navigable rivers which are public property, unless that right has been granted or leased to some private party. DESIGNATION OF SHAPE STATE

3rd .- In farming out these fisheries as directed in the second paragraph of the Government orders, the Board think that, as a general rule, preference should be given to the Zemindars through whose estates the rivers may flow. The leases should not be at first for a term of more than five years.

4th.-The particular attention of yourself and of your subordinates is directed to the remarks of the Lieutenant-Governor to the effect that the arrangements now ordered to be made do not affect any questions as to the right of "jhulkur" in any other waters than public navigable rivers.

5th .- A note should be given in the Quarterly Business Returns, in which will be shewn the number of claims to fisheries in public waters preferred, and the result thereof, that is, how many were decided in favor of, and how many against the claimants. The number of blocks settled should also be given with the jumma.

6th.-Instructions will be communicated from the Accountant's Department relative to the manner in which the demands and collections from the fisheries ०७ नपूर ।

অমুক এলাকার রাজ্যের জীয়ত কমিদানর সাহেতের निकार दार्ज द्विविष्ठित मात्रमोती श्रीमुख के हि हिद्व मार्ट्स्टर श्व। कार्षे छेलियम। ১৮৫৯ माल ৮ सर्ट्स्ट

আমার গত মে মালের ৭ তারিখের ১০ নয়রের পরেতে যে কথার তদারক করিবার আজা হইরাভিল তাহার উপলক্ষে গত আগত মানের ২ তারিখের ৩৪৪ নমূরের যে পত্র গ্রন্মেটের নামে পাচান যায় ও তা-शांत खेलात शत मार्ल्डेश्व भारमत ३२ छातिएशव ०८३ নমুরের যে পত্র লেখা গেল এই দুই পত্রের নকল বেডি রেবিনিউর সাংহ্রেরদের আজামতে পাঠাইতেছি।

- १। डाहाद्य मिथता, य मकल नमी मोका हलिताइ উপযুক্ত হর তাহা সরকারের স্পত্তি ও তাহার জল-करत्त रखं यनि विरमय लाकरक मिड्या यात मारे कि পাটা করিয়া দেওয়া যায় নাই তবে তাহাতে গ্রথমে-েটর বজা আছে, এযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রর্মর সাহেবের अह यह।
- शदर्वरमत्लेद छुक्रमत विश्वीय मकामाठ के अल. करबढ़ देखांवा मिरंड शास्त्र, त्योर्डिंद मार्ट्स्टब्रा त्याथ করেন যে, এই সাধারণ বিধি মানিতে হরবেক অর্থাঃ वे मकल नहीं त्य असीमाद्वत्रामत महात्मत् धाद्व हत्न रमरे अभीमारत्त्रा के रेखाता निष्य চारिएन डारात्र निशरक প্রথমে দিতে হয়। প্রথমে পাঁচ বংসরের অধিক মি-स्राटम्ब रेखांदा दम्दना छेठित सह।
- अडेकरम स्व निवय कतिवाद आखा इट्रेड्डिड. ভাহাতে নৌকার গমনাগমন করিবার সাধারণ নদীছাড়া অন্য কোন স্থানের জলকরের হত্তের কোন সম্পর্ক নাই। बीयक क्ला भेरतमा भरतमात मारहरतत अहे मार्मात कथा-তে ভৌমাকে ও ভৌমার অধীন কার্যাকারকদিগকে মনোযোগ করিতে ছইবেক।
- क । माधात्म मनीटि अनकरत्त् याळात् यक मास्ता रह छोरा छ मारे माछहाद कल वर्षीय माछहानाद्व সপক্ষে কত ও তাহারদের বিপক্ষে কত দাওয়ার নিঞা-তি হইরাছে ভাহা "কার্যোর ভিন্থ ম্নের রিটবে" त्नां विश्विष्ठा क्षांनारेट क्रेट्टक। आद्वा यक कार्याद्व दन्मावस स्रेग्नाट्स छात्रा स्थानरम् अधिर स्रेटिक।
- ७। अनकत ଓ छोटा छेमूल कतियात शत्क, अ शवन-स्मर्केत छुकुरमत ह नकारक य शत्र कतिवात अनुमांक হইয়াছে তাহা করা আবশ্যক হইলে সেই খ্রচ, হিসা-

anch be necessary) relative to the expenditure sanc-Coverpment orders.

7th -In your Annual Reports, you will make special mention of the results of the present orders. (Signed) E. T. TREVOR,

Secretary.

From B. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal, dated 2nd August 1859, No. 344.

In reply to your letter of the 28th April last No. 1028, enquiring if there is any obstacle or objection to the levying of a tax on the fisheries of navigable rivers, such as the Hooghly and Ganges, I am directed by the Board of Revenue to submit an Abstract of the Returns made to their call for information from the Local Officers together with the following observations :-

to fright and the

2nd.—It appears from the returns that in some particular instances nights of fishery have been given in portions of the large navigable rivers of the country, but these are exceptions, and the general rule is the non-existence of any declared or acknowledged rights on the part of the Zemindars to levy a cess from the jhulkur of such rivers. Indeed, the general recognition of such a right would, the Board observe, have given the landholders such opportunities of encroachment on the channels and beds of navigable rivers, as would have interfered greatly with the common interests of the community.

3rd.—The Zemindars and others have, in some way or other, usurped the rents of many of the fisheries in the large navigable rivers which run by the borders of, or through their estates, but the Board do not consider that they can shew any good title, and they see no reason why the State should not avail itself of these resources. Doubtless the Zemindars will plead prescriptive rights which, in many instances, they will try to support by documentary evidence; but very few of the large navigable rivers are likely to have come within the pale of the decennial settlement. This, however, is a point which can be ascertained only by regular investigation under Regulation II. of 1819. Though the plea of prescription, even if made good, may confer the right of engaging for the revenue from jhulkur Mehals, it cannot give the Zemindars the right to hold them rent free, as they have hitherto generally done.

4th.-In the Sunderburs, the Board have reason to know there are very valuable fisheries from which the Calcutta market is supplied. There the rivers, together with the forests, are declared by law to

are to be exhibited in the Accounts, and also (should | তের আতার যে প্রকারে লিখিতে হইতেক ভাষার উপ-निग्भव आत्कारके माद्द्रत् जिनारियके हेरेड शांख्यां शहित्दकां

্
তিপাটে বিশেষমতে লিখিতে হহবেক।

বিশেষমতে লিখিতে হহবেক।

ह वि हेवत्। (मदक्तिहोती।

राजना क्लब्ब भरनंत्यरकेत क्लाइकोती मारहरतत जि-करि वार्फ ख़ितिजेत मारकियेती अयुक है हि पुरत मार्ट्स्टर ३४७३ मारलह २ जानच्छेत ३६३ मस्टब्स

छांशीतथी शका अकृष्टि त्यर समीद्ध स्मोका हत्न स्मरेर নদীতে মাছ ধরিবার স্থানবিশেষে টাক্ল অর্থাৎ কর বদাইবার কোন বাধা কি আপত্তি আছে কিনা এই কথা, ভোষার গত আপ্রিল মাসের ২৮ ভারিখের ১০২৮ নমুরের পত্তে জিজাদা করিরাজিলা। তাহাতে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা স্থানবিশেষের কার্য্যকারক সাহে-त्तरत्त्र सात्न उविषयात् मश्चाम ग्राहित्सम । जाहात् উত্তে তাঁহার৷ যে সকল পত্র পাইয়াছেন ভাহা, মর্ম ৪ ७२मणकीं म मोटाव निश्विष्ठ कथा वार्ड द्विविष्ठित সাহেবেরদের আজামতে ভোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

१। वे सकल शतवाता मुखे इहेटलट्स व्य, तिरमव कोनर इरल लोको ठलियोत छे अयुक्त এই आस्त्रत रहर नतीत शास्त्रः अलकदत्तं सञ्च दमश्रा विशाहक वट्डे किस डोहा कमाहिशा. माधावशमार अहेर नतीत माछ धवि योत श्रात्मत कांन कत व्यानांश कतिए स्थीनांद्वत्यन्त कान यक श्रकाण इस नाहे, श्रीकांत्र इस नाहे। फलका (टार्डित मारकरवता करूब, समेरे श्रकारहत बच्च যদি সাধারণমতে ছাকার ছইত তবে নৌকা চলিবার खेशयुक और मनीत शाटि e शासाट क्यीन'रवत्तानत দান যোড়া করিবার সুযোগ হওয়াতে নর্ম নাধারণ लांटकद्राम् व लाजनक वियास्त्र खाउन वाचा उ हरेट পারিত।

 तंका विवाद डेश्युक त्यर यह मनी त्वाम क्यीनांद्रव्रात्त्व अ व्या का का का महात्वत्र भारत हाल কি তাঁহার:দর জমী ভাঙ্গিরা যায় ভাহার মাছ ধরি-বার অনেত ছানে তাঁথারা কোন না কোন প্রকারে এল-कड़ छेमुल कहिया श्रीरकन, किन्छ ब्लाइडेड मारहरवड़ा ब्लाध করেন যে ভাঁহার৷ ইহার কোন মাত্রর যুক্ত দেখাইতে भीदिन ना, छ त्महें कह शवर्वास है शुक्ष ना करतन असह কোন কারণ ভাঁধারা দেখিতে পান ন। স্বর্থীদারের। অবশ্য विलाखन या वस्कानाविध छोश कवाटक आयावरमव रख बाहि, ६ बानक युरत डीहाता मलीरलव बाता व्याभनाइतम्ब स्मर्थे चळा मादम कहित्त क्यो। कहित्तन । किन्छ मोका हिनदां र छेशयुक्त दहर अध्यक सभी मणमसी বন্দোধতের মধ্যে পড়িয়াছে এমত সম্ভব নয়। কিন্ত ১৮১৯ সালের ২ আইনমতে জাবেভামতের ভদারক না इटेल, अहे कथा निकामक बाना बाहेर्ड शाहिरक না। বস্তুকাল অবধি ভোগ করিবার ব্রুত্ত যে স্থলে সার্দ হইতে পারে নেই ভলে জলকর মহালের জমার वस्मावस कत्वित् क्रमडा दहांग शोकिएड भावित्व दर्दे कल स्रमीनाद्रद्र। व्यस्न निकादक्राल वे सनकद्र छोत कहिला अभिटिड्स टिमनि छोप कहिताह यक डीहात. मह खियाड भारत मा।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা জানিতে পাইরাভেন থে মুন্দরবনের কোন্য জলকর্ছইতে অনেক লভা হর সেই জলকর্হইতে কলিকাতার হাটে বালারে মাছের আম-मानी इस । (मह सारमत मकल नमी ध रन शवर्गरमा छेत

Horself B

238

of fishery beyond the limits of their grants. The fisheries on the Mutlah, Bidiadharee, Katalea, and other rivers, as far even as the Roymungut, are, the lissur, and Hoorungutta is of some value, and to the South-East of Moodoolee in Burra Basdea and off Chur Chaplee, there used to be, and probably still are, very extensive fisheries where the dried fish used by the lasours, and also as an article of commerce, was prepared, and measures might be at once taken to lease out these fisheries in convenient blocks to the South of Hodge's boundary.

5th.-The Board's remarks refer exclusively to mavigable rivers to which only the letter under acknowledgment relates. They think that, as a general rule, the fishery rights in beels and theels are vested in the Zemindars, except in regard to very extensive low lands not situated within single estates, but surrounded by several estates, such as the beels in Backergunge, Pubna, and Rajshahye, the Govern ment title to which can only be established by suit under Regulation IL of 1859. 和引者 有抗病等于 医巴萨特氏 卷架 CF 在原心和食性療 系统 [在中

8th-The best plan, in the opinion of the Board, is to divide the fisheries in navigable rivers into convenient sections or blocks, and to invite farming tenders for them. By this means the probable value of the fisheries may be ascertained, and the objections made by those who have usurped the rents would have to be enquired into by the Local Officers.

THE TANK OF STREET STREET, BUT STREET, STREET,

and respect to the second design and respective

कीय जाक कृष्णिक त्याम किको का दिवार के

SINTER SHEET CHE STREET STEET STEETS

From the Officiating Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Board of Revenue, L. P., dated on Board the Lieutenant-Governor's Tackt "Rhotor" off Khoolnah, the 12th September 

李明夏国际、李列等、第二年,1915年1915年1915年1915年 I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 344 of the 2nd ultimo, with its enclosure, and to state in reply that the Lieutenant Governor has no doubt that the Government has the right of fisheries in all navigable rivers, which are public property, unless that right has been granted or leased to some private party. sixe wester to be all the state of

DELLEGICAL PROPERTY BETT BETTER BETTE bleffiars a water were when subsect winds

haden to conflue day 2nd .- The Lieutenant Governor approves therefore of the plan suggested by the Board for raising a revenue by renting the lisheries of all the navigable rivers in this Presidency, and the Board are ac-

belong to Government. The grantees have no rights off with the sufficiency states of the first मिनाक गाने अर्थाः क्यी (महशा निनारक हैं।बातरक करीत मीमान नामित्र एउन नारकरवटा लाथ करत्म त्य, मध्या व विमग्याती-कांग्रेशिका थल्डि होत यज्ञलभधाय यह नन मती आर्ष काराज समक्तिहरों क अत्तर्भ कछा रहा। दोश्व श्क्रिमिश्च या मा ଓ कथर्मक ଓ अन्तर, उ"रामधन ଓ छत्रन शंडा मधीत सलकद्रहेर७ किन्नु लखा रहा । अ मुन्लीद विकाशश्रुक कारन वज् वामरमस्य छ ठव ठानलीत निकृते অতিবিস্তারিত জলকর ছিল এখনও থাকিতে পারে। জা-रांकी यक्षाता व्य खकती यांच श्री क्षा श्री का का का क्मश्री व প্রভত হইত, ভাষার অনেকও বাণিতা দুযোর নাায় आधनानी इरेड। इस मार्ट्ट्य भीषात मक्ति मिर्श উপযুক্ত ভাগাং করিয়া সেই সকল জলকরের ইজারী হিবার কার্য্য আংগাণে আরম হইতে থারে।

৫। পুর্মোক্ত যে পত্রের উত্তর দেওলা যাইডেছে मिहे न बार करन सीका हिनदात छेन्यस मनीत कथा লেখা আছে, ভাছাতে বোর্ডের সাহেবেরদের উক্ত সতল कथा (करल के श्रकांद्र नहीं लक्क कहिला (नवा) शिवांट छ छोड़ांदा दांध करत्म रह माना सारमद विरमएड ए सीरमएड যে জলকর আছে ভাহাতে সাধারণমতে জমীলাকেরনের রজ আছে। কিন্তু বাকরগন্ধ ও পাবনা ও রাজশাধী জিলাতে যে হিল আছে তাহার মত, অভিবিত্তারিত रह अकल जीठाकुमि काम निरमय समीनाजीत मरशा मग्न. अरमक सभीमातीएक रहता आरष्ठ, त्मरे श्रकारतत विरक्षरक शर्मात्मार केत कुळा किरल ১৮১৯ गांदलह २ व्यक्तिमारक খোকজমা করিয়া সাবদ হইতে পারিবেক।

छ। सोका हिलदार जेश्यक नमीटि य मकल अल-কর আছে তাহা উপযক্ত পরিমাণের ধার্থ কি ভাগাং করিয়া ভাছার ইঞারা যে যত দিয়া লইতে চাছে ইহার शक लिशिया जीनारेयांव ब्याजा कवा त्वांटर्डव मारहरवत-मन विद्युष्टमांट नर्सार्थका छेवम छेथान। छाडा করিলে যে জলকরহইতে যত লভা হইবার স্তাংনা ইছা নিশ্চলমতে জানা যাইতে পারিকেও ঘাঁছারা সেই ছলকর প্রার্থি লইয়া আসিতেছেন তাঁহারদের আ-পত্তির বিচার স্থানবিশেষের কার্য্যকারকেরদের করি ত RECES I women by down and beganni with

বাসলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিলিউর জীগুড সেক্রে-मिली माध्यावत मिकटमे वाकना सारमञ्जा मर्गरपट हेत अलंगिर माटकमोत्री मोटहर अनबाटड व्याप्त स्मर्टनेटन हे গ্ৰব্নৰ লাহেবের "রোটাল" নামক জাহাতে ১৮৫৯ মালের ১২ মেলেটমূর ভারিখের ৩৪১ মহরের যে লাত লেখেন ভাৰা এই।

di and saids easy a-declinar ogual all the advalled

ভোমার গত মালের ২ ভারিখের ৩৪৪ নমুখের প্র ও ভাষার সঙ্গে প্রেরত লিপি পাওয়া গিয়াছে এই কথা তোমাকে জানাইতে ও তাহার এই উত্তর লিখিতে আ-মাকে আদেশ হইয়াছে। নৌকা চলিবার উপযুক্ত সকল मती मत्काद्वत मन्त्रति । छारांत अनकद्वत रख्य धर्म-त्मर जीत जाएक करन सारे सच्च यमि कीन दिर्णय दा क्षित्व मिख्या शिशास्त्र कि शाही विविधा (मध्या शिशासक छरत शवर्गरमण्डेत खळा नांदे এहे तथां व किछ मरमाद श्रीयुक रलार्व्याचे वहतूमत् मारक्टरत् माम गाँव।

২। অতএব এই রাজধানীর আধীন দেশের মধ্যে নৌকা চলিবার উপযুক্ত যে সকল নদী আছে ভাগার জলকরের ইজারা দিয়া কিছু রাজর উৎপদ্ন করিখার যে নির্ম বোর্ডের সাহেতের। প্রসক্ত করিলাছেন ভাছাতে অযুত লেপ্টেনেট গবর্নর লাহেতের সমতি আছে रेशास्त्र वार्ट्स मारश्वनिगरक आदिनम इरेर्ड्स सर cordingly requested to carry out the measure by তাহারা এ দকল জনতর উপযুক্ত অভ্যতি ভাগত

3rd-The Board will, however, be careful to see questions as to the right of "jhulkur" in any other

4th.—The receipts from the fisheries should be treated as available for the improvement of the communications of the country, like the Nuddea River the rivers of the country.

(True Copy.) E. T. TREVOR, (Signed)

দাহেবের হকুম।

७৮०० नमूत्र। निरंगाता 19 BENT 18 BENT 18

১৮৫× मोन २७ सर्दछ्ड ।

ভাকাইতী নিবারণার্থ কমিসামর সাহেবের অধীন ए अंगी मा अरके हैं भी वह मूननी प्रतिसंख्योन कियान छ भारता ও नतीता किलास माजिएक्टिन मण्यूर्व कमडा-

্রালা ১৯৮৫১ সাল ২৩ মতেয়র বিল্ ১৯ মার

সদর আদালতের জল জীয়ত জে এচ পাটন সাহেব (Mr. J. H. Patton.) कृतिह सूठन मारणाधिक विधित ३२ शातानुमारत मुद्दे गारनत कृषा शादिवारकन्।

प्रतिक प्रशास केम्ब्रिक मान्त्र के कर्त्व मुक्कि

বিপুরার এত্টিৎ জাইক মাজিট্রেট ও ডেপুটা কা-লেক্টর প্রিয়ত এ মানিয়াত মাহেব (Mr. A. Magniac.) গত মাদের ৩১ ভারিকে হে জিন মানের ছুটা পাইলা-ছিলেন ভাষার পরিষ্ঠে ১৮৫৭ বালের অক্টোরর मारमदः २८ अतिरथंद किमाम्नितन छिलाईरमार्वेद নিদ্ধারণক্রমে প্রকৃত হওনার্থ চারি স্থাতের ভূটী পাই-রাছেম এবং জুটার নৃত্য সংগোধিত বিধির ৬ ধারানু. সাবে ভিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে পদের বাংগর ্টী

নির্মারণক্রীৰ প্রান্তত হওনার্থ চারি সাধাহের ভূটি। পাট- হইনাছিল ভাষাতে উত্তীর্ণ হইরাছেন। RICENTO CO. SECRETE

আসামের কমিসানর সাহেবের সক্তাসিষ্টাত প্রযুত গ্রাত সাহেব (Mr. J. P. Grant.) फर्ना के द्वोन्दना माह्य (Mr. W. H. Brownlow,) বস্থান সালের ১৯ তারিখে তে ছটা পান তদ- আযুত বি টি টেলর সাহেব (Mr. V. T. Taylor.)

dividing the ficheries into convenient sections or with state and what were set of state of Plocks, and in witing farming tenders for them. for আলা আলাইবার আনেশ করিয়া সেই প্রস্করতে

ও। কিন্ত ই নিয়মমতে তীহার। বে তোন কার্য। that the arrangements to be made do not affect any করেন ভাষাতে ঐ প্রকারের নদীভিয় অনা কোন ছ-নের জনকরের বজের কোন কথা উপাপন না হয় এই waters. If any private person claims a right of fish. বিষয়ে বোডের সাহেবের। মত্র থাতিবেন ৷ পুর্বery in such public waters as are described, his claim লিখিত প্রকারের নদনদীর কোন জলকরের যজের দাwill be considered. If he can support it in the उत्र। यति कान विद्याय काल कदनन, उदद डाँकांत मांडopinion of the Revenue Authorities, it will be pro যার বিচার হউবেক। যদি রাজ্যসূর কার্যাকারকেরনের perly respected, otherwise the Courts will be open বিবেচনামতে তাহার নেই যতা সাবদ হইতে পাতিত, to him; but the right of the State to the produce of তবে তাই। উপযুক্তমতে মানা বাইবেক ৷ নতুবা আদাits own waters, unless where that right has been লতে মোকদ্ৰা করিতে পারিবেন। কিন্তু রাজ্যের মদgranted to private persons, (which it does not appear নদীর উৎপন্ন বক্ষতে ঐ রাজ্যের ব্যক্ত আছে এই কথা any where to have been) seems incontestable. ... অটল হোৰ হয় ৷ সুভৱাৎ যদি মেই স্থান বেশেই या किएक (मध्या शिवार्ष जाव डांबा डांबावर वार्ष किस त्वाथ इब मारे श्रकारहर अख कान काशाक प्र-**९**गा यांग नारे।

8। मनीशांत मनीत मानुल ६ (अशा मोकांत है। রার টাকা ও দেশের নান। নদীংইতে যে সকল টাক। উ২পর হর তাহার থাত বেমন হইয়া থাতে মেন tolls, the Ferry farms, and the other receipts from জলকরের উৎপন্ন টাকাও কেশের মধ্যে গ্রনাগ্রনের পথপ্রভৃতি আরো উত্তম করিবার নিমিতে থর্চ করা ঘটিবেক এমত জার করিতে ছইবেক।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুক্ত লেপ্টেনেট গবর্নর্ ভিত্তিক অচিচ্ছিত কার্যাকারকেরদের ছতীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুমারে চিলিম্মতের মট ফিকটক্রমে এক মানের ভূটা পাইয়াছেন। । । । । ।

अंदर शद्दल सिमक क्लोकील मुल्तिदलेट के आयुक छर-লিউ এব ওরেম সাহেব (Mr. W. L. Owen.) গত মেণ্টেমুর মাদের ১৪ তারিখে যে তুটা পান ভবতিরিক অচিকত कार्याकात्रदकत्तमतः ए छोतः विधित न शातात > প্রকর্ণানুষারে এক দিনের ভূটা পাইয়াছেন

১৮৫৯ সাল ২১ নবেয়র।

मनीशांत कविमाशुरतत एडशूनि मानिएकेने छ एडशूनि कांटलक्रेत कीयुड अभ लिंग्रेल माट्डव (Mr. M. Little,) त्विमिष्ठे व्यक्तिय जाजाधीत्य नियुक्त रहेशाद्यम ।

১৮৫৯ गांन २३ सर्वश्रुत् । ( egibbeval

भत्काही त्याक सर्याम्लाकोत मुश्रहिट केटल छ हि-মেস্ব্রনসর আবৃত এফ এল বোকট দাহের (Mr. F. L. Beaufort,) वहमान मात्मत एक क्रोब्रिक व्यालन कर्णात् छोत्र भूनर्शरण करहन अञ्चल श्रेष्ठ नर्शिका মানের ২৪ তারিখে যে জুটা পান ভাহার অবশিক কাল বৃহত হইন্তাহে ৮ ১৬লাল ছড় জ জাল সংগ্ৰা Labour same sales as one with my plant

১৯৮৮ নয়র । বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ সাল ১২ নবেমুর। পাইবাছেন। প্রাক্তির বিশেষ্টিক্রমে বর্জমান ও নরীয়া ও পূরণিয়ার দিবিল আদিটাট ডিকিংসত প্রিমৃত এক ও পাটনা ও চাকা ও চার্ডিগা এবং কটক এলাকায় নি-জে আরল লাহের (Mr. F. J. Earle,) প্রত খালের ২২ মুক্ত নীচের লিখিত আলিফীত সাহেরেরা ও ভেপুটা ভারিখে যে ভূটা পার ভাষার পরিবর্ষে গ্রুজ জানু আরি মাজিটেটেরা গ্রুথমেটের ১৮৫১ সালের নরেম্বর মা-মানের ১৪ ভারিবের ফিনান্লিফল ভিপার্টমেতের দের ১৯ ভারিবের বিজ্ঞাপনমতে যে প্রীক্ষা নিজিট

বিশেষতঃ প্রথম শ্রেণীর পরীকাতে ত্রিযুত জে পি

(国) KN 国 国际联系一层 和图

BENDER - COMP OF BUILDING

अयुष्ठ अम मि दिनि मार्ट्स (Mr. S. C. Bayley.)

[Government Gazette, 6th December, 1859.]

ভাতুত ডি কে যাকনিল লাহেব(Mr. D. J. McNoile.) কিছিল, কালের বিদিত্তে ছিলটের মাজিট্রেট ও কা. জিছুত এক এম হালিডে লাহেব (Mr. F. M. Halli. লেকটাকে কর্ম নির্মাণ স্কিন্দ্রেশ । day) day)

अयुड एरनिके करर्गम मारस्य (Mr. W. Comell.) विकीत त्यानीत भत्रीकारिक श्रियुक ह कि सक्केष्ट मा-

व (Mr. R. D. Lockwood.) अयुक सर्वालक अभ विनि मारहव (Mr. W. L. Hee-CET (Mr. E. D. Lockwo

निरहोशे।

প্রায়ুক্ত এস সি বেলি সাহিব (Mr. S. C. Bayley.) চরিলাপর্গনার জাইত মাজিড্রেট ও ডেপুটা কালে-

১৮৫১ मालाद ३॰ बाहरत एषशुष्ठी कालकरेदद त्य क्याडा मिलिके कारक त्याडा कालास् मारमह था-কটরের ক্ষমভাপ্রাপ্ত হুইরাছেন। নিদের লিখিত আনিষ্টাত সাহেবেরা ১৮২১ সা-লের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিট্রেটের আনিষ্টাতের যে বিশেষ ক্ষমভা নিদ্ধিষ্ট হুইরাছে ও

त्यंत्र जिस्ति छ सिनाम श्रीय स्टेमाएसन। आडेनाएड खेत्रुड ह जिनक छेड माएस्ट (Mr. E. D.

क्रोटक श्रीयुक छव नि. छे अम दिनि मारहर (Mr. W. L.

Hoeley.) त्यनिनीशुत्र श्रीपुर शित्ति शास्त्र शास्त्र आरह्त (Mr. C. B.

पत्रमूत्रमित्रक श्रीकृष्ठ अठ त्वत्रक्षिक मारहत (Mr. H. Beveridge.)

নিয়ের লিখিত ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্ট-রেরা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিট্টে সাংবের আনিষ্টাণ্টের যে বিশেষ কমভা

নিক্ষিক্ট আছে ভাষা আপনং নামের পারের নিধিত জিলায় প্রাপ্ত হইরাছেন বিলেষত: নার্থে প্রীযুত্তের কুক সাহেব (Mr. J. Cooke.) বীর্ডুমে প্রিযুত্ত এফ জে প্লাট্স সাহেব (Mr. F. J.

कासादीरांत 6 यानसूरम अधुरु अम कि कामरेम मारक्ट (Mr. S. C. Hampton.)

ফরিদপুরে শ্রমুভ বারু যদুনাথ বসু।

। চালতে শ্রমুভ বারু রাসকুমার বসু।

রদানতে শ্রমুভ বারু রারকানাথ দে।

বারানতে শ্রমুভ বারু প্রতাপনারারণ হিংহ।

চচ্চার্বে শ্রমুভ বোলবা ওয়ারিস্কুআলী।

ভিত্তে শ্রমুভ ই ইম্মাই নাহেব (Mr. E. Stewart.)

I SEE ACES

ि अम्रोक्त मारहद (Mr. T. मिटब्रोभी ।

| अत्रम्टम् अट्टम् । अध्य । ७ क्टिम् इत्।]

द्राक्षमम्भविष्य कदिशी कार्यात मक्षिण वाभोवाञ्चक महरद्रम् अभुक्ताञ्च क महर्द्रम् मारक्र (Captain J. L. Sherwill,) ১৮৩৩ मारम् २ क्षांह्रमामृताद मिन्सास्त्र मिन्सास्त्र मिन्सास्त्र मिन्सास्त्र मिन्सास्त्र सिन्सास्त्र सिन्सा

প্ৰায়ুত বি বি গাহেট সাহেব (Mr. C. B. Garrett.) ক্ষমভাপ্ৰাপ্ত হইনাছেন।
প্ৰায়ুত এচ বেবহিন্ন সাহেব (Mr. H. Beveridge.) সব-আসিহাণ্ট চিকিৎসক আয়ুত বাবু ক্ষেত্ৰমোহ্ন
প্ৰায়ুত জেত্ৰলিউ গার্টিন সাহেব (Mr. J. W. Gars- মিন্ত কিপিজৎ কালেব নিমিতে গোটকাল কালেভেন্ন উৰ্বপ্ৰায়ুত জেত্ৰলিউ গার্টিন সাহেব (Mr. J. W. Gars- মিন্ত কিপিজৎ কালেব নিমিতে গোটকাল কৰিবলৈ।

াচাচ্চ কে কুক সাহেব (Mr. 3. Cooke.)

ভাষুত কে কুক সাহেব (Mr. F. J. Platts.)
ভাষুত কে লুক সাহেব (Mr. E. J. Platts.)
ভাষুত কে লুক সাহেব (Mr. E. J. Platts.)
ভাষুত কে লুক লাক কে লাকেব (Mr. E. J. Platts.)
ভাষুত কা লৈ হামক সাহেব (Mr. E. J. Platts.)
ভাষুত বাৰু হামক মাহ ব্যা বিশ্ব কিছা লাক লাক কিছা লাক কি

 वर्षमान किनाय माकिएकेटोद मन्त्र्ने क्यडीनुमारद्र कार्या कविद्यम । हरेमा छ्राली

## 45 85

ক ছিলটের মাজিট্রেট ও কালেব্টর প্রিযুত ভবলিউ ও জে লঙ্গমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) ১৮৫৭ লে সালের অক্টোবর মালের ১৪ ভারিখের ফিনালিরল ।- ডিপার্টমেটের মালের ১৪ ভারিখের ফিনালিরল कविहिट छेन्छि इस्मार्थ हर मथारहत हुन नार्जा-CER

# ा मेंसे के वे साम की मार्थ में

কৃষ্ণ পালিত অচিকিত কাৰ্যকারকেরদের ছুটার বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে গত দশহরার বদ্দের নিমিতে ठाकिशास्त्र श्रथान मन्त्र व्यागीन श्रीकृत रादु नशीन-कूमि आहेशरक्य ।

३४६३ मॉल २८ मरवश्त ।

ভাইমণ্ডহারবরের স্ব-আনিফাণ্ট চিকি-মন্ত আবৃত্ত বাবু প্রানাথ মুধ্যা আহিছিত কার্যজারকেরদের ভূটার দেব বিহির ৫ খার্বির ২ প্রকর্ণানুসারে চিকি-মনকের স্টিবিকভাত কটজ্ঞমে এক মানের ছূটা পাইমাছেন।
স্কর্দের এক মানের ছূটা পাইমাছেন।
স্কর্দের অভ আবৃত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. মারানুসারে ভিন মানের ছূটা পাইলাছেন।
মারানুসারে ভিন মানের ছূটা পাইলাছেন।
মুর্লিদারাদের মাজিট্টেট ও কালেকভাতর সাহেবের আবির ১০ মারানুসারে ভিকি-মকের মারিকভিত্ত ও ছেপুটা কান্যর্কান মান্যর ১০ ভারিকভাতের মার্লিকভিত্ত ও ছেপুটা কান্যরাহেন।
মুর্লিদারাদের ডেপুটা মাজিট্টেট ও ছেপুটা কান্যন্তর আবৃত বাবু আগচন্দ্র বিদ্যার জনান্তির বিশ্ব ভিনাইলির ডিলাইলির ভিনাইলির ভারতির লির্লির ভিনাইলির ভারতির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভিনাইলির ভারতির লির্লির ভিনাইলির আবির ভিনাইলির ভিন্ত ভিনাইলির বারু নধীনচন্দ্র ঘোষ অচিহিত কার্যকারকৈ শীযুভ বিধির ৫ খার্রিং প্রকরণানুসারে চিকিন্সকের স্টি-ফিচট্তুয়ে দই যাকেন লী শান किक्केट्स मृहे मारम्ब कुनि भावताह्म ।

পাটনা ও বেছারের অভিরিক এল প্রীয়ত ট এফ फ़ित मोट्डत (Mr. E. F. Lautour,) अंड जुलाई मोटमब ৫ তারিবে যে ভূটা পান তাহার পরিবর্তে ভূটীর নৃতন।

১৮৫১ সাল ২৮ নবেছর। '। । সংশোধিত বিধির ১৪ ধারানুসারে ছব মাদের পাইয়াছেন।

वाकना फरणत शर्मस्मारणेत अविषे सारक्षेत्री।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গ্রব্যেটের ইশভিছার :

, अञ्चाता देशिवदात त्मक्ता मादेरहरू त्म अभ्ये देशदास्त ००। ०३ हिरमपूर ६ ६० देशदास्त सानुवादि মানের ১। ২।০ ডারিশ মোভাবেক ১২৬৬বাললার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ ভারিখে জিলা কাছাতে বাংশরিক মেলা ঐ জিলার দীলচার যোকায়ে হইবেক গত মেলার মত উত্যং গো মহিব ইত্যাদি আনার মনো भूतकातु (मक्षा शिवांकिल काक्षा अ (सलाटक स्मर्थनाम गहिरदक।

वादमाप्ति लोकमिर्मात् वादशांत स्नता माठाम यत मकल श्रेष्ठ शांकिरक त्यलांट छाए मोछ द वांकि ই ভালি ভাষালা হইবেক।

আর জানান আবশাক যে গত খেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিবের পাল ও নানাবিধ দুবাটি জয় ংটুরাছিল ও সমূহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

व्यात में तार्हे। मुश्रतिएकेए कि

#### INSOLVENT COURT.

ষেত্রহানের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN HUTCHISON FERGUSSON, an Insolvent. On Saturday, the 29th day of October, upon an application of the Assignee in this Matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 4509.7-7 in his hands pay a Dividend at the rate of Co.'s 'Rs. 12.8, per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 4,187-8,) upon the several claims admitted on the Schefule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 26th November, 1859.

#### যোত্তহীনের উপকারার্থ আদালত ।

धांजरीन का न रुक्तिन कांत्रामन मार्ट्ट्य दिस्र ।

আদৈনি সাহের অত্টোবর মাসের ১৯ তারিথ শনিবারে প্রার্থনা করিলে ভুকুম ছইয়াছিল যে উক্ত যোত-হীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্র হইয়াছে তাহা উক আইসনি সাহেবের থাতিরজ্ঞামতে সাবুদ হইবামাত তাহার হাতে কোম্পানির যে ৪,৫০৯।১৭ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকার প্রতি ১২ ॥॰ টাকার হিনাবে ডিবিডেও দেন। অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ৪,১৮৭ ॥॰ কোপোনির টাকা দেন।

हें होत बादा मग्राम (महता (श्रम

मृत्काती आरेमी मार्टरत् मसुत्थामा । कलिकांडा ১৮१५ माल १६ मरतभूत ।

The like notice in the matter of JOHN DEFFELL, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 7,151-5, a Dividend at 9 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 6,615) be paid.

যোত্রহান জান ডিফেল সাহেবের বিষয়ে সেই স্থান দেওরা যাইতেছে। এই বিষয়ে জুকুম হইল যে তেবি atan washin

The like notice in the matter of EDWARD DANIEL LATAPIE, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 175-6-9, a Dividend in full be paid.

বোত্রধীন এড়ার্ড ডেনিএল লাটাপি পাহেবের বিষয়ে সেই স্থাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জুকুম इहेल वर्ष कार 346°10'à ग्रेजिंग्डिट मन्त्रुर्न जितिराज्य प्रवता गांत ।

The like notice in the matter of CHARLES WILLIAM SALIZ, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Rs. 1,368-4.9, a Dividend in full be paid.

্যাত্রহীন চার্লস উলিরম শালিছ সাহেবের বিষয়ে সেই স্থাদ দেওরা যাইতেছে। এই বিষয়ে জুক্ম হইল হে তোৎ ১,৩৬৮ ৯ টাতাহইতে মুম্পূর্ণ ডিবিডেও দেওরা যার

The like notice in the matter of CHARLES LAVARACK BROWN, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 471-LI-3, a Dividend at 7 per Cent. (amounting to Rs. 302-11-6)

যোএছীন চাল্য লেবারক ব্রৌন সাহেবের বিষয়ে বেই সম্থান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জ্কুম ইইল যে কোৎ ৪৭১ ॥১০ টাকাহততে শতকরা ৭১ টাকার হিসাবে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব্বাসুদ্ধ ৩০২ ॥১৬ টাকা त्म असा योज

The like notice in the matter of THOMAS MUIR, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 991 4-9, a Dividend at Rs. 7-4 per Cent. (amounting to Rs. 855-8) be paid.

ষোরহীর তামদ মূর সাহেবের বিষয়ে সেই দয়াদ দেওরা যাইতেছে। এই বিষয়ে জ্বুন হইল যে তোৎ, ৯৯১ ।৯ টাকাহইতে শতকরা ৭ ।॰ টাকার হিসাবে ডিবিডেও দেওলা বার অর্থাৎ সর্মসুদ্ধ ৮৫৫ ॥॰ টাকা নৈওলা THE SALE AND THE RESPONDED

L'APRILE AND THE PARTY

Government Gazette, 6th December, 1859.]

\* The like notice in the matter of BROJOMOHUN PAUL, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,014-11, a Dividend at 60 per Cent. (amounting to Rs. 864) be paid.

• বোত্রীন ব্রজনোহন পালের বিষয়ে রেই ন্যাদ দেওয়া মাইতেছে। এই বিষয়ে ত্রুণ হইণ যে কেজ ১,৭১৪ ॥ • টাকাহইতে শতকরা ৬০১ টাকার হিসাবে ডিবিভেড দেওয়া যাত্র অর্থান সর্বস্থেছ ৮৬৪১ টালে বদ্ধতা।

The like notice in the matter of ROOPCHUND DUTT, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Rs. 2,905-12, a Dividend at 15 per Cent. (amounting to 2,635-3-3) be paid.

লোতহীন রূপটার মতের বিষয়ে সেই স্থান দেওয়া ঘাইতেছে। এই বিষয়ে জ্বুম হইল যে কোৎ ১৯০৯৮॰ টাক্তিইতে শতকর। ১৫১ টাকার হিমানে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বস্থ ২.৬০২৮০ টাকা দেওয়া বার।

The like notice in the matter of GOOROOCHURN SEIN, an Insolvent, wherein was ordered that out of the sum of Rs. 55,000, a Dividend at 10 per Cent. (amounting to Rs. 51,661-10-3) be paid.

্ হোতিহীন প্রকারণ দেনের বিষয়ে দেই স্থাদ ধাওয়া ঘাইতেছে। এই বিষয়ে ত্রুম হইল যে কোৎ ৫৫,০০০ টাকাহইতে শতকরা ১০১ টাকার হিসাবে ডিবিডেও দেওয়া বার অর্থাৎ স্রাসুদ্ধ ৫১,৬৬১॥৮৩ টাকা रेन दशा बाम मिलीला करेंद्र के क्रांक

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. नाशावन वाकित्रला हेन्डिहात ।

নিম্লান্তিত পুরকাদি কলিকাতান্ত আম্ভাতলা পূর্ণচন্দ্র কাজীর বিচার ১৯৯ বিশ্ব বিশ वर्ष विरक्षक आर्थि मूला भाषीकेल भाकेरवा। अधानामकल, विमानुसाव कवि वार्वेरिकक्रमित ४०० শ্রাত্তি ১৮০০০ শং ২॥০ প্রায় সহসু পূজা ১ খাও ৪ মানসিংহটোরপ্থাশত এক জেকবের লা, ডিরুনরি ১০ নুতনাভিয়ান ২০০০০ ঐ১১ সংকাও রামায়ণ প্রং ২ জেলদ ১০ খাও প্রতিমৃত্তি ২ পূর্ণচল্লোদয় अभवार्थ मी बिंडि ३॥० आंतरवार्णाशाम, ३ मा९ तातक ६ रुकिम मोलती तीला तामरमारम तात्रत रिक्छिक विलाम मंगिक ३०० ६, श्रक्षम थएउ ... ... ६ आंवनल मेखिनकुछ शांत्रमा जीवनहित्व १० সর্বার্থ পূর্ণতন্ত্র ইহাতে অআপুর্বোপাখ্যান, ২১ প্রথ ই ভাষার অভিধান ৪০
ইটাদশ পূর্ণের অনুবাদ বিজ্ঞ নির্থান কর ইং পার্সা
গৌড়ীয় ভাষায় ১ অবিধি
মাত্রক ইংবাং ডিরুনরি
১৪ সংখ্যাপর্যায় ৬১ অর্থাং ইং শংলর ইং ও নরি ২ বালন ৫০ अदर शिक्तिरम जरूर थए वार व्यवस्थित १२० शृष्टी द्वाम मिनीस देविहोन है. প্রকাশ হইতেছে । এ প্রকার ভিত্ননরি পূর্বে গ্রীক নেশীর ঐ ঐ ৩১ আম্ভাগরত গোড়ীয় ভা- কথন প্রকাশ হয় নাই ৫ ইংলণ্ড দেশীয় ঐ এ ৩১ বায় অনুবাদিত ১ ৷ ২ ৷৩ শিবসংকর্তিম ১ ভারতবর্তীয় এ এ ৩১ চমৎকার হিরাজাদ্ ... ১১ ৪৫ ৬ ৭ ৮ ৯ ক্ষ ৪ ৬ ৽ ইংরাজী শকুরলা > পঞ্চাবেতিহাস > আলালের ঘরের দুলীল ৬ ৷
গোগবাশিভ ১নাং ২৬ মর্ল ৪ প্রবেধিচ লু নাটক > প্রাচীন এ ২ মাজিক্টোর উপনেশ ৬ গীতাবলি । পুরাণের অনুক্রমণিকা । ন্যারদর্শন । ব॥ নানাপ্রকার মুস্তিন লোহ

চিকি-সাসার क्षान्यक्ष समहाकाष्ठ्र वे अस्या । १८० ब रिन्ता ... ३८४ के ध्यकनांचेन ३०% गर्बरमणे जाहेम हैं १३१३० নাৰ ১৮০০, চবালৰ ১০০১ असीलन श्रम बद्दां वात कर वार नर र लूतातृक विवत्त । अर बद्दार व्यायमानी देवेतार ।

[ Nactive inter the rate of General Day of the problem of the state of

de la company de

else u.w. । विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व कि पहिल्ला कि पहिल्ला के प्रति के कि प्रति के कि प्रति कि प्रति कि प

the graph to a markle hear plan to a sea the property of the warrent trans-

AND STATES AND SERVICE STREET OF THE STREET OF SERVICE कार कार प्रकार का होता है है जिल्ला है कि एक का का का मा

ं हात हुन है । देवार उनके पत्र में स्थापन है जिल्ला कि विश्व है । विश्व है ।



# গবর্ণমেণ্ট গোজেট

## গ্রণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

### CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 13, 1859.

• কলি শতা নজনবার ১৮৫৯ সাল ১৩ ডিলেয়র

REPORTS OF SUMMARY CASES DETER-MINED BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT,

region and region

The 24th November, 1859.

The copy of judgment and decree will ordinarily be given as one document for which one stamp will as now suffice. But as judgment and decree form on the record two documents, parties may, if they wish, have them separate, and when so given reparate stamp of the necessary value for each be supplied,

. Deegumber Mitter, Petitioner.

This is a petition of summary appeal, against the order of Mr. E. Lautour, Judge of the 24-Pergunnahs, dated 8th November 1859.

The petitioner, under Section 198, Act 8 of 1859, applied to the Judge for copies of his decree and the judgment recorded by him on 31st October 1858 in case No. 55 of 1858, in which Commaree Dassea, was appellant, and the petitioner was respondent, and he filed a stamp paper of the value of one Rupee for copy of the decree and requested that copy of the judgment might be furnished to him on plain paper, the Judge however refused to grant this request and desired the petitioner to take a copy of the judgment also on stamped paper of 8 annas value.

By the Court Mr. H. T. Raikes, "This application only refers to the question whether the parties are required to furnish separate pieces of stamp years for the judgment and the decree. The new cole appears to contemplate that the judgment and the decree, will be drawn up as separate proceedings, and that each will be signed by the presiding officer.

"Under the present stamp law one piece of

সদর দেওরানী আদালতের নিঞ্পত্তিকর। সর্সিরী মোকলমার রিপোট।

३४६३ माल २८ मट्टापुत्।

নিকা তির ও ডিক্রীর নকল সাধারণমতে একি দলীলহরপ দেওরা যাইবেক। ভাষার নিমিত্রে এইক্রণকারমতে একি ইট্টাশ্প কাগজ হইলে হইবেক। কিন্তু রিকার্ডেডে নিক্ষান্তি ও ডিক্রী দুই দলীল হয়, অভএব বাদী কি প্রতিবাদী চাহিলে তাহা স্বতম্ব লইডে পারিবেক। যদি দেই প্রকারে স্বতম্ব লয়, তবে আবশাক মূলোর ভিষ্ক ইট্টাল্য কাগজ দাখিল করিতে হইবেক।

निश्चत सिक्। नद्रशासकादी।

জিলা চরিলপরগনার জন আযুত ই লাটুর সাংহত ১৮৫১ সালের ৮ নবেয়ুর তারিখে যে জুতুম করেন তা-হার উপর সরাস্রী আপীলের এই সর্থান্ত।

১৮৫৮ সালের ৫৫ নমুরের যে মোকদ্যার কুমারী
দাসী আপোলা ট ও দর্থায়কারী রেক্সাভেও ছিল
কেই মোকদ্যার জন্ম সাহের ১৮৫৮ সালের ৩১ অহটোবর তারিখে যে ডিক্রী করেন ও যে নিক্সার্তি রিক্রার্ড
করেন তাহার নকল পাইবার জন্মে দর্থান্তকারী ১৮৫১
সালের ৮ আইনের ১৯৮ ধারামতে প্রার্থনা করিয়া
ডিক্রীর নকলের জন্মে এক টাকা মুল্যের ইন্টাম্প কার্মান্ত
দাখিল করিল ও নিক্সান্তির নকল তাহাকে শানা কার্মান্ত দেওয়া যায়, এমত প্রার্থনা করিল। কিন্তু জন্ম সাহের
ঐ প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিয়া দর্খান্তকারিকে নিক্ষান্তির নকলও আটি আন্। মুল্যের ইক্রাম্প কার্মন্ত লইডে

ভাহাতে সদর আদালতের জজ প্রাযুত এচ টি রেক্স সাহেব এই নিজারণ করিলেন। নিজ্পত্তির ও ডিজীর বকলের নিমিতে বাদির কি প্রতিবাদির ফুডার দুই কেতা ইফ্টাম্প কাগজ দাখিল করিতে হইবেক কি না, উক্দ দর্থাত্তের মধ্যে কেবল এই কথার উল্লেখ হইতেছে। নিজ্পত্তি ও ডিজী খতন্ত্র কাগজয়ত্বপ লেখা যাইবেক ও ভাহার একং কাগজ্ঞে বিচারপতির দত্ত্যং করিতে হুইবেক নুভন আইনের এই অভিপ্রায় বোধ হয়।

ইফীজ্পের চলিত আইনমতে, ডিজার নকলের নি-মিতে উপযুক্ত মুল্যের কেবল একি ফর্ম ইফীজে কাগণ each party for a copy of the decree, which has hitherto continued both to the judgment and the decreetal order.

• This practice of granting copies will I consider, be continued and, ordinarily, parties will receive a copy of the two proceedings as one document and the usual stamp will suffice for its preparation. But if parties wish to procure them separately, two stamps of the requisite value must be filed.

"The order of the Judge, which requires an eight amas stamp for the judgment and one Rupes for decree in all cases, is hereby reversed and he will, in future, conform to the above order of the Court."

#### CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT,

No. 28:

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

In pursuance of the orders of Government dated 22d Ultime, I am directed by the Court to request that you will intimate to the several officers subordinate to you that both privilege leave and leave in the vacations in the same year, cannot be granted.

(Signed) H. B. LAWFORD,
Offg. Register.

STILLTED BERRY

Fort William, the 8th November, 1859.

## CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NI. ZAMUT ADAWLUT,

No. 11.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request that you will favor them with any suggestions or observations which you may wish to offer on the provisions of the Bill for "simplifying the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter," published in the Government Gazette of the 14th September last.

(Signed) H. B. LAWFORD,

Offg. Register.

Fort William, the 1st November, 1859.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENT.

The 24th November, 1859.

Baboo Gopes Mohun Bose, to officiate as Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, during the absence on leave of the incumbent.

[शदर्वायके लाइके। ३५०३। ३० फिरमधूत्र।]

বা দর কি প্রতিবাদির দিতে হইবেক। আর পূর্মাবিধি সেই এক ফর্দেতে নিম্পত্তি ও ডিক্রণ উভয় লেখা ঘাই-ভেছে।

আমি বেধি করি যে নকল দিবার এই নিয়ম বহাল থাকিবেক ও সাধারণমতে বাদী কি প্রতিবাদী এ নিক্ষা দির ও ডিক্রীর নকল একি দলীলধরপ পাইবেক ও তাহার নিমিতের রীতিমতের ইন্টাম্প কাগন্ধ হইলে হইবেক। কিন্তু যদি বাদী কি প্রতিবাদী ঐ দুই বিষয় বতর লইতে চাহে তবে আবশাক মুলোর দুই ফর্দ্দ ইন্টাম্প কাগন্ত তাহারদের দিতে হইবেক।

দকল মোকদমায় নিজাতির নিমিত্তে আট আমার ও ডিক্রীর নিমিত্তে এক টাকার ইফ্রাম্প নিতে হইবেক, জ্ঞা মাহেবের এই জ্বুম বাতিল করা গেল। ইছার পরে ।তিনি দদর আদালতের উক্ত জ্বুমমতে কার্য্য করিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengulee Translator.

#### সদর দেওয়ানী ও নিজাম ৎ আদালতের সরকুলের অর্ডর।

१५ मध्र ।

বাঞ্চলাপ্রভৃতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানীর ও ফৌজনারীর শ্রীমৃত সকল কার্য্যকারক সা-হেব বরাবরের।

গবর্ণমেন্টের গত মানের ২২ তারিখের জ্কুমঅনু-সারে আমি সদর আদালতের আজামতে তোমাকে এই আনেশ করিতেছি। অনুগ্রহের ছুটা ও পরবের বন্দের ছুটা এই দৃই একি বংসরে পাওয়া ঘাইতে পারিবেক না, এই কথা আপন অধীন সকল কার্যাকারককে জানার।

এচ বি লাফর্ড। এক্টিং রেজিকীর। ফোর্ট উলিরম -১৮৫৯ সাল ৮ নবেয়ুর।

সদর নিজামৎ আদালতের সরকালর আর্ডর।

अध्या । अध्या

বাদলাপ্রভৃতি দেশের ফৌজনারীর জীযুত কার্যাকারক সাহেব ব্রাবরেয়।

ফৌজনারী যে সকল আদালত রাজকীয় চার্টরছারণ ছাপিত হয় নাই সেইং আদালতে মোকদ্বমা চালাইবার কার্য্য আরো সহজ করিবার আইনের যে মুসাবিদা গভ সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তহিমরে তুমি যদি কোন প্রসঙ্গ করিতে কি কিছু কথা জানাইতে চাহ তবে তাহা লিখিয়া সদর আদালতে জানাইবা, এই আদেশ সদর আদালতের সাহে-বেরদের আজামতে করিতেছি।

এচ বি লাফর্ড। এক্টিং রেজিফীর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৯ সাল ১ নবেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদাল তের ত্রুম।

बिद्यांश ।

১৮৫৯ मांन २८ नदरमूत ।

শ্বিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ীর মুনদেফ ছুটা লইয়া হও দিন কর্মো ফিরিয়া না আইনেন তত দিন শ্বিষ্ঠ বাদ গোপীমোহন বসু ঐ স্থানের মুনদেফের কর্মা করিবেন . The 25th November, 1859.

Luchmunpersad, Moonsiff of Chittra, Zillah Chota Magpore, for a fortnight, from the 28th ultimo, under Medical Certificate.

H. B. LA WFORD, Offg. Register.

वाञ्रला (मरणद वीयुक (लर्ल्डे दनके भवत्नत् সাহেবের হকুম।

> ७२१४ नमूद्र। . मिरहाश ।

১৮৫৯ माल ०० मरदश्त ।

্শ্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু B. A. ফরিদপুরে সাধারণ মানের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেয়ুর হই- কাল রহিত হইয়াছে। লোকেরদের বেন। ১৮৫৯ সাল ১ ডিসেম্ব।

কলিকাভার ডেপুটা কালেক্টর ও আবকারীর সুপরি-ভেত্তেও ও চিরিশপরগনার আহকারীর সুপরিভেত্তেও প্রীযুত জি বি হামটন সাহেব (Mr. G. B. Hampton,) ১৮৫७ मालित २১ आईनानुमाद्त छ्पलीरिड आद-काती महात्वत्र मूलित व्हेट एक हरे दर रा

अक्षेत्र मांग २ फिरमभूत ।

বড়পেটার এইটিং সদর আমীন প্রীযুত বাবু গর্গরাম বস্তুরা প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ माल ६ फिल्मध्व ! ত্রীবৃত সি টি বক্লাও সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) वर्क्कमार्माद मिविल ও मिनम अरखत वर्म निर्दाशकति-

कृति।

১৮৫১ माल oo सरवस्त ।

ত্রিভতের জন্ধ প্রীযুত জি এল মাটিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) ভূটার নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানু-সারে চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক বংসরের ছুটী পাইয়াছেন।

इति की कार्यात जुडीत व्यर्थाः शूर्विरणत मूलितिले-ভেণ্ট প্রীমুক্ত ডবলিউ সি সেপন্সর সাহেব (Mr. W. C. Spencer,) আপন সিরিশ্তার কর্মের ভার এযুত এচ एक दब्रमण्डम मारहरदत् প্রতি (Mr. H. J. Reynolds,) অর্পণ করিয়া ছুটীর নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধা-রানুসারে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহার অনু-পদান কি অনা তুকুম না হওনপ্রান্ত আমুত বেনল্ডদ সাহের আথন কর্মের অভিরিক্ত এ পদের চলিত কর্মণ্ড নিকাহ করিবেন।

ফলিকাভার হাসিলের ডেপুটা কালেক্টর আযুত এফ स्म cकांतर्व शांदश्य (Mr. F. J. Cockburn,) कृतित नुजन দংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ভূটী পাইসাছেন। (Mr. P. Bonnaud,) আযুত কোৰণ সা-द्रावत अनुभश्चान कि अना छकूम ना द्रवनभर्गाष श्रीयूड वीक्षात मासिएके ए कालक्षेत्र माद्रवत आमिको क পি বনত সাহেব তাঁহার কর্মা নির্মাহ করিবেন।

১৮৫৯ शांल ১ ডिरमध्द।

কলিকাতার নিমক চোকীর একটিং সুপরিকেতেওট শ্বীযুত ভবলিউ এ পিকক সাহেব (Mr. W. A. Pea eoek,) গত নেতেমুর মানের ২৮ তারিতে যে ছুটা পান তদতিরিক অচিহিত কার্যাকারকেরদের ছুটার বিধির e ধারার ২ প্রকর্ণীনুসারে এক মাসের ভুটা পাইয়।-(ख्न। 🚗

় বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ मोल ६ डिटममूत्। সিবিলসম্পর্কার প্রীযুত এ মানিরাত সাহেব (Mr. A. প্রীযুত ডবলিউ জি এল লেন সাহেব (Mr. W. G. I.,

[L.C. vernment Garette, 13th December, 1859.]

New Miles of the Confession of ১৮৫৯ मोल २० महत्रमुद्र ।

জিলা ছোট নাগপুরের চিৎরার মূনদেক প্রাযুত লক্ষণ-প্রসাদ তিকিংসকেই সটিফিকটক্রমে গ্রহ যাসের ২৮ তাবিশ্বসংধি দুই স্থাংহর ছুটা পাইরাছেন।

अठ वि लाकड । अक्षिर (त अक्षेत्र ।

Magniac,) গত মাদের ২৯ তারিখে লালি পীল্ড নামত বাঞ্চীয় জাহাজে ভারতবর্ষহুতে প্রস্থান করিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

চাটিগারের অতিরিক প্রধান সদর আমীন প্রীযুত হাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ গত মাদের ২৬ তারিখে আপন সি-রিশ্ভার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গভ জুন

१०२० समृत्।

बिद्याशं।

১৮৫১ माल ७० सरवसूत। প্রীযুত এ অকহার্ট সাহেব (Mr. A. Urquart,) ও ত্রীযুত এম গিবন সাহেব (and Mr.S. Gibbon,) চাম্পা-রণে ওদারার নোকার ভারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বায় कत्रावंत कि मिनित समृत श्रेरवन ।

১৮৫२ माल २ फिरमञ्जूत।

करेरकत कालक्रेत बीत कार्मान लाक फाल्म शहे हैं नामक वन्द्रतं नम्पूर्णायं व्यामानी त्रानी पूर्वात মাসুলের কালেক্টর হইবেন।

श्रुतीत कारलक्षेत्र सीत करमा शनत्क श्रुतीरक छ मिती নদীতে ও মিতা কাওয়াতে ও ফতেপুরে ও সাভিতে আ-भागी त्रकानी पुररात मामुल्लत काल्लक्षेत श्रेरदन।

১৮৫৯ मान ० फिरमप्रत ।

প্রায়ত টি ই বি ব্রেন সাহেব এম জি (Mr. T. E. B. Brown, M. D.) অক্টোবর মাদের ৪ তারিধাঅবধি মে-ডিকাল কালেঞ্জের হাসপীটাল ঘরে চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫२ माल १ फिरमयुत्।

প্রযুত পি এ হম্ক্রি সাহেব (Mr. P. A. Humphrey,) वधजात शाकित्युके ध कारलक्षेत्र मार्ट्यत आमिणीक इट्टब्स ।

श्री पुष्ठ प्रदलिये वि श्रि दिलत मारहत (Mr. W. V. G. Tayler,) ध्यमिनी शूरत्त खाइ हे माखिए छ छ पुरी कांत्वक्षेत्र्वकर्मा निसीह करिएतन।

জীযুত এচ টি প্রিন্দেপ সাহেব (Mr. H. T. Prinsep.) রাণীগন্ধ এলাকাথতের ভারপ্রাপ্ত হইরা বাঁকুড়াতে জা-इन्हें माबिएकुछ अ एड शूषी कार्लक्षेद्रद क्रम्जीनुमादत कार्या कतिरवन।

প্রায়ুত ডি জে মাক্রিল সাহেব(Mr. D. J. McNeile;)

প্রায়ুত এ বি পামর সাহেব (Mr. A. V. Palmer,) दिहादत्व मालिएके इहेरवन।

श्रीपृष्ठ अप्र मि ६९७ मारहर (Mr. H. C. Wake,) পাটনার ছাই উ যাজিট্টেট ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

श्रीपुड अम मि (विन मारक्त (Mr. S. C. Bayley,) পাটনার ভারতে মাজিত্তেট ও ডেপুটা ভালেক্টরের कर्मा निर्सार कहिएवन।

প্রায় এক আর কজেল সাহেব (Mr. F. B. Cockerell,) (मिनिनीश्रुद्धत माजिएको । ७ करण्यक्षेद्धत क मा निसीर कतिरवस।

5 N 2

· Lane,) शीत कृत्यत् याबिटकेषे छ कांत्मक्षेत्र माटकटब तु व्यामिकी के इहरवम ।

व्यम् अ मि योजनम शांदर (Mr. A. C. Mangles,) মুলেরের মাজিকেট ও কালেকটর সাহেবের আহি कोने हरेरतन अवर ३৮२३ मालिक ७ व्यक्तिक र वृत्ति दात ७ अवत्रभ आमिको हे माजित्केति य वित्यव সারে ঐ জিলার কার্য্য করিবেন।

প্রীযুত ডি জে মাকনিল সাহেব (Mr. D. J. McNeile,) दै। कृषांत मलीलमस्रा दरासद दिसियोत श विदारहत दा-कियोद रहेरवन।

সারণের ডেপুটী মালিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর और्ड ट्र अप लिक मार्ट्ड (Mr. J. F. Lynch,) जिल्हा প্রেরিড হইরা মাজিফুেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্যা कब्रिद्दन्।

১৮৫२ माल ३ फिरमश्त ।

त्वहाद्वत कडडमानामक अयुड त्यानवी आवन्न কাদির অচিক্রিত কার্যাকারকেরদের ছুটার বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে গত অক্টোবর মানের ২৮ তারিশঅবধি চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মা-সের ভূটী পাইয়াছেন।

১৮৫२ माल ० डिटमयूत्।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন আযুত সি মাতি সাহেব (Mr. C. Mackay,) অচিক্তি তার্যাকারতেরদের ভূটার বিধির ৭ ধারার > প্রকরণানুসারে এক মানের ছুটা পা-देश देश ।

ত্রিছতের ডেপুটা মাজিফ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রায়ত ই জি মান সাহেব (Mr. E. G. Man,) আচিকিত কার্যাকারকেরদের ভুটীর বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণান্-সারে এক মাসের ভুটা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটা মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীযুত ও এস ফাক সাহেব (Mr. O. S. Stack,) আছি-किं कार्याकांत्रक्त्रमत कृणेत विधित ৮ धातागरङ भारत निरमत कृषी भारेशारक्त।

আসামের কখিলালর সাহেবের সর-আসিফান্ট জীযুত এচ মিচেল সাত্ৰ (Mr. H. Michel,) আচি ভিত কাৰ্য্য, कात्रकतरमञ्ज्ञ कृणित विधित १ शातात ३ शाकत्वान्यारत তির মানের ভুলি পাইরাছেন।

পুরণিয়ার ড়েপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্ট श्चित्र वात् कीलीक्षमस , दाश कीपूरी भड (मर्ल्डेस्ट या-करा निर्मिष्ठे आह्न १ ३४०० मालत् ३० आहेता (मत् ३१ जातित्व म छी भाग अमित्तिक ३४०० मा-ডেপুটা কালেক্টরের যে ক্ষতা নিন্দিষ্ট আছে তদনু- লের ৩১ জুলাই তারিখের তিনালিগল ডিপার্টমেন্টের নিকারাণানুসারে চিকিৎসকের সটিফিকটকামে স্থাহের ছুটা পাইয়াছেন।

> রেলওয়ের কমিদানর সাকেবের অধীন ডেপুটী কা-লেক্টর অবৃত বাবু সুর্যাক্ষার মুখ্লা অচিকিত কার্য্যকারকেরদের ছুটার বিধির ৭ ধারার ২ প্রকরণানু-সারে এক মাসের ভূটি পাইয়াছেন।

#### अक्ट माल व फिरमपूर ।

মেডিকাল কালেজে কারিক বিদ্যা ও জন্ত বিদ্যার উপ-দেশক জীযুত ডাব্রুর ডবলিউ ক্লোজিরর সাহেব (Dr. W. Crozsir,) গত অক্টোবর মানের > ভারিখে যে ছ টা পান তদতিরিক ১৮৫৮ সালের ২৮ আপ্রিল তারিথের ফিনালিয়ল ডিপার্টমেন্টের নিদ্ধারণক্রমে গত মাদের ১৪ তারিথঅবধি ১৬ তারিথপর্যান্ত ছটা পাইরাছেন।

পাটনার সব ভেপুটা আফীনের এজেন্ট প্রীযুত আর কিং সাহের (Mr. R. King.) অচিক্তিত কার্যাকারকের-দের ছটার বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন মানের ভূটা পাইরাছেন।

## t huasabut । विज्ञानिमा भारति । स्टब्स्

## ১৮৫২ সাল ৮ ডিসেম্বর।

ভমলুকের সর-আসিফী টিকিংসক জীযুত বাবু উদয়-চাদ নত বর্তমান মাদের ২ তারিখে আপন কর্মে ফিবিরা যাম। অতএর গত মালের ১০ তারিখে যে ভূটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

है अह लिनि हैन रामना प्राप्तित शर्वध्यान्तेत अकृष्टिर माटक्रमेति।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

#### গ্রন্মেণ্টের ইশভিছার।

এত দ্বারা ইশতিহার দেওরা যাইতেছে যে ১৮৫১ ইংরেজির ৩০। ০১ ডিসেরর ও ৬০ ইংরেজির জানু আরি মামের ১। ২। ৩ তারিশ মোতাবেক ১২৬৬বাললার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাত্ত তাৎসরিক মেলা ঐ জিলার সীলচার মোকামে হইতেক গত মেলার যত উত্তয়ং গো মহিষ ইত্যাদি আনার কন্যে প্রস্থার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসায়ি লোকদিগের ব্যবহার জন্মে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থান্ধিতেক মেলাতে ঘোড় দৌড় ও হাজি हे छामि छोयांमा इहेटवका

আর জানান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিবের পাল ও নানাবিধ দুবাদি জড় ংইয়াছিল ও সধূহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি। Charles a supply the and a second for the second

व्याव खेवार्षे । मुश्रवित्नेत्यन्ते ।

Stolen in a Railway Carriage near the Serampore Station on the night of the 3rd December 1859, a Gold Hunting Watch by McCabe, No. 18843. 100 Rs. reward will be given by the owner for the recovery of the same, and a further reward for any information which may lead to the conviction of the offenders.

Apply at the Magistrate's Office, Hooghly.

১৮৫২ সালের ৩ ডিসেয়র তারিখের রাত্তিতে এরামপুর টেশনের নিকট রেলরোডের এক গাড়িকে মাকের সাহেতের নিমিত ১৮৮৪৩ নমুরের এক হণ্টিৎ সোণার ঘড়ী চুরী করা গিয়াছিল। ভাহা যে কেছ ফিরাইটা আনিবে छाइ। टिक ३००६ मिका शुरकात सिख्या गाहेरत। छ मिहे मड़ी गाहाता हती कविमार्ख छाहातरम्ब साम मादुन ঘাহাতে হর এমত স্থান যে কেহ সানাইতে পারে ভাহাকে আর কিছু পুরস্ভার দেওয়। হাইবে ।

জ্বাসীর মাজিস্টেট সাহেবের দক্তরখানায় জানাইতে হইবেক।

[शः र्वटमके श्वरक्षे । ১৮৫৯ । ३० फिल्ममृतः]

SALT. মানকাবারুর হিসাব মৌজুদ নেমক মান্ন ৪ প্রস্তেশক গোলাভাকি নন ১২৬১ দাল মোভা- সন ১২৬২ স বক ইন্দেরেলী ১৮৫৪। ৫৫ । শাল এবং পূর্জ দন- ১৮৫৫। ৫৬ । হাজের		- F. S.	জন নেমক যাট নারামণপুর। একুম।
. १८ शहरमण्डे ज्ञानाचक्ति दाद्द व त्याका- मन ३२७२ मान ६९। ६६ व्याक्तिक हैं। वै मन- ३৮६६। ६७ मोन			
বাব্ৰ লাগাদ ৩০ নহেষ্ত্ৰ ৰাম ১৮৫১ সাল প্ৰত্য ভ্ৰেলসীক ভ্ৰালিখাক গোলাজাতেল মন্ধুদ নেমকের। বি স্ন ১২৬০ সাল সূত্ৰ ১২৬৪ মাল সম ১২৬৫ সাল স্ন ১২৬৬ সাল হি মোভাবক ইং মোভাবক ইং মাল ১৮৫৬। ৫৭ সাল ১৮৫৮। ৫২ সাল ১৮৫৮। ৫২ সাল	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	19.08 . 18	
ক্রুসার প্রয়েত এক্রেব সন ১২৬৪ মাল যোভাবক ইণ ১৮৫৭। ৫৮ সাল	(004°C 0/86°C 0/86°C 0/86°C	\$8.65.642 I	
मोड़ ६ माजियाद जीव मन ३१६६ मान त्याचादक हैं। ১৮৫৮। ६३ मान	4,284,04 3,25,605,54 4,4803,50,5 5,04,50,5 7,05,00,5 7,0	50 A8. A9. 9	16/558/06
নাজাতের মন্তুদ নেমকের দ্ব ১২৬% দাল শ্বেতাবক ইং ১৮৫৯। ৬ বাল			
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	4.584.20.4 4.1684.20.4 4.1684.20.4 5.45.20.4 6.16.2	Cr. 988 C9. 9	16/23e36

THE PARTY OF THE P

মন্ত্ৰীয়াৰ হুল বাংলাল কৰিব প্ৰাপ্ত বাংলাল কৰিব লাগ সম্ভাব কৰিব লাগ সম্ভাব লাগ সম্ভাব লাগ সম্ভাব লাগ সম্ভাব লাগ বাংলাল	अ वरक्षमीत्र मात्र		मस ३१७३ मॉल (मॉडा-	मन ३२७२ माल	गन ३१७० मील	मून ३१,७8 मूल	मन ३१३६ मजि	मन ३२६७ मॉल.	(योक्षुम
প্ৰায় ব্যহত হাহৰাহা দাই।  ক্ৰিন্ত হাই ব্যহতী ।  হৈছে সামুলি ।  হৈছে যামুলি ।  হৈছে যামুলি ।  হৈছে যামুলি ।  হৈছে ।  হৈছে যামুলি ।  হুলি ।	- माहित्य दर्गसम्ब		दक दरदेखा ३४६८। ee मॉन এदर शृद्ध मध सास्त्र	्राडादक द्र ३৮९६। १७ मॉल	३४६७। ६७ माल	अहमा हरू मोल उत्रद्भा हरू मोल	्वाहादक दुर भूके विश्वादक दुर	अम्हण ७० मनि	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
						2,240 112	88,282/4		n n
ब पाड़ाविका बहुक माड़ाबा बहुक माड़ाबा बहुक माड़ाबा बहुक माड़ाबा बहुक माड़ाब अहेका बहुक माड़ाव अहेका बहुक माड़ाव बहुक माड़ाव ब							2,66,209.16		2,66,2
প্রতিত সাহালে।  মাজিরা। এইমা।  মাজিরা। এইমা।  মাজিরা। এইমা।  মাজিরা। এইমালির স্থান বিশ্বন ব	र अ व्याद्वादित।		· 以 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
পাছিৰ। বহুম।  বি বাহেম্বর উঠিও।  বি বাহেম্বর বাহেম্বর।  বি বাহেম্বর বাহেম্বর।  বি বাহেম্বর বাহেম্বর।  বি বাহেম্বর বাহেম্বর বাহেম্বর।  বি বাহেম্বর বাহেম্বর বাহেম্বর।  বি বাহেম্বর বাহ	र व्हेक्ड शायांक।		•		6,623 no	3,42,3.8/60	5,90,233 10		0,63,0
स्था स्थाप्त के के मांविका। से स्थाप्त के	1>0	#इम	-	.	6,630 ge	2,be, . 9245V	8,40,25.4.		44'89'9
से दाहकमा (व्यक्ता (	शामा (समक अहेक		.	1.	•	332/4		1	1755
বা ব্যাহ্র ।  বা বা ব্যাহ্র ।  বা বা ব্যাহ্র বা	/6								
3-31- 3-44-3024- 3-5-31- 3-5-3	4				32.1-	•		の一個である。	22
2020; 2,002.40 2,002.40 2,002.40 2,002.40 2,002.40 2,002.40 3,000.40 4,000.20 4,000.	A ferent								
1	व २८ भवशना तम्भी।			03.0/					03.
### (21/2024)	क के बाड़ाइमध्रा।		5,99,20611.	•					705,89,5
19/494/6536 (1/4/206/65) (1/4/2	में के दावकी।		のでは 大きの ないのか	180	>-15-5				in in
18/484(5/5)   18/484(5/5)				2	. 416.		The state of		100
क्षा है। क्षा है। का	ठ हे वह यो मां मां भा भा मां में		₹,64,3024.	1944.55.0	・一番・	ないないのは			AC. ". 7'C
अक्षात क्षेत्रक्ष क्षेत्रक क्	क्षे हिलका।			3,9.6/	1,24,479 1.	3,48,50.	がいいという		8,99,8
कुम्स, कुक्रिक, उन्हर्ग रहे कि कुक्र कुक्रिक, उन्हर्ग रहे कि कुक्र कुक्र कि क	194					のではいいので	40.633/		. 4063
المُورِدِيور المُرْمِعِيدِ المُرْمِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِعِيدِ المُرْمِيدِ المُرامِيدِ المُرْمِيدِ المُرامِيدِ المُرْمِيدِ المُرْمِيدِ المُرْمِيدِ المُرامِيدِ	मिथि ठ दर्ह ।						J. 2.3.00		2,824
المُورِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِ	श्रीका त्ममक अूदी बाड़ी।				は 日本の				
المُورِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِ الْمُرْدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِدِ	के इम्बन्ध्रा					神性の一般を			
(1 4) 356,555 (1 4) 356,555 (2 10 5) 33,956,555 (3 1) 566,595 (3 1) 566,		Ager.	8,06,043 1.	4,28,°34/	2,29,427 II·	5,44,053/4	46,486		340,45,54,84
(1 a/434'65'56	आह्राविम। शामा (समक्र शांके रेडवक्र्।					33,979 110	/		3,02,00
** 1 1 2/434'6 2'16		. किक्रम	100000000000000000000000000000000000000		:	32,979 110	/		2,000
	t	1 450 V	8,00,093 1.	1,96.,96,6	311 . bb'. A'O	6, 4 / SEP, 66,0	19/494'62'25	**	254'50'50

## (1. + 35 1)

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. . नाशांत्र याक्तित्रात इन्टिक् रहे।

#### विख्डाशन।

নর্ম সাধারণ লোককে জাত করা ঘাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ৮ আইন ও ১০ আইন ও ১১ আইন এবং ১৪ আইন ইলরেপ্রী বাললাসহ শ্রীরামপুর তাম্বালয়ে মুদুান্তিত হইয়া বিজয়ার্থে প্রশ্নত আছে গ্রহণেচ্চুক মহাশয়ের। নীচের লিখিত মূল্য প্রেরণ করিলেই পাইবেন এবং ডাকে পাটাইতে হইলে ডাহার মাসুল আলাহিদা দিতে হইবেক

	১৮৫১ সালের ৮ আইন মুল্য		12.3		ए॥ ॰ जेका
155	১৮৫৯ সালের ১০ আইন ঐ		创作工作的	4.5.	<b>3110</b>
	১৮৫৯ সালের ১১ আইন ঐ				*
	১৮৫৯ দালের ১৪ আইন ঐ			•••	nė.
D.	কালীন সমুদর আইন লইলে ভাহার মূল্য			\$ . F #	,

[Government Gazette, 13th December, 1859.]

. জারামপুরের মন্তালয়ে জানুত ভে নি মরে নাহেবকর্ক মৃদ্রিত ছইল।

ENPRED PRES 1



# গেড

## গ্রহণ ক্রিক গ্রহণ মেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

## CALCUTTA. TUESDAY, DECEMBER 20,

নাল্ডিক্ত বিশ্বস্থ ত কলিকাতা মসলবার ১৮৫৯ সাল ২০ ডিসেম্বর। ক্রেক্ত কলিক জন্ম

वाञ्चला (मर्ग्यत बीयूज (लार्व्यटनके भवत्नत् সাহেবের হকুম।

কৰ <del>আছিল</del> হৈ দুটা পায় ভ্ৰাতিহিঞা অভি

१३०० सम्ब

निद्यांश ।

১৮৫১ माल ७ ডिम्प्यूत ।

ভব্ববিধারক জীযুত পালালাল জহরী কিঞ্চিং কালের নিমিতে রাজধানীহইতে গোল ও পূর্ব খালে প্রেরিড · 東京中野 (中央社) 中央社会 व्हेबाटक्न ।

১৮৫२ माल ६ फिरमधुद्र।

खरानीशरखद एक्की याजिएके ड एडवूमे कालक টর প্রীযুত ডবলিউ রাইলেও সাহেব (Mr. W. Ryland,) রঙ্গপুর ওবওড়া এবং দিনাজপুর এই মকল জিলায় মাজি-क्युटिंद्र मण्णून क्रमजानुमादि कार्या कतिदवन।

' ১৮৫১ माल **२ डि**टमश्रत ।

প্রীযুত ই ডবলিউ মল্নি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) ঘশোষরে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের किंगिद्ध स्टब्डोड़ी इड्ट्रिंग ।

শাহাবাদের ভেপুটা মাজিট্টেট ওডেপুটা কালেক্টর এযুত মৌলবী মৌলাবব্দ উক্ত জিলার বলোবস্কারক প্রীযুত ভবলিউ এফ মেক্ডনাল সাহেবের (Mr. W. F. McDonell,) আদিফাণ্ট ক্ইবেন।

2007 (0. 2007 (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) (0. 10 ) 

সমূলপুরের চিকিংনা কার্য্যকারক এবং সব-আসি. की प्रमानत अधु अन आकमन मारहत (Mr. N. Jacksorn পত মানের ১২ তারিখে যে জুটী পার তাহা ভাঁহার প্রার্থনায়তে রহিত হইরাছে।

ि तिस्मिर् ३८ समूत्। अस्तिहारी । अस्ति

SHIE GERRY IN THE SICE CITE

को हाक्ष्मक क्षमित्र होता । विश्वास होते व्यक्तिक होते । अस्मान क्षमित्र होता । अस्मान होता होता है । अस्मान हिन्द्रसम्बद्ध ১৮৫२ माल ৮ डिरमपूर ।

. श्रीपुष्ठ मि (अ ब्रोकमन मास्टर (Mr. C. J. Jackson,) সারণের সিবিল আসিফীতি চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫৯ माल ১० फिरमग्रत।

নীচের লিখিড ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক টরের। উচ্চ পদপ্রাপ্ত হইরাছেন। বিশেষতঃ

প্रथम व्यक्तीत्व।

द्रमश्रम फिलाई प्रक

ত্রীযুত সি জে মুলর সাহেব (Mr.

C. J. Muller,)

अविमा १ ।। वार्ष

RATE A CHARGE COMMENT

वीयुष ध कि छेटेलमन मारहर

(Mr. A. G. Wilson,)

over the P. Walker) cristing

প্রীযুত ভবলিউ আর পগদন দা-হেব (Mr. W. R. Pogson,) বাকরগন্ধ।

ৰিতীয় জেপীতে।

প্রীযুত বাবু ভারকনাথ ঘোষ

अतिली कार्यात छ--

शिर्धिका

আযুত বাবু রাধানাথ গালুলি ... বীরভূষ। ।

জীয়ত বারু রামগোপাল রাম বলুমা।

শ্ৰীযুত সি পি কামপৰ্ন সাংহৰ বা বিজ্ঞান ব

(Mr. C. P. Caspersz,) 有要多 1 明月10日 - 中国 日本日本 「春日日」「夏田田田」

্তৃতীয় শ্রেণীতে।

আয়ুত বাবু হরচকু ছোব তমলুক। শীযুত বাবু গোবিক প্রসাদ সের মুরলিদাবাদ। প্রায়ত মৌলবী আবদুল লভিফ চরিশপরগনা।

চতর্থ শ্রেণীতে।

জাযুত বাবু মথুরানাথ বাঁড়্য। রাজগাধী। এ যুত মৌলধী আসাস আহ্মদ জরিপা কার্যোর ডি-

প্রিত্ত বাবু ছারকানাথ বাঁডুমা। বস্ত্যা। क्रिंग अक्रान्

প্রীয়ত ভবলিউ সার্ম সাহেত (Mr. W. Sars m,) वारिनान

0.781 08 श्राप्त मार्थाम । अवृत्र भोनदी भोनादक्म मार्थाम ।

অনুত তুমার হরে প্রকৃষ । চুচ্বাইটোরা ৬ চ চাঞ্চ ৫ এ

প্রীযুত ডবলিউ সি গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. W. C. Grant,) BER BE 要的司 i

প্রায়ত ভবলিউ ডেবি সাহের कदिशी कार्यात छि. (Mr. W. Davey,) भा है (मण्डे।

জহুত হাবু কালিদাস পালিত গোহিন্দপুর ব शहराव विविक वानिकार विकिश्तक वर्गावक

পঞ্জম ত্রেণীতে টু করব

वीतुक (शोवदी कारमृत् असिम काशनादीसी हराहि हैरवुद्ध। फैक्र अनद्यो व हरेसारहम । बिरमध क

वियु छ अ ि वि शर्रिक गोर्ट्स <sup>अंड</sup> (Mr. A. D. B. Gomes,) जुन्ददम ।

आवक्र वाय निवरक स क्ट्रियां ।। विवृष्ठ ठावू मूटबंगधन माम

SATIM MALE AND MITES প্রিয়ত এচ এচ মেটকাফ সাংহেত (Mr. H. H. Metcalfe,) कहिली कार्याह डि NAMES THE PROPERTY OF THE

শীযুত এফ জে আর ওয়াকর সা-, ১০৪৪ সা 😥 🔥 🕬 cet (Mr. F. J. R. Walker,) (महाजाक।

য়ত ভেডিকুন সাহেব (Mr. J. D'Cruz) প্রীপৃত ভে ডিকুস সাহেব (Mr.

विवृष्ठ क मि ताहें में एहर (Mr. ्रुमनीशस् । A. C. Wright,)

AIRS SIND AIR DES CEN 到一只好对多 和他的 ১৮৫2 माल ১২ **ডि**ग्सिस्त ।

शृहीत माणिएके ७ कारनक्षेत्र ७ मिमस्कत् अरमके मार्टरत्व आमिका है जी पृत खरालि छ अरवल मार्टर (Mr. W. Wavell,) Soob nitera 22 wietna 20 धारीय या कमता निक्षे कारक कहा धाथ रहेशा-

[लदर्गम हे लाइकहे। ३४३६ । २० फिरमधूत ने

এযুত মৌলবী বিলায়ত জ্যেন বেছারের ফ 🧷 🐪 क्तित् कर्मा निकार कतिरवन।

Ouri 1001 deux

১৮৫२ माल १ डिटमपूर ।

श्चिमिनीश्रुद्धत् अक्षि भोकिटकु है छ काल्लक्षेत्र की पूछ এ জে এলিনট সাহেব (Mr. A. J. Elliott,) ১৮৫৬ मारलंद नरवपुत गारमंद > 8 छातिरथात किना लिग्नल जि-भार्षेट्य कि विक्रीत्रक्त एक विशेष है के द्वारिश भगन নিমিতে প্রস্তুত হওনার্থ তিন সপ্তাহের ভূটা পাইয়াছেন। ১৮৫৯ गाल ३२ छिरमधूत्।

ঘশোহরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রায়ত মৌলথী আলী আহামদ অচিহ্নিত কার্যাকার-क्वरमञ् कृषीत विधित १ धातात ५ धक्र भन्ना १३ मुह মানের ছুটা পাইয়াছেন।

প্রণিয়ার ফভওয়াদায়ক আযুত মোলবী মফুজউদ্দীন গত মাদের ১৭ তারিখে যে ছুটা পান তদভিরিক অচি-क्लि कार्याकादरकतरमञ्जूष्टि विधित व धातात २ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে দুই মানের ছটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন ৮০

১৮৫৯ সাল ৯ ডিংগ্রুর। মুদ্রতাত ভাচ বছৰত

এতকেশীয় ডাকর আয়িত বাবু কানাই গাল মিতের নাম সরকারী চিকিৎসা কার্যাকারকেরদের তালিকাৎইতে किंदिश (मध्या शिशाटक ।

उभवन गांधा व फिरमहुद

कार्यात विकास के भाग प्रश्न कि मध्ये कि विकास कि (,bastyll, W all) printers affect the W. M. Mylond,

আসামের ডেপুটা কমিসানর আছুত কাপ্তান ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Captain W. Agnew,) বর্তমান মান দের ৩ ভারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রণ করেন অতএর গত মাদের ১২ তারিখে যে চুটা পান তাহার व्यद्रिको को न तरित रहेशाहि । । । । । । । । । ।

तामगारीत एज्यूण मामित्युणे ଓ एज्यूण कात्मक्त विष्ठ ६ अम कीक नाइर (Mr. O. S. Stack,) दर्ह-মান মাসের ও ভারিখে যে চটা পান ভাহা ভাহার প্রার্থনামতে রহিত চইয়াছে। W ME WARRING THERESE, WA THIS UPP

AND MINIST SAUGESTED PRINTER EXPEND ( to .

দিবিলাম পার্ক নিরিপ্তার আমুত ডবলিউ এচ বেও-দান সংহর (Mr. W. H. Henderson,) বাজ্বানীতে প্রভাগনন করিহাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

के बह लिए हैं । A THE REST WHEN THE THE STREET WITH

McDonell) wifight after

राम मा फरणव अवनरमर हेत अक्षिर स्मर्क होते।

## OVERNMENT ADVERTISEMENTS

এত দ্বারা ইশ্ভিহার দেওরা ঘাইতেছে যে ১৮৫৯ ইংরেজির ৩০। ৩১ ডিসেয়র ও ৬০ ইংরেজির জানুআরি মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বাজলার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ে বাংসরিক মেলা, ঐ জিলার সীলচার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উত্তম২ গো মহিব ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিরাছিল তাহা ও মেলাতেও দেওয়ান হাইবেক।

বাবসায়ি লোকদিগের বাবহার জনো লোকান ছর সকল প্রকৃত থাকিবেক মেলাতে ঘোড় দৌড়ও বাজি
 ইত্যাদি তামাসা হইবেক।

আর ঝানান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ছোড়া ও গাড়িমহিষের পালও নানাবিধ দুব্যাদি জয় হইয়াছিল ও সমূহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

আর ফারার্ট। সুপরিপেটেরেন্ট

Stolen in a Railway Carriage near the Serampore Station on the night of the 3rd December 1859 a Gold Hunting Watch by McCabe, No. 18843. 100 Rs. reward will be given by the owner for the recovery of the same, and a further reward for any information which may lead to the conviction of the offenders.

Apply at the Magistrate's Office, Hooghly,

AND THE PARTY OF T

১৮৫২ সালের ৩ ডিসেয়র তারিখের রাজিতে জ্বরামপুর ফেশনের নিকট রেলরোডের এক গাড়িতে মাকের সাহেথের নির্মিত ১৮৪৩ নমূরের এক হণ্টিৎ সোণার ঘড়ী চুরী করা গিয়াছিল। তাহা যে কেহ ফিরাইনা আনিবে তাহাকে ১০০২ টাকা পুরস্কার দেওয়া ঘাইবে। ও সেই ঘড়ী ঘাহারা চুরী করিয়াছে তাহারদের দোষ সাবুদ হাহাতে হয় এমত সমান যে কেহ স্কানাইতেপারে তাহাকে আর কিছু পুরস্কার দেওয়া ঘাইবে।

छ्न भीत मास्टिकुर मार्ट्स्त्र मसुत्थानाम स्नामिट के दिन ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্ভিছার

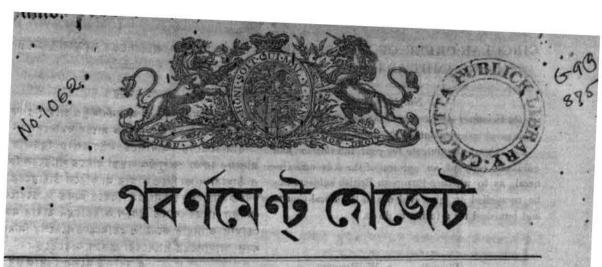
#### विकाशन।

সর্প সাধারণ লোককে ভাত করা যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের ৮ আইন ও ১০ আইন ও ১১ আইন এবং
১৪ আইন ইপ্রেক্ট বাজলাসহ শ্রীরামপুর যবালরে মুদ্দান্তিত হইনা বিক্রমার্থে প্র কত আছে গ্রহণেজ্ব মহাশ্রের।
নীচের লিখিত মূলা প্রেরণ করিলেই পাইরেন এবং ডাকে পাঠাইতে হইলে তাহার মাসুল আলাহিনা নিতে হইবেক ১
ইতি।

[G vernment Gazette, 20th December, 1859.]

· • প্রামপ্রের মরাগারে জীগুত ছে নি মরে বাংহংকর্ঠক মৃদ্রিত হলৈ।





## গ্রবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

## CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 27, 1859.

#### কলিকাতা মঞ্লবার ১৮৫৯ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

## DRAFT OF ACT.

#### LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA. THE 17TH DECEMBER 1859.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 17th December 1859, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 21st of February next :-

A Bill to amend and extend Act XXII. of 1836 (relating to the levy of a Toll on Boats, Rafts, and Floats passing through the Circular and Eastern

#### [Preamble.]

WHEREAS it has been found necessary to open for traffic a new Canal leading from the late Toll House at Dhappa to Ooltadanga, and it is expedient that a Toll should be levied on Boats, Rafts, and Floats passing through the said Canal; It is enacted as follows :-

[New line of Canal made subject to Section II. Act XXII. of 1836.]

I. The following line of navigation, from the date of the passing of this Act, shall be subject to the provisions of Section II. Act XXII. of 1836, in like manner as is enacted with respect to the two lines of navigation therein described, (that is to say)—

The line of Canal running North from the late Toll House at Dhappa to Ooltadanga where it joins the Circular Canal.

(Act to be construed as part of Act XXII. of

This Act shall be construed as part of the Ac, XXII, of 1836.

> W. MORGAN, Clerk of the Council.

## আইনের মুদাবিদা।

#### ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেলে। हेक्द्रकी ३৮७३ माल ३१ फिरमयूत्।

आहरतत् अह मुनाविमा हेक्टतुकी ১৮৫৯ माटलत् ১৭ ডিসেয়র তারিখে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোলোলে বিভীয়বার পাঠ হইরা বিশেষ কমিটির প্রতি অপিত হইল আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২১ তারিখের পরে তাঁহারদের ঐ মুমাবিদার রিপোর্ট করিতে হইবেক।

কলিকাতার পূর্ব্ব দিক্ত থাল দিয়া যে সকল নৌকা ও কাঠের ও বাঁশের মাড় যায় তাহার উপর মাসুল আলায় করিবার আইন, অর্থাৎ ১৮৩৬ সালের ২২ আইন ত্তম-রাইবার ও বিস্তারিত করিবার আইনের মুসাবিদা।

[क्डवाम।] ধাপাতে মাসুল আদায়ের সাবেক চৌকীহইতে উল্টা-ডাঙ্গাপ্রয়িত্ত নূতন এক খাল বাণিলাব্যবসায়ের নিমিতে করা আবশ্যক হইয়াছে, ও সেই থাল দিয়া যে দকল নৌকা ও কাঠের ও বাঁশের মাড় যায় তাহার উপর মানুল আদায় করা বিহিত। এই কারণে এইং বিধান হইল।

্রিডন থালের উপর ১৮৩৬ নালের ২২ আইনের ২ ধারার বিধান খাটিবার কথা।

১ थोड़ा। ১৮৩७ मोटलंड २२ काहरमंड २ थोड़ोटड যে দইটা থালের কথা লেখা আছে ভাহার উপর এ ধারার বিধান যেমন খাটে ডেমনি এই আইন জারী হইবার কালঅবধি দেই বিধান নীচের লিখিত খালের উপরও থাটিতে, অর্থাৎ

ধাপাতে মাসুল আদায়ের সাতেক ঢৌকীঅবধি উত্তর দিগে উল্টাডালার যে স্থান কলিকাতার বাহিরের রাস্তার থালের সঙ্গে মিলে সেইপর্যান্ত যে থাল হইয়াছে তাহা

্রিই আইন ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের এক ভাগ विलग्ना शाहे कतिवात कथा।]

२ थाता। अरे आरेन ১৮०७ मालात खेळ २२ चार-त्तत् এक अश्म तलिया जान इटेरदक देखि।

उदनिष्ठे मनाम।

কেলেনর ক্লাক। JOHN ROBINSON, Bengalee Translaton

#### CIRCULAR ORDER OF THE SUBDER, NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower and Fatra-Regulation Provinces.

The Court premulgate for your information and guidance copy of an opinion of the Advocate General, as to whether European British subjects can be compelled to give evidence in the Local Courts and punished for refusing to do so.

> A. W. RUSSELL, (Signed)

Fort William, the 19th October, 1859.

.0531

TE (Copy.) IMM

QUESTION I .- 1. I am of opinion that any Court of Justice in the Punjaub and its dependencies, which has power to commit to prison persons subject to its general jurisdiction, has also power to punish by fine or by commitment to prison European British subjects who are required by it to give evidence and who, without lawful excuse, refuse to

2. I entertain this opinion, whether Act XXX. of 1841, relating to obstructions to justice, applies to the case of a refusal to give testimony, or not

If it does apply, it is perfectly clear that the circumstance, that the person guilty of the obstruction to justice is a European British subject, does not exempt him from punishment by fine not exceeding 200 Rupees, and in default of payment by imprisonment for a period not exceeding one month. Indeed, the whole of Section 1, of the Act is framed upon the assumption that a person subject to the jurisdiction of the Supreme Court is liable to summary punishment under the Act.

3. If the Act does not apply to such a case, I am still of opinion, upon general principles, that a Court in the Punjaub or other Provinces of British India similarly situated, has the power of visiting with fine and imprisonment the contempt of its authority manifested by an obstinate refusal to give evidence, whatever may be the country and the status of the witness, provided the Court be one having the power of committing to custody persons subject to its jurisdiction. Such a power is, according to the principles of English law, inherent to every Court of Record, whether the person guilty of the contempt be subject to its general jurisdiction or not; and to constitute a Court of record, it is only necessary that the Court should be one having power to award imprisonment. These principles do not rest upon any technical Rule peculiar to English law, but upon the necessity of arming all Courts of sufficient importance to have the power of imprisonment entrusted to them, with adequate powers to protect themselves against contempt and

সদর নিজামথ আদ'লতের মর্ক্রালর অর্ভর ।

১ - নম্র।

वाक्रमाध्यक्षि मारणव ए आहेनविष्कृत धारमानेव क्षिक मातीत अगुड काशालातक मारश्य बतायरत्य ।

খানবিশেষের আদালতে ইউলোপীয় বিটনীয় প্র-জারদের সাক্ষ্য বলপুর্জক লওয়া হাইতে পারিবেক কি না ও তাঁহারা সাক্ষ্য দিতে স্বীকার মা করিলে ভাঁহারদের দও रहेटल शाहिरदक कि ना अहे विषया आयुक आफरवाँकि ह জেনরল সাহেব যে মত প্রকাশ করিয়াছেন তাঁহার নকল তোমরি জানিবার জন্যে ও ভোমার উপদেশের নিমিতে সদর আদালতের মাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

अ प्रविष्ठि इरमन । दिखिछे इ

Register. . स्कार्ड छेलिसम् ।

১৮৫৯ সাল ১৯ অফটোবর।

A ( | 网络中国 ( (490 ) ) ) ) ) ) (

প্রথম প্রশ্ন। ১। পঞ্চাবের ও ভাহার শ্বানের কোন আদালত আপনার মাধারণ এলাকার याश्रात लाकनिशाक यनि कारतन कतिएक क्या श्रा इन, उत्त (मरे जानालाउत अरे कमडांड जाएक था. इते-दां भीत विषेतीत **अधा**षिशतक नाका तिरं उनव कदिएन, যদি তাঁহারা উপযুক্ত ওজর না থাকিতেও স্বীকার না करतन, अरव जैविश्वितिशत अतीयांना कतिएक किया करतन कतिरह भारतम। आयात अहे विरवहना।

২। যথার্থ বিচারের বাধালনক কার্য্যের বিষয়ে ১৮৪১ সালের যে ৩০ আইন হইয়াছে তালা সাক্র্য মিতে স্বীকার না করার বিষয়ে যদি থাটে কি না থাটে তব আমার ঐ মত।

यमि बार्डे, उदर स अन यथार्थ विवादन नाथा करत সে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হওয়াতে, ভাঁহার ২০ টাকাপ্র্যান্ত জরীমানা হইবার আটক নাই, ও সেই জরী-मानांत छोका ना मिल जाँशांत अक मामभ्यां करम बह-বার আটক নাই, ইহা নিভান্ত সপাট্ট দেখা হাইতেছে। कनडः वे वार्रेतानुमाद्व मृश्रिम कार्त्वेत अनाकात অর্ধান ব্যক্তিরদের সরাস্রীমতে জরীমান৷ হইতে পারে এই ভাব लक्क कतिया से आहित्तत > श्रोतात मणनय कथा লেখা হইয়াছে।

 व आहम यनि असम युःल मा बाद्ये, उथानि সাধারণ নিল্মানুসারে আমার ঐ মত হয়, অর্থাৎ সাক্ষী य कांन मिटनत कि सा खानात लाक रखेन, यनि खाना-লতহুতৈ আজা পাইয়া সাক্ষ্য দিতে জেন করিয়া দ্বীকার না করাতে আদালতের ক্ষমতা তৃচ্ছ করেন তবে পশ্চা-दित आमालंड रेडेक किश विषेतीरमद्दानत व्यक्तिक छ।-রতবর্ষের মধ্যে ভদ্রপাত্মবস্থার অন্য কোন প্রদেশের আ-দালত হউক, দেই আদালত ঐ ব্যক্তির মরীমানা কি करतन कतिएक शांतिरवम, रकवल देशांक श्रांकम स আপন এলাকার অধীন ব্যক্তির্দিগকে করেদ করিবার ক্ষমতাপল আদালত হন। ইক্সভীর আইনের মূল नित्यानुमारत विकार्डत आमान्य इटेटलरे (मरे क्यांका থাকে, ও যে জন অবজার দোবী হন তিনি দেই আদা-লভের দাধারণ এলাকার অধীন ব্যক্তি হউন কি না হউন ঐ আদালতের দেই ক্ষণতা থাকে। রিকার্ডের আদা-জত হইতার জনো এইমাত্র প্রচোলন যে ঐ আদালতের करमन कहिरांच क्रमडा शांक । करण रेम गंधीय के मल्लकीय काम विद्यास विदि श्लोकोश्रमुक अन्तुन विद्रम इस डांशा मा, कलंड: धक्डत दलिता या मकले जी माल-তের প্রতি করেদ করিবার ক্ষমতা দেওরা যায় দেই সকল আবারতের অবজা ন। হয় ও কার্য্যের বাধা না इस देशत छेलगुक क्याडा श्रमान करा बादमाक बर-

Courts at home. The same and a same

4. These considerations would probably have led me to a different conclusion as to the power even of the Courts of the Bengal Presidency and its dependencies from that arrived at by my predecessor in the opinion set out in the Circular Order of 1st . February, 1854, and which, I need scarcely say, is entitled to great weight; but although in that case I should have hesitated much in advising that any Court should act upon my view in preference to his, I am clearly of opinion that there is no legal principle up n which a European British subject, refusing to give evidence in a Court in the Punjand or its dependencies, or in any province not annexed to any of the Presidencies, can be exempted from the summary process of fine and imprisonment for his contempt of Court, to which all other witnesses are subject,

at the tape of the state of the state of

THE PERSON NAMED OF PERSONS ASSESSED. QUESTION. II .- 5. Whether the Act of 1841 does or does not apply to a mere refusal to give towards the Court beyond its precincts. উপযুক্ত অর্থ করা হয় ৷

ol cruction of their proceedings; and there seems to প্রক র মুল নিয়ম হইরাছে। স্থার যদি কোন আইbe no railed reason, why they should not apply to নেতে ও আকটেতে কপান্তর বিছি বা থাতে, তবে সেই the Courts of this country, where no Regulation or নিয়ম ইকলতে মহারাণীর আনালতে যেমন পাটে তে-Act prescribes a different course, by to the Queen's win at curry mon winings at with the কোন মাত্রর কারণ দুফা হর না।

৪। আখার পুরে যিরি অভিবেতেট জেন্ত ছিলেনঃ তিনি বাললা রাজবানীর ও তাহার যোতালক इटिन् क्राजाल क्र क्रमडात दिवटस ३৮४8 माटल ३ ফেরু লারি ভারখের সর্তালর অর্ডরে আপনার নে মত প্রকাশ করিয়াভিলেন তাহা নিতার ওক্তর বটে, ইহা আমার লেখা অভিরিক, তথাপি আমার পুর লিখিত অভিপ্রায়অনুমারে বুঝি ভাঁহার মতে আমার সম্পূর্ণ স্মতি হইত না। এখন খলে ভাহার মত অগ্রাহা করিয়া আমারই মতানুদারে কোন আদালতের কর্ম করা উচিত এমন প্রামর্শ দিতে বদিও আমার অনিজ্ঞা হইত বটে, তথাপি পঞ্চাবের কিয়া ভারার মোঁতালক ভানের, কিয়া কোন রাজধানীর মোঁতালক নর এমত কোন প্রদেশের কোন আনালতে, অনা সাক্ষিত্র প্রথাণ দিতে স্বীকার না করিলে বদি আদা-लट्डत व्यरका सायश्यक डाइडिट्सत कतीयांन कि करतम महामती छन्यमण्ड इटेट शाद्त, उत्व देखेदता-পীয় ব্রিটনীয় প্রজা হওয়াতে দেই দেখি করিলে দেই मध्दरेट मुक्त इदेर काम आदिसमर उन अम्ड नितम নাই, এই আমার নিতাত জান হয়।

বিতীয় প্রমা-৫। অনাদর কি অবজাসুচক কোন কথা না কহিয়া কিয়া জোন কর্মানা করিয়া মাত্র সাক্ষা evidence, unaccompanied by any words or conduct निटड बीकात मा कतिएल ১৮৪১ मारलत कार्यमान कथी disrespectful or contemptuous in themselves, is an আটে তি না ইহার অতাত সংক্ষ হইচে পারে বটে ! extremely doubtful question. Tinchine however to এ আইনেতে "ভর দর্শান্তনের অঞ্ভলীর কিয়া কথার think that, although in addition to the words "us- ছারা" এই পদ ছাড়া "অথবা অন্য প্রকারে বথার্থ বিing menacing gestures or expressions," the words চারের বাধা অমান" এই কথা বদিও লেখা আছে, তথা-" or otherwise obstructing justice" are used, these পি বোধ করি এই শেষ কথা কেবল পূর্মা নিন্ধিয় প্রকাlatter words only apply to obstructions of the same রের বাধার উপর থাটে, অর্থাৎ সাক্ষির সাক্ষ্য না দেওnature as those specified, i. e. rather to obstructions আতে যোকসমাবিশেৰে উপযক্ত ধারামতে বথার্থ বিচার of a physical or active kind to the Court proceed. হইবার বাধার উপর ঐ কথা ভাদুশ না আটিয়া, বরং আ ing with its business generally, than to the obstruc লালতের সাধারণ কর্ম চলিতেছে এমন সময়ে ছতি পা tion to the due course of justice in a particular চালান্তনের বারা কি কোন কর্ম বারা যে বাধা হয় তাহার ease by reason of the witness not giving evidence. উপর আটে ৷ এই বিষয় যদি কেবল এ আইনের কথাম-Had the case rested on the words of the Act alone, তে মিণ্য করিতে হছত, তবে আদালত আপনি কোন I should have thought that the Act might fairly be সাক্ষিকে সাকা দিতে আজা করিলে সেই সাক্ষী পুরে held to apply to a deliberated and unauthorized कल्ला कहिला माका निष्ठ बीकात मा कहिलाई क्याडी refusal by witness in Court to give evidence, when না থাকিলেও, স্বীকার করে না এমন স্থাল এ আইন ealled on by the Court itself to do so. For the আধামতে খাটে, আমার এই বিবেচনা হইত। কেননা words used in this and the following Section might সমন হইলে আনালতে উপস্থিত হইতে স্বীকার না করা be satisfied, by supposing them to apply to all ob- কিয়া আলালতের বাহিরে থাকিয়া, আলালতের অনাstructions of justice committed in the face of the দর্শুচক কথা উজারণ করাপ্রভৃতি আদালতের বাহিত্র Court and thereby interrupting the due course of अमेड अवका स्माप किंग, जानिकाइ किराज पर्पार्थ its regular business, as distinguished by a contempt বিচারের যে সকল বাধা হইরা ভাষার নিয়মিত কার্য্যের committed out of Court, such as a refusal to attend उलगुक क्रायत उन रहा अवड मकल कार्यात उलाइ upon a summens, or the use of disrespectful words খাটে জান করিলে এ আইনের ১ ও ২ ধারার কথার

6 But on looking at the state of the Law । কিন্তু আইনের যে অপ্রচুরতার প্রতিকার করিবার which the Act intended to remedy, I think it clear আশাতে এ আকট আত্ৰী হইয়াছিল ভাষা বিবেচনা that in the Regulations " Obstruction to justice and করিলে বেখি হয়, সকল আইনেডে "মথার্থ বিচারের contempt of Court," had been treated as offences বাধা ও আন্তিতের অবভা" লোম, নাজির প্রমাণ দিতে quite distinat from the refusal of a witness to give शीकांत्र मा कहात लालकरेट किस विलेश हेरovidence. Thus, Regulation IV. of 1793, Section রাজে: ফলতঃ ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৬ ধারতে. C. and Deputation L. of 1803, Section 2, Clause 2, ও ১৮০০ সালের ৫০ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণে which prescrib the punishment for refusal to give সাক্ষ্য দিতে খীতার না তরার দও নিরুপণ হয়তে evidence, are left unrepealed by the Act of 1853 while কিন্তু তাহা ১৮৫০ সালের আইনেতে বন হয় নাই। Regulation XXIII. of 1814, Section 42, and Re- ১৮১৪ সালের প্রের কোন বিভিমতে আলালভের

contempts of Court and obstruction of a different, মাজিক্টেট সাধ্যকের বেড মারিবার কিয়া করেন করিবার kind, and which themselves had been substituted for জনতা ছিল। তাহার পরিবর্তে ঐ প্রভাবের অবজার কি eaglier provisions empowering the Magistrate to বাধার বিবলি ১৮/১৪ সালের ২০ আইনের ৪২ ধারা ও visit such contempts or obstruction with stripes or ১৮২৫ शांत्वत ३२ आहेरनत ७ थाती बाती दहेवालिन, imprisonment, are expressly repealed by the Act of কিন্তু সেই সুই ধারা ১৮৪১ সালের আক্টেডে লগত-1841. The recital, too, that sufficient provision is not made for repressing obstruction to justice, appears to point to such obstructions as were dealt with in the Regulation repealed as insufficient, or not dealt with in any Regulation, rather than to a totally different kind of obstruction for which an adequate means of repression were provided by Regulations which the Act left untouched. 大学中国的中国的 1000年11日 1000年11日 1000年11日

TO PROPERTY OF THE RESIDENCE OF THE PARTY OF .7. If therefore the power of the Court to fine and commit European British subjects rested upon the Act alons, I should have thought that no such legal power existed. But as I have a strong opinion that the power exists in non-Regulation provinces, independently of the Act, I do not hesitate to advise that in any case, in which a European British subject wilfully refused to give evidence before a Court in the Punjaub or in any unannexed non-Regulation province having general power to imprison, the Court should proceed to fine him in a sum not exseeding Co.'s Rs. 200, the sum provided by the Act, and in default of payment to order him to be imprisoned for a period not exceeding one month. The limits of punishment prescribed by the Act should not in any case be exceeded. If the Act applies, it would be illegal to go beyond them, and even if it does not apply, it affords a criterion of the extent of fine and imprisonment which the Legislature thought reasonable. In cases where the party recusant is a rich man to whom the fine of Rs. 200 will not be an adequate punishment, and it is thought worth while to proceed against him in the Supreme Court, it will be better to prefer a charge before a justice of the peace for refusing to give evidence, and such justice can hold him to bail to take his trial in the Supreme Court.

QUESTION III.—8. Under Act of 1853, an Eurepean British subject, who refuses to give his evidence in a Civil Court, is I think liable to the penalties prescribed by Section 24 to the same extent as any other witness. But that Law only applies to Civil Courts of the Presidency of Fort William at Bengal, and having been passed subsequently to the annexation of the Punjaub, cannot be considered as in force in that province or its dependencies. The main features in which its provisions differ on this head from those of Act XXX. of 1841 are, that the power to fine is extended to Rupees 500 realizable from the witnesses' property, but such fine is not commutable to imprisonment:

· 中央中国 中央 新 東京教授 BONTA E B THOME B BOTH TO THE TO

WHEN THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

Sullation XII. of 1825, Section 6, which relate to warm fau for going world fau can aid that कर्भ तम इरेताए । अ स्मर आक्रिक व्यवति लिया আছে य, यथार्थ विচারের दोधा कृत। मियांत्र कतिवात প্রচর বিধান হয় নাই। ইহাতে বোধ হয় অপ্রচুর दलिया य खारेन तम श्रेमाटक मारे आरेटमटक या वाधात कथात উলেখ हरेगाएए, किया व वाधात छेला थ काम आहेत्मरू इस माहे, माहे श्रकारत्त्र वाथा के 3583 गार्लित आदरिंग्ड नक हरेग्राह्म, श रमरे आदरिंग्ड जना धर जारम तम इत नारे (महर जारे नार हिन প্রকারের যে বাধা নিবারণ করিবার উপযুক্ত উপার ছইয়াছিল সেই প্রকারের বাধা ভাষাতে লক্ষ হয় নাই।

१। इंडेर्जाशीय जिल्लीय श्रवाद्यक ब्रहीयामा छ करत्रम कतिएउ आंत्रांनएउत् के क्रमण यमि क्रियम ३५85 गाल्य आक्रिमा श्रीत भावित, ভবে आहे नमत्त मिरे श्रेकारतत काम कम्या नारे आमात बरेक्स रि. বেচনা হইড। কিন্তু সেই আইনছাড়া এ ক্লমডা আ ইনবহির্ভ প্রনেশে আছে আমার এই দৃঢ় মত আছে এই কারণে আমি অবাধিতরূপে এই প্রামর্শ দি-তেছি। পঞার দেশের কোন আদালতের, কিয়া আইন-বহিত্ত যে কোন প্রদেশ কোন বিশেষ বাজধানীর মো-তালক করা যায় নাই তাহার যে কোন আদালতের কয়েদ করিবার সাধারণ ক্ষমতা থাকে এমত আদালতে ঘদি कां रेखेरताशीस दिवेनीस श्रका कानिसाधनिसा नाका मिट्ड बीकांत ना करतम, ज्या मारे आमाम के के आहे নের নিরুপিডমতে ২০০১ টাকাপর্যান্ত তাঁহার জরীমান कर्द्रन, छ जिनि भिट्टे सहीयांनात होका ना मिटल छीश्त এक गामल्यास करमन इहेबात क्रुम करनम । वे आहे-स्तरक मरखत दय मीमा मिक्रश्न हरेशांट्ड डांडांत **अ**श्कि कान खुला ना काइन। क्लांडा के आहेन यनि अभन স্থলে থাটে, তবে অধিক দণ্ড করা বেআইনী হয়। ও যদি ना बाटि, उतु वादखां भक माद्द्रदा यह मेका अदीयाना ও যত কালের করেদ উপবৃক্ত জান করিলেম তাহা সেই আইনে বুঝা যায়। য়ে জন দাকা দিতে অগ্রীকার কবেন তিনি ধনাচ্য লোক ছওয়াতে যদি ২০০০ টাকা জরীখানা অত্যপ্প দণ্ড জান হয়, ও তাহার নামে যদি সুপ্রিম কোর্টে নালিশ করা উচিত জান হর, তবে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিবার লোকে কোন জুফিস অফ দি পীস সাহেবের নিকটে ওাঁছার নামে নালিশ হইতে পারি-दक, ६ महे खुकिम डीशांत किछात हरेतांव निविद्य সুপ্রিম কোটে তাহ'র হাজির হইবার জামিন লইডে शांदिएका ।

তৃতীয় প্রর। - ৮: ১৮৫০ সালের আইনমতে যদি ইউরোপার বিটনীয় প্রজা দেওয়ানী আদালতে সাক্ষা দিতে স্বীকার না করেন, তথে অনা কোন নাকির ধেমন দত্ত হইতে পারে তেমনি বোধ করি ঐ বিটমীয় প্রজাবর্ধ এ আইনের ২৪ ধারার নিদিষ্ট দত হইতে পারে। কিন্তু मिरे वाहेन करल राजना प्रत्यद काई खेलितम दास-ধানীর অধীন দেওয়ানী আনালতে বাটে ও পঞাব मिण हेकलशीरम्बरम्ब अधिकात कत्रावत भारत मानी इह-ষাছিল, অভএব মেই প্রদেশে কি ভাষার মোডালক স্থানে চলন আছে এমত জান হইতে পারিবেত না। উলিখিত বিষয়ে ঐ আইনোর বিধানমতে ও ১৮৪১ गालित ०० कारेरनत विधारमण्ड श्रेषात करें। हिंग्य रहा, अर्थाः वे आहेरमण्ड १००० होत्। यात ब्रीमाना করিবার ক্ষমতা আছে, সেই ট্রাকা সাক্ষিরদের সম্পত্তি and the power to imprison is given until the wit- বিক্র করিয়া আলার হইতে পারে কিড জারীমানার

ness shall consent to give his evidence, instead of for a time certain, i. c. one month, on non-payment of the fine. The English Law does not, in the absence of express legislative Authority, recognize this power of indefinite imprisonment, but requires that a time certain should be specified in the commitment in such cases. It will not be safe, under these circumstances, to adopt the course prescribed by the Act of 1853, against European British subjects refusing to give evidence in civil Courts in the Punjaub. But in all Courts, both Civil and Criminal, it will be safer to adopt the measure of punishment prescribed by Act XXX. of 1841, as the extreme limit in such cases. It will be open to the Court that commits a witn ess, in default of payment of the fine imposed, to order his release before the expiration of the month or of any shorter period of imprisonment to which it may have sentenced him, on his consenting to give his evidence. THE RESIDENCE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P

. 9. I observe that this is the course which has actually been adopted in regard to witnesses generally by the Forms of Civil Procedure for the . Punjaub, proposed by the Judicial Commissioner, See Section 1, Clause 12, and Section 2, Clause 4, wherein the refusal is properly treated on the footing of a contempt: I consider that the rule thus prescribed is a perfectly proper one, and that it did not require the express authority of the Legislature to warrant it. If, therefore, it has been adopted in the Punjaub with respect to any one class of witnesses; it shall also be applied, I think, to all classes of witnesses alike, including European British subjects, until the new Law of Civil Procedure Act VIII. of 1850, which contains a clause providing for the refusal of a witness to give evidence, Section 169, is extended to the Punjaub by the Governor-General in Council.

There are entrees a problem of the property of

FINANCIAL MARKET BEING THE STATE OF THE STAT

The same of the same of the same of the same of

Question IV.—10. The right of a Justice of the Peace to fine or imprison a witness who refuses to answar has been doubted, but on the whole I think the better opinion is, that a Justice, while acting judicially and not merely ministerially, has the power. He should however be very guarded in his exercise of it, and should not in any case, I think, impose a fine or a period of imprisonment beyond the limits prescribed for the inferior Criminal Courts established by the E. I. Company.

Question V.— 11. I do not think that any exemption can be draimed from any of the above penalties, by reason of the European British subject being soldier, either in Her Majesty's service generally, of H. Majesty's Indian Force, except perhaps in the single case of a fine imposed by a Justice of the Peace as afterwards mentioned; but soldiers are

PERSONAL PROPERTY AND AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF T

भविषद्धं करमम क्षेट्ड शास्त्र ना। লেক আইনমতে জরীযানার টাকা না দেওয়া থেলে এক बाम बिक्शिक विश्वामश्रदीय करमम करेटक शांद्र, छ। ১৮৫৩ সালের আইনমতে মেই সাক্ষী যত কাল সাক। রিতে ফ্রীকার না কুরে তত্তকাল তাছাকে করেন করিবার क्मका (महता (शंज। राज्यां शंक मार्ट्टरहरमह कहा दिरमध आहेन ना शांकिल, अनिकृतिक कालप्रांड করেন করিবার এ কমতা ইঞ্লভীয় আইনেতে প্রাহা হয় মা, তক্রপ স্থলে করেন করিবার প্রওয়ানতে নিশ্চিত काम ममत निक्रभभ कहा आदिनाक। अर्थायुक रेडे. दोशीत विवेतीत श्रेकाता श्रकारतत्र महत्तांनी आना-লতে সাক্ষা দিতে শ্বীকার বা করিলে, তাঁহারদিগকে लहेश। ১৮৫७ मालिय छ।हेरमद निविक्य निवयमरङ,कारी করা নিরাপদে হয় মা। কিন্তু ১৮৪১ দালের ৩০ আ-हैत एउ पछ निक्रभन इहेग्राट्ड (मडग्रांसी छ क्लोबनारी সকল আদালতে সেই সীমার দও ধার্যা করা ভাল ইয় কোন বুলে তাহার অধিক নয়। যে জরীমানার ত্তুম হইল তাহা না দেওয়া বেলে যুদি আনালত মা-किरक जरमन करवम, उरव माका निष्ठ बीकांव करित সেই এক মাদ কিয়া তাহার কম যত কাল আদালত তাংার কয়েদ হইবার জ্বুম করিয়া থাকিবেন ভাহা না ফুরাইলেও, আদালত তাহার মুক্ত হইবার স্তক্ষ করিতে পারিবেন।

 अकारत त्मल्यांनी त्माकक्यांत्र कार्या वालावितांत्र যে নিরম জুডিসিয়ণ কমিদানর দাহেব প্রস্তাব করেন তাহাতে সর্বা সাধারণ সাক্ষিরদের বিষয়ে উক্ত কথামতে कार्या ब्हेबाटक दटने हेवा क्लिंड भी है। से नियम्बर > धातात ३२ श्रकत्रा ६ २ धातात । श्रकत्रा गांका निष्ठ शीकात ना कहा कंतजाह जुला जान श्रेतारक, देश छेश-शक वर्षे । डेक शकाद्व य विधि मिषिकी दरेता छ डारा আমি নিতাত উপযুক্ত বিধি জান করি, ও ভাছা দুদ করিবার জনো ব্যবস্থাপত সাহেবেরদের সপষ্ট আইনের প্রয়োজন ছিল না। দেওয়ানী আদালতের কার্য্য করি-বার নুতন আইন অর্থাৎ ১৮৫৯ দালের ৮ আইনমতে माकी माका मिट्ड बीकांद्र ना कदिएल डाशांद्र विधि ১৬৯ ধারাতে আছে, ও সেই আইন হলুর কোলোলে আযুত গবরুনর জেনরল বাহাদুর যাবং পঞাবে না চালান, তাবং পুরা লিখিত নিয়ম যদি পঞাবে দাঞ্জির-দের কোন এক লোগীর উপর চলন হইলাছে তবে ইউ-ताशीम विदेशीय अवामिश्रक लहेमा मकन अकादब्र দাক্ষির উপর চলন করিতে হয়।

চতুর্থ প্রায়।—১০। যে সাক্ষী জঙ্রাব দিতে বীটার না করে তাহার জরীয়ানা কি কয়েদ করিতে জুটিন অক দি পীন নাহেবের ক্ষয়তা আছে কি না এই কথার কিছু সন্দেহ হইরাছে। কিন্তু সেই জুটিন নাহেব যথান কেবল কার্য্যকারকয়রপে কর্মা করিতেছেন তথান উদ্হার সেই ক্ষয়তা নাই, যথান বিচারকর্ত্তায়রপে কর্মা করিতেছেন তথান তাহার সেই ক্ষয়তা আছে এই মৃত্ আমার বিবেচনাতে উত্তয়। কিন্তু সেই ক্ষয়তামতে তাহার অভ্যন্ত সভক হইরা কর্মা করা উচিত, ও আমি বোধ করি কোলানি বাহানুরের ছাপিত অধ্যাহ ফোজনারী আলানত যত টাকার জরীয়ানা কি যত কাল করেন করিতে পারেন তাহার অধিক তাহার করা উচিত নর।

পঞ্চ প্রা ।— ১১। ইউরোপীয় বিটনীর প্রশ্ন সাধারণমতে শুশ্রীমতী মহারাণীর পল্টনের কিয়া শুশ্রীমতী মহারাণীর পল্টনের দৈনা আছেন বলিয়া পূর্বোক কোন লগুহইতে মুক্ত থাকার কোন লাগুয়া করিতে পারেন, আমার এই বিবেচনা হল না। কেবল জ্ঞীস ক্ষম দি পীস যে জরীমানার ছতুম করিতে পারেন তাহাতে মুক্ত ইতে পারে। তাহার

gulation XII of 1895 the Civil Courts for . snatters enumerated in the 52nd Section of the Ant oun! Moting Act, and in the 58th Section of the exemption " any charge" of felony or misdemeanour or any crime or offence, other than the misdemesnour of refusing to comply with an order of justices for the payment of money, are excepted. Now I think the refusing to give evidence is a misdemeation drem liability to imprisonment under this pro- স্থিত দিতে হাজার দা তরার লোষ বুঝা যায় ৷ অতএব

为, 社 和 国 国 山内

(Signed) W. Rirents. 16th June, 1859.

(A) 大型 · 医型 · 有工作 True Copy,)

with with the tout of R. STUART, Assistant Register.

中華 多世的

#### PROCLAMATION. JUDICIAL.

Fort William, the 22nd December, 1859.

WHEREAS an application was made to the Governall the inhabitants of the said Station, who appear- মোকামনিবাসি যত লোক নাবজিলিকের সুপরিতেট-

> E H. LUSHINGTON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

কথা পরে লিখিবেছি। কিন্ত ৩০০১ টাকা পর্যায় কর্চের all debts not exceeding 300 Rupees, and for other মিমিতে, ও রাজতিলোভিতা বিষয়ের বার্ষিক আইনের ৫২ धातांदक अवाकितिरमाहिका विवासत स्वात करवींत आहे. मत् ab श्राताद्ध जामा क्षेत्र कथात खेटलक्ष करेसांट्रक छा-Indiant Mutiny Act. But from the grounds of siz fasure, ensuial aining treatellists aces कहिएक आर्ब्स ता। विश्व किंकु केंका मिरंक काम खुकिन नारहरदंत रा , छ कुम इत डोडा गानिए बीकात ना कतात लाय सिन, कालानित कि , यिशं हिमीमदत्त् किया काम अनवादित कि लोखत । य काम मालिल হয়" তাহা ঐ মূক থাকার হেত্র মধ্যে ধরা যার না nour or offence within the meaning of this clause, आमि त्यांथ कति त्य, बहे श्रुकत्वारक विमाजियीनत कि and that therefore a soldier cannot plead his exemp- অপরাধ বলিয়া বাহা লেখা হইয়াছে ভাইার মধ্যে vision where the Court sentencebim for such refusal. সেইক্রপ স্থীকার না করার দোষপ্রযুক্ত যদি আদা-I doubt whether even in the case of an order made লভ কোন ইশ্নোর করেন থাকার জুকুম করেন তবে by a Justice of the Peace to pay a fine, or in de- এই বিধানগতে তিনি দেই দায়বইতে গুলু থাতার তোন finit to be imprisoned for the offence, a soldier দাওয়া করিতে পারিবেন মাণ আরও জ্যিস অফ দি would be absolutely entitled to the exemption; शीज मारहर के जाशहारत अरमा त्याम रेशामाद अहीhet as the Justice of the Pence has power to com- यांच। कहिरल किया अहीगानात जीवा ना निर्ण जीवात mit to prison for contempt, without imposing the করেন ছইবার স্কুম করিলে, তিনি ঐ মুক্ত থাকার দাsiternative penalty of a fine, I think a Justice of the ৪য়া অবশ্য করিতে পারেম এই বিষয়েও আমার সংক্ষ Peace should, if the case be a flagrant one of wilful আছে। কিন্তু জুজিল অফ দি পীল লাহেব অবজার refusal to give material evidence, commit the witness. মিনিতে জরীয়ানা করিতে না পারিলেও করেদ করিতে when a European Eritish soldier, without imposing পারেম, ইছাতে বোধ করি বে, সাক্ষী যদি ক্রানিয়াত্তিয়া any fine, के कार्या क्षांत्र के कि कार्या के अपने के अब केंद्र भी का निष्ठ (क्षम किंद्रिया) चीकांद्र मां कट्डम कट्डम वस्तिक वर्षे भागति वर्षक विवस्ति । वर्षक वर्षक विवस्ति । ं रुप्तानिकारणा विकास करानिकारण विकास प्रायस कि मांदर्दात कर्डदा व्याखीशांसी सा कृतिहा कर्यम and the state of the contract of the state o

12. I think the power above described may be ১২। ১৮৫০ সালের ১৮ আইনগতে অধীন সৈexercised by a Magistrate or Justice of the Peace ताइतनत छ। जैन बादन नहान विकास कहिनाइ विश्वासन netting under the provisions of Act XVIII. of 1853, আইনমতে যে মাঞ্জিট্টের সাহের কি জুটিস অঞ্চ দি for regulating the sale of liquor in Military Can- शीम भारतर कर्मा करतन, जिनित आधार विरवहनारक tonments, स्टानिक विकास के विकास के किया है कि कार्य कार्या कहिएक शाहिएक में विकास करें

tin to galb one gun va weren i felt incomit of The of the state o

हिल्ह तार्था के (श्रूषार्थ प्रस्ताता) (प्रश्निक करावित कर SA gruting wis in wife and was all little steen

ভাগিষ্টাওঁ রেজিষ্টর।

compilers account to JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন। ১০০০ জডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট। । No mit at काई डेलिसम। ১৮৫२ माल २२ डिस्मध्रत।

১৮৫॰ मारलद २७ आहेन मात्रिशिक शाकारम ठलन ment for putting in force Act XXVI of 1850 into হয় এই মর্মের দর্শান্ত গরন্মেটে ইইয়াছিল। তাthe Station of Darjeeling, and whereas it has been হাতে গত সেপ্টেম্ব মানের ২৮ তা বুলো সেই কথার reported by the Superintendent of Darjeeling that ইশ্ভিহার প্রকাশ হইয়াভিল। সেই ইশ্ভিহারমতে ঐ ed before him, under the Notice published under তেওঁ সাহেতের নিকটে উপন্তিত হইতেল তাঁৰারা সাংলই date the 28th September last, have unanimously de সেই আইন চলন হইতার আপনারনের সমাতি প্রকাশ clared themselves in favour of the adoption of the said তরিয়াছেন এ সুপরিতেতে লাভেব এই রিপোট Act therein, it is hereby ordered and declared that করিরাছেন। অভএব এই ছুবুম ও আজা ছইতেছে। the application aforesaid appears to the Lieutenant- বাজলা দেশের জীয়ত লোকেনে ট পবরুনর সাহতব Governor of Bengal to be wholly according to the হোধ কংলন যে, পুরুষ্টেক সর্থান ঐ মোকামনিবালি wishes of the inhabitants of the said Station, and contracted amin a service i would be . that Act XXVI of 1850 shall be henceforth in force ALTA 25 SIECHA 2 SISICS OF MASS OF COIN in the said Station of Darjeeling, for all or any of অভিপ্ৰাত প্ৰকাশ কইল ভাষাৰ মধ্যে কোন অভিপ্ৰাত the purposes set forth in Section II. of the said Act. मकन कहिरांत करना अ आहम अस्मार्थि से शास्त्राय 

elle legel fante at ligen & as well ton रामका तारमञ्ज्ञ वार्वरमान्द्रव अक्ति। सारक्षेत्र वी

#### graphics of the second state of the second second · LEAVES OF ABSENCE.

The 9th December, 1859.

Certificate.

The 10th December, 1859.

Baboo Chunder Kissore Roy, Moonsiff of Nubcal Certificate.

The unexpired portion of the leave of absence

STATE WITH BEEN BEAUTIFUL STATE OF STATE OF STATE The 16th December, 1859.

Moulvy Abdool Munsoor, Moonsiff of Teghra, vate affairs.

ba of Juddoonauth Mockerjee, Moonsiff of Sat. , জিলা চ্রিশ্পরগনার সাভগীরার মুনসেক জীয়ত cal Certificate.

The 17th December, 1859.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 18th idem, to Baboo Cosseenath শীনাথ দাসকে বর্তমান মানের ১৮ তারিখো যে ছটা Dass, Moonsiff of Hingajeeab, Zullah Sylhet, as দেওয়া যায় তাহার অবলিই কাল ইহাতে বৃদ হইল। hereby cancelled.

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

वाक्रना (मरणत वीयुक (लर्रिय के शबत्नत नारहरवेत स्कूम। 5-30 376

१२६४ नम्त्।

बिद्धांश।

TV 5--- 7 5 15

১৮৫৯ मान ১२ फिल्म्स्त ।

बहेटक कार्ष छिलिसम किसाटक श्रितिक बहेसाटकन।

সুপর বাইজর আযুত আর এচ পাটর্সন সাহেব (Su-বারাকপুর এলাকায় প্রেরিড হইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১৩ ডিসেয়র।

রেলরোডের কমিন্সনর সাহেবের অধীম ডেপুটা কা. হারড়ার মাজিট্রেট সাহেবের আসিন্টাত হইবেস : লেক্টর <del>জি</del>মুভ বার সুর্যাক্ষার মুখুলা। পাটনাতে প্রেরিভ জিমুত ই এচ উইনফিল্ড নাহেব (Mr. H. Whin-দালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে আদিক্টাত আদিক্টাত হইবেন। মাজিট্রেটের যে বিশেষ ক্ষমতা নিশিফ্ট আছে তদনুদারে তেপুটা মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর জীযুত এক

নি ক্রির কর্ম নপ্তাত করিতে থাকিবেন। দাবাদ জিলায় কার্যা করিবেন। প্রীযুক্ত ভবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. ১৮৫৯ সাল ১৭ ডিলেম্র ( Beaufort,) - श्रुविनांबादमत् शाक्षित्यूपे उ कृत्वक्षेत्रत् कब्बंड निक्षीर कविद्रता।

व्यापुर तर्र भमक्षात गारहर (Mr. H. Muspratt) किश्मत्कत् कांग्री निकीह कहिएतन । [Government Gazette, 27th December, 1859.]

সদর দেওয়ানী আদালতের ত্রুম।

विकासक के अस्ति है जिस्सिक व

THE STREET STREET, COURSE STREET, ১৮৫৯ সাল ৯ ডিলেম্র ।

Mouley Mahomed Alum, Moonsiff of Nulchitty, জিলা বাকরগঞ্জের নলজিটার মনেক আছি এলিবী • Zillah Backergunge, for two weeks, on Medical মহমা আলম চিতিৎসকের স্টিকিকট্রুমে দুই স্থাতের তুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৯ माल ১ • ডिम्पाइत।

জিলা ছিলটের নধীগঞ্জের মুনশেফ জীযুত বাবু চল্লbeegunge, Zillah Sylhet, for one month, under Medi- কিশোর রায় চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মানের ছুটা পাইয়াছের।

আহত বাবু রাজক্ষা দত জিলা দিনাজপুরের চিলাfor six months, granted on the 30th September last মনের মুন্নেফ যে সময়ে ছিলেন লোই সময়ে তা to Baboo Bajkissen Dutt, while Moonsiff of Chin- হাতে গত বেক্টেয়ুর মাণের ৩০ তারিখে যে ছয় মাই.
tamun, Zillah Dinagepore, is hereby cancelled সের জুটা দেওয়া যায় তাহার অবশিক্ট কাল রহিত হইরাছে। ১৮৫৯ সাল ১৬ ডিলেয়র।

জিলা ভাগলপুরের টেগরার মুসনেফ আযুত মেলিরী Zillah Bhaugulpore, for 21 months, on urgent pri- আবদুর মানসূত্র আপনাত্র আবশ্যক ক্রের নিমিতে আড়াই মানের ভূটী পাইয়াছেন।

khera, Zillah 24 Pergunnaha, for six weeks, on Medi- বাব অদুবাধ মুখুবা। চিকি: সকের সাটিফিকটক্রম ছত সপ্তাহের ছুটী পাইপাছেন।

১৮৫৯ गाल ১৭ ডिटममूद्र।

জিলা ছিলটের হিলাজিয়ার মুন্সেফ প্রীযুত বারু কা-

এচ বি লাফোর্ড একটিং রেজিইর।

शतिमातात्व बारे मिकिए हे अ (अभूही कालकहत হইবেন কিন্তু অনা তুকুম না হওনপ্রয়ার পাবনার মা-बिट्युंडे 8 कालक्षेट्रव कर्म नियां 8 कविएक शांकिएन।

প্রীযুক্ত এচ ভবলিউ আলেকজাগুর সাহেব (Mr. II. W. Alexander,) সুরশিদাবাদের জাই ট মাজিট্রেট ভ एअपूर्णे काल्यक्रेस्त्र कर्मा निकार कत्रितम।

बिवुड এচ दि मिशमन मोद्देव (Mr. H. B. Simson,) আদিটাট দুপর বাইজর শীবুড জি মিল্ন সাহেব মহতপুরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রান্ত ভারপ্র ও ভারপ্র ও (Assistant Supervisor G. Mylne,) বারাকপুর এলাকা- পূর্ণিয়া জিলায় জাইন্ট মাজিন্টেট ও তেপুটা কালেক-हेरत्त कम्डानुमारत काया कतिरवन ।

প্রীযুত এফ জে আলেক্জাণ্ড সাহেত (Mr. F. J. pervisor B. H. Patterson,) ফোর্ট উলিয়ম কিলাংইতে Alexander,) চল্পারণের মাজিফ্টে ও কালেক্টর मार्टरत् आमिक्यां हे हेरत्न।

आयुष (अ कि मोज़िन मारहत (Mr. J. D. Maclean.)

হইরা উক্ত জিলার ডেপুটা মাজিট্রেট হইয়া ১৮২১ field,) বেহারের মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের

कृथि कहिर्देश । कि शाहिम मार्ट्य (Mr. F. T. Platis.) कहिम्बूद क्रा-১৮৫২ সাল ১৫ ডিনেয়র। । । কাথতের ভারপ্রাপ্ত হইয়া ১৮২১ সালের ও আইনেব क्षेत्र अक अ वि अवदा मारक्त (Mr. F. A. B. Glo- २ श्रांतांत o श्रक्तर अ अवदा मारक्त > आहेराव > ্ষুত্রশিদাবাদের মাজিক্টের ও কালেকটর হইবেন ধারার মাজিক্টের নাহেবের আনফটাটের যে বিশেষ অন্য জুকুম না হওনপ্রাপ্ত সর্মুনসিংকের সিবিল ক্ষমতা নিজিফী হইয়াতে ওলন্শারে নদীয়াও মুর্শি-

শীবৃত জে ভবলিউ আর এমনবরি সাহেব (Mr. J. W. R. Amesbury,) छशजीत मितिल आनिकी है डि- . • বিজ্ঞাপৰ ৷

১৮৫৯ সাল ১৫ ডিসেম্ব।
। বিদেশ গামনশীল মজ্বেরদের এক্টেট প্রিযুক্ত টি কেছা
লাহেব (Mr. T. Caird,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে এ
কর্মের তার প্রাযুক্ত বি ইল্স লাহেবের (Mr. C Ealps,)
দ্বানে গ্রহণ করেন।

#### ৭৩১৩ নমূর। নিয়োগ।

১৮৫२ माल ১৫ फिरमस्त ।

ভজারধারক সার্জন্ত প্রীয়ুত ডবলিউ জাক্ষন সাহেব (Overseer Serjeant W. Jackson,) ও প্রবেশানরি আসিফান্ট ভজারধারক প্রাইবেট প্রীয়ুত জি গিবিন সাহেব (Private J. Giblin,) বারাকপুর এলাকাহইতে গলার ও দারজিলের রাভার প্রেরিভ হইয়াছেন।

় ওকাঁবধারক সাজত জীযুত আর লক সাহেব (Serjeant R. Long.) পাটন। এলাকাংইতে দানাপুর এলাকার প্রেরিড হইরাছেন।

আসাম ও কাশিরা ও জননীরা পর্বতের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিফালের কর্মের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত জেবি সাতওরেল সাহেব (Mr. J. B. Shadwell,) আসা-মের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিফালের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইনাছেন।

প্রায়ুত বারু বারকানাথ বাঁজুয়া কওড়াতে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেয়ুর হইবেন।

১৮৫२ मान २३ डिटमध्त ।

মধইপুরার তেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেক্টর প্রীযুত তবলিউ দি কাইটিল সাহেব (Mr. W. C. Costley,) বেহারে প্রেরিত হইয়াচেন ঐ স্থানে তিনি মাজিট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কর্ষি। করিবেন।

ছুটী। ১৮৫৯ সাল ১২ ডিসেয়র।

ভাগলপুরের মাভিষ্টেউ ও কালেক্টর জ্রীয়ুভ জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) ভুটা লইর। ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে ১৮৫৭ সালের অক্টোবর সালের ১৪ ভারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্ট-মেন্টের বিজ্ঞাপনক্রমে আগামি ফেব্রুআরি মানের ১৫ ভারিশ্বস্বধি ঢারি স্থাহের ভুটা পাইরাছেন।

১৮৫৯ माल ১৭ ডिमেयुद्र।

ভাইমন হারবরের সব আসিইটাট চিকিৎসক শীমুত বাবু শীনাথ মুখ্যা। গত মাসের ২৪ তারিখে হে ভূটা পান তদভিরিক অচিছিত কার্যাকারকেরদের ভূটার বিধির ৫ খারার ২ প্রকর্ণানুসারে চিকিৎসাকর সটি-কিক্টক্রমে এক মাসের ভূটা পাইয়াছেন। े ১৮৫5 मान ১৯ डिएमग्रहे।

প্রদানতন্দী কালেছে ব্যবস্থাবিদ্যার আদিকটাত উপদশক প্রিযুক্ত দি বৃত্তনহুস সাহেব (Mr. C. Boulaois,)
গত অক্টোবর মানের ২৬ তারিখে অনুগ্রহের হৈ ভূটী
পান তাহা আচিছিত কার্য কারকেরদের ভূটীর বিধির দ
ধারার ১ প্রকর্পানুসারে ভূটা, ব নিমিত্তে প্রবর্তন হইযাতে।

#### ি বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৯ माल २० फिरमधूत्।

প্রিযুক্ত লেপ্টেনেট গরর্নর সাহের মফঃসল দে শরু কোনং মোকামে পর্যাটন করিতে উদ্যাত হইরাছে, অতএব যে কার্যাকারকেরা একেবারে গর্ণমেন্টে পর পাঠাইরা থাকেন তাহারদের পর পাঠাইবার নীচের লিখিত সাধারণ উপদেশ প্রকাশ করা হাইতেছে।

যে সকল পরের উপলক্ষে পূর্ম লিখিড পত দৃষ্টি করা আবশাক হয়, ও যে পরের মর্মা বুঝিয়া আর্থাণে হুকুম করা আবশাক ময়, ও রাজধানীর নানা দত্তরখানাহইতে যে সকল পত্র পাঠান যায় সেই সকল পত্র রাতিমতে কলিকাতায় সেক্টোরী সাহেবের সক্তরখানায় পাঠা-ইতে হইবে। মফঃসল দেশের কার্যাকারকেরদের যে সকল পত্রের উপর আর্থাণে হুকুম করা প্রয়োজন ও যে সকল পত্র আপনিই পূরা হওয়াতে সেই বিষয়ের আন্যংকালজপত্র তলব করার প্রয়োজন না থাকে সেই সকল পত্র লেপ্টোনেল্ট গবরুনর সাহেবের সলে যে সেক্টোরী সাহেবে থাকেন তাঁহার নামে পাঠাইতে হইবেক।

আযুত লেপ্টেনেট গবর্নর সাহেব নিয়ের লিখিত মোকামহইতে নিয়ের লিখিত তারিখে কিয়া তাহার কিঞিং অগ্রপশ্চাং তারিখে প্রস্থান করিবেন।

কলিকাডাহইডে			0	জানু আরি।
বর্থি	South Control		50	A.
হাজারীবাগ			20	B
ছোট নাগপুর	STREET,	AND AND ST	22	a a
পুনরায় বরহিছই	टड	MACON NO.	00	À
ডেহেরি	7		9	ফেব্ৰারি
আরা	A.	D . ***	28	à
পাটনা			22	A
পাটনার পরে অম নতু সাহেবের প্রস্থা	ে স্থানহ নের ডাবি	ইতে শ্ৰীমূ বৰ্থ পশ্চা	उ त्लर ६ श्रको	টনেন্ট গবর্ শ হইবেক।
APPLICATION OF THE PARTY OF	P7795 - BY	HELDER IN THE	13-14-1	SENSON LINE

ই এচ লশিৎটন। বাস্থলা দেশের গবর্ণমেটের একটিৎ সেক্টোরী।

No. 3146.

## FORT WILLIAM.

The 21st December 1859.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified that, on and after the 21st December 1859, the rate of Duty to be charged on Salt imported by Sea into any part of the Presidency of Fort William in Bengal shall be Three Rupees upon every Maund of 3,200 Tolas.

On and after the same date, the whole of the Salt in Store at the several public Depots will be available at the following wholesale prices, subject in other respects to the Rules and Combines ow in available at the following wholesale prices, subject in other respects to the Rules and Combines ow in force; the price in each instance being equal to the fixed Duty above-mentioned added to the cost of production:—

[सर्वट्मन्ते राहजाते। ३४३३। २५ किटमस्त्र।]

के क्षेत्रपट्टी किन्द्र करी करह का	the state where	335 W ## (1)	T 11 E 2 E 2	Ru	peen		SW	N.
Hidgelee Foiled Salt at	the Agency Depots	at		3	49 per	100 N	(ds)	
Tumlook Ditto at	Ditto Depôt	at	CAL HORS	3	50 ,	,	"	1
24-Perghs. Ditto at	Sulkea (of the	old Agency) at	****	3	95 ,	,	11	
Ditto Ditto a	. Ditta (of the	recent Agency) at		3	186	,	77	8
Chittagong Ditto at	Sudder Ghaut	t at	g	3	62	,,	22	
Arracan Ditto a	· Chittagong at	with the first of	1 19 FEET   180 FE	3	81	ALC: US	35	
2 Cuttack Ditto at	Sulkea at			2	375	"	"	
· Balasore · Ditto a	Ditto at	200	(0)	3	61		22	
Khoordah and Chilka a	Ditto at	CO. CO. 1982 P. CO.	market and	3	373	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	28	Ň
Madras Bay Salt a	Ditto at	Terminate Witchell		Secretary of the Control of the Cont	163	,	,,	
Chilka Ditto	A THE RESIDENCE OF THE PARTY OF	To south with	M. minist		145		*	ğ

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal,

E. H. Lusmington. Offg. Secy to the Gott of Bengal . ..

## . .

### স্থান্ত হ'লে বাল্যান্ত দিও তি**ওও নমূর** তেখালের কাশ বাল বাল্যান্ত নামান বাল ফোট উলিয়ম। ১৮৫১ দাল ২১ ডিলেম্র।

#### বিজাপন।

ইহাতে এই স্মাদ দেওয়া ঘাইতেছে। ১৮৫১ সালের ২১ ডিসেম্ব তারিঅঅবধি বাদল। দেশের ফোট উলিরম রাজধানীর অধীন কোন আনে সমৃদুপথে যে কিছু লবণের আমনানী হয় তাহার উপর ৩২০০ তোলার এক এক মোনের উপর ভিন টাকার হিমাবে মাসুল আনায় হইবেক।

সরকারের সকল গোলাতে যত নিমক গোলাজাত হইয়া রহিয়াছে তাহা সেই তারিপঅবধি ঘোটে বিক্রয়ের নীচের লিখিত দরে বিক্রয় হইবেক। অনা বিষয়ে এইক্ষণে যে সকল বিধান ও নিয়ম আছে তাহা বহাল থাকিবে। নিমক পোগানের অর্চের উপর প্রেলক হিলাবের মানুল চড়াইয়া নিলে যত হব তাহার ন্মান ঐ দর

िजनीत शाका	ন্মক এ	জেন্টার গোলাতে	the hour self havene	১৯৭০/ মোনপ্রতি	०८२ होता
ভমলকের	वे वे	এ গোলাতে	personal division of the	Cambridge III asset	Con troces not a
চিনিশপ্রগ্নার	B E	শালিথার পুরাত	न अरक्षकीरङ	introduct out to bell	Dag Indian
À	e e	নুতন এজেটাতে	***	anterio Arest as bu	ONO
চাটিগাঁরের	à	मनब घाटित व	id in man of him .	nan's Office, Camuta	10635
আরাকাণের	À	ठांडिशेंद्रव	Land Gertaling	É .	022/
কটকের	B	শালিখার	a man	CHAPTER PARTIES	042
विद्यालया	a	स्वार्थ स्वयं के प्राचार	DESIGN TO METERS	TRUE STRUCT WE	-092
প্রদার ও চিল্লচা	व अ	Ne a Scalin First	E BULL CHAI	BERTHAM THE STATE OF	090
্মান্ত্রাজের মোহন	ाव अ	मध्य प्रमाणिक के	STAR TONE STA	CHARLES AND THE	
চিলকার	d	de sallenare,	CONTRACT REPORT	NA THE PARTY	14 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
The last transfer with the second second					STATES AND STREET, STATES AND ST

• বাজলা দেশের অসূত লেপেনেও গবরুনর সাহেবের জকুমমতে। 🕬 । । । । । । ।

कोबाबीक । स्थापन १५ ५५ ५५ ५५ । हे अञ्चलिए हेन ।

वाक्रमा (मरणव शर्वरायाणीत अवधि । (मरक्रमाती।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

#### न् ३०११।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে হিঞ্জলি এজেলীর অন্তর্গত কৃষ্ণনগরের ঘাটে হাশীয়ার লিখিত ২০৭০০০ 🕆 यान निमक विज्ञशार्थ रेमोजून चांट्य छेक नमक आंशांनि मारमद > जांतिशचविद छेक दान वर्षा छेक शार है धक्रम (म अस् या श्रेष्ट्रक ।

২। রবিধার এবং পর্জাহ নাভিরেকে বর্তমান মানের ২৯ ভারিঝ বেলা দৃষ্ট প্রহর ১ ঘন্টাপর্যাত্ত প্রভিদ্যি বেলা ১০ ঘণ্টাঅবধি দিবা দুই প্রহর ১ ঘণ্টার মধ্যে ১০০/ মোনের কম এবং ৫০০/ মোনের অধিক না হয় পরিমাণে উক্ত নেমকের বাবং টেওবের দর্থান্ত এই দপ্তর্থানায় লওয়া যাইবেক।

- ৩। প্রত্যেক টেওরের দর্থাত দুই টাকা মুলোর ইঞ্চীল্স কাগলে লিখিতে হইবেক এবং যে পুর্মণি নেম-কের বাবং -টেওরের দর্শান্ত দাখিল হইবেক সেই নমকের কিমাতের তুল্য পরিমাণে আমান্ত-পশগীর টাকা উক্ত প্রত্যেক টেওরের দুর্থান্তের সহিত দাখিল করিতে গ্টাবেক। মোট এবং বেভ পোর্ট বিল আমানতের হিসাবে বেলা ১০ ঘটাতিবধি দিবা দুই প্রহর ১ ঘটাপর্যায় এই বোর্ডের দপ্তর্থানায় লত্যা মহিবেক। কেবল मान क्षेत्र क्ष्मण का ল ত্রেজরিতে দাখিল করিয়া ভাষার সবতেঞ্জরর সাংখ্যের রুসিন উক্ত স্থেরের দরখাত্তের সহিত

৪। এক বাক্তি বঙ ইজা তত টেওরের দরখার দাখিল করিতে পারিলে কিছ উক্ত সমূদর দরখার এক कालीन माश्रिल कतिएउ इंटरक।

৫। বর্তমার মানের ৩০ তারিখে উক্ত দাঝিলছতরা সগ্রন্ম টেওবের দর্খাতের একটা তালিকা করা ঘাই-বেক ভাহতে হত নেমুকের খনা টেওরের দর্থার দাখিল হইবেক ভাগার জুমলা হিসাব যদাপি মৌজুদ নেমকের

[Government Gazette, 27th December, 1850]

নেমকের উপর হারহারি হিমাবে যান দিয়া বার্কী ডিপাভিটে thought the at self-in the agree of the following the following the self-in th में कि कित्र कित्र मिल्या बाहरतक

The property of the same of th বিমোজিব জ্কুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রিবিনিউ। ফোর্ট উলিল্লম সন ১৮৫২ সাল তারিশ ২১ ডিসেম্ব ।

এতদারা ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ ইংরেজির ৩০। ৬১ ডিলেয়র ও ৬০ ইংরেজির জানু আরি মানের ১।২।৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বাজলার ১৬।১৭।১৮।১৯।২০ পৌষ তারিখে জিলা ভাছাতে বাংসরিক মেলা ঐ জিলার সীলচার মোলামে হইবেক গত মেলার মত উত্তমং লো মহিত ইত্যানি আমার খনো পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল ভাষা এ মেলাভেও দেওয়ান ঘহিবেক।

বাবসাহি লোকদিগের বাবহার জনো দোকান মর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড় দৌড় ও বাঞি হিতাদি তামান ইইবেক।

আর আনান আবশাক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দুবাদি 🗪 🕏 ংইরাছিল ও স্মূহ লোক আগত হইরাছিল ইডি। সার একার স্থান্ত ই

· PY AND SERVE

In the matter of CAMPBELL LIMOND, an Insolvent.

On Saturday, the 3d day of December Instant, upon an application of the Assignee in this Matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 6,306.5-4 in his hands pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 11 per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 5,586-4-10,) upon the several chains admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly liked to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 23d December, 1859. 9.

যোত্হীনের উপকারার আদালত 🗥 🐪 12 April 18/

सिंजिहीन कामर्यन जिम्छ मारहर्दन दिख्दन।

আইদনি সাহেব ডিসেয়র মাদের ও তারিথ শনিবারে প্রার্থনা করিলে ছতুম হইরাছিল ঘে উক্ত যোত্রহী-নের তফসীলে যে মকল দাওলা মগুর হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈনি দাহেবের থাতিরজনামতে সাবুদ হইবামাত্র তীহার হাতে কোম্পানির যে ৬,৩০৬ 1/৪ টাকা আছে তাহাঁহততে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ১১ होकात किमारत ভितिएड पनन। व्यर्थाय मर्तामुक्त ६,६৮७।১० कोल्लानित होका पनन।

देशांत कोता महान म्हार रवस्ता रवस्ता केल अस्त्रात सम्मान स्वापन स्वापन कर्णा अस्त्रात । स्वापन

সরকারী আদৈনি নাহেতের দক্তর্থানা। কলিকাতা ১৮১৯ দাল ২৩ ছিনেয়র।

eath the man have and sign because search at als, unless being

The like notice in the matter of JOHN BABINGTON an Insolvent, wherein it was ordered that out 1,747-6, a Dividend at the rate of 13 per Cent. (amounting to Rs. 1,479-0-10.) be COVERNMENT ADVERTISEMENTS WESTERN CHESTAL

যোত্রীন জ'ন বাবিৎটন সাহেবের বিষয়ে সেই সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে। তারাতে এই তুকুম হইল যে কোম্পানির যে ১,৭৪৭ 🗸 টাকা আছে ভারাহইতে শত টাকার প্রতি ১০১ টাকার হিমাবে ভিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ১,৪৭৯ ১০ টাকা দেওয়া যায়। ADDRESS STREET STREET, NEW TO SERVED WANT STR

The like notice in the matter of EDWIN DELANAGEREDE, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Rs. 1,362-11-3, a Dividend at the rate of 7 per Cent. (amounting to Rs. 1,137-4-6,

ষোত্রহান এডউইন ডিলানুলিরিড নাহেবের বিষয়ে সেই সমান দেওয়া হাইতেছে। এই বিষয়ে জ্কুম হইব ষে কৌ মানির যে ১,০৬২ III/০ টাকা আছে তাহা হইতে শতকরা ৭৷ টাকার হিসাবে ডিবিডেও দেওটা হার কথা गर्ममुका २,-५० १७ है। का त्मछना शांत ।

्रिर्व्यक्त शास्त्र । ३५१३। ३५ जितमस्त् । ]